

2011 Manual propietario Chevrolet Traverse

En breve	1-1
Información de conducción	
inicial.....	1-2
Características del	
vehículo.....	1-14
Rendimiento y	
mantenimiento.....	1-20
Llaves, puertas y	
ventanas	2-1
Llaves y seguros.....	2-2
Puertas traseras.....	2-10
Seguridad del vehículo.....	2-15
Espejos exteriores.....	2-18
Espejos interiores.....	2-21
Ventanas.....	2-22
Quemacocos (Si está	
equipado).....	2-25

Asientos y restricciones	3-1
Cabeceras.....	3-2
Asientos delanteros.....	3-4
Asientos Traseros.....	3-12
Cinturones de seguridad.....	3-17
Sistema de bolsa de aire.....	3-33
Restricciones para niños.....	3-51
Almacenamiento	4-1
Compartimientos de	
almacenamiento.....	4-1
Características de	
almacenamiento	
adicionales.....	4-3
Sistema cremallera techo.....	4-4

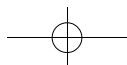
Instrumentos y controles	5-1
Controles.....	5-2
Luces de advertencia,	
marcadores e indicadores.....	5-12
Pantallas de información.....	5-26
Mensajes del vehículo.....	5-36
Personalización del	
vehículo.....	5-47
Sistema remoto universal.....	5-56
Iluminación	6-1
Iluminación exterior.....	6-1
Iluminación interior.....	6-5
Características de	
iluminación.....	6-6

2011 Manual propietario Chevrolet Traverse

Sistema de información	7-1
Introducción	7-1
Radio	7-8
Reproductores de audio	7-15
Información/entretenimiento del asiento trasero	7-42
Teléfono	7-54
Controles de clima	8-1
Sistemas de control de clima	8-1
Ventilas de aire	8-14
Conducción y funcionamiento	9-1
Información de conducción	9-2
Arranque y funcionamiento	9-17
Emisiones del motor	9-25
Transmisión automática	9-27
Sistemas de transmisión	9-31
Frenos	9-31

Sistemas de control de recorrido	9-34
Control de crucero	9-37
Sistemas de detección de objetos	9-40
Combustible	9-47
Remolque	9-52
Conversiones y adiciones	9-63
Cuidado del vehículo	10-1
Información general	10-2
Revisiones del vehículo	10-4
Faros	10-32
Reemplazo de la bombilla	10-32
Sistema eléctrico	10-34
Ruedas y llantas	10-44
Arranque con cables pasacorriente	10-96
Remolque	10-100
Cuidado de la apariencia	10-104

Servicio y mantenimiento	11-1
Información general	11-1
Mantenimiento programado	11-3
Líquidos, lubricantes y partes recomendadas	11-8
Registros de mantenimiento	11-11
Datos técnicos	12-1
Identificación del Vehículo	12-1
Datos del vehículo	12-2
Información del cliente	13-1
Información del cliente	13-2
Elaboración de informes sobre defectos de seguridad	13-17
Grabación de datos y privacidad del vehículo	13-18
Índice	i-1



Los nombres, logotipos, emblemas, eslógán, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero no limitado a, GM, el logotipo GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET, y TRAVERSE son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors CRL, sus subsidiarios, afiliados o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo específico bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del usuario. Consulte la documentación de compra que se refiera a su vehículo específico para confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo. En vehículos vendidos por primera vez en Canadá, sustituya el nombre "General Motors of Canada Limited" por Chevrolet Motor Division dondequiera que aparezca en este manual.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Propietarios de vehículos canadienses

Propriétaires Canadiens

Se puede obtener una copia de este manual en francés en su concesionario o en la siguiente dirección:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207
1-800-551-4123
Numéro de poste 6438 de langue
française
www.helminc.com

iv Introducción

Con este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencias y precauciones

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

El título **Peligro** indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

Los títulos **Advertencia** y **Precaución** indican una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

Esto informa sobre una situación en la que puede lastimarse usted u otras personas.

Aviso: Esto informa sobre una situación que puede ocasionar daños a la propiedad o al vehículo. La garantía del vehículo no cubre estos daños.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual del usuario para obtener instrucciones adicionales o más información.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

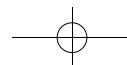


Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de estado de las bolsas de aire

 : Aire acondicionado

 : Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 : Controles de audio en el volante o OnStar®

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de crucero

 : Temperatura de refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Luces de niebla

 : Medidor de combustible

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/bajas, faros

 : Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión del aceite

 : Espejos eléctricos exteriores plegables

 : Potencia

 : Arranque remoto del vehículo

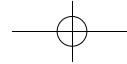
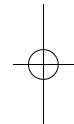
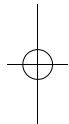
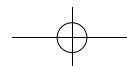
 : Avisos de cinturones de seguridad

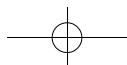
 : Monitor de presión de las llantas

 : Modo de remolque/transporte

 : Control de tracción/StabiliTrak

 : Líquido de lavado del parabrisas





En breve

Información de conducción inicial

Información de conducción inicial	1-2
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	1-2
Arranque remoto del vehículo	1-2
Puertas y seguros	1-3
Compta	1-3
Ventanas	1-4
Ajuste del asiento	1-4
Características de memoria	1-6
Asientos de la segunda fila	1-7
Asientos tercera fila	1-7
Asientos con calefacción	1-7
Asientos con calefacción y ventilación	1-7

Cabeceras	1-8
Cinturones de seguridad	1-8
Sistema de detección de la bolsa de aire del pasajero	1-8
Ajuste del espejo	1-9
Ajuste del volante	1-10
Iluminación exterior	1-10
Limpia/lavaparabrisas	1-11
Controles de clima	1-12
Transmisión	1-13

Características del vehículo

Radios	1-14
Radio satelital	1-16
Dispositivos portátiles de audio	1-16
Bluetooth®	1-16
Controles del volante	1-17
Control de crucero	1-17
Sistema de navegación	1-18
Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)	1-18

Compartimientos de almacenamiento	1-19
Tomacorrientes	1-19
Quemacocos (Si está equipado)	1-19

Rendimiento y mantenimiento

Sistema Stabilitrak®	1-20
Monitor de la presión de llantas	1-20
Kit del compresor y sellador de llanta	1-21
Sistema de duración del aceite del motor	1-21
Conducción para un mayor ahorro de combustible	1-22
Programa asistencia vial	1-23
OnStar®	1-23

1-2 En breve

Información de conducción inicial

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del usuario.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

El transmisor RKE se usa para cerrar y abrir en forma remota los seguros de las puertas a una distancia de hasta 60 m (195 pies) del vehículo.



Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor. Presione de nuevo durante los cinco segundos siguientes para abrir los seguros de las puertas restantes.

Presione para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse.

Para abrir o cerrar la puerta trasera, presione y sostenga hasta que la puerta trasera comience a moverse.

Presione y libérelo para ubicar el vehículo.

Mantenga presionado durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico.

Presione nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

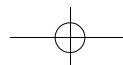
Consulte *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3*.

Arranque remoto del vehículo

Arrancar el vehículo

Con esta característica el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione .



3. Inmediatamente después de completar el paso 2, mantenga presionado  hasta que parpadeen las luces de estacionamiento.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas estarán bloqueadas y el sistema de control del clima podría encenderse.

El motor continuará encendido durante 10 minutos. Repita los pasos para extender el tiempo por 10 minutos más. El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

Cancelación de un arranque remoto.

Para cancelar el arranque remoto:

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y mantenga presionado  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.

- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

Consulte *Arranque remoto del vehículo* en la página 2-6.

Puertas y seguros

Para cerrar el seguro de una puerta o abrirlo en forma manual:

- Desde el interior, use el mando del seguro de la puerta en la parte baja del marco de la ventanilla.
- Desde afuera, gire la llave hacia la parte delantera o trasera del vehículo, o presione los botones  o  en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE).

Seguros eléctricos

En los vehículos con seguros de puertas eléctricos, los controles se localizan en las puertas delanteras.

 : Presione para abrir los seguros de las puertas.

 : Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Consulte *Seguros eléctricos de puertas* en la página 2-9.

Compta

Para abrir la puerta trasera el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Presione el interruptor táctil bajo la manija de la puerta trasera. Utilice el asa o la banda para ayudarse a cerrar la puerta trasera.

Panel trasero motorizado

En los vehículos con puerta trasera eléctrica, éste debe estar en P (estacionamiento) para que funcione la puerta trasera.

- Presione y sostenga el botón de la puerta trasera  en el transmisor del sistema remoto de entrada sin llaves (RKE).

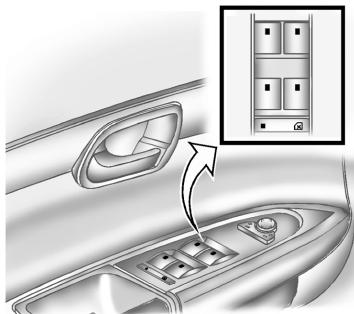
1-4 En breve



- Presione el botón de la puerta trasera que está en la consola central.
- Presione el interruptor táctil en la manija exterior de la puerta trasera.

Para obtener más información, consulte *Compta en la página 2-10.*

Ventanas



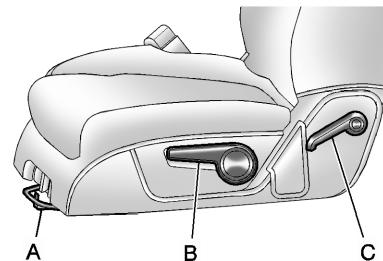
En los vehículos con ventanillas eléctricas, los interruptores están en las puertas.

Presione el interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para subirla.

Para obtener más información, consulte *Ventanas Eléctricas en la página 2-23.*

Ajuste del asiento

Asientos manuales



- Manija de ajuste del asiento
- Palanca de ajuste de altura del asiento del conductor
- Palanca de ajuste de respaldo

Para ajustar un asiento manual:

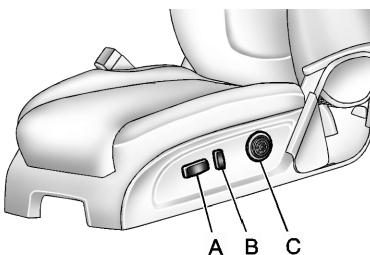
1. Jale la manija (A) que está bajo el asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la manija.
3. Intente mover el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté asegurado en su sitio.

Mueva la palanca (B) hacia arriba o abajo repetidamente para subir o bajar el asiento.

Use la palanca (C) para ajustar el respaldo del asiento.

Vea *Ajuste del asiento en la página 3-4. Respaldos reclinables en la página 3-8* para obtener más información.

Asientos con ajuste eléctrico



- A. Control para ajuste de los asientos eléctricos
- B. Respaldos reclinables
- C. Ajuste del soporte lumbar

Para ajustar un asiento eléctrico, si está equipado con éste:

- Deslice el control (A) hacia adelante o hacia atrás para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás.
- Mueva el control (A) hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento completo.
- Incline la parte superior del control (B) hacia adelante o hacia atrás para ajustar el respaldo del asiento.

Consulte *Respaldos reclinables en la página 3-8*.

- Presione la parte delantera o trasera del control (C) para aumentar o disminuir el apoyo lumbar.

Consulte *Ajuste lumbar en la página 3-7*.

- Consulte *Ajuste del asiento eléctrico en la página 3-5* para obtener más información.

1-6 En breve

Características de memoria



En vehículos con la característica de memoria, los controles de la puerta del conductor se usan para programar y volver a usar la configuración de la memoria para el asiento del conductor y los espejos retrovisores laterales.

Guardar posiciones en la memoria

Para guardar en la memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, la inclinación del respaldo y los dos espejos retrovisores laterales.

Consulte *Espejos eléctricos en la página 2-18* para obtener más información.

No todos los vehículos tendrán la capacidad para grabar y volver a usar las posiciones de los espejos.

2. Mantenga presionado el botón "1" hasta escuchar dos pitidos.
3. Repita la operación para la posición de un segundo conductor utilizando "2".

Para volver a usar, presione y suelte "1" o "2". El vehículo debe estar en P (estacionamiento). Se escuchará una señal sonora.

El asiento y los espejos retrovisores laterales se moverán a la posición grabada con anterioridad, según la identificación del conductor.

Consulte "Memoria del asiento y espejos" en *Ajuste del asiento eléctrico en la página 3-5*.

Personalizac vehículo (Con botones DIC) en la página 5-47 para obtener más información.

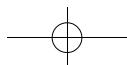
Asiento de salida sencilla del conductor

Esta característica puede mover el asiento hacia atrás para brindar un espacio extra para salir del vehículo.

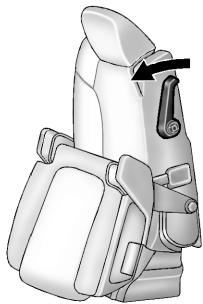
 : Presione para volver a usar la posición del asiento para salida sencilla. El vehículo debe estar en P (estacionamiento).

Consulte "Memoria del asiento y espejos" en *Ajuste del asiento eléctrico en la página 3-5*.

Personalizac vehículo (Con botones DIC) en la página 5-47 para obtener más información.



Asientos de la segunda fila

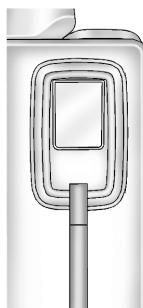


Los asientos de la segunda fila se pueden doblar para poder pasar a la tercera fila. Jale la palanca deslizable del asiento hacia adelante, el cojín del asiento se dobla y el asiento se desliza hacia adelante.

Consulte *Asientos tras en la página 3-12.*

Asientos tercera fila

Los respaldos de la tercera fila pueden plegarse hacia adelante, y se pueden quitar los asientos.



Levante la palanca liberadora ubicada en la parte posterior del asiento y empuje el asiento hacia adelante para plegarlo.

Consulte *Asientos tercera fila en la página 3-14 para obtener más información.*

Asientos con calefacción

Asientos delanteros con calefacción

En los vehículos con esta característica, los controles de calefacción de asientos se encuentran la consola central. El motor debe estar encendido para poder operarlos.

☞ : Presione para encender el respaldo con calefacción.

☞ : Presione para encender o apagar el asiento y el respaldo con calefacción.

Consulte *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-10.*

Asientos con calefacción y ventilación

En los vehículos con esta característica, los controles se encuentran la consola central.

☞ : Presione para ventilar.

☞ : Presione para calentar.

1-8 En breve

Consulte *Asientos delanteros con ventilación y calefacción en la página 3-11*.

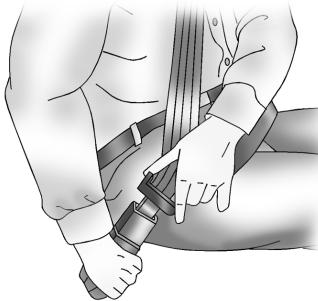
Cabeceras

No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instaladas y ajustadas de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de la cabecera en la posición adecuada.

Para obtener más información, consulte *Cabeceras en la página 3-2. Ajuste del asiento en la página 3-4*.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

- *Cinturones de seguridad en la página 3-17.*
- *Cómo llevar adecuad cinturón de seguridad en la página 3-20.*
- *Cinturón de hombro-regazo en la página 3-25.*

- *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) en la página 3-61.*

Sistema de detección de la bolsa de aire del pasajero



Estados Unidos



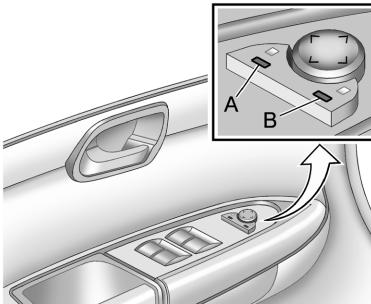
Canadá y México

El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire del pasajero derecho delantero bajo ciertas condiciones. La bolsa de aire del conductor, las bolsas de aire laterales instaladas en los asientos y las bolsas de aire de cortinilla no se ven afectadas por el sistema sensor del pasajero.

El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero estará visible en el tablero de instrumentos al arrancar el vehículo. Consulte *Sistema sensib pasajero en la página 3-42* para obtener más información.

Ajuste del espejo

Espejos retrovisores laterales



Los controles para los espejos exteriores eléctricos se ubican en el descansabrazos de la puerta del conductor.

1. Presione (A) o (B) para seleccionar el espejo del lado del conductor o del lado del pasajero.
2. Presione una de las cuatro flechas del bloque de control para ajustar el espejo.

3. Presione (A) o (B) de nuevo para deseleccionar el espejo.

Doble manualmente los espejos hacia adentro para evitar daños cuando pase por un lavado de autos automático. Para doblarlo, empuje el espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a la posición original.

Espejo retrovisor interior

Si cuenta con este equipo, el espejo retrovisor interior manual se puede ajustar para que el conductor pueda ver con claridad por detrás del vehículo. Sostenga el espejo por el centro para moverlo hacia arriba, hacia abajo, a un lado o al otro. Use el ajuste día/noche para ayudar a evitar reflejos provenientes de faros desde atrás del automóvil. Mueva la palanca ubicada en la base del espejo, a la derecha para uso nocturno y al centro para uso diurno.

1-10 En breve

En vehículos con espejo retrovisor con atenuación automática, el espejo se moverá automáticamente para reducir el brillo proveniente de los faros de vehículos en la parte de atrás. La característica de atenuación de luminosidad se enciende y la luz indicadora se ilumina cada vez que se enciende el motor.

Consulte *Atenuador automático* en la página 2-21.

Ajuste del volante

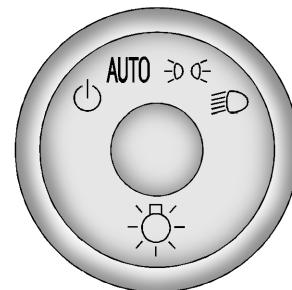


Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Empuje la palanca (A) hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación exterior



El control de luces exteriores se localiza en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante de la dirección.

⊖ : Enciende o apaga el control automático de luces.

AUTO : Operación automática de los faros delanteros con intensidad normal y otras luces exteriores.

⊖⊖⊖ : Operación manual de las luces de estacionamiento y otras luces exteriores.

 : Operación manual de los faros delanteros y otras luces exteriores.

Para obtener más información, consulte:

- *Controles de luz exterior en la página 6-1.*
- *Sistema de faro automático/ luces de día (DRL) en la página 6-3.*
- *faros demorados en la página 6-3.*

Limpia/lavaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas/lavaparabrisas está ubicada a la izquierda de la columna de dirección.



Gire la perilla con el símbolo del limpiaparabrisas para controlar el limpiaparabrisas.

 : Úselo para un ciclo de limpieza sencillo.

 : Apaga los limpiaparabrisas.

 : Retrasa el ciclo de limpieza. Gire la banda hacia arriba para obtener movimientos más frecuentes y hacia abajo para movimientos menos frecuentes.

 1 : Movimientos lentos.

 2 : Movimientos rápidos.

Lavaparabrisas

 : Presione el botón de la punta de la palanca direccional para esparcir el líquido del lavaparabrisas en el parabrisas.

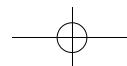
Limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón

El botón del limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón se ubica en el tablero de instrumentos, debajo del sistema de climatización.

 (**limpiaparabrisas del medallón**): Presione para apagar o encender el limpiaparabrisas del medallón. La velocidad del limpiaparabrisas no se puede cambiar.

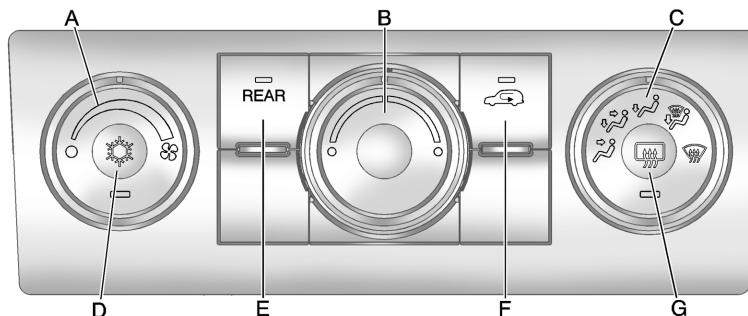
 (**Lavado**): Presione para esparcir el fluido del lavador en el medallón. También se encenderá el limpiaparabrisas.

Consulte *Limpia/lavaparabrisas en la página 5-5. Limpia/lavaparabrisas de la ventana trasera en la página 5-6.*

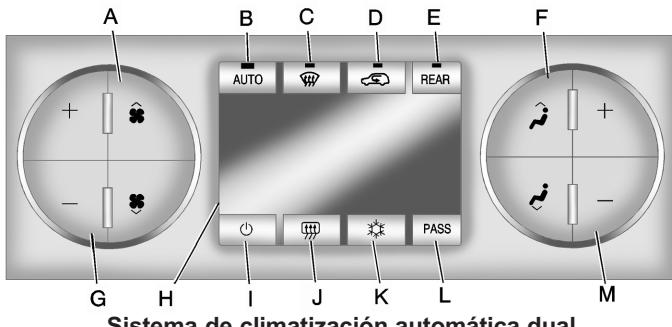


1-12 En breve

Controles de clima



- | | |
|---|--------------------------------------|
| A. Control del ventilador | E. REAR (Control de clima trasero) |
| B. Control de temperatura | F. Recirculación del aire |
| C. Control del modo de distribución de aire | G. Desempañador del medallón trasero |
| D. Aire acondicionado | |



- | | |
|--|---|
| A. Control del ventilador | H. Pantalla |
| B. AUTO | I. Encendido (On/Off) |
| C. Descongelar | J. Desempañador del medallón trasero |
| D. Recirculación del aire | K. Aire acondicionado |
| E. REAR (Control de clima trasero) | L. PASS (Pasajero) |
| F. Control del modo de distribución de aire | M. Control de temperatura del lado del pasajero |
| G. Control de temperatura del lado del conductor | |

Consulte *Sistemas de control de clima en la página 8-1*. *Sistema automático doble de control de clima en la página 8-5* (Si está equipado). Para obtener más información sobre el control de clima trasero, consulte *Sistema control clima tras (Sólo control de climatización trasero)* en la página 8-11. *Sistema control clima tras (Climatiz. con audio de asiento tras.)* en la página 8-13.

Transmisión

Modalidad de Selección electrónica de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite escoger el límite máximo del cambio de la transmisión y la velocidad del vehículo mientras maneja en bajada o jalando un remolque. El vehículo cuenta con un indicador electrónico de posición de la transmisión en el cuadro del tablero de instrumentos.

1-14 En breve

Cuando use la modalidad ERS, se mostrará un número al lado de la L, indicando el cambio actual seleccionado.

Para usar esta característica:

1. Mueva la palanca de cambios a L (Bajo)
2. Presione el botón más/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango del cambio disponible.

Consulte *Modo manual* en la página 9-29.

Características del vehículo

Radios



Radio con CD, DVD y puerto USB

⊕ : Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

BAND (Banda): Presione para escoger entre FM, AM o XM™, si cuenta con este equipo.

♪ : Selecciona las estaciones de radio.

 : Busca o escanea las estaciones.

 : Cambia la pantalla entre la frecuencia de la estación de radio y la hora, si cuenta con este equipo. Cuando el encendido esté en posición OFF, presione  para ver la hora.

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Operación en la página 7-3*.

Consulte *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-42. Sistema de audio del asiento trasero (RSA) en la página 7-52* para obtener más información sobre los vehículos con sistema de entretenimiento para el asiento trasero (RSE) y sistema de audio para el asiento trasero (RSA).

Guardar una estación favorita

Se pueden grabar hasta 36 estaciones como favoritas utilizando los seis botones programables ubicados debajo de

los tabuladores de frecuencia de las estaciones de radio y con el botón FAV (favoritos) de la radio. Presione FAV (favoritos) para navegar entre hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una con seis estaciones disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM.

Consulte *radio AM-FM en la página 7-8*.

Configuración del reloj

Para establecer la hora y la fecha del radio con CD, DVD y puerto USB:

1. Gire la llave del encendido a la posición ACC/ACCESORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento), luego presione  para encender el radio.
2. Presione  para ver HR, MIN, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).

1-16 En breve

3. Presione el botón de presión ubicado bajo cualquiera de los elementos por cambiar.
4. Para avanzar o retrasar la hora o la fecha, gire  en el sentido o en contra de las manecillas del reloj.

Si desea instrucciones detalladas sobre la forma de configurar el reloj en vehículos con sistemas de audio específicos, consulte *Reloj en la página 5-9*.

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de radio satelital XM™ y que cuenten con una suscripción válida para radio satelital pueden recibir estaciones en XM.

Servicio de radio satelital XM

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La radio satelital XM cuenta con una gran variedad de programaciones y

música comercial gratuita, de costa a costa y con sonido de calidad digital. Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio XM.

Para obtener más información consulte:

- www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 (en EE. UU.)
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 (en Canadá).

Para obtener más información, consulte *Radio satelital en la página 7-9*.

Dispositivos portátiles de audio

Este vehículo puede tener una entrada auxiliar ubicada en la carátula del radio y un puerto USB ubicado en la consola central. Se pueden conectar dispositivos externos como iPod®, computadoras portátiles, reproductores MP3, cambiadores de CD, memorias USB, etc., en el puerto auxiliar mediante un conector

de 3.5 mm (1/8 pulg) o el puerto USB dependiendo del sistema de audio.

Consulte *Dispositivos auxiliares en la página 7-40*.

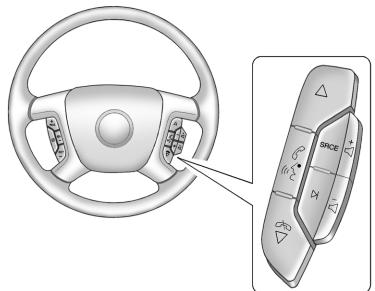
Bluetooth®

El sistema Bluetooth® permite a los usuarios con teléfonos habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio, el micrófono y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema de Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

Consulte *Bluetooth en la página 7-54*.

Controles del volante



: Presione para cambiar las estaciones de radio favoritas, seleccionar pistas en un CD/DVD o navegar entre las pistas o archivos en un iPod® o dispositivo USB.

: Presiónelo para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido. Presiónelo y sosténgalo más de dos segundos para interactuar con los sistemas OnStar® o Bluetooth.

: Aumenta o disminuye el volumen.

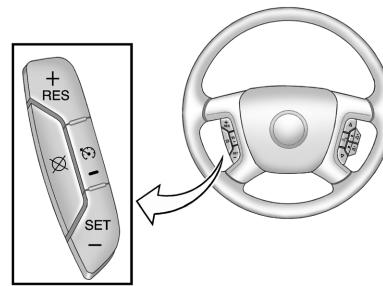
: Presione para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada.

SRCE : Presione para cambiar entre radio, CD y, en vehículos con, DVD, entrada auxiliar delantera o posterior.

: Presione para buscar la siguiente estación de radio, la siguiente pista o capítulo cuando esté conectado a la ranura de CD o DVD, o para seleccionar pistas y archivos en un iPod® o dispositivo USB.

Para obtener más información, consulte *Controles del volante en la página 5-3*.

Control de crucero



: Presiónelo para apagar o encender el control de crucero. El indicador se enciende cuando el control de crucero está encendido.

+ RES: Presione este botón brevemente para hacer que el vehículo vuelva a la velocidad establecida con anterioridad, o manténgalo presionado para acelerar.

1-18 En breve

SET- : Presione para activar el control de crucero y fijar la velocidad o para hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

⊗ : Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Consulte *Control de crucero en la página 9-37*.

Sistema de navegación

El sistema de navegación del vehículo proporciona mapas detallados para la mayoría de las carreteras y caminos principales. Después de establecer el destino, el sistema proporciona instrucciones detalladas, vuelta por vuelta, para llegar al destino. Además, el sistema puede ayudar a localizar varios puntos de interés (POI) como bancos, aeropuertos, restaurantes y más.

Consulte el manual del sistema de navegación del vehículo para obtener más información.

Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)

Para tener acceso al DIC, algunos vehículos tienen botones ubicados en el tablero de instrumentos.



✓ : Presione para configurar o reconfigurar ciertas funciones y apagar o permitir mensajes en el DIC.

☒ : Presiónelo para personalizar la configuración de características de su vehículo. Consulte *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47 para obtener más información.

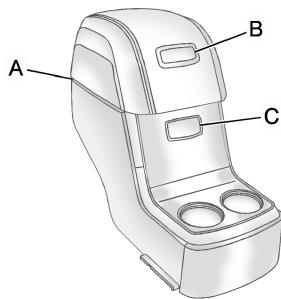
❑ : Presione para visualizar la vida útil del aceite, asistencia para estacionamiento en vehículos con esta característica, unidades, lecturas de presión de las llantas en vehículos con esta característica, y calibración y ajuste de zona de la brújula en vehículos con esta característica.

❖ : Presione este botón para visualizar el odómetro, los odómetros de viaje, el nivel del combustible, el consumo promedio de combustible, el cronómetro, el combustible usado y la velocidad promedio.

Algunos vehículos no tienen los botones mostrados, sin embargo, se pueden visualizar algunos de los menús mediante el botón de reinicio del odómetro de viaje.

Consulte *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)* en la página 5-26. *Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC)* en la página 5-32.

Compartimientos de almacenamiento



En vehículos con una consola central para la segunda fila, presione los botones (B) o (C) para tener acceso a las áreas de almacenamiento.

Levante (A) para conseguir un área de almacenamiento adicional.

Consulte *Almacenamiento de la consola del piso en la página 4-2*.

Tomacorrientes

El vehículo puede tener cuatro salidas eléctricas para accesorios que se pueden usar para conectar equipo eléctrico, por ejemplo, un teléfono celular o un reproductor MP3.

Ubicación de las salidas eléctricas:

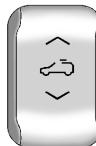
- En el tablero de instrumentos debajo de los controles del clima.
- Bajo el portavasos de la consola central del piso.
- En la parte posterior de la consola central del piso.
- En el área de carga trasera.

Para usar las salidas, quite la tapa.

Consulte *Tomacorrientes en la página 5-10*.

Quemacocos (Si está equipado)

El encendido debe estar en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio) para que pueda funcionar el quemacocos y el parasol eléctrico. Consulte *Energía retenida para accesorios en la página 9-21*.



1-20 En breve

El interruptor para operar el quemacocos delantero está en el techo, arriba del espejo retrovisor.

Vent: Presione la parte delantera o trasera del interruptor para permitir la entrada de aire o para cerrar el quemacocos.

Apertura exprés/Cierre exprés: Desde la posición cerrada, presione y suelte la parte delantera o trasera del interruptor para abrir o cerrar con rapidez el quemacocos.

Para obtener más información, consulte *Quemacocos (Si está equipado)* en la página 2-25.

Rendimiento y mantenimiento

Sistema StabiliTrak®

El vehículo cuenta con un sistema de control de tracción que limita el giro de la rueda y el sistema StabiliTrak que ayuda con el control de dirección del vehículo en condiciones difíciles de manejo. Los dos sistemas se encienden automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, presione y suelte  ubicado en el tablero de instrumentos, y se mostrará el mensaje apropiado en el DIC. Consulte *Mensajes del vehículo en la página 5-36*.
- Presione y suelte  de nuevo para encender el sistema de control de tracción.

Para obtener más información, consulte *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34*.

Monitor de la presión de llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia TPMS le avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e inflé las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la*

página 9-12. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

Durante condiciones ambientales más frías, la luz de advertencia de presión baja podría mostrarse al arrancar y apagar el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TMPS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas.

Consulte *Sistema de monitoreo de la presión de las llantas en la página 10-54.*

Kit del compresor y sellador de llanta

Este vehículo puede incluir un gato y una llanta de refacción o un kit de compresor y sellador de llantas. El kit puede utilizarse para sellar ponchaduras pequeñas en el área de las cuerdas de la llanta.

Consulte *Kit del compresor y sellador de llanta en la página 10-72* para información completa sobre la operación.

Si el vehículo cuenta con gato y llanta de refacción, consulte *Si se poncha una llanta en la página 10-70.*

Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambio pronto el aceite del motor) cuando es momento de cambiar el aceite y

el filtro de aceite. El sistema de vida del aceite debe restablecerse en 100% sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de vida del aceite

1. Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Si el vehículo tiene botones para el Centro de información del conductor (DIC): Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).

Si el vehículo no tiene botones para el Centro de información del conductor (DIC): El vehículo debe estar en P (estacionamiento) para tener acceso a esta pantalla. Presione el botón de reinicio del odómetro de viaje hasta que se muestre OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).

1-22 En breve

3. Si el vehículo tiene botones para el Centro de información del conductor (DIC): Presione y sostenga el botón establecer/reinicio hasta que se muestre 100%. Se escucharán tres sonidos de aviso y se apagará el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie pronto el aceite del motor).

Si el vehículo no tiene botones para el Centro de información del conductor (DIC): Presione y sostenga el botón de reinicio del odómetro de viaje hasta que en OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite) se muestre "100%". Se escucharán tres sonidos de aviso y el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie pronto el aceite del motor) se apagará.

4. Gire la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

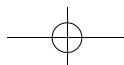
Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11.*

Conducción para un mayor ahorro de combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.

- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.



Programa asistencia vial

EE.UU.: **1-800-243-8872**

Usuarios TTY (U.S.):
1-888-889-2438

Canadá: **1-800-268-6800**

México: **01-800-466-0800**

Como dueño de un auto Chevrolet nuevo, automáticamente está inscrito en el Programa de Asistencia en el Camino.

Para obtener más información, consulte *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8. Programa asistencia vial (México) en la página 13-11.*

Asistencia en el camino y OnStar (Estados Unidos y Canadá)

Si cuenta con una suscripción vigente a OnStar, presione el botón  y su ubicación GPS actual se enviará a un consejero OnStar que evaluará su problema, se pondrá en contacto con Asistencia en el Camino y enviará su ubicación exacta para hacerle llegar la asistencia que necesite.

Centro de propietarios en-línea (Estados Unidos y Canadá)

El Centro de Propietarios en Línea es un servicio gratuito que incluye recordatorios de servicios en línea, consejos de mantenimiento del vehículo, manual del propietario en línea, privilegios especiales y más.

Inscríbase hoy mismo en:
www.chevyownercenter.com
(en EE.UU.) o www.gm.ca
(en Canadá).

OnStar®



Para vehículos con suscripción activa en OnStar, OnStar utiliza diversas tecnologías innovadoras y consejeros en vivo para proporcionar una amplia gama de servicios de seguridad, navegación, diagnóstico y llamadas.

Respuesta automática ante colisiones

En una colisión, los sensores integrados pueden alertar automáticamente al consejero OnStar, que se conectará automáticamente con el vehículo para verificar si necesita ayuda.

1-24 En breve

Cómo funciona el servicio OnStar

 : Oprima este botón azul para contactar a un consejero OnStar especialmente capacitado para comprobar la información de su cuenta y responder a sus preguntas.

 : Presione este botón de emergencia rojo para obtener ayuda prioritaria por parte de los consejeros de emergencias OnStar especialmente capacitados.

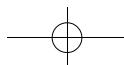
 : Presione este botón para hacer llamadas con manos libres, activadas por voz y dar comandos de voz en las llamadas con manos libres y el sistema de navegación Paso-a-Paso.

La respuesta automática ante colisiones, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la asistencia en caso de robo, el diagnóstico del vehículo, la apertura remota del vehículo, la asistencia en el camino, el sistema de navegación paso a paso y las llamadas con manos libres están disponibles en la mayoría de los vehículos. No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los vehículos. Para obtener más información consulte la guía del propietario OnStar; visite www.onstar.com (en EE.UU.) o www.onstar.ca (en Canadá); póngase en contacto con OnStar llamando al 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) o mensajes de texto al 1-877-248-2080, o presione  para hablar con un consejero OnStar las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Para una descripción completa de los servicios OnStar y las limitaciones del sistema, consulte la guía del propietario OnStar que está en la guantera.

El servicio OnStar está sujeto a los términos y condiciones de OnStar incluidos en la información del suscriptor de OnStar.

El servicio OnStar requiere el uso de redes de comunicación inalámbricas y la red satelital del Sistema de posicionamiento global (GPS). No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos en todo momento.



El servicio OnStar no podrá funcionar a menos que el vehículo se encuentre en un lugar donde OnStar cuente con un acuerdo con el proveedor de servicios inalámbricos dentro del área, y el proveedor de servicios inalámbricos cuente con cobertura, capacidad de red, recepción y tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El vehículo debe tener el sistema eléctrico en funcionamiento y suficiente energía en la batería para operar el equipo OnStar.

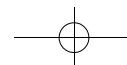
El servicio OnStar podría no funcionar si el equipo OnStar no está instalado de manera adecuada o si no le ha dado mantenimiento; su vehículo debe funcionar correctamente y cumplir con las normativas gubernamentales. Si intenta agregar, conectar o modificar cualquier equipo o software en su vehículo, podría no funcionar el servicio de OnStar. Otros problemas que OnStar no puede controlar podrían interferir con el uso del servicio; algunos ejemplos son las pendientes, los edificios altos, los túneles, el clima, el diseño del sistema eléctrico y la arquitectura de su vehículo, daños a partes importantes del vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica.

Vea *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-210/220/310.

Controles de OnStar en el volante

Este vehículo podría contar con el botón Talk/Mute (Hablar/Silenciar), que puede utilizarse para interactuar con las llamadas con manos libres a OnStar. Consulte *Controles del volante en la página 5-3* para obtener más información.

En algunos vehículos, el botón Mute (Silenciar) puede utilizarse para marcar números en los sistemas de correo de voz o para marcar extensiones telefónicas. Consulte la guía del propietario OnStar para obtener más información.

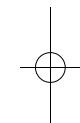
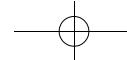
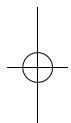


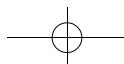
1-26 En breve

Su responsabilidad

Aumente el volumen de la radio si no puede escuchar al consejero OnStar.

Si la luz junto a los botones OnStar está en rojo, el sistema podría no estar funcionando de manera adecuada. Oprima el botón  y solicite un diagnóstico del vehículo. Si el mensaje aparece en blanco (la luz no se enciende), su suscripción OnStar ha caducado y se han desactivado todos los servicios. Presione el botón  para confirmar que el equipo OnStar esté activo.





Llaves, puertas y ventanas 2-1

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	2-2
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-2
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-3
Arranque remoto del vehículo	2-6
Seguros de puertas	2-8
Seguros eléctricos de puertas	2-9
Bloqueo retardado	2-9
Seguros automáticos de puertas	2-9
Protección de bloqueo	2-9
Bloqueos de seguridad	2-9

Puertas traseras

Compta	2-10
--------------	------

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	2-15
Sistema de alarma antirrobo	2-15
Inmovilizador	2-16
Funcionamiento del inmovilizador	2-16

Espejos exteriores

Espejos convexos	2-18
Espejos eléctricos	2-18
Espejos plegables	2-19
Espejos con calefacción	2-19
Espejos punto ciego	2-19
Espejos con inclinación/fijos	2-21

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual	2-21
Atenuador automático	2-21

Ventanas

Ventanas	2-22
Ventanas Eléctricas	2-23
Viseras	2-25

Quemacocos (Si está equipado)

Quemacocos	2-25
------------------	------

2-2 Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves

ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves de encendido es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán con las llaves en el encendido y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o incluso la muerte si se atraviesan por el recorrido de una ventanilla que se esté cerrando. No deje las llaves de un vehículo en un vehículo con niños.



El seguro se usa para el encendido y los seguros de puertas.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que el concesionario o cerrajero calificado pueden usar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

Consulte a su concesionario si necesita una llave de reemplazo o una llave adicional.

Observación: Si deja las llaves encerradas en el vehículo, podría ser necesario dañarlo para poder sacarlas. Siempre lleve consigo una llave de repuesto.

Si se queda por fuera del vehículo asegurado, llame para solicitar Asistencia a bordo de carretera. Consulte *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Declaración de frecuencia del radio* en la página 13-21 para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Las funciones del transmisor de entrada sin llave remota (RKE) tienen un alcance de 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Hay otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)* en la página 2-2.



Con visualización de Arranque remoto del vehículo y Puerta trasera eléctrica, sin similar

Q (arranque remoto del vehículo): Para vehículos con esta característica, véase *Arranque remoto del vehículo* en la página 2-6 para información adicional.

🔒 (cerrar): Oprima para cerrar todas las puertas.

Si ha sido activado mediante el Centro de información del conductor (DIC), las luces de estacionamiento parpadean una vez, indicando que

2-4 Llaves, puertas y ventanas

el vehículo ha quedado cerrado. Si se activa por medio del DIC, el claxon suena cuando  al presionarlo de nuevo dentro de cinco segundos. Para información adicional consulte *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47.

Al presionar  se puede habilitar el contenido del sistema antirrobos. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

 (abrir): Oprima una vez para abrir únicamente el seguro de la puerta del conductor. Si se vuelve a oprimir  antes de transcurrir cinco segundos, todas las demás puertas quedarán desbloqueadas. Las luces interiores se encenderán y permanecerán encendidas por 20 segundos, o hasta encender el motor.

Si se activan mediante el DIC, las luces de estacionamiento parpadearán dos veces para indicar que se han abierto los seguros del

vehículo. Consulte *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47.

Al presionar  en el transmisor RKE se deshabilita el contenido del sistema antirrobos. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

 **(Puerta trasera eléctrica):** Oprima sin soltar hasta que la puerta trasera empiece a moverse para abrirla o cerrarla. Las luces traseras parpadean y se escucha una campana para indicar la apertura o cierre de la puerta trasera.

 **(alarma de localización/pánico):** Oprima y libere para localizar el vehículo. Las luces de estacionamiento parpadearán y el claxon sonará tres veces.

Mantenga presionado  durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico. Las luces de estacionamiento parpadean y el claxon suena repetidamente

durante 30 segundos. La alarma se desactivará al mover el interruptor de ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o al oprimir  nuevamente.

El interruptor de ignición debe estar en LOCK/OFF (bloquear/apagar) para que funcione la alarma de pánico.

El vehículo incluye dos transmisores. Cada transmisor tendrá un número en él, "1" ó "2". Estos números corresponden al conductor del vehículo. Por ejemplo, la posición del asiento en la memoria para el conductor 1 se recuperará cuando se use el transmisor etiquetado utilizando "1", si se ha habilitado por medio de la personalización del vehículo. Vea "Memoria de asiento y espejos" bajo *Ajuste del asiento eléctrico en la página 3-5*. "Recuperación de Memoria del asiento" bajo *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47 para más información.

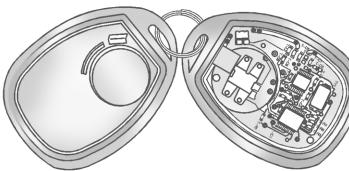
Programación de los transmisores para el vehículo.

Solo funcionarán los transmisores RKE programados para este vehículo. Si extravió o le robaron su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor o concesionario que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para este vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo transmisor. Cada vehículo podrá contar con hasta ocho transmisores programados para el mismo. Consulte su concesionario para programar los transmisores para este vehículo.

Reemplazo de la batería

Cambie la batería si el mensaje REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (cambie la batería en la llave remota) aparece en el DIC.

Observación: No toque ningún circuito del transmisor al cambiar la batería. La estática de su cuerpo podría dañar el transmisor.



1. Separe el transmisor con un objeto plano y delgado, tal como un destornillador de cabeza plana.
 - Inserte cuidadosamente la herramienta en la ranura localizada a lo largo de la línea de división del transmisor. No introduzca la

herramienta muy profundamente. Deténgase al sentir resistencia.

- Gire la herramienta hasta que se separe el transmisor.
2. Retire la batería vieja. No utilice un objeto metálico.
 3. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia abajo. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
 4. Vuelva a poner la tapa del transmisor.

2-6 Llaves, puertas y ventanas

Arranque remoto del vehículo

Este vehículo puede tener una función de arranque remoto arranca el motor desde fuera del vehículo.

Q (arranque remoto): Este botón está ubicado en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Las leyes en algunas comunidades pueden restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Verifique los reglamentos para conocer los requisitos sobre el arranque remoto de vehículos.

No utilice la función arranque remoto si el vehículo está bajo de combustible. El combustible del vehículo podría agotarse.

Si el vehículo cuenta con la función de arranque remoto, el rango de operación de las funciones del

transmisor RKE será mayor. Sin embargo, el rango podría ser menor mientras el vehículo esté encendido.

Existen otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Para mayor información, consulte *Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)* en la página 2-2.

Arranque del motor usando el arranque remoto

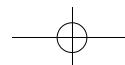
Para arrancar el vehículo

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione  en el transmisor RKE.
3. Inmediatamente después de completar el paso 2, presione sin soltar  hasta que las luces de estacionamiento parpadeen. Si las luces del vehículo no se pueden ver, presione sin soltar  por lo menos durante 4 segundos.

Al arrancar el vehículo las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido. Las puertas se bloquearán y el sistema de control del clima funcionará automáticamente si el vehículo tiene sistema automático o en el mismo ajuste registrado al apagar el vehículo por última vez.

Si el vehículo tiene un sistema automático de control del clima y asientos con calefacción, la calefacción se desactiva cuando se registren temperaturas externas más frías al girar la llave a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento). Vea *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-10. Asientos delanteros con ventilación y calefacción en la página 3-11* para más información.

El desempañador de la ventana trasera y los espejos on calefacción, si el vehículo los tiene, se encienden durante temperaturas



Llaves, puertas y ventanas 2-7

externas más frías y se apagan al girar la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Después de ingresar al vehículo durante un arranque remoto, inserte y gire la llave a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) para conducir el vehículo.

Si el vehículo se deja funcionando, se cierra automáticamente después de 10 minutos, a menos que se haga una extensión de tiempo.

Prolongación del tiempo de operación del motor

Para prolongar la operación del motor por 10 minutos más, repita los pasos 1 a 3 mientras el motor esté encendido. El tiempo de operación del motor sólo puede prolongarse si es el primer arranque remoto desde la última vez que se manejó el vehículo. El arranque remoto puede prolongarse solamente una vez.

Si se repite el procedimiento de arranque remoto antes de que haya concluido el primer periodo de 10 minutos, los primeros 10 minutos expirarán de inmediato, y el segundo periodo de 10 minutos iniciará.

Por ejemplo, si se oprimen nuevamente el botón de bloqueo y luego los botones de arranque remoto después de que el vehículo ha estado encendido durante cinco minutos, se agregarán 10 minutos más, permitiendo al motor mantenerse encendido durante 15 minutos en total.

Sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o intentos de arranque remoto entre dos ciclos de encendido.

Después de que el motor del vehículo haya sido encendido dos veces usando el botón de arranque remoto, el encendido debe girarse a ON y luego apagarse nuevamente, antes de que el procedimiento de arranque remoto pueda usarse nuevamente.

Apagado del motor después de un arranque remoto

Para apagar manualmente un arranque remoto:

- Apunte el transmisor RKE al vehículo y presione  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

2-8 Llaves, puertas y ventanas

Condiciones en las que no funcionará el arranque remoto

No se puede arrancar el vehículo usando la función de arranque remoto si la llave está en el encendido, el cofre está abierto, o si hay un malfuncionamiento del sistema de control de emisiones.

El motor se apaga durante un arranque remoto si la temperatura del refrigerante aumenta demasiado, o si la presión del aceite disminuye.

Seguros de puertas

ADVERTENCIA

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. Cuando una

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

puerta tiene el seguro cerrado; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo.

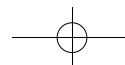
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.

- Los extraños podrían entrar con facilidad a un vehículo por una puerta sin seguro cuando el conductor reduce la velocidad y detiene el vehículo. El cerrar los seguros de las puertas puede evitar que esto ocurra.

Para asegurar o desasegurar una puerta, use la llave desde el exterior o el seguro de puerta desde el interior.



Seguros eléctricos de puertas

Los interruptores de los cierres de puertas eléctricos están ubicados en las puertas delanteras.

➊ (abrir): Oprima para abrir los seguros de las puertas.

➋ (cerrar): Retire la llave del encendido y oprima para cerrar los seguros de las puertas.

Bloqueo retardado

Al cerrar las puertas con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta o puerta trasera están abiertas, las puertas se cerrarán durante cinco segundos después de que se cierra la última puerta. Escuchará tres campanazos para indicar que la función de cierre retardado está en uso.

Al presionar el seguro eléctrico dos veces o el botón de seguro en el transmisor RKE dos veces, se

anulará la función de cierre retardado e inmediatamente se asegurarán todas las puertas.

Esta función no operará si la llave está en el encendido.

Esta función se puede programar usando el Centro de información del conductor (DIC) Vea "DELAY DOOR LOCK" (Cierre Retardado de la Puerta) bajo *Personalizac vehículo (Con botones DIC) en la página 5-47.*

Seguros automáticos de puertas

Los vehículos con la función de cierre/apertura automática le permiten programar los cierres de puertas eléctricos del vehículo. Esta función se puede programar a través del Centro de información del conductor (DIC) Para más información consulte *Personalizac vehículo (Con botones DIC) en la página 5-47.*

Protección de bloqueo

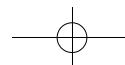
Esta función le protege contra el aseguramiento de la llave en el vehículo cuando la llave está en el encendido y la puerta delantera está abierta.

Si la puerta eléctrica del lado del conductor es presionada cuando la puerta está abierta y la llave está en el encendido, todas las puertas se asegurarán y luego se abrirá la puerta del conductor.

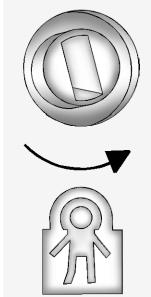
Si la puerta eléctrica del lado del pasajero es presionada cuando esa puerta está abierta y la llave está en el encendido, todas las puertas se asegurarán y luego se abrirá la puerta del pasajero delantero.

Bloqueos de seguridad

El vehículo tiene seguros de la puerta trasera para impedir que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior.



2-10 Llaves, puertas y ventanas



Abra las puertas traseras para tener acceso a los seguros en el borde interno de cada puerta.

Para colocar los seguros, inserte una llave en la ranura y gírela a la posición horizontal. La puerta solo puede abrirse desde el exterior con la puerta desasegurada. Para regresar la puerta a la operación normal, gire la ranura a la posición vertical.

Puertas traseras

Compta

Funcionamiento manual de la puerta trasera

ADVERTENCIA

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con el panel trasero, la cajuela o la escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o el panel trasero. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es invisible e inodoro. Éste puede provocar inconsciencia y llegar a ser fatal.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si necesita conducir el vehículo con el panel trasero, o cajuela o escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanillas.
- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte sistema de control de clima en el índice.
- Si el vehículo está equipado con panel posterior eléctrico, desactive la función de panel posterior eléctrico.

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Engine Exhaust* en la página 9-25.

Para desbloquear la puerta trasera, use el interruptor de seguro de la puerta eléctrica o presione dos veces el botón de desbloqueo remoto de las puertas en el transmisor RKE. Consulte *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3*.

Para abrir la puerta trasera, presione la almohadilla táctil bajo la manija de la puerta trasera. El vehículo debe estar en P (estacionamiento) para abrir la puerta trasera. Para cerrar la puerta trasera, use la copa de halar o la banda de halar como ayuda.

La puerta trasera no se abrirá si la batería está desconectada o tiene bajo voltaje. El panel trasero reanudará su operación cuando la batería se vuelva a conectar o a cargar.

Si la batería está conectada correctamente y tiene voltaje adecuado, y la puerta trasera todavía no funciona, es necesario llevar el vehículo al concesionario o distribuidor para el servicio.

Operación del panel trasero

El vehículo puede tener una puerta trasera eléctrica. El vehículo debe estar en P (estacionamiento) para usar esta función.

Las luces traseras parpadean y se escucha una campana una se usa la puerta trasera eléctrica.

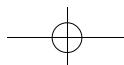
ADVERTENCIA

Usted y otras personas podrían sufrir lesiones si se atraviesan en el recorrido del panel trasero eléctrico. Al abrir o cerrar el panel trasero, cerciórese de que no haya nadie en el recorrido del mismo.

Observación: Si abre el panel trasero sin verificar las obstrucciones que pudiera haber arriba, tales como la puerta de una cochera, podría dañar el panel trasero o el cristal del mismo. Siempre compruebe que haya suficiente espacio arriba y detrás del panel trasero antes de abrirlo.

La puerta trasera eléctrica puede abrirse y cerrarse con energía de las siguientes maneras:

- Oprima sin soltar el botón de la puerta trasera eléctrica en el transmisor RKE. Para más información consulte *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3*.

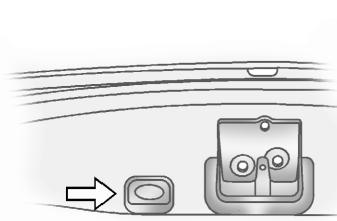


2-12 Llaves, puertas y ventanas



- Oprima el botón de la puerta trasera en la consola central.
- Oprima la almohadilla táctil en la manija externa de la puerta trasera.

Al oprimir los botones o la almohadilla táctil una segunda vez mientras la puerta trasera se está moviendo, se invierte la dirección.

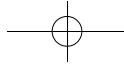


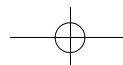
Botón de la puerta trasera eléctrica cerca del seguro de la puerta trasera

La puerta trasera también puede cerrarse oprimiendo el botón de la puerta trasera eléctrica cerca del seguro de la puerta trasera. Oprima el botón una segunda vez durante el funcionamiento de la puerta trasera para invertir esa operación.

El panel trasero eléctrico puede inhabilitarse temporalmente bajo temperaturas extremas o en condiciones de batería baja. Si esto ocurre, el panel trasero puede operarse en forma manual.

Si la palanca de cambios se sale de la posición P (estacionamiento) mientras la función eléctrica está en curso, la función del panel trasero continuará hasta concluir su ciclo. Si la palanca de cambios de la transmisión sale de P (estacionamiento) y el vehículo acelera antes de que cierren los pestillos de la puerta trasera eléctrica, la puerta trasera podría volver a la posición de abierta. La carga podría caerse del vehículo. Siempre asegúrese de que la puerta trasera eléctrica esté cerrada y asegurada antes de que se aleje del sitio manejando.





Llaves, puertas y ventanas 2-13

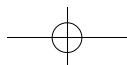
Si abre la puerta trasera eléctrica y los puntales de soporte de la puerta trasera han perdido presión, las luces parpadearán y sonorá una campana. La puerta trasera permanecerá abierta temporalmente, luego se cerrará lentamente. Si esto ocurre, acuda a su concesionario antes de usar la puerta trasera.

Funciones de detección de obstáculos.

Si la puerta trasera encuentra un obstáculo durante un ciclo de apertura o cierre eléctrico, sonará una campana de advertencia y la puerta trasera reversará automáticamente de dirección a la posición totalmente abierta o cerrada. Después de retirar la obstrucción, la operación de la puerta trasera eléctrica puede volver a utilizarse.

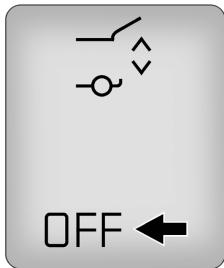
Si la puerta trasera encuentra más obstáculos en el mismo ciclo de energía, la función de energía se desactiva y usted debe abrir o cerrar manualmente la puerta trasera. Aparece el mensaje: LIFTGATE OPEN (Puerta Trasera Abierta), para indicar que la puerta trasera está abierta. Para más información consulte *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)* en la página 5-26. *Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC)* en la página 5-32. Después de retirar las obstrucciones, abra manualmente la puerta trasera a la posición totalmente abierta o ciérrela a la posición totalmente cerrada y asegurada. La puerta trasera reanuda el funcionamiento de potencia normal.

El vehículo cuenta con sensores de presión en los bordes laterales del panel trasero. Si un objeto queda atrapado entre el panel trasero y la carrocería, y oprime el sensor, el panel trasero invertirá la dirección y se abrirá totalmente. El panel trasero permanecerá abierto hasta que se active nuevamente o se cierre manualmente. No fuerce la apertura o cierre del panel trasero durante un ciclo eléctrico.



2-14 Llaves, puertas y ventanas

Operación manual del panel trasero eléctrico



Para cambiar la puerta trasera al funcionamiento manual, oprima el interruptor en la consola central a la posición OFF (APAGADO) Aparece el mensaje: POWER LIFTGATE OFF (Puerta Trasera Eléctrica Apagada), para indicar que la puerta trasera está en

funcionamiento manual. Para más información consulte *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)* en la página 5-26. *Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC)* en la página 5-32.

Cuando el panel trasero eléctrico está inhabilitado y todas las puertas están sin bloqueo, se puede abrir y cerrar manualmente el panel.

Para abrir la puerta trasera, oprima la almohadilla táctil en la manija que está en el exterior de la puerta trasera y tire hacia arriba. Para cerrar la puerta trasera, use la copa de halar para bajar la puerta trasera y cerrar. La puerta trasera quedará asegurada con el cierre eléctrico. Siempre cierre el panel trasero antes de conducir el vehículo.

Si el botón RKE o el botón de cierre eléctrico de la puerta trasera son oprimidos mientras el funcionamiento eléctrico está desactivado, las luces parpadearán tres veces, pero la puerta trasera no se moverá.

No se recomienda que maneje con la puerta trasera abierta. Sin embargo, si debe conducir con la puerta trasera abierta, ésta debe colocarse en el funcionamiento manual oprimiendo el interruptor OFF (APAGADO) en la consola central.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, éstas no hacen que el robo sea imposible.

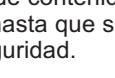
Sistema de alarma antirrobo

En vehículos con sistema de alarma antirrobo, para activar el sistema:

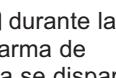
- Oprima  en el transmisor Entrada sin llave remota (RKE) o en el interruptor de seguro de la puerta eléctrica cuando cualquier puerta está abierta.

La luz de seguridad parpadea.

Cuando se cierra la puerta, la luz de seguridad deja de parpadear y permanece en sólido durante 30 segundos aproximadamente. La alarma anti-robo de contenido no está activada hasta que se apague la luz de seguridad.

- Oprima  cuando la puerta del conductor está cerrada. La luz de seguridad se enciende de manera estable durante 30 segundos aproximadamente y luego se apaga. La alarma anti-robo de contenido no está activada hasta que se apague la luz de seguridad.

El sistema anti-robo no se activará si se cierran los seguros con la llave del vehículo o en forma manual.

Si una puerta asegurada se abre sin usar el transmisor RKE, ocurre una pre-alarma de diez segundos. El claxon suena y las luces parpadean. Si la llave no se coloca en el encendido y se gira a START (arranque) o no se abren los seguros oprimiendo  durante la activación de la pre-alarma de 10 segundos, la alarma se dispara. Los faros del vehículo parpadean y el claxon suena durante unos 30 segundos, luego se apagan para ahorrar la energía de la batería.

Se puede arrancar el vehículo con la llave de encendido correcta, si se ha apagado la alarma.

Para evitar disparar la alarma por accidente:

- Cierre el vehículo con la llave después de cerrar las puertas.
- Abra los seguros de la puerta utilizando el transmisor RKE. Si se desbloquea una puerta de cualquier otra forma se dispara la alarma si el sistema está activado.

2-16 Llaves, puertas y ventanas

Oprima  o coloque la llave en el encendido y gírela a START (arranque) para apagar la alarma.

Prueba de la alarma

Para probar la alarma:

1. Desde el interior del vehículo, baje la ventana del lado del conductor y abra la puerta del conductor.
2. Oprima .
3. Salga del vehículo, cierre la puerta y espere hasta que se apague la luz de seguridad.
4. Luego, pase la mano por la ventana, desbloquee la puerta con el seguro manual y ábrala. Esto debe desactivar la alarma.

Si la alarma no suena cuando debería, pero los faros del vehículo parpadean, revise si el claxon funciona. Puede estar fundido el fusible del claxon. Para reemplazar el fusible, vea *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-36*.

Si la alarma no suena, o los faros del vehículo no parpadean, consulte al concesionario para obtener servicio.

Inmovilizador

Consulte *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

Funcionamiento del inmovilizador

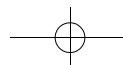
Este vehículo tiene un sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de Seguridad Automotriz Personalizado). PASS-Key® III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema es armado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

El sistema es desarmado automáticamente cuando se gira la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento), ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o START (arranque) desde la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Usted no tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

La luz de seguridad, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.



Llaves, puertas y ventanas 2-17

Cuando el sistema PASS-Key® III+ detecta una llave incorrecta, el vehículo no arranca. Cualquiera que use un método de ensayo y error para encender el vehículo será desanimado debido al alto número de códigos de la llave eléctrica.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad del tablero de instrumentos se enciende al tratar de arrancar el vehículo, puede haber un problema con el sistema antirrobos. Apague la ignición e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada, intente con otra llave de encendido y verifique los fusibles. Para información adicional consulte *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-36*. Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar defectuosa. Acuda a su concesionario, quien podrá dar servicio al PASS-Key® III+ para solicitar una llave nueva. En una

emergencia, comuníquese con la Asistencia a bordo de carretera. Consulte *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8. Programa asistencia vial (Méjico) en la página 13-11*.

Es posible que el decodificador del PASS-Key® III+ aprenda el valor del transpondedor de una llave nueva o de repuesto. Se pueden programar hasta 10 llaves para un vehículo. El siguiente procedimiento es únicamente para la programación de llaves adicionales. Si todas las llaves programadas actualmente se pierden o no funcionan, debe consultar a su concesionario o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key® III+ para hacer las llaves y programar el sistema.

Consulte a su concesionario o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key® III+ para obtener una nueva llave en blanco que es cortada exactamente como la llave de encendido que opera el sistema.

Para programar la nueva llave adicional:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado un \oplus .
 2. Inserte la llave ya programada en el interruptor de ignición y arranque el motor. Si el motor no enciende acuda a su distribuidor o concesionario para servicio.
 3. Una vez que el motor arranque, gire la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar), y retire la llave.
 4. Inserte la llave a programar y gírela a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) en el transcurso de cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
- La luz de seguridad se apaga una vez que la llave haya sido programada.
5. Repita los pasos 1 a 4 si desea programar llaves adicionales.

2-18 Llaves, puertas y ventanas

Si se pierde o se daña la PASS-Key® III+, consulte a su concesionario o a un cerrajero para obtener una llave nueva.

Cuando hay un problema con el sistema antirrobos, aparece el mensaje SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Sistema de Servicio Antirrobos) en el Centro de información del conductor (DIC). Para información adicional consulte *Mensajes del sistema de alarma antirrobo en la página 5-43*.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema anti-robo dentro el vehículo.

Espejos exteriores

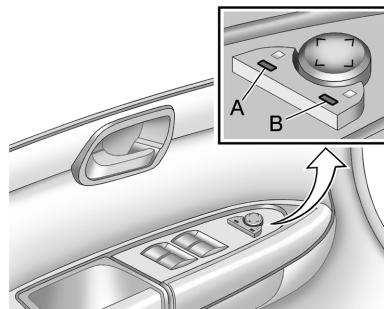
Espejos convexos

ADVERTENCIA

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanos de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

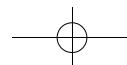
Espejos eléctricos



Los controles de los espejos eléctricos exteriores están ubicados en la puerta del conductor.

Para ajustar cada espejo:

1. Oprima (A) o (B) para seleccionar el espejo.
2. Oprima la almohadilla de control para ajustar el espejo.
3. Oprima (A) o (B) de nuevo para deseleccionar el espejo.



Espejos plegables

Manual

Doble manualmente los espejos hacia adentro para prevenir daños al pasar por un lavadero de carros automático. Para doblar, tire del espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia afuera para regresarlo a la posición original.

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

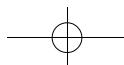


(desempañado de ventanilla trasera): Oprima para calentar los espejos.

Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sistema automático doble de control de clima en la página 8-5* para obtener más información.

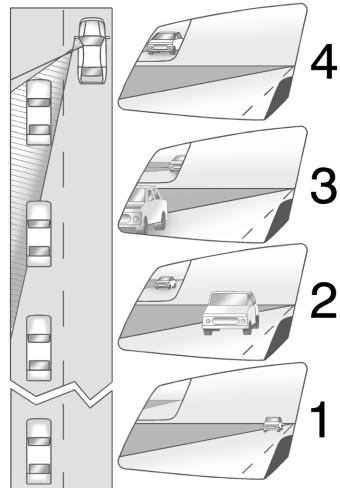
Espejos punto ciego

El espejo de punto ciego es un pequeño espejo convexo incorporado en la esquina superior externa de ambos espejos externos. Puede mostrar objetos que pueden estar en la zona ciega del vehículo.



2-20 Llaves, puertas y ventanas

Conducción con el espejo de punto ciego



Vista actual del espejo

1. Cuando el vehículo que se acerca está a una distancia lejana, la imagen del espejo principal es pequeña y cerca del borde interno del espejo.
2. A medida que el vehículo se acerca, la imagen del espejo principal se vuelve más grande y se mueve hacia fuera.
3. A medida que el vehículo entra a la zona ciega, la imagen hace la transición desde el espejo principal al espejo de punto ciego.
4. Cuando el vehículo está en la zona ciega, la imagen solo aparece en el espejo de punto ciego.

Uso del espejo exterior con el espejo de punto ciego

1. Ajuste el espejo principal de manera que el lado del vehículo empiece a verse y el espejo de punto ciego tenga una vista sin obstrucciones.
2. Cuando compruebe el tráfico o antes de cambiar de carril, observe el espejo del lado del conductor o del pasajero para observar el tráfico en el carril adyacente, detrás de su vehículo. Observe el espejo de punto ciego para verificar que no hayan vehículos en la zona ciega. Luego, mire sobre el hombro para comprobar antes de moverse lentamente al carril adyacente.

Espejos con inclinación/fijos

Si el vehículo tiene el paquete de memoria, los espejos externos tienen una función de inclinación de estacionamiento. Esta función inclina los espejos externos a una posición preseleccionada cuando el vehículo está en R (Reversa). Esto permite que el conductor observe el borde de la acera para el estacionamiento paralelo.

El espejo del pasajero o del conductor retorna a su posición original cuando el cambio del vehículo se coloca en R (Reversa), o el encendido es apagado o colocado en OFF/LOCK (apagar/bloquear).

Esta función se puede encender o apagar a través del Centro de información del conductor (DIC). Para más información consulte *Personalizac vehículo (Con botones DIC) en la página 5-47.*

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual

Ajuste el espejo retrovisor interno para obtener una vista despejada del área detrás de su vehículo. Para evitar reflejos de las luces provenientes de atrás, mueva la palanca a la derecha para uso nocturno y al centro para uso diurno.

Los vehículos con OnStar® tienen tres botones de control adicionales ubicados en la parte inferior del espejo. Consulte a su concesionario para más información sobre OnStar y cómo suscribirse. Para más información sobre los servicios que ofrece OnStar, consulte el manual del propietario.

Atenuador automático

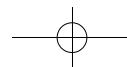
El vehículo puede tener un atenuador automático en el espejo retrovisor interior.

La atenuación automática reduce el brillo de los faros del vehículo detrás de usted. La función de atenuado se enciende y el indicador de luz se ilumina cada vez que se gira el encendido para arrancar.

 (encendido/apagado): Oprima para encender o apagar la función de atenuado.

El vehículo también puede tener una cámara de visión trasera (RVC). Para más información consulte *Cámara de visión trasera (RVC) en la página 9-42.*

Si el vehículo tiene RVC, el botón  para encender o apagar la función de atenuación no estará disponible.



2-22 Llaves, puertas y ventanas

Los vehículos con OnStar tienen tres botones de control adicionales para el Sistema OnStar. Consulte a su concesionario para más información sobre OnStar y cómo suscribirse. Para más información sobre los servicios que ofrece OnStar, consulte el manual del propietario.

Limpieza del espejo

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

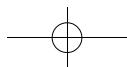
Ventanas

ADVERTENCIA

Es peligroso dejar a los niños, adultos minusválidos o mascotas en un vehículo con las ventanillas cerradas. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas en clima tibio o cálido.



La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el quemacocos (si está instalado).



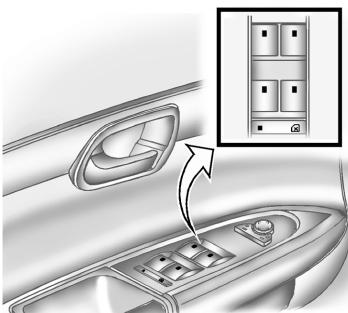
Llaves, puertas y ventanas 2-23

Ventanas Eléctricas

ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán y podrían sufrir lesiones de gravedad o perder la vida si se atraviesan en el recorrido de una ventanilla que se esté cerrando. No deje las llaves en un vehículo con niños.

Cuando haya niños en el asiento trasero, utilice el botón del bloqueo de ventanillas para evitar la operación no intencional de las ventanillas.



Nivel superior mostrado, base similar

Los controles de la ventanilla eléctrica están ubicados en cada una de las puertas laterales.

La puerta del conductor también tiene interruptores que controlan las ventanas del conductor y traseras.

Las ventanas eléctricas funcionan con el encendido en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), ON/RUN (encendido/funcionamiento) o cuando la Potencia retenida para accesorios (RAP) está activa. Consulte *Energía retenida para accesorios* en la página 9-21.

Oprima el interruptor para bajar la ventana. Tire del borde delantero del interruptor para subir la ventana.

Ventanas de Operación rápida arriba/abajo

Una ventana con la función de operación rápida arriba/abajo subirla o bajarla sin mantener oprimido el interruptor. Oprima o levante el interruptor de la ventana completamente y suéltelo para activar la función rápida. El modo de operación rápida puede cancelarse oprimiendo o levantando el interruptor.

2-24 Llaves, puertas y ventanas

Programación de las ventanillas eléctricas.

Si se ha recargado, desconectado o reemplazado la batería del vehículo, se deben reprogramar las ventanas que tienen la función de operación rápida para que trabaje esta función. Para programar la ventana:

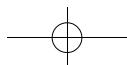
1. Cierre todas las puertas con el encendido en la posición ACC/ ACCESSORY (acc/accesorio), ON/RUN (encendido/funcionamiento) o cuando la Potencia retenida para accesorios (RAP) está activa. Consulte *Energía retenida para accesorios en la página 9-21*.
2. Oprima y mantenga presionado el interruptor de la ventanilla hasta que la ventanilla esté completamente abierta.
3. Tire del interruptor de la ventanilla y no lo suelte para subirla. Continúe sosteniéndolo brevemente después de que la ventanilla esté totalmente cerrada.
4. Repita esto para cada ventana que tenga la función de operación rápida.

Función anti-presión

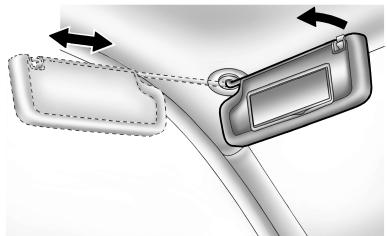
La función anti-presión está en las ventanas que tienen la función de operación rápida. Si un objeto se interpone en el recorrido de la ventana cuando se está cerrando con la operación rápida, o en ciertos condiciones de tiempo ambiental como congelamiento severo, la ventana se detendrá y se abrirá en un posición ajustada previamente en la fábrica. La ventana funciona normalmente una vez que se remueve la obstrucción.

Bloqueo de las ventanillas

 **(bloqueo de las ventanillas):** El interruptor de bloqueo de las ventanillas está ubicado con los interruptores de las ventanillas eléctricas en el apoyabrazos de la puerta del conductor. Esta función impide que las ventanillas traseras sean operadas, excepto desde la posición del conductor. Oprima el interruptor para encender o apagar la función de bloqueo. Se encenderá una luz indicadora para mostrar que la función de bloqueo está encendida.



Viseras



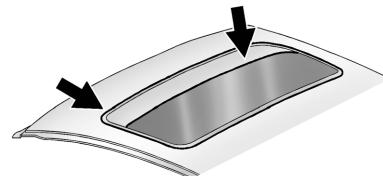
Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Suelte el visor del montaje central para pivotearlo a la ventana lateral, o para extenderlo a lo largo de la varilla, si está disponible.

Quemacocos (Si está equipado)

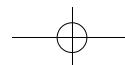
Quemacocos

El encendido debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) para operar el techo corredizo y el parasol eléctrico. Consulte *Energía retenida para accesorios en la página 9-21*.

El vehículo puede tener un techo corredizo sobre los asientos traseros y un techo corredizo trasero sobre la segunda fila de asientos. El techo corredizo trasero no se abre. El interruptor para operar el techo corredizo delantero está en el forro interior del techo encima del espejo retrovisor.

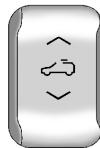


No mantenga abierto el techo corredizo durante largos períodos de tiempo mientras el vehículo no esté en uso. La suciedad y los desechos se puede acumular en el sello del techo corredizo o en los rieles, lo cual podría producir problemas con el funcionamiento del techo corredizo, ruidos u obstrucción del sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier



2-26 Llaves, puertas y ventanas

obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del quemacocos.



Ventilación: Desde la posición cerrada, oprima sin soltar la parte delantera del interruptor para ventilar el techo corredizo. Oprima sin soltar la parte posterior del interruptor para cerrar el techo corredizo.

Apertura rápida/Cierre rápido:

Desde la posición cerrada, oprima y suelte la parte posterior del interruptor para abrir rápidamente el techo corredizo. Oprima y suelte la parte delatada del interruptor para cerrar rápidamente el techo corredizo.

El parasol delantero debe abrirse y cerrarse manualmente. Empuje la manija del parasol para abrirlo.

Parasoles manuales

En un vehículo que solo tenga parasoles manuales, oprima el botón en la manija del parasol para soltarlo y guiarlo de regreso. Tire del parasol hacia delante hasta que se asegure para cerrarlo.

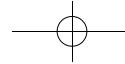
Parasol eléctrico trasero

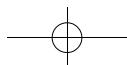
En vehículos sin parasol eléctrico trasero, el interruptor se encuentra en el forro interior del techo encima del espejo retrovisor.



Aviso: El parasol trasero podría dañarse si intenta abrirlo o cerrarlo manualmente. No abra o cierre manualmente el parasol trasero.

Para abrir el parasol trasero ubicado sobre la segunda fila de asientos, oprima y suelte la parte trasera del interruptor. Oprima y suelte la parte delatada del interruptor para cerrar el parasol.





Asientos y restricciones

Cabeceras

Cabeceras 3-2

Asientos delanteros

Ajuste del asiento 3-4

Ajuste del asiento eléctrico 3-5

Ajuste lumbar 3-7

Respaldos reclinables 3-8

Asientos delanteros con calefacción 3-10

Asientos delanteros con ventilación y calefacción 3-11

Asientos Traseros

Asientos tras 3-12

Asientos tercera fila 3-14

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-17

Cómo llevar adecuad cint seguridad 3-20

Cinturón de hombro-regazo 3-25

Uso de los cinturones durante el embarazo 3-31

Extensión del cinturón de seguridad 3-31

Revisión del sistema de seguridad 3-32

Cuidado del cinturón de seguridad 3-32

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-32

Sistema de bolsa de aire

Sistema de bolsa de aire 3-33

¿En dónde están las bolsas de aire? 3-36

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-37

¿Qué provoca que se inflé una bolsa de aire? 3-39

¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-39

¿Qué observará después de que se ingle una bolsa de aire? 3-40

Sistema sensor del pasajero (si está equipado) 3-42

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire 3-48

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire 3-48

Revisión del sistema de las bolsas de aire 3-50

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión 3-50

3-2 Asientos y restricciones

Restricciones para niños

Niños más grandes	3-51
Bebés y niños pequeños	3-53
Sistemas de sujeción para niños	3-57
Dónde poner el dispositivo de sujeción	3-59
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)	3-61
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión	3-69
Restricciones que aseguran al niño (Asiento trasero)	3-69
Restricciones que aseguran al niño (Asiento del copiloto)	3-72

Cabeceras

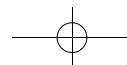
Los asientos frontales del vehículo tienen cabeceras ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.

ADVERTENCIA

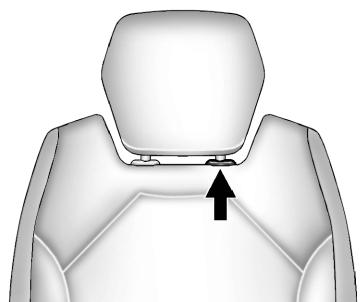
Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instalados y ajustados adecuadamente. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén instalados y ajustados adecuadamente.



Ajuste el cabeceras de tal forma que la parte superior del mismo esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.



Asientos y restricciones 3-3



1. Jale el reposacabezas hacia arriba para elevarlo. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón desbloquear, ubicado en la barra del apoyacabezas de la parte superior del respaldo, en tanto que se presiona el apoyacabezas hacia abajo.

2. Empuje hacia abajo el reposacabezas después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Los asientos traseros del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones del asiento del pasajero derecho y pasajeros junto a las ventanillas traseras que no se pueden ajustar.

Los asientos traseros del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones del asiento del pasajero y pasajeros junto a las ventanillas traseras que no se pueden ajustar.

Los soportes de cabeza y reposacabezas del vehículo no se diseñaron para retirarse.

3-4 Asientos y restricciones

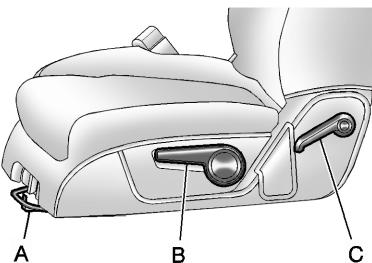
Asientos delanteros

Ajuste del asiento

ADVERTENCIA

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.

El movimiento repentino podría sorprenderlo y confundirlo, o hacer que empuje un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor solamente cuando el vehículo no esté en movimiento.



- A. Manija de ajuste de los asientos
- B. Palanca de ajuste de altura del asiento del conductor
- C. Palanca de ajuste del respaldo

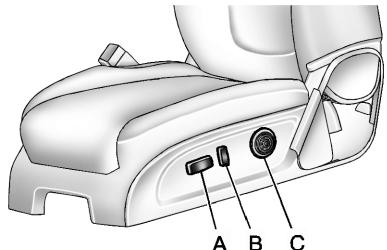
Para ajustar un asiento manual:

1. Levante la palanca (A) que está debajo el asiento para desbloquearla.
2. Deslice el asiento a la posición deseada, y entonces libere la manija.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

Mueva la palanca (B) hacia arriba o hacia abajo repetidamente para subir o bajar el asiento.

Para ajustar el respaldo, vea *Respaldos reclinables en la página 3-8*

Ajuste del asiento eléctrico



- A. Control de ajuste de los asientos eléctricos
- B. Respaldos reclinables
- C. Ajuste del soporte lumbar

Para ajustar un asiento eléctrico, si se encuentra equipado:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control (A) hacia adelante o hacia atrás.
- Suba o baje el asiento completo moviendo el control (A) hacia arriba o hacia abajo.
- Ajuste el respaldo inclinando la parte superior del control (B) hacia adelante o hacia atrás.

Vea *Respaldos reclinables en la página 3-8.*

- Aumente o disminuya el soporte lumbar oprimiendo la parte frontal o trasera del control (C).

Vea *Ajuste lumbar en la página 3-7.*

Asientos y espejos con memoria



En los vehículos que incluyen el paquete de memoria, los controles de la puerta del conductor se utilizan para programar y recuperar ajustes desde la memoria para el asiento del conductor y los espejos externos.

3-6 Asientos y restricciones

Almacenamiento de posiciones de memoria

Para guardar en la memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, el reclinador del respaldo y ambos espejos externos.

Vea *Espejos eléctricos en la página 2-18* para obtener más información.

No en todos los vehículos se podrá programar y recuperar las posiciones de los espejos.

2. Presione y sostenga el "1" hasta que suenen dos pitidos.
3. Repita para la posición de un segundo conductor utilizando "2".

Para recuperar, presione y suelte "1" o "2". El vehículo debe estar en P (estacionamiento). Se escuchará una señal. El asiento y los espejos externos se moverán hasta la posición almacenada anteriormente para el conductor identificado.

Personalización por control remoto

La característica memoria puede personalizar la posición del asiento del conductor y espejos externos en las posición almacenadas, al ingresar al vehículo.

Para activar, desbloquee la puerta del conductor con el transmisor de control remoto sin llave (RKE). El asiento del conductor y los espejos externos se moverán a la posición de memoria asociada con el transmisor utilizado para desbloquear el vehículo.

Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "Recuperar Memoria / Asiento" bajo *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47 para más información.

Para suspender el movimiento, oprima uno de los controles del asiento eléctrico, botones de memoria o los espejos eléctricos.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar la posición de memoria de nuevo presionando el botón de memoria adecuado. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

Asiento de salida sencilla del conductor

Esta función permite mover el asiento hacia atrás para proporcionar espacio adicional al descender del vehículo.

 **(Asiento de salida sencilla del conductor):** Presione para volver a la posición de salida sencilla del asiento. El vehículo debe estar en la posición P (estacionamiento).

Si se programa la función de salida sencilla en el menú de personalización del vehículo, el asiento automático se mueve al retirar la llave de ignición.

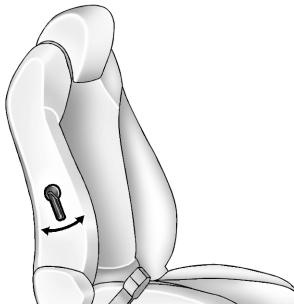
Se escucha una señal. El asiento del conductor se mueve hacia atrás aproximadamente 8 cm (3 pulg.). Para mover el asiento más hacia atrás, presione de nuevo el botón de salida sencilla hasta que el asiento retroceda completamente.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera la posición de salida, la recuperación se puede detener. Retire la obstrucción; después presione y sostenga el control del asiento eléctrico hacia atrás durante dos segundos. Intente recuperar la posición de salida de nuevo. Si la posición de salida todavía no se recupera, solicite que su concesionario le proporcione el servicio.

Vea "Salida sencilla" bajo *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47 para más información.

Ajuste lumbar

Soporte lumbar manual



Si se encuentra disponible, mueva la manija hacia adelante o hacia atrás para aumentar o disminuir el ajuste de soporte lumbar.

Lumbar eléctrico

Si se encuentran disponibles, los controles están en el lado de la ventanilla de los asientos. Vea *Ajuste del asiento eléctrico* en la página 3-5 para obtener más información.

Oprima y retenga la parte frontal o trasera del control (C) para aumentar o disminuir el soporte lumbar.

Suelte el control cuando el respaldo alcance el nivel deseado de ajuste de soporte lumbar.

3-8 Asientos y restricciones

Respaldos reclinables

⚠ ADVERTENCIA

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso abrochados, los cinturones de seguridad no pueden cumplir su propósito con esta inclinación.

El cinturón para el hombro no puede cumplir su propósito debido a que no estará apoyado contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

El cinturón de la cintura tampoco puede hacer su trabajo. En un choque, el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

Respaldos reclinables manuales

⚠ ADVERTENCIA

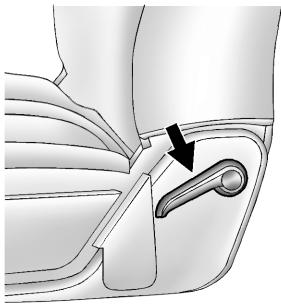
Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino podría sorprenderlo y confundirlo, o hacer que empuje un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor solamente cuando el vehículo no esté en movimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

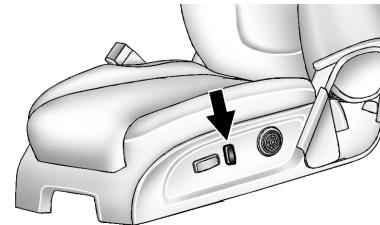


Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Respaldos reclinables eléctricos

Para ajustar un respaldo eléctrico, si se encuentra equipado:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinarse.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantarse.

3-10 Asientos y restricciones

Asientos delanteros con calefacción



ADVERTENCIA

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante períodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aísle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.

En los vehículos con asientos delanteros con calefacción, los controles están ubicados en la consola central. Para manejar los asientos con calefacción, el motor debe estar en funcionamiento.

 **(Respaldo con calefacción):** Oprima para encender el respaldo con calefacción.

 **(Asiento y respaldo con calefacción):** Oprima para apagar o encender asiento y respaldo con calefacción.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprime el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste apagado. Tres luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Es posible que el asiento del pasajero se demore más para calentarse.

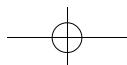
Calentamiento de los asientos por arranque remoto

Cuando hace frío en el exterior, los asientos con calefacción se pueden encender automáticamente durante un arranque remoto del vehículo. Se cancelará el calentamiento de los asientos cuando se encienda la ignición. Presione el botón de calefacción deseada de asiento con el fin de usar los asientos con calefacción después de que se arranque el vehículo.

Las luces del botón del asiento con calefacción no se encenderán durante un arranque remoto.

La temperatura de un asiento desocupado puede reducirse.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-6* para obtener más información.



Asientos delanteros con ventilación y calefacción

ADVERTENCIA

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Vea la Advertencia bajo *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-10*.

En los vehículos con la función de asientos con calefacción y ventilación, los controles están ubicados en la consola central. Para manejar los asientos con calefacción, el motor debe estar en funcionamiento.

(Asiento con ventilación):
Presione para ventilar todo el asiento.

(Asiento y respaldo con calefacción): Presione para calentar todo el asiento.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprime el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste de apagado. Tres luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Es posible que el asiento con calefacción del pasajero se demore más para calentarse.

Los asientos con calefacción y ventilación se desactivan al apagar la ignición.

Calentamiento de los asientos por arranque remoto

Cuando hace frío en el exterior, los asientos con calefacción se pueden encender automáticamente durante un arranque remoto del vehículo. Se cancelará el calentamiento de los asientos cuando se encienda la ignición. Presione el botón del asiento con calefacción con el fin de usar los asientos con calefacción después de que se arranque el vehículo.

Las luces del botón del asiento con calefacción no se encenderán durante un arranque remoto.

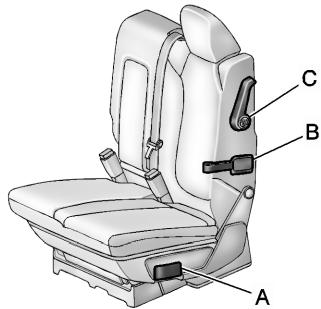
La temperatura de un asiento desocupado puede reducirse.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-6* para obtener más información.

3-12 Asientos y restricciones

Asientos Traseros

Asientos tras



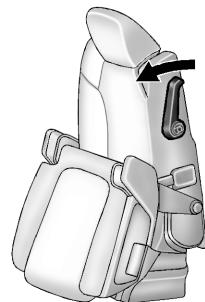
- A. Manija de ajuste de los asientos
- B. Correa del respaldo reclinable
- C. Palanca del asiento deslizante

Entrada y salida de la tercera fila

ADVERTENCIA

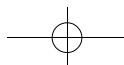
El uso de la posición de los asientos de la tercera hilera cuando la segunda hilera está doblada, o doblada y volteada, podría causar lesiones en un alto repentino o colisión. Asegúrese de devolver el asiento a la posición del asiento del pasajero. Empuje y jale el asiento para asegurar que esté asegurado en su lugar.

Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regreselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.



Para acceder a la tercera fila:

1. Retire los objetos que haya en el piso de la primera o segunda fila de asientos o en las guías de los asientos en el piso.
2. Mueva completamente hacia adelante el reposabrazos de la consola central delantera. Vea *Almacenamiento de la consola central en la página 4-2*.
3. Coloque los apoyabrazos plegables en posición vertical.



Asientos y restricciones 3-13

4. Asegúrese que el cinturón de seguridad esté desabrochado y en posición de almacenamiento.
5. Tire de la palanca del asiento deslizante (C) hacia adelante y mueva el respaldo hacia adelante. El cojín del asiento se plegará y todo el asiento se deslizará hacia adelante. Los reposacabezas se plegarán y darán paso inmediatamente.

Rgresando el asiento a la posición de sentado

Para regresar el asiento de la segunda fila a su posición de sentado normal:

1. Retire los objetos que haya detrás de la segunda fila de asientos o en las guías de los asientos en el piso.
2. Tire hacia atrás el respaldo hasta que quede asegurado en su posición.

3. Deslice el asiento hacia atrás, presionando el respaldo hasta que quede asegurado en su posición.
4. Regrese el reposacabezas hasta la posición vertical sujetando la parte posterior del asiento y tirando del reposacabezas hacia adelante hasta que se asegure en su posición.
Empuje y tire del reposacabezas para cerciorarse que esté asegurado.
5. Presione hacia abajo la parte posterior del cojín del asiento hasta que esté asegurado en su posición.
6. Empuje y tire del respaldo y el cojín del asiento para asegurarse que estén asegurados en su lugar.
7. Verifique que el cinturón de seguridad no esté debajo del cojín del asiento.

Cómo reclinar los respaldos

Para reclinar el respaldo:

1. Inclinándose hacia adelante en el asiento, tire de la correa del respaldo reclinable (B).
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la correa para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Plegando el respaldo

Para doblar los respaldos de la segunda fila:

1. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.
2. Coloque el apoyabrazos en posición vertical y desabroche el cinturón de seguridad.

3-14 Asientos y restricciones

3. Tire hacia adelante la correa del respaldo reclinable (B) y presione el respaldo.

El reposacabezas se doblará automáticamente.

Para regresar el respaldo a la posición de sentado, levante la esquina superior del respaldo y empujela hacia atrás hasta que se asegure en su lugar. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado. Tire hacia arriba del reposacabezas para regresarlo a la posición vertical o asegurado.

Cómo ajustar los asientos

Para ajustar los asientos de la segunda fila, tire hacia afuera de la manija de ajuste del asiento (A). Deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Libere la manija, y empuje y tire el asiento para cerciorarse que está asegurado.

Asientos tercera fila

ADVERTENCIA

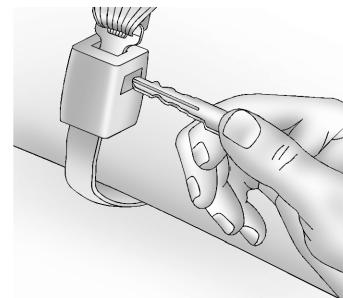
El uso de la posición de los asientos de la tercera hilera cuando la segunda hilera está doblada, o empujada hacia adelante a la posición de entrada, podría causar lesiones en un alto repentino o colisión. Asegúrese de devolver el asiento a la posición del asiento del pasajero. Empuje y jale el asiento para asegurar que esté asegurado en su lugar.

Plegando el respaldo

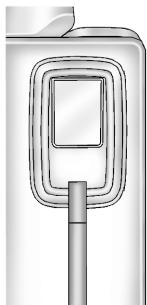
Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

Para doblar los respaldos de la tercera fila:

1. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.



2. Desconecte el seguro pequeño del cinturón de seguridad, utilizando una llave en la ranura del broche pequeño, y permita que el cinturón se contraiga en la capota interna. Deslice el seguro pequeño por el sujetador localizado en la capota interna.



3. Tire de la palanca de liberación en el respaldo del asiento.
4. Presione hacia adelante el respaldo hasta que quede completamente horizontal.

Regresando el asiento a la posición de sentado

Para regresar el respaldo a la posición de sentado:

1. Desde la parte posterior del vehículo, levante el respaldo a la posición vertical utilizando la correa para jalar ubicada en la parte posterior del asiento de la tercera fila, o levante el respaldo y empújelo para colocarlo desde el interior del vehículo.

ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

2. Empuje y tire del respaldo para asegurarse que esté asegurado en su posición.

ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

3. Conecte de nuevo el seguro pequeño en el broche pequeño. No permita que se tuerza.
4. Tire del cinturón de seguridad para verificar que el seguro pequeño esté asegurado.

3-16 Asientos y restricciones

Cómo retirar los asientos de la tercera fila

Para remover un asiento de la tercera fila:

1. Remueva el sistema de administración de carga, si se encuentra disponible e instalado. Vea *Sistema de manejo de carga en la página 4-4*.
2. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.

Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regreselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

3. Doble el respaldo hacia abajo. Vea "Como doblar el respaldo" referido anteriormente en esta sección.

4. Retire los pernos traseros ubicados en el piso a los lados del asiento.
5. Retire el asiento inclinándolo levemente hacia arriba y retírelo de la parte trasera del vehículo realizando un solo movimiento.
6. Coloque de nuevo los pernos que hay en los orificios del piso para el almacenamiento.

Cómo instalar los asientos de la tercera fila

Para reinstalar un asiento de la tercera fila:

1. Antes de instalar el asiento, se debe plegar el respaldo hacia atrás. Vea "Como doblar el respaldo" referido anteriormente en esta sección.

Los asientos se deben colocar en ubicaciones adecuadas para encajarlos correctamente. Se debe instalar el asiento más ancho en el lado del conductor y el más angosto en el lado del

pasajero. Retire los pernos de los agujeros del piso antes de instalar los asientos.

2. Coloque el asiento en el piso del vehículo para que los ganchos del asiento delantero encajen en las barras del vehículo.
3. Reinstale los pernos y apriételos con un torque de 55 N·m (41 lb ft). Tire hacia arriba del asiento para asegurarse que esté asegurado en su posición.
4. Eleve el respaldo hasta la posición vertical. Empuje y tire del respaldo para cerciorarse de que esté asegurado en su posición.
5. Conecte de nuevo el seguro pequeño en el broche pequeño. No permita que se tuerza.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o su(s) pasajero(s) no utilizan los cinturones de seguridad, las lesiones pueden ser mucho peores. Puede golpear cosas dentro del vehículo con más fuerza o ser expulsado del vehículo. Usted y su(s) pasajero(s) pueden lastimarse seriamente o morir. En el mismo

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

accidente, puede salvarse, si tiene el cinturón de seguridad. Siempre abroche su cinturón de seguridad, y verifique que su(s) pasajero(s) también estén asegurados adecuadamente.

ADVERTENCIA

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que las personas que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que las personas viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Asegúrese que todas las personas de su vehículo estén en un asiento y utilicen el cinturón de seguridad adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Recordatorios del cinturón de seguridad en la página 5-16* para obtener información adicional.

La ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá. Ésta es la razón:

Nunca se sabe si tendrá un accidente. Si tiene un accidente, no puede saber si será bastante serio.

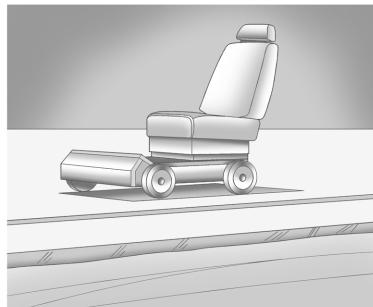
3-18 Asientos y restricciones

Unos cuantos choques son suaves, y algunos choques pueden ser tan serios que aún con el cinturón de seguridad, una persona no sobreviviría. La mayoría de los choques están entre estos dos tipos. En muchos de ellos, la gente que usa el cinturón puede sobrevivir y a veces pueden alejarse caminando. Sin los cinturones de seguridad podrían lastimarse seriamente o morir.

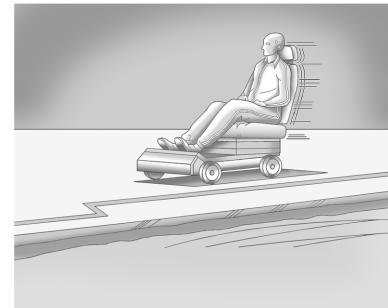
Después de más de 40 años de cinturones de seguridad en los vehículos, los hechos son claros. En la mayoría de los accidentes, usar el cinturón cuenta ... ¡bastante!

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

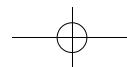
Cuando viaja dentro o sobre algo, usted va tan rápido como el vehículo.



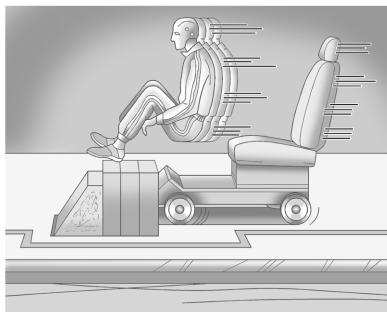
Considere el vehículo más sencillo. Suponga que sólo es un asiento sobre ruedas.



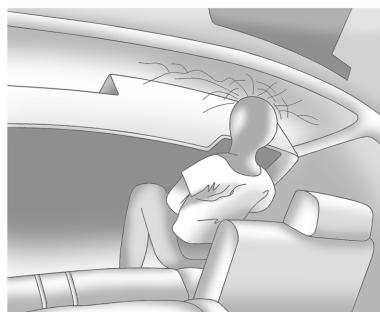
Ponga a alguien sobre éste.



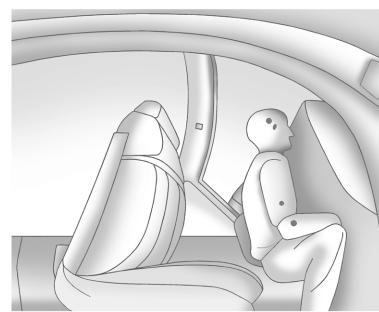
Asientos y restricciones 3-19



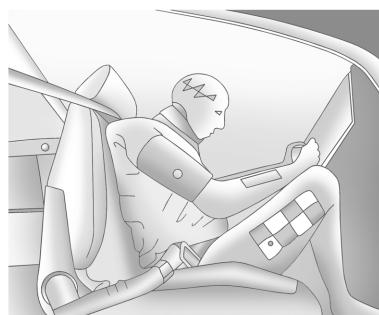
Empújelo a cierta velocidad.
Después detenga el vehículo.
El ocupante no se detiene.



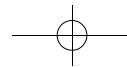
La persona continúa hasta que se detiene con algo. En un vehículo real, esto puede ser el parabrisas...

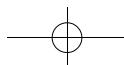


o el tablero de instrumentos...



o los cinturones de seguridad!





3-20 Asientos y restricciones

Con los cinturones de seguridad, usted desacelera conforme lo hace el vehículo. Tiene más tiempo para detenerse. Usted se detiene en una mayor distancia, y sus huesos más fuertes absorben la fuerza. Por eso los cinturones de seguridad tienen mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede quedar atrapado - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Pero sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que pueda desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si está de cabeza.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección. Esto es cierto no sólo en colisiones frontales, sino en especial en colisiones laterales y otras.

Q: Si soy un buen conductor, y nunca conduzco lejos de casa, ¿por qué debo usar cinturones de seguridad?

A: Puede ser un excelente conductor, pero si tiene un accidente - incluso uno que no sea su culpa - usted y su(s) pasajero(s) se pueden lastimar.

Ser un buen conductor no lo protege contra sucesos fuera de su control, tal como malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren dentro de 40 km (25 millas) del hogar. Y el mayor número de lesiones serias y muertes ocurren a velocidades de menos de 65 km/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

Cómo llevar adecuad cint seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

Tenga en mente que hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños más grandes en la página 3-51. Bebés y niños pequeños en la página 3-53* si un

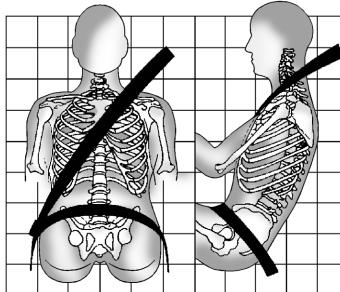
Asientos y restricciones 3-21

niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Los ocupantes que no usan el cinturón pueden ser expulsados del vehículo durante un choque. Y pueden golpear a otros dentro del vehículo que estén usando los cinturones de seguridad.

Primero, existe información importante que debe conocer antes de que usted o su(s) pasajero(s) usen un cinturón de seguridad.

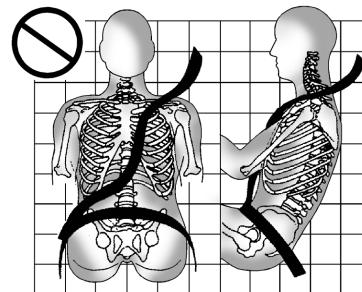


Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente. La parte del cinturón que va sobre el regazo se debe usar en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.

El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

Q: ¿Qué está mal con esto?



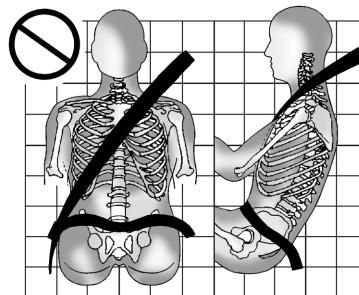
A: El cinturón de hombro está demasiado holgado. No proporcionará suficiente protección de esta manera.

3-22 Asientos y restricciones

! ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón de hombro está demasiado holgado. En un choque, usted se movería demasiado hacia el frente, lo que podría incrementar la lesión. El cinturón de hombro se debe ajustar firmemente contra su cuerpo.

Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón del regazo está demasiado holgado. No proporcionará la suficiente protección de esta manera.

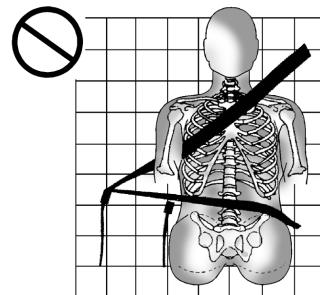
! ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón del regazo está demasiado holgado. En un choque, usted se podría deslizar bajo el cinturón del
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

regazo y aplicar fuerza a su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales. El cinturón del regazo se debe usar en la parte baja y ajustado sobre las caderas, apenas tocando los muslos.

Q: ¿Qué está mal con esto?



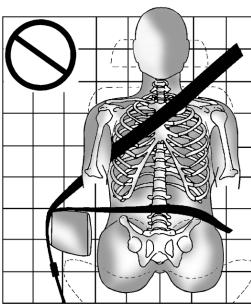
A: El cinturón se abrocha en el broche equivocado.

Asientos y restricciones 3-23

⚠ ADVERTENCIA

Se puede lastimar seriamente si su cinturón se abrocha en el lugar equivocado de esta manera. En un accidente el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no sobre sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias. Siempre abroche su cinturón en el broche más cercano a usted.

Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón está sobre un descansabrazos.

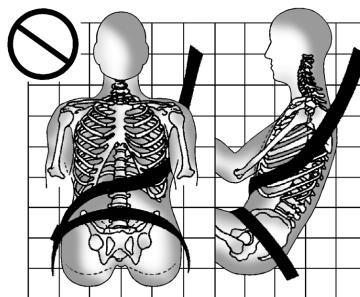
⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón se sube sobre un descansabrazos de esta manera. El cinturón estará demasiado arriba. En un choque, usted se puede deslizar bajo el cinturón. La fuerza del cinturón
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

entonces se aplicaría sobre el abdomen, no sobre los huesos de la pelvis, y esto podría causar lesiones serias o fatales. Asegúrese que el cinturón esté debajo de los descansabrazos.

Q: ¿Qué está mal con esto?



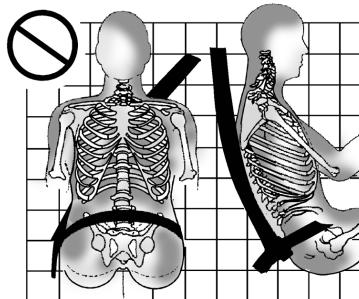
A: El cinturón de hombros se está usando debajo del brazo. Se debe usar sobre el hombro en todo momento.

3-24 Asientos y restricciones

⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente si utiliza el cinturón del hombro bajo su brazo. En un choque, su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementaría la posibilidad de lesiones en la cabeza y el cuello. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza a las costillas, que no son tan fuertes como los huesos del hombro. También podría lastimarse severamente órganos internos como su hígado o el bazo. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

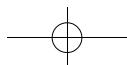
Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón está detrás del cuerpo.

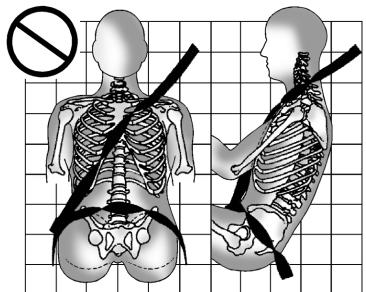
⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón del hombro no lo protegería. Su cuerpo se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. También podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



Asientos y restricciones 3-25

Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón está torcido a través del cuerpo.

ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente debido a un cinturón torcido. En un choque, usted no tendría el ancho completo del cinturón para distribuir las fuerzas de impacto. Si el cinturón está torcido, enderécelo de tal forma que funcione adecuadamente, o pida a su concesionario que lo arregle.

Cinturón de hombro-regazo

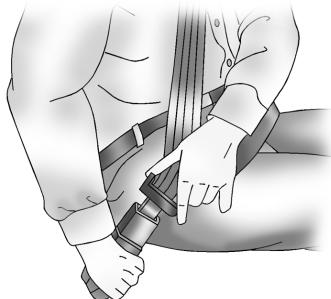
Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Si está utilizando una posición de sentado inclinada hacia atrás con un cinturón de seguridad desprendible y el cinturón no está asegurado, vea *Asientos tercera fila en la página 3-14* para conocer las instrucciones acerca de cómo conectar de nuevo el cinturón de seguridad al broche pequeño.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.

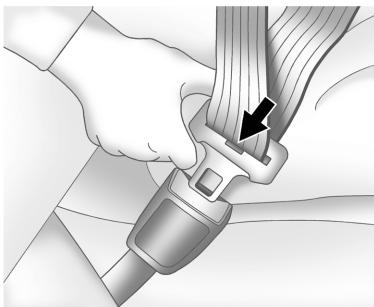
3-26 Asientos y restricciones



2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.

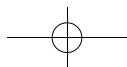


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.
4. Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no

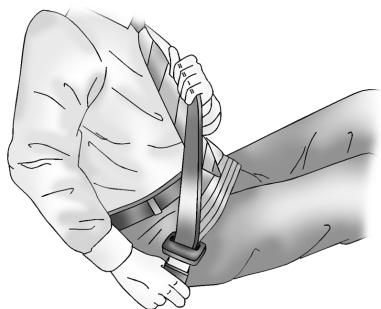
es lo suficiente largo, vea *Extensión del cinturón de seguridad en la página 3-31*.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

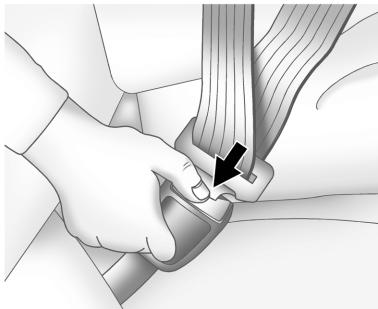
5. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección para acceder a instrucciones respecto a su uso y medidas de seguridad importantes.



Asientos y restricciones 3-27



6. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.
Puede ser necesario tirar de la costura del cinturón de seguridad a través de la placa del seguro para apretar completamente el cinturón del regazo sobre los ocupantes más pequeños.



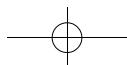
Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del aro guía de la pared lateral.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

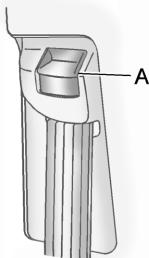
Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la porción del hombro quede sobre el hombro pero no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque.



3-28 Asientos y restricciones



Para moverlo hacia abajo, oprima el botón (A) y mueva el ajustador de altura hasta la posición deseada. Se puede mover el ajustador de altura presionando la guía del cinturón del hombro.

Después de que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar el botón para confirmar que se haya asegurado en su posición.

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes fuera de borda en el asiento delantero. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Estos ayudan a ajustar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal, casi frontal o trasero, si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Para los vehículos con bolsas de aire de impacto lateral, los pretensores del cinturón de seguridad pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad en un choque lateral o volcamiento.

Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan durante un choque, será necesario reemplazarlos, así como probablemente otras partes nuevas del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Vea *Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión* en la página 3-32.

Guías de confort del cinturón de seguridad trasero

Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de hombro de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su concesionario. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón de hombro lejos del cuello y la cabeza.

A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:

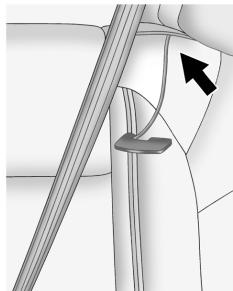


Posiciones externas

1. Para las posiciones externas, retire la guía de su sujetador de contención en el interior de la carrocería.

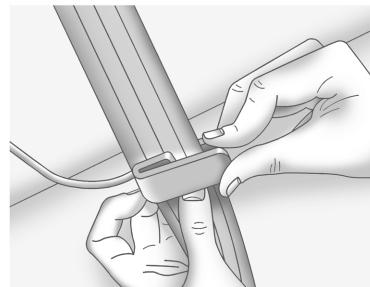
Para la posición central de la tercera fila, localice la guía de confort que está localizada en el bolsillo de almacenamiento, ubicado en la parte superior del asiento, debajo del reposacabezas en el asiento del

conductor. Para ver la guía de confort, será necesario que mueva primero el reposacabezas hacia adelante tirando de la palanca que está detrás del respaldo. Ahora tendrá acceso a la guía de confort.

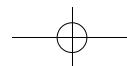


Posición central de la tercera fila

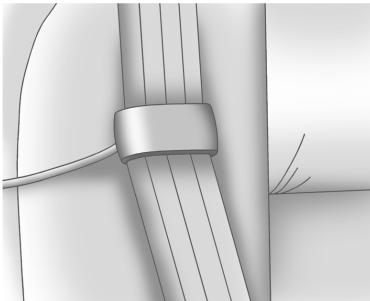
Saque de su lugar de almacenamiento la guía de confort y regrese el reposacabezas a su posición vertical.



2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.



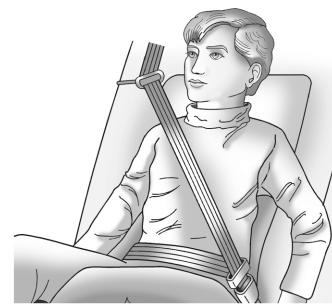
3-30 Asientos y restricciones



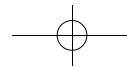
3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.



4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.



Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Deslice la guía hacia su lugar de almacenamiento o sobre su sujetador de almacenamiento.

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Extensión del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a rodearla y sujetarla, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su concesionario le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujetelos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor para obtener más información.

3-32 Asientos y restricciones

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su concesionario que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Recordatorios del cinturón de seguridad en la página 5-16* para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-32*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su concesionario para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-17.

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero derecho.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.

- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor, pasajero sentado directamente detrás del conductor y los pasajeros sentados junto a las ventanillas de la tercera fila.

- Una bolsa de aire riel de techo para pasajero frontal derecho, pasajero sentado directamente detrás pasajero del lado derecho y los pasajeros fuera de borda de la tercera fila.

Todas las bolsas de aire en el vehículo tendrán la palabra AIRBAG grabada en el revestimiento o sobre una etiqueta adherida cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG aparecerá en la parte media del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero derecho.

3-34 Asientos y restricciones

Con las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG aparecerá sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Con las bolsas de aire de riel de techo, la palabra AIRBAG aparecerá a lo largo del tapizado de techo o el revestimiento.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

ADVERTENCIA

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad - incluso si tiene bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para desplegarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son su única restricción en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?* en la página 3-37.

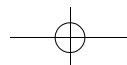
Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas dentro de su vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

ADVERTENCIA

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza, más rápido que un parpadeo. Cualquier persona que esté recargada contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infla puede lastimarse seriamente o morir. No se siente innecesariamente cerca de la bolsa de aire, como ocurriría si
(continúa)



Asientos y restricciones 3-35

ADVERTENCIA (cont.)

estuviera sentado en el borde de su asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

ADVERTENCIA

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infla pueden lastimarse seriamente o morir. Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Los niños pequeños e infantes necesitan la protección que puede proporcionar un sistema de restricción para niños. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro de su vehículo. Para leer cómo, vea *Niños más grandes en la página 3-51. Bebés y niños pequeños en la página 3-53.*



Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire.

El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-17 para obtener más información.

3-36 Asientos y restricciones

¿En dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en medio del volante de conducción.

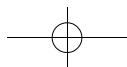


La bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está en el tablero de instrumentos del lado del pasajero.



Se muestra el lado del conductor, el lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento para el conductor y el pasajero del asiento delantero derecho están en el costado de los respaldos más cercanos a la puerta.



Asientos y restricciones 3-37



Se muestra el lado del conductor, el lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire del módulo de techo para el conductor, pasajero delantero derecho, pasajeros detrás del conductor y del pasajero frontal derecho y pasajeros sentados junto a las ventanillas de la tercera fila de asientos están en el techo, encima de las ventanas laterales.

ADVERTENCIA

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujeté o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloquen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones severas principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el pasajero del asiento delantero derecho. Sin embargo, sólo están diseñadas para inflarse si el impacto excede un umbral de despliegue predeterminado. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para

3-38 Asientos y restricciones

permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes.

El hecho de que las bolsas de aire frontales se desplieguen o no, no se basa en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto, y qué tan rápido se desacelere su vehículo.

Las bolsas de aire frontales se pueden inflar en diferentes velocidades de choque. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto en movimiento.
- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.

- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto ancho (como un muro).
- Si el vehículo golpea un objeto en ángulo, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea directamente en el objeto.

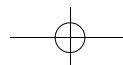
Los umbrales también pueden variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de etapa dual. Las bolsas de aire de etapa dual ajustan la restricción de acuerdo con la severidad del choque. El vehículo tiene sensores electrónicos frontales que ayudan al sistema de

detección a distinguir entre un impacto frontal moderado y un impacto frontal más severo. Las bolsas de aire de etapa dual se inflan en un nivel menor al despliegue completo para impactos frontales moderados. El despliegue completo ocurre para impactos frontales más severos.

El vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo. Vea *Sistema de bolsa de aire en la página 3-33*. Se pretende que las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflen en choques laterales de moderados a severos. Además, se pretende que estas bolsas de aire de riel de techo se inflen durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflarán si la severidad del choque está arriba del nivel de umbral de



Asientos y restricciones 3-39

diseño del sistema. El nivel de umbral puede variar con el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire laterales montadas en los asientos no deben inflarse durante impactos frontales, casi frontales, volcamientos o impactos traseros. No se pretende que las bolsas de aire de riel de techo se inflen durante choque traseros. Se pretende que la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se despliegue sobre el costado del vehículo que sea golpeado. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se desplegarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo o si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse, o durante un impacto frontal grave.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación. Para las bolsas de aire frontales, el inflado se determina por lo que golpea el vehículo, el

ángulo del impacto, y qué tan rápido desacelera el vehículo. Para bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo, el despliegue se determina por la ubicación y severidad del impacto lateral. En el caso de una volcadura, el despliegue de la bolsa de aire de riel de techo se determina por la dirección del vuelco.

¿Qué provoca que se inflé una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire lo que hace que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Los módulos de bolsa de aire frontal se ubican dentro del volante de dirección y el tablero de

instrumentos. Para vehículos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, hay módulos de bolsa de aire en el costado más cercano a la puerta de los respaldos delanteros. Para vehículos con bolsas de aire de riel de techo, hay módulos de bolsa de aire en el techo del vehículo, cerca de las ventanillas laterales que tienen posiciones de asiento para ocupantes.

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

3-40 Asientos y restricciones

Las bolsas de aire complementan la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el cuerpo superior del ocupante, deteniendo al ocupante gradualmente. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el torso del ocupante.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de asiento externo en la primer y segunda hilera. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?* en la página 3-37 para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infla una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflan, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se

desplieguen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Qué provoca que se infla una bolsa de aire?* en la página 3-39 respecto a la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

ADVERTENCIA

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infla la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que desbloquea automáticamente las puertas, gira las luces internas, luces de advertencia de peligro y cierra el sistema de combustible después de que se activen las bolsas de aire. Se pueden bloquear cerrar las puertas, apagar las luces

interiores y las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

ADVERTENCIA

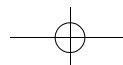
Un choque con fuerza suficiente para activar las bolsas de aire puede dañar también funciones importantes del vehículo, como el sistema de combustible, frenos y sistema de dirección, etc. Aunque el vehículo presente aparentemente condiciones adecuadas de manejo después de un choque, puede haber daños ocultos que dificulten su manejo seguro.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un

rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para su vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.
- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Grabación de datos y privacidad del vehículo en la página 13-18. Grabadoras de datos eventos en la página 13-19.*



3-42 Asientos y restricciones

- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Sistema sensor del pasajero (si está equipado)

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero derecho. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero será visible sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.



Estados Unidos



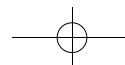
Canadá y México

Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactiv) o el símbolo para encendido y apagado están visibles durante la revisión del sistema. Si está usando un sistema de arranque remoto, si está incluido, para arrancar el vehículo desde cierta distancia, no se puede ver la revisión del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, las palabras ON (Activo) u OFF (Inactiv), o el símbolo para encendido o apagado, estarán

visibles. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17*.

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho en ciertas condiciones. La bolsa de aire del conductor, las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y las bolsas de aire de riel de techo no son afectadas por el sistema de detección del pasajero.

El sistema de detección del pasajeros funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero derecho. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (puede inflarse) o no.



Asientos y restricciones 3-43

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Recomendamos que los niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en la un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y los niños que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho está desocupado.

3-44 Asientos y restricciones

- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de seguridad para niños.
- El pasajero del asiento delantero derecho retira su peso del asiento por un momento.
- O, si existe un problema crítico con el sistema de bolsa de aire o el sistema de detección de pasajero.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar (que se pueda inflar) la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona

de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero derecho.

Cuando el sistema de detección de pasajero permite que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños, incluyendo niños en asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona.

Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para las los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire) en la página 5-17* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Si el Indicador de Encendido está Iluminado para un asiento de seguridad para niños

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Restricciones que aseguran al niño (Asiento trasero) en la página 3-69. Restricciones que aseguran al niño (Asiento del copiloto) en la página 3-72.*

5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento. Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo el reposacabezas del vehículo. Si esto sucede, ajuste el reposacabezas. Vea *Apoyacabezas en la página 3-2.*
6. Vuelva a arrancar el vehículo. El sistema de detección de pasajero puede o no desactivar la bolsa de aire para un niño en un asiento de seguridad para niños dependiendo de la postura de sentado del niño y la

constitución corporal. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Si el Indicador de Apagado se Ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero derecho, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento. Si sucede esto, use los siguientes pasos para permitir que

3-46 Asientos y restricciones

el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

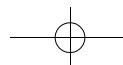
Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de los asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no

use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-48* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

Un asiento húmedo puede afectar el desempeño del sistema de detección del pasajero. A continuación se muestra por qué:

- El sistema de detección de pasajero puede apagar la bolsa de aire del pasajero cuando el asiento se humedece con líquido. Si esto sucede, se iluminará el indicador de apagado, y también se iluminará la luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos.



Asientos y restricciones 3-47

- El líquido acumulado sobre el asiento que no sea absorbido puede hacer con mayor probabilidad que el sistema de detección de pasajero active (encienda) la bolsa de aire del pasajero mientras que un asiento de seguridad para niños o un niño estén en el asiento. Si se activa la bolsa de aire de pasajero, se iluminará el indicador de encendido.

Si el asiento del pasajero se humedece, seque el asiento de inmediato. Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire está encendida, no instale un asiento de seguridad para niños ni permita que alguien ocupe el asiento. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-17 con respecto a información importante de seguridad.

El indicador de encendido se puede iluminar si se coloca un objeto sobre un asiento desocupado, tal como un portafolios, una bolsa de mano, bolsa de supermercado, una laptop u otro dispositivo electrónico. Retire el objeto del asiento si no desea que ocurra esto.

ADVERTENCIA

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

3-48 Asientos y restricciones

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Info orde public servicio en la página 13-16* para adquirir un manual de servicio.

ADVERTENCIA

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que la ignición se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infla. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Q: ¿Existe algo que pueda agregar a o cambiar respecto al vehículo que pueda evitar que las bolsas de aire operen adecuadamente?

A: Sí. Si agrega objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. Cambiar o mover cualquier parte de los asientos frontales, los cinturones de seguridad, el módulo de detección y diagnóstico de bolsa de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de bolsa de aire de riel de techo, el recubrimiento interior del techo o el revestimiento ornamental del pilar, la consola superior, los sensores frontales, los sensores

Asientos y restricciones 3-49

de impacto lateral o el cableado de la bolsa de aire pueden afectar el funcionamiento del sistema de la bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal derecho, que incluye sensores que son parte del asiento del pasajero.

El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente.

Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de

aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-42*.

Si tiene preguntas, llame a Asistencia al Cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Proced satisfac cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-2. Proced satisfac cliente (México) en la página 13-4*.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para volcadura, vea *Diferentes tamaños de llantas y ruedas en la página 10-65* para obtener información adicional importante.

Q: Debido a que tengo una discapacidad, necesito modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo averiguar si esto afectará mi sistema de bolsas de aire?

A: Si tiene preguntas, llame a Asistencia al Cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Proced satisfac cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-2. Proced satisfac cliente (México) en la página 13-4*.

Además, el concesionario y el manual de servicio tienen información respecto a la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

3-50 Asientos y restricciones

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-17 para obtener más información.

Aviso: Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Qué provoca que se inflé una bolsa de aire?* en la página 3-39 para conocer la ubicación de los módulos de

bolsas de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

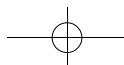
Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar los sistemas de bolsa de aire en su vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que sus sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que los inspeccionen y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

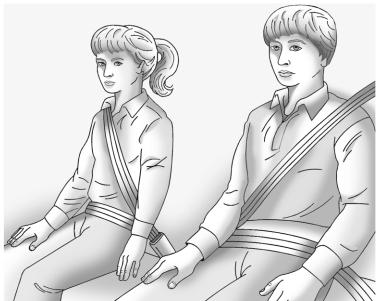
Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Pida que realicen el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-17 para obtener más información.



Restricciones para niños

Niños más grandes



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice

un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad trasero. Vea "Guías de confort de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de hombro-regazo* en la página 3-25 para obtener más información. Si el cinturón de hombro todavía no queda sobre el hombro, entonces regrese al asiento elevado.

- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos.

3-52 Asientos y restricciones

Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Además vea "Guías de confort de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de hombro-regazo en la página 3-25.*

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantiles asegurado en la posición del asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

! ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad puede no distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, los dos niños pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



! ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

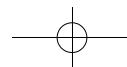
**Bebés y niños pequeños**

Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños.

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.



3-54 Asientos y restricciones

Niños que no sean sujetados adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 kg (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se inflé pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad de niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.

Asientos y restricciones 3-55



Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

3-56 Asientos y restricciones

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Esto se debe a que el cuello del infante no está completamente desarrollado y su cabeza pesa demasiado comparada con el resto de su cuerpo. Durante un choque, un infante en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás se asienta en el asiento de seguridad, de tal forma

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

que las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

ADVERTENCIA

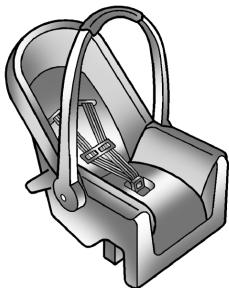
Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

Sistemas de sujeción para niños



(A) Asiento de infante que ve hacia atrás

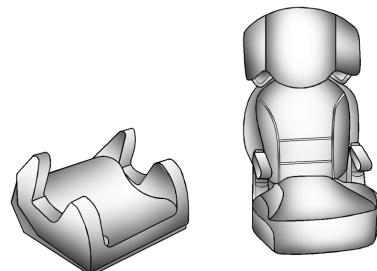
Un asiento para infantes que vea hacia atrás (A) proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento de seguridad.



(B) Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia delante (B) proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



(C) Asientos elevados

Un asiento elevado (C) es un asiento de seguridad para niños diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.

3-58 Asientos y restricciones

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento de seguridad para niños adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal restricción para niños y las instrucciones de este manual.

El asiento de seguridad para niños se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-61 para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento de seguridad adicional para niños, refiérase a las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Asientos y restricciones 3-59

Hay técnicos de seguridad de pasajeros infantiles certificados (CPST) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento de seguridad para niños

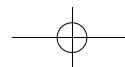
ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento de seguridad para niños. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

Dónde poner el dispositivo de sujeción

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.



3-60 Asientos y restricciones

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en la parte delantera". Esto se debe a que el riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es

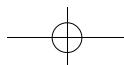
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-42* para obtener información adicional.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento de seguridad para niños para asegurar que es compatible con este vehículo.



Asientos y restricciones 3-61

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento de seguridad para niños esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes LATCH para pasajeros o asientos de seguridad adicionales para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento de seguridad para niños evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento de seguridad para niños, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

El sistema LATCH sostiene el asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento de seguridad para niños. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

Asegúrese que un asiento de seguridad para niños compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual. Cuando instale un asiento de seguridad para niños con atadura

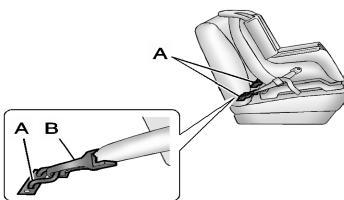
3-62 Asientos y restricciones

superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento de seguridad para niños. Nunca se debe fijar un asiento de seguridad para niños usando sólo la correa y anclaje superior.

Para usar el sistema LATCH de su vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento de seguridad para niños le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento de seguridad para niños y sus sujetadores. Lo siguiente explica cómo sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en su vehículo.

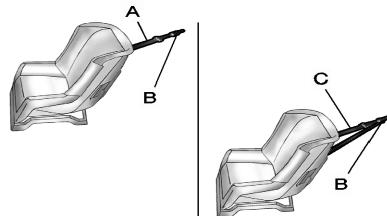
No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

Anclajes Inferiores



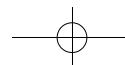
Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento de seguridad para niños con sujetadores inferiores (B).

Anclaje de atadura superior



Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento de seguridad para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento de seguridad para niños se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque.

Su asiento de seguridad para niños puede tener una atadura sencilla (A) o atadura dual (C).



Asientos y restricciones

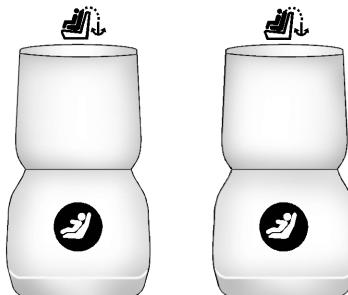
3-63

Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños con atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujetada. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujetada. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujetada. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Si el asiento de seguridad para niños no tiene una atadura superior, ésta se puede obtener, incluida en un paquete, para la mayoría de los asientos de seguridad para niños. Pregunte al fabricante del asiento de seguridad para niños si este paquete está disponible o no.

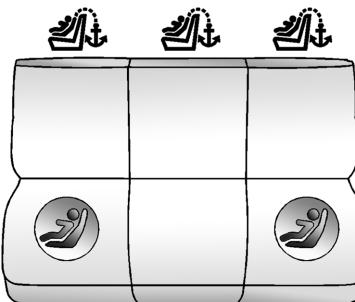
Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Asientos de segunda fila - Asientos individuales (en cubo)

 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

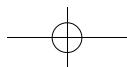
 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



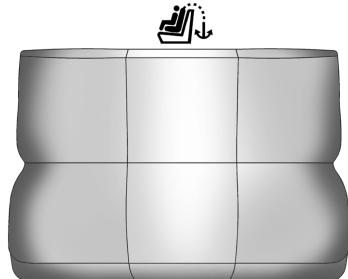
Asientos de segunda fila - Banco de 60/40

 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



3-64 Asientos y restricciones



Asientos de la tercera fila

(Anclaje de atadura superior)

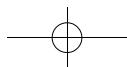
Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior: Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.



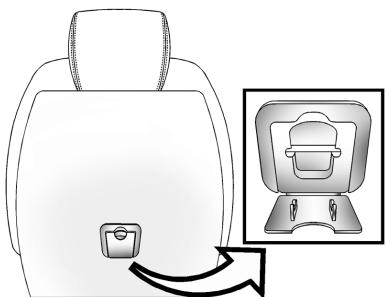
Para ayudarle a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes de las segunda fila de asientos tienen una etiqueta, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Para ayudarle a ubicar los anclajes de atadura superior, el símbolo del anclaje de atadura superior está ubicado sobre la cubierta o cerca del anclaje.

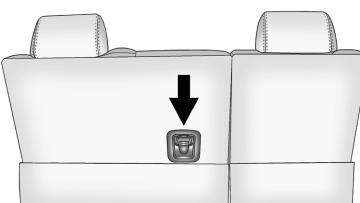


Asientos y restricciones 3-65



Asientos de la segunda fila - Ilustración de asiento individual, Banco similar

Los anclajes de las ataduras están ubicados al fondo de la parte inferior del respaldo para cada posición de sentado en los asientos de la segunda fila. Abra la cubierta para tener acceso a los anclajes. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento de seguridad para niños.



Asiento de la tercera fila

Los asientos de la tercera fila tienen un anclaje de correa superior ubicado al fondo de la parte inferior del respaldo central. Este anclaje se debe utilizar sólo para la posición de sentado central. Nunca instale dos correas superiores utilizando el mismo tipo de anclaje.

No asegure el asiento de seguridad para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujeté la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe sujetar la atadura superior.

Las estadísticas de accidentes muestran que los niños están más seguros si están asegurados en el asiento trasero en lugar del asiento delantero. Vea *Dónde poner el dispositivo de sujeción en la página 3-59* para obtener información adicional.

3-66 Asientos y restricciones

Aseguramiento de asiento de seguridad para niños diseñado para el sistema LATCH

ADVERTENCIA

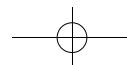
Si el asiento de seguridad para niños de tipo LATCH no se sujet a los anclajes, el asiento de seguridad no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale adecuadamente el asiento de seguridad para niños tipo LATCH utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento de seguridad para niños, y las instrucciones de este manual.

ADVERTENCIA

No sujeté más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujeté sólo un asiento de seguridad para niños por anclaje.

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento de seguridad para niños de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si su vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento de seguridad para niños.



Asientos y restricciones 3-67

Aviso: No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento de seguridad para niños no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento de seguridad para niños con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del

asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

- 1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
- 1.2. Recline el respaldo hasta la posición completamente reclinada.

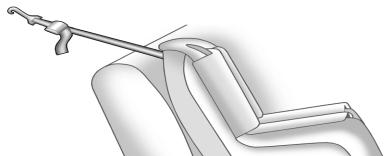
Asegúrese que los respaldos de los bancos de la segunda fila de asientos estén alineados en el mismo ángulo antes de colocar el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.

Asegúrese que los respaldos de los bancos de la tercera fila de asientos estén alineados con el mismo ángulo antes de colocar el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.

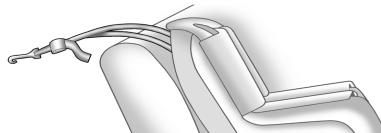
- 1.3. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
- 1.4. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento de seguridad para niños a los anclajes inferiores.
2. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda que se sujeté la correa superior, conecte y apriete el anclaje de la correa superior, si el vehículo tiene una. Refiérase a las instrucciones del asiento de seguridad para niños y a los siguientes pasos:
 - 2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.
 - 2.2. Si el anclaje está cubierto, voltee la cubierta para sacar el anclaje.

3-68 Asientos y restricciones

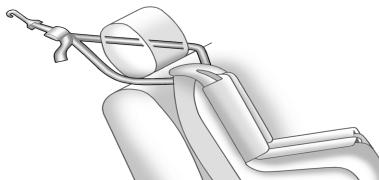
- 2.3. Dirija el recorrido, conecte y apriete la correa superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.

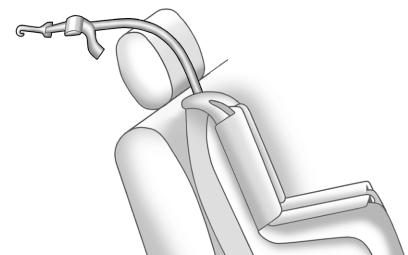


Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.



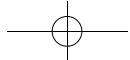
Si la posición que usa tiene una cabecera o reposacabezas fijo y utiliza

una atadura dual, dirija la atadura alrededor de la cabecera o reposacabezas.



Si la posición que usa tiene una cabecera o reposacabezas fijo y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre la cabecera o reposacabezas.

3. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujeté el asiento de seguridad para niños por el



recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.), para que su instalación sea adecuada.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento de seguridad para niños, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Restricciones que aseguran al niño (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento de seguridad para niños para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-61 sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-61 respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

3-70 Asientos y restricciones

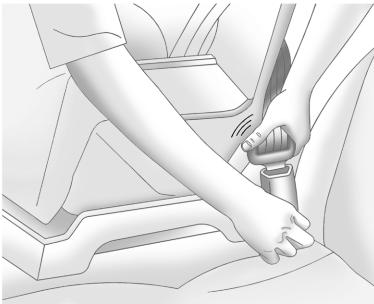
En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujetada.

Si el asiento de seguridad para niños no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños. Asegure al niño en el asiento de seguridad para niños cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Dónde poner el dispositivo de sujeción en la página 3-59*, si se necesita instalar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través

o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.

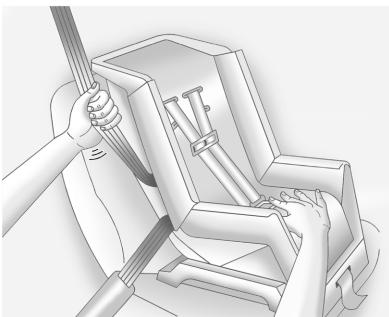


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic. Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón de hombro se puede apretar pero no se puede sacar del retractor.

Asientos y restricciones 3-71



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento de seguridad para niños tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-61 para obtener más información.

7. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujeté el asiento de seguridad para niños por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

3-72 Asientos y restricciones

Restricciones que aseguran al niño (Asiento del copiloto)

El vehículo está equipado con bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el dispositivo de sujeción en la página 3-59*.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-42. Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el

niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-42* para obtener información adicional.

Asientos y restricciones 3-73

Si el asiento de seguridad para niños tiene el sistema LATCH, vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-61 sobre cómo y cuándo instalar el asiento de seguridad para niños utilizando el sistema LATCH. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-61 respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

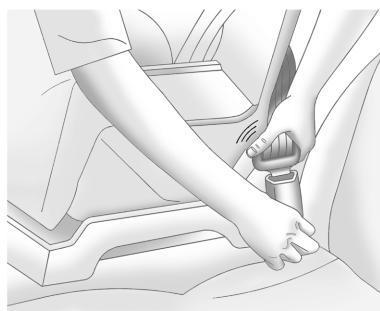
En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujetada.

Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

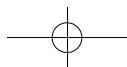
1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento de seguridad para niños que ve hacia delante.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando arranque el vehículo. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-17*.

2. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.



4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

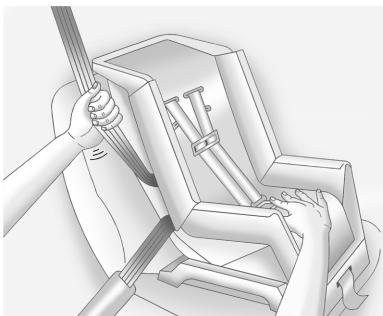


3-74 Asientos y restricciones

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



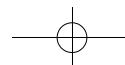
5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del

retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.



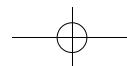
Asientos y restricciones 3-75

7. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujeté el asiento de seguridad para niños por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si las bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está iluminado para un asiento de seguridad para Niños" bajo *Sistema sensib pasajero en la página 3-42* para obtener más información.

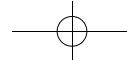
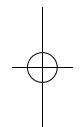
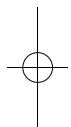
Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.



3-76 Asientos y restricciones



NOTAS



Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Almacenamiento del panel de instrumentos	4-1
Guantera	4-1
Portavasos	4-1
Almacenamiento del apoyabrazos	4-1
Almacenamiento de la consola central	4-2
Almacenamiento de la consola del piso	4-2

Características de almacenamiento adicionales

Cubierta de carga	4-3
Amarres de carga	4-3
Sistema de manejo de carga	4-4
Red Convenience	4-4

Sistema cremallera techo

Sistema cremallera techo	4-4
--------------------------------	-----

Compartimientos de almacenamiento

Almacenamiento del panel de instrumentos

Este vehículo tiene un compartimiento en el tablero de instrumentos que se encuentra arriba del radio. Presione el botón para abrir la cubierta.

Guantera

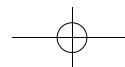
Levante la manija de la guantera para abrirla. Utilice la llave para abrir y cerrar la guantera.

Portavasos

Hay dos portavasos, con revestimiento removible, ubicados frente a la consola central. Puede haber portavasos en el descansabrazos del asiento de la segunda fila. Para verlos jale el descansabrazos hacia abajo. Hay portavasos adicionales en cada lado de los asientos de la tercera fila y en cada puerta. Puede haber más portavasos en la parte trasera de la consola central. Para verlos jale la manija hacia abajo.

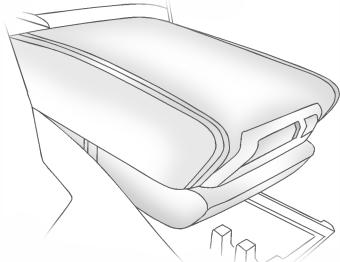
Almacenamiento del apoyabrazos

Los vehículos con un descansabrazos en el asiento trasero tienen dos portavasos. Jale hacia abajo el descansabrazos del asiento trasero para acceder a los portavasos.



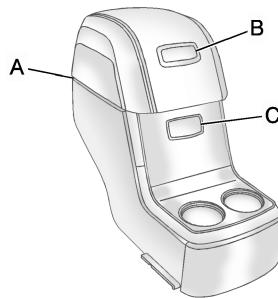
4-2 Almacenamiento

Almacenamiento de la consola central

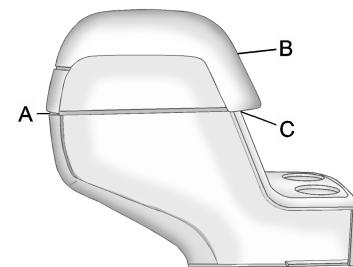


Jale la palanca, ubicada en el frente del descansabrazos de la consola central, para deslizarlo hacia adelante y hacia atrás. Presione el botón ubicado en el frente del descansabrazos para abrir el compartimento del mismo. Hay un compartimento adicional bajo el descansabrazos. Mueva el descansabrazos totalmente hacia la posición trasera, deslice la cubierta hacia atrás y quite la bandeja.

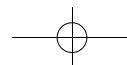
Almacenamiento de la consola del piso



En los vehículos con consola central en la segunda fila, abra cada área para acceder al compartimiento de almacenamiento interior.



Presione el botón superior (B) y levántelo para acceder al compartimento superior. Presione el botón inferior (C) y levántelo para acceder al compartimento inferior. La parte superior de la consola se puede doblar hacia adelante para aumentar el compartimento. Levante la manija de la parte trasera de la consola (A) y jálela hacia adelante.

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca abra más de uno de los tres cierres al mismo tiempo para evitar una lesión personal y el daño a la consola.

Aviso: Deslice la consola delantera hasta donde alcance antes de doblar la consola de la segunda hilera hacia adelante para prevenir daño a las consolas.

Características de almacenamiento adicionales

Cubierta de carga

En los vehículos con cubierta de carga, se puede utilizar para cubrir artículos en el área trasera. Para instalar la cubierta, coloque los aros en cada esquina de la misma, en los cuatro ganchos de la parte trasera del vehículo. La cubierta se debe guardar de forma segura cuando no se utilice.

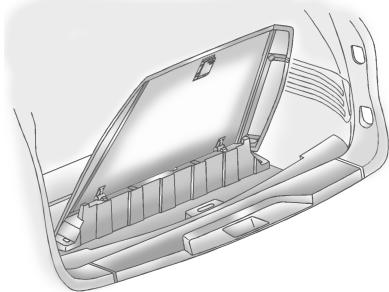
Amarres de carga

En el compartimiento trasero del vehículo hay cuatro amarres de carga. Los amarres se utilizan para asegurar las cargas pequeñas.

4-4 Almacenamiento

Sistema de manejo de carga

Este vehículo tiene un sistema de administración de carga ubicado en la parte trasera del mismo.



Para retirar la cubierta de administración de la carga:

1. Abra la cubierta. Al levantarla, se queda abierta.
2. Jale la cubierta hacia arriba asegurándose de desganchar las bisagras en la parte trasera de la cubierta.

⚠ PRECAUCIÓN

Una cubierta de carga mal carreña, o una cubierta de carga dejada en la posición abierta, podría arrojarse por el vehículo durante un colisión o maniobra súbita. Alguien podría lastimarse. Asegúrese de devolver la cubierta a la posición cerrada y cierre antes de conducir. Si se retira la cubierta, siempre guárdela si está fuera del vehículo. Cuando se cambie, asegúrese que siempre esté bien colocada.

3. Quite la cubierta del vehículo y guárdela fuera de él.

Red Convenience

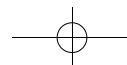
En los vehículos con una red de comodidad en la parte trasera, utilícela para guardar cargas pequeñas lo más adelante posible. La red no debe usarse para almacenar cargas muy pesadas.

Sistema cremallera techo

⚠ ADVERTENCIA

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo, como láminas de madera, un colchón, o cosas así, el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que la rejilla del techo en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.

Para los vehículos con una rejilla de techo, la rejilla se puede utilizar para llevar artículos de carga. Si su rejilla no incluyen travesaños, puede adquirir travesaños



Almacenamiento 4-5

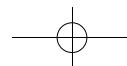
Certificados por GM y contar con estos accesorios. Para mayor información, consulte con su distribuidor o concesionario.

Aviso: El colocar carga en los rieles del techo que pesen más de 91 kg (200 lbs) o que cuelguen de atrás o por los lados del vehículo podrían dañar el vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles, asegurándose de sujetar bien la carga.

Para evitar daños o pérdida de carga cuando el vehículo esté en movimiento, verifique que los travesaños y la carga estén firmemente sujetados. Al subir carga a la rejilla del techo elevará el centro de gravedad del vehículo.

Evite las altas velocidades, arranques súbitos, vueltas pronunciadas, frenados repentinos o maniobras bruscas, ya que podría perder el control del vehículo al conducirlo. Si se desplaza a una distancia larga, en caminos escabrosos, o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para cerciorarse de que la carga siga firmemente sujetada en su lugar. No rebase la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga al vehículo.

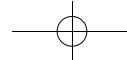
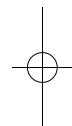
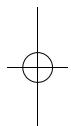
Para más información sobre la capacidad y carga del vehículo, consulte *Límites de carga del vehículo* en la página 9-12.

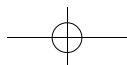


4-6 Almacenamiento



NOTAS





Instrumentos y controles

Controles

Ajuste del volante	5-2
Controles del volante	5-3
Claxon	5-5
Limpia/lavaparabrisas	5-5
Limpia/lavaparabrisas de la ventana trasera	5-6
Brújula	5-7
Reloj	5-9
Tomacorrientes	5-10

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, manómetros e indicadores	5-12
Grupo de instrumentos	5-13
Velocímetro	5-14
Odómetro	5-14
Tacómetro	5-14
Indicator de combustible	5-14
Termómetro del refrigerante del motor	5-15
Voltímetro	5-15

Recordatorios del cinturón de seguridad	5-16
Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)	5-17
Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero	5-17
Luz del sistema de carga	5-18
Luz indicadora de falla Luz de revisión del motor	5-19
Luz advertencia sistema frenos	5-22
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	5-23
Luz modo remolque/transporte	5-23
Luz indicadora StabiliTrak®	5-24
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor	5-24
Luz de presión de llantas	5-24
Luz de la presión de aceite del motor	5-25
Luz de seguridad (Security)	5-26
Luz alta encendida	5-26
Luz control crucero	5-26

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)	5-26
Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC)	5-32

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	5-36
Mensajes de carga y voltaje de la batería	5-36
Mensajes del sistema de frenos	5-36
Mensajes del control crucero	5-37
Mensajes de puerta entreabierta	5-37
Mensajes del sistema de enfriamiento del motor	5-38
Mensajes de aceite del motor	5-39
Mensajes de potencia del motor	5-40
Mensajes del sistema de combustible	5-40
Mensajes de seguro y llave	5-41
Mensajes de luz	5-41

5-2 Instrumentos y controles

Mensajes del sistema de detección de objetos	5-41
Mensajes del sistema de control de marcha	5-42
Mensajes sistema bolsa de aire	5-43
Mensajes del sistema de alarma antirrobo	5-43
Mensajes de servicio del vehículo	5-43
Mensajes de la llanta	5-44
Mensajes de la transmisión	5-45
Mensajes de recordatorio del vehículo	5-46
Mensajes de velocidad del vehículo	5-46
Mensajes del líquido del lavaparabrisas	5-47
Personalización del vehículo	
Personalización vehículo (Con botones DIC)	5-47
Sistema remoto universal	
Sistema remoto universal	5-56
Programación del sistema de control remoto universal	5-56
Funcionamiento del sistema de control remoto universal	5-60

Controles

Ajuste del volante

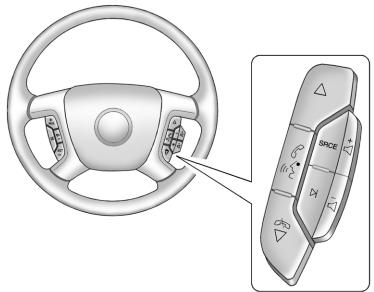


Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Empuje la palanca (A) hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Controles del volante



Los vehículos con controles de audio al volante pueden diferir dependiendo de las opciones del vehículo. Algunos controles de audio se pueden ajustar al volante.

\triangle / ∇ (Next / Previous)

(Siguiente / Anterior): Presione para seleccionar las estaciones de radio predeterminadas o favoritas, seleccionar pistas en un CD/DVD,

o seleccionar pistas y navegar por carpetas en un iPod® o dispositivo USB.

Para seleccionar estaciones de radio predeterminadas o favoritas:

- Presione y suelte \triangle o ∇ para ir a la estación de radio siguiente o anterior almacenada como predeterminada o favorita.

Para seleccionar pistas en un CD/DVD:

Presione y suelte \triangle o ∇ para ir a la pista siguiente o anterior.

Para seleccionar pistas en un iPod o dispositivo USB para vehículos sin sistema de navegación:

- Presione y suelte \triangle o ∇ mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.

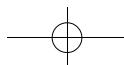
- Presione y suelte \triangle o ∇ para subir y bajar por la lista, luego presione y suelte \triangle , o presione \triangleright para reproducir la pista resaltada.

Para seleccionar pistas en un iPod o dispositivo USB para vehículos con sistema de navegación:

- Presione y suelte \triangle o ∇ mientras escucha una canción listada en la página principal de audio, para moverse hacia adelante o hacia atrás por las pistas con rapidez. Vea el manual del Sistema de navegación por separado para más información.

La información de la pista se muestra en la pantalla. Suelte \triangle o ∇ cuando se llegue a la pista deseada.

- Presione y suelte ∇ para iniciar la reproducción de la pista que aparece en la pantalla.



5-4 Instrumentos y controles

Para navegar por carpetas en un iPod o dispositivo USB para vehículos sin sistema de navegación:

1. Presione y suelte Δ o ∇ mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.
2. Presione y sostenga ∇ para volver a la lista de carpetas anterior.
3. Presione y suelte Δ o ∇ para subir o bajar por la lista.
 - Para seleccionar una carpeta, presione y sostenga Δ , o presione \triangleright cuando la carpeta se resalte.
 - Para ir más atrás en la lista de carpetas, presione y sostenga ∇ .

Para navegar por carpetas en un iPod o dispositivo USB para vehículos con sistema de navegación:

1. Vaya al Navegador de música tocando primero el botón de carpeta en la pantalla táctil central en la página de audio principal.
2. Mientras está en el Navegador de música, seleccione la carpeta/artista/género/categoría, etc. usando la pantalla táctil.
3. Presione y suelte ∇ para explorar la lista de música seleccionada. Toque la etiqueta de la pista en la pantalla táctil para resaltar y empezar la reproducción de la pista de esa lista.
4. Presione y sujeté ∇ para explorar la lista de música seleccionada con rapidez

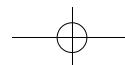
 (Mute/Push to Talk) (Silencio/Presionar para hablar): Presione para silenciar sólo las bocinas del vehículo. Presione de nuevo para activar el sonido.

Para vehículos con sistemas Bluetooth o OnStar®, presione y sostenga por más de dos segundos para interactuar con esos sistemas. Vea *Bluetooth en la página 7-54*, la Guía del usuario OnStar para más información.

 (End) (Final): Presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

SRCE (Source/Voice Recognition) (Fuente/Reconocimiento de voz): Presione para cambiar entre el radio, CD, y para vehículos con, DVD, auxiliar delantero, y auxiliar trasero.

Para vehículos con el sistema de navegación, presione y sostenga este botón por más de un segundo para iniciar el reconocimiento de voz. Vea "Reconocimiento de voz"



Instrumentos y controles 5-5

en el manual del Sistema de navegación para obtener más información.

▷ (Seek) (Buscar): Presione para ir a la estación de radio siguiente mientras está en AM, FM, o XM™.

Para vehículos con o sin sistema de navegación:

Presione ▷ para ir a la siguiente pista o capítulo cuando la fuente es la ranura de CD o DVD.

Presione ▷ para seleccionar una pista o carpeta cuando se navegan las carpetas en un iPod o dispositivo USB.

Para vehículos con sistema de navegación:

1. Presione y sostenga ▷ hasta que se oiga un sonido, para poner el radio en el modo SCAN, se oirá una estación por cinco segundos antes de cambiar a la estación siguiente.

2. Para detener la función de SCAN, presione ▷ de nuevo.
3. En CD/DVD, iPod, o AUX USB, presione y sostenga para avanzar por las pistas con rapidez. Suelte para detenerse en la pista deseada.

+ ▷ - ▷ (Volume) (Volumen): Presione para aumentar o disminuir el volumen.

Claxon

Presione cerca de los símbolos del claxon o presione el botón del volante para hacerlo sonar.

Limpia/lavaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas/lavador está del lado izquierdo de la columna de dirección.

Gire la banda con el símbolo del limpiaparabrisas para controlar los limpiaparabrisas.



⌚ (Mist): Una pasada, gire la banda a ⌚ y luego suelte. Varias pasadas, sostenga la banda en ⌚ por más tiempo.

○ (Apagado): Apague los limpiadores.

⠇ (Limpieza de intervalos ajustables): Gire la banda hacia arriba para limpiezas más frecuentes o hacia abajo para limpiezas menos frecuentes.

1 : Limpiado lento.

2 : Limpiado rápido.

Limpie la nieve y el hielo de las hojas del limpiaparabrisas antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflojelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas

5-6 Instrumentos y controles

del limpiador se deben reemplazar. Vea *Reemplazo hoja del limpiaparabrisas en la página 10-31*.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar los limpiaparabrisas. Un interruptor de circuito los detiene hasta que el motor se enfriá.

Lavaparabrisas

 **(Fluido del lavaparabrisas):** Presione el botón en la punta de la palanca de direccional/cambio de carril, para rociar líquido limpiador en el parabrisas. Los limpiaparabrisas limpian el parabrisas y se detienen o vuelven a la velocidad predeterminada. La llave de ignición debe estar en ACC/ACCESORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) para que esto funcione. Vea *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-24*.

ADVERTENCIA

En clima demasiado frío no utilice el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. De lo contrario, el líquido lavaparabrisas podría formar hielo sobre el parabrisas, bloqueando su visión.

El mensaje de WASHER FLUID LOW ADD FLUID (líquido lavado bajo, añadir líquido) aparece en el Centro de información del conductor (DIC) cuando el líquido está bajo. Vea *Mensajes del líquido del lavaparabrisas en la página 5-47*.

Limpia/lavaparabrisas de la ventana trasera

El botón de limpiaparabrisas y lavado trasero está ubicado en el tablero de instrumentos debajo del sistema de control de clima.

 **(Rear Wiper) (Limpiaparabrisas trasero):** Presione para encender y apagar el limpiaparabrisas trasero. La velocidad del limpiaparabrisas no se puede cambiar.

 **(Wash) (Lavar):** Presione para rociar líquido lavador en la ventana trasera. El limpiaparabrisas de la ventana también se activará. Suelte el botón cuando se haya rociado suficiente líquido en la ventana. El limpiaparabrisas hará unos cuantos ciclos más después de soltarlo. Si la función de limpiaparabrisas trasero ya estaba encendida, antes de presionar el botón de lavado, permanece encendido hasta que el botón de limpiaparabrisas se presiona de nuevo.

El lavador de ventana trasera usa el mismo líquido de la reserva del lavador de limpiaparabrisas. Vea *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-24*.

Brújula

Su vehículo puede tener una brújula en el centro de información del conductor (DIC). Ver *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC) en la página 5-26. Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC) en la página 5-32* para obtener más información del DIC.

Zona de la brújula

La zona se establece a zona ocho al salir de la fábrica. Su distribuidor configurará la zona correcta para su ubicación.

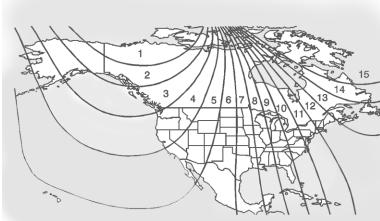
Bajo ciertas circunstancias, como en un viaje de larga distancia a campo traviesa o al mudarse a un nuevo estado o provincia, será necesario compensar la variación de la brújula, reconfigurando la zona por medio del DIC si la zona no está configurada correctamente.

La variación de brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico real. Si la brújula no está configurada a la zona donde vive, la brújula puede dar lecturas falsas. La brújula se debe configurar a la zona de variación por que viaje el vehículo.

Para ajustar la diferencia de la brújula, utilice el siguiente procedimiento:

Procedimiento de variación (zona) en la brújula

1. No fije la zona de la brújula cuando el vehículo esté en movimiento. Configure sólo cuando el vehículo está en P (estacionamiento).
Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca
PRESS  TO CHANGE
COMPASS ZONE (presionar  para cambiar zona de brújula).



2. Encuentre la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa.
Están disponibles de la zona 1 a la zona 15.
3. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para explorar y seleccionar la zona de variación apropiada.
4. Presione el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que el rumbo del vehículo se muestre en el DIC, por ejemplo: N para Norte.

5-8 Instrumentos y controles

- Si es necesaria calibración, calibre la brújula. Vea el siguiente "Procedimiento de calibración de la brújula".

Calibración de brújula

La brújula se puede calibrar de forma manual. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y sin magnetismo, como un estacionamiento al aire libre, donde manejar en círculos no es un peligro. Se sugiere calibrar lejos de edificios altos, cables de servicios públicos, tapas de alcantarillas y otras estructuras industriales, si es posible.

Si alguna vez aparece CAL en la pantalla del DIC, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del DIC no muestra el rumbo, por ejemplo, N para Norte, o el rumbo no cambia al dar vueltas, puede haber un fuerte campo magnético que interfiere con la brújula. La interferencia la puede causar un CB magnético o una estructura de antena para teléfonos

celulares, una luz de emergencia magnética, un sujetador de libretas magnético, o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el elemento magnético, después vuelva a encender el vehículo y calibre la brújula.

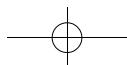
Para calibrar la brújula, siga el procedimiento siguiente:

Procedimiento de calibración de brújula

- Antes de calibrar la brújula, asegúrese que la zona de la brújula está configurada a la zona de variación donde está ubicado el vehículo. Vea "Procedimiento de variación (zona) en la brújula" anteriormente en esta sección.

No utilice ningún botón eléctrico, como de ventanas, quemacocos, controles del clima, asientos, etc. durante el procedimiento de calibración.

- Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca PRESS TO CALIBRATE COMPASS (presionar para calibrar brújula).
- Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para iniciar la calibración de la brújula.
- El DIC mostrará: CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES (calibrando: conduzca en círculos). Maneje el vehículo en círculos estrechos a menos de 8 km/h (5 mph) para completar la calibración. El DIC mostrará CALIBRATION COMPLETE (calibración completa) por unos segundos cuando se complete la calibración. La pantalla del DIC volverá entonces al menú anterior.



Instrumentos y controles 5-9

Reloj

Para ajustar la fecha y hora:

1. Gire la llave de ignición a ACC/ ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento), luego presione  para encender el radio.
2. Presione  para mostrar HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minuto, mes, día y año).
3. Presione el botón ubicado debajo de cualquiera de las etiquetas para cambiarla.

4. Para aumentar la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:
 - Presione el botón ubicado debajo de la etiqueta seleccionada.
 - Presione  SEEK (buscar).
 - Presione  FWD (adelante).
 - Gire el  en el sentido de las manecillas del reloj.
5. Para disminuir la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:
 - Presione  SEEK (buscar).
 - Presione  REV (reversa).
 - Gire el  en sentido opuesto a las manecillas del reloj.

Para cambiar la configuración predeterminada de la hora de un reloj de 12 a uno de 24 horas o para cambiar la configuración predeterminada de fecha de mes/día/año a día/mes/año.

1. Presione  y después del botón ubicado debajo de la flecha de avance que se muestra en la pantalla de radio hasta que se muestren la hora 12H (hora) y 24H (hora), y la fecha MM/DD (mes y día) y DD/MM (día y mes).
2. Presione el botón ubicado debajo de la opción deseada.
3. Presione  de nuevo para aplicar la predeterminación seleccionada, o deje que a la pantalla se le acabe el tiempo.

5-10 Instrumentos y controles

Tomacorrientes

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, o reproductores de MP3.

El vehículo puede tener cuatro salidas de potencia para accesorios. Están ubicadas en el tablero de instrumentos debajo de los controles de clima, debajo de los portavasos de la consola central delantera, en la parte trasera de la consola central, y en el área de carga trasera.

Para utilizar las salidas, retire la cubierta. Siempre que no esté en uso, cubra la salida con la tapa protectora.

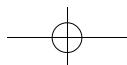
ADVERTENCIA

Las salidas siempre están electrificadas. No deje equipo eléctrico conectado cuando el vehículo no está en uso ya que el vehículo podría iniciar un incendio y causar lesiones o muerte.

Aviso: Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amperios.

Es posible que ciertos accesorios eléctricos no sean compatibles con las salidas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo o de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su concesionario.

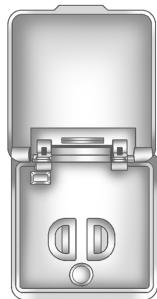
Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico incorporado en la página 9-63*.



Instrumentos y controles 5-11

Salida eléctrica de 110 voltios de corriente alterna

Para vehículos con esta salida de potencia, se puede usar para conectar equipo eléctrico que use un límite máximo de 150 vatios.



La salida eléctrica está ubicada en la parte trasera de la consola central.

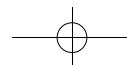
Una luz indicadora en la salida se enciende para indicar que está en uso. La luz se enciende cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y si un equipo que requiera menos de 150 vatios está conectado a la salida, y no se detecta un sistema de fallas.

Si el equipo se conecta usando más de 150 vatios o si se detecta un sistema de fallos, un circuito de protección cierra el suministro eléctrico y la luz del indicador se apaga. Para reiniciar el circuito, desconecte el artículo y conéctelo otra vez, o apague la Potencia de accesorio retenida (RAP) y luego encienda de nuevo. Vea *Energía retenida para accesorios* en la página 9-21. La potencia reinicia cuando el equipo que utiliza 150 vatios o menos se conecta en la salida y no se detecta un sistema de fallos.

La salida eléctrica no está diseñada para y puede no funcionar bien si se conecta alguno de los siguientes:

- Equipo con un vatiaje pico inicial alto, como refrigeradores potenciados por compresor y herramientas eléctricas.
- Otros equipos que requieran un suministro eléctrico extremadamente estable, como cobijas eléctricas controladas por microcomputadora, lámparas con sensor táctil, etc.

Vea *Dispositivos y cableado de alto voltaje* en la página 10-34.



5-12 Instrumentos y controles

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, manómetros e indicadores

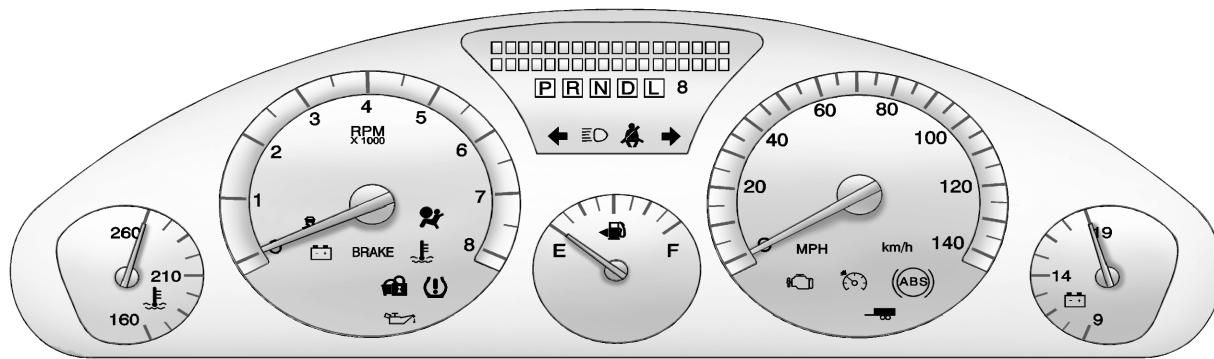
Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

Grupo de instrumentos



Se muestra el nivel ascendente inglés, similar al métrico

5-14 Instrumentos y controles

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Odómetro

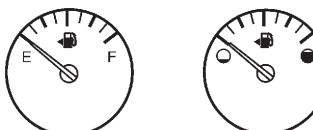
El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

El vehículo tiene un odómetro a prueba de alteraciones. Si el vehículo necesita que se le instale un odómetro nuevo, al nuevo se le debe configurar el millaje total del odómetro viejo. Si esto no es posible, se configura a cero y se coloca una etiqueta en la puerta del conductor para mostrar la lectura anterior del millaje.

Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Indicator de combustible



Inglés

Métrico

Al activar la ignición, el medidor de combustible muestra cuánto combustible queda en el tanque.

Una flecha en el medidor muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

El medidor indicará que está vacío antes que el vehículo se quede sin combustible, el tanque de combustible del vehículo se debe llenar pronto.

Cuando el tanque de combustible tiene un nivel bajo, en el Centro de información del conductor (DIC) aparecerá el mensaje NIVEL DE COMBUSTIBLE BAJO. Para

obtener más información, vea *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-40*.

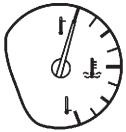
Las siguientes son situaciones que pueden ocurrir con el medidor de combustible. Ninguno de estos indica un problema con el medidor de combustible.

- En la estación de gasolina, la bomba de gasolina se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor puede haber indicado que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- El medidor no regresa a vacío cuando la ignición se apaga.

Termómetro del refrigerante del motor



Inglés



Métrico

Ese medidor muestra la temperatura del refrigerante del motor. Si el apuntador del calibrador se mueve al área roja, quiere decir que el refrigerante del motor se ha sobrecalentado. Si el vehículo se ha operado en condiciones de conducción normales, salga del camino, detenga el vehículo y apague el motor de inmediato.

Vea *Sobrecalentamiento Motor* en la página 10-21 para obtener más información.

Voltímetro



Cuando el motor no esté andando, pero la ignición esté encendida, este medidor muestra el voltaje de la batería en voltios DC.

Cuando el motor está andando, este medidor muestra la condición del sistema de carga. El sistema de carga de la batería regula el voltaje de acuerdo al estado de carga de la batería. El voltímetro puede fluctuar. Esto es normal. Las lecturas entre las zonas de advertencia alta y baja indican el rango de operación normal.

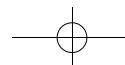
Las lecturas en la zona de advertencia baja pueden ocurrir cuando un gran número de accesorios eléctricos estén

operando en el vehículo y el motor se deje en ralentí por un periodo prolongado.

Las lecturas en la zona de advertencia baja pueden ocurrir cuando un gran número de accesorios eléctricos estén operando en el vehículo y el motor se deje en ralentí por un periodo prolongado.

Si hay un problema con el sistema de carga de la batería, el Centro de información del conductor (DIC) mostrará un mensaje de **SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM** (sistema de carga de la batería de servicio), y/o la luz del sistema de carga se encenderá. Vea *Mensajes de carga y voltaje de la batería* en la página 5-36 para obtener más información.

Empero, las lecturas en cualquiera de las zonas de advertencia pueden indicar un posible problema en el sistema eléctrico. Lleve el vehículo a revisión lo más pronto posible.



5-16 Instrumentos y controles

Recordatorios del cinturón de seguridad

Luz de aviso de cinturón de seguridad del conductor

La luz de recordatorio para el cinturón de seguridad del conductor en el cuadro del tablero de instrumentos.



Cuando el motor se arranca esta luz y la campana se encienden y así permanecen por varios segundos para recordar al conductor que se abroche el cinturón de seguridad. La luz también empieza a parpadear.

Este ciclo se repite si el conductor permanece sin abrocharse y el vehículo está en movimiento.

Si el conductor ya tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de aviso de cinturón de seguridad del pasajero



Cuando el motor se arranca esta luz y la campana se encienden y así permanecen por varios segundos para recordar a los pasajeros que se abrochen el cinturón de seguridad. La luz también empieza a parpadear.

Este ocurre sólo si está activada la bolsa de aire del pasajero. Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-42* para obtener más información.

Este ciclo se repite si el pasajero permanece sin abrocharse y el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero ya tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

La luz de advertencia y la campana del cinturón de seguridad del copiloto se pueden encender si se coloca algún objeto en el asiento tal como un maletín, bolsa personal o de mercado, laptop u otro dispositivo electrónico. Para apagar la luz y/o el sonido, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)

Esta luz indica si existe algún problema eléctrico con el sistema de bolsas de aire. La revisión del sistema incluye el sensor de la bolsa de aire, los pretensionadores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, y el módulo de sensor de golpes de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsa de aire en la página 3-33*.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende y permanece así durante varios segundos al encender el vehículo. Entonces la luz se apaga.

ADVERTENCIA

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se puedan inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-42* para obtener información de seguridad importante. El panel de instrumentos tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.



Estados Unidos



Canadá y México

Cuando se enciende el vehículo, el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero se encenderá y se apagará, o el símbolo para encendido y apagado, durante varios segundos como parte de una revisión al sistema. Si está equipado y utiliza el arranque remoto para arrancar el vehículo desde alguna distancia, puede que no vea esta revisión al sistema.

5-18 Instrumentos y controles

Entonces, después de varios segundos, el indicador de estatus se iluminará en ON (Activo) o OFF (Inactiv), o lo hará el símbolo de encendido o apagado, para informarle el estado de la bolsa de aire delantera del copiloto.

Si se enciende la palabra ON (Activo) o el símbolo de encendido en el indicador, significa que la bolsa de aire derecha del copiloto está habilitada (se puede inflar).

Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) o el símbolo de apagado en el indicador, significa que el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire derecha del copiloto.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su concesionario.

ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-17 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Luz del sistema de carga



La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona. Se debe apagar cuando el motor se enciende.

Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de carga eléctrico. Pida a su concesionario que lo revise.

Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

Cuando esta luz se enciende, el Centro de información del conductor (DIC) también muestra el mensaje SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (sistema de carga de la batería de servicio).

Vea *Mensajes del vehículo en la página 5-36* para obtener más información.

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

Luz indicadora de falla Luz de revisión del motor

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnóstico a bordo - Segunda generación) monitorea la operación del combustible, la ignición y los sistemas de control de emisiones.

Se asegura de que las emisiones estén a niveles aceptables para la vida del vehículo, ayudando a generar un ambiente más limpio.



Esta luz debería encenderse cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz indicadora de falla se enciende y permanece así mientras el motor está en operación, esto indica que hay un problema con el OBD II y necesita servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Aviso: Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, después de un tiempo, es posible que los controles de emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

5-20 Instrumentos y controles

Aviso: Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Inspección de emisiones/Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.
- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo.

Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Una falla en el sistema de emisiones se puede corregir:

- Asegúrese de que el tapón del combustible se coloque correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-50*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes

- conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.
- Si condujo el vehículo a través de un charco de agua profundo, el sistema eléctrico del vehículo puede estar húmedo. Por lo general, esta condición se corrige cuando el sistema eléctrico se seca. Unos viajes conduciendo deben apagar la luz.
 - Asegúrese de llenar el vehículo con combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar: marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o trastabilleo al acelerar. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Necesitará al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

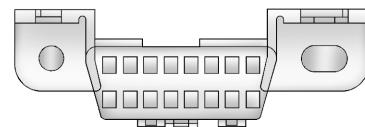
Vea Combustible recomendado en la página 9-47.

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

Inspección de emisiones y Programas de mantenimiento

Es posible que algunos gobiernos estatales/provinciales y locales tengan programas para inspeccionar el equipo de control de emisiones del vehículo. Para la inspección, el equipo de prueba del

sistema de emisión se conecta al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC se encuentra en el panel de instrumentos del lado izquierdo del volante de dirección. Visite su concesionario si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la inspección si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado.

5-22 Instrumentos y controles

- El sistema no ha diagnosticado completamente los sistemas de control de emisiones críticas. Esto puede suceder si la batería se reemplazó recientemente o si se descargó. El sistema de diagnósticos evalúa los sistemas de control de emisiones críticas durante la conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo continúa sin superar la inspección, su concesionario puede preparar el vehículo para que la pase.

Luz advertencia sistema frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos

Si la luz de advertencia se enciende, hay un problema en los frenos. Lleve a revisar el sistema de frenos de inmediato.

BRAKE



Inglés

Métrico

Si el vehículo tiene frenos antibloqueo, esta luz se encenderá cuando la llave se ponga en START (arranque). Si no se enciende, haga que la reparen de manera que esté lista para advertir si hay un problema.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos también se enciende al accionar el freno de estacionamiento. La luz permanece encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después que se ha liberado el freno

de estacionamiento por completo, quiere decir que el vehículo tiene un problema con los frenos.

Si al conducir la luz se enciende y aparece un mensaje de los frenos en el Centro de información del conductor (DIC), salga del camino y deténgase con cuidado. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o puede que el pedal quede más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)* en la página 5-23. *Remolque del vehículo en la página 10-100*.

ADVERTENCIA

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólelo para llevarlo a servicio.

Este mensaje de frenos sigue encendido hasta que se presiona el botón del menú. La luz del freno sigue hasta que el problema se arregla. Vea *Mensajes del sistema de frenos en la página 5-36* para obtener más información.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

La luz de advertencia del ABS se enciende brevemente cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Esto es normal. Si no se enciende, arréglala y así estará lista para advertirle si hay un problema.

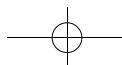
Si la luz sigue encendida, ponga la ignición en LOCK/OFF (bloquear/apagar). Si la luz se enciende mientras conduce, detenga el vehículo lo más pronto posible y apague la ignición. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el

vehículo necesita servicio. Si no está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos común, el vehículo aún tiene frenos, pero no los antibloqueo. Si también está encendida la luz advertencia del sistema de frenos común, el vehículo no tiene frenos antibloqueo y hay un problema con los frenos comunes. Vea *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-22*.

Luz modo remolque/transporte

Esta luz se enciende cuando se activa el modo de remolque.

Para obtener más información, vea *Modo remolcar/jalar en la página 9-30*.



5-24 Instrumentos y controles

Luz indicadora StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si permanece encendida, o se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema StabiliTrak y puede que el vehículo necesite servicio. Cuando esta luz de advertencia está encendida, el sistema se encuentra apagado y no limitará el giro de las llantas.

Esta luz parpadea cuando el sistema StabiliTrak se encuentra activo.

Vea *Sistema StabiliTrak®* en la página 9-34 para obtener más información.

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor



Esta luz se enciende por un momento cuando arranca el motor.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si la luz se enciende y permanece encendida mientras conduce, el vehículo puede tener un problema con el sistema de refrigeración.

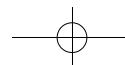
Detenga el vehículo y apague el motor para evitar daños al mismo. Escuchará un sonido de advertencia cuando se encienda esta luz.

Vea *Sobrecalentamiento Motor* en la página 10-21 para obtener más información.

Luz de presión de llantas



Esta luz se enciende por un momento cuando arranca el motor en los vehículos con Sistema de monitoreo de presión de las ruedas. Proporciona información sobre las presiones de las ruedas y del Sistema de monitoreo de presión de ruedas.



Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

La luz puede aparecer junto con un mensaje de presión de la rueda.

Vea *Mensajes de la llanta en la página 5-44* para obtener más información. Deténgase lo antes posible e infla los neumáticos a la presión que se muestra en la Etiqueta de información de inflado de las ruedas. Vea *Presión de llantas en la página 10-52* para obtener más información.

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Esto indica que puede haber un problema con el Sistema de Monitoreo de Presión de las Llantas. La luz parpadea cerca de 1 minuto y permanece fija por el resto del ciclo de ignición. Esta secuencia se repite con cada ciclo de ignición. Vea *Operación del*

monitor de la presión de llantas en la página 10-55 para obtener más información.

Luz de la presión de aceite del motor

ADVERTENCIA

No siga conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor se puede calentar e incendiar. Alguien se puede quemar. Revise el aceite lo antes posible y lleve el vehículo a servicio.

Aviso: La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.



La luz de presión del aceite se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema.

5-26 Instrumentos y controles

Luz de seguridad (Security)



Esta luz parpadea cuando se activa el sistema de seguridad.

Para obtener más información, vea *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

Luz alta encendida



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luz alta/baja de faro en la página 6-2* para obtener más información.

Luz control crucero



Esta luz se enciende siempre que el control de crucero está configurado. Se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de crucero en la página 9-37* para obtener más información.

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)

Si su vehículo tiene botones DIC, la información siguiente explica la operación de este sistema.

El DIC muestra información sobre su vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

Todos los mensajes aparecerán en la pantalla DIC ubicada en la parte superior del cuadro del tablero de instrumentos.

El Centro de información del conductor se enciende al comenzar la ignición. Después de un pequeño retardo, el DIC mostrará la última información que se mostró antes de que se apagara el motor.

Instrumentos y controles 5-27

El DIC también muestra un indicador de posición de palanca de cambios en la línea inferior de la pantalla. Vea *Transmisión automática en la página 9-27* para obtener más información.

En el DIC también se muestran la temperatura del aire exterior y la brújula, si vienen equipados, cuando se visualiza la información de viaje y combustible. La temperatura del aire exterior aparece de forma automática en la pantalla superior derecha de la pantalla del DIC. Si existe un problema con el sistema que controla la información de temperatura, se verán giujones en vez de números. Si esto ocurre, lleve el vehículo a servicio. La brújula se mostrará en la esquina inferior derecha de la pantalla del DIC. Vea *Brújula en la página 5-7* para obtener más información.

El DIC también muestra algunas características personalizables. Vea *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47 para obtener más información.

Su su vehículo tiene botones DIC, también puede usar el poste de reinicio del odómetro de viaje para ver el odómetro y los odómetros de viaje.

Botones del DIC

El DIC tiene visualizaciones diferentes a que se pueden acceder presionando los botones del DIC ubicados en el centro del tablero de instrumentos.



Los botones son set/reset, customization, vehicle information, y trip/fuel (aceptar/reiniciar), personalización, información del

vehículo, y viaje/combustible, respectivamente. Las funciones de los botones se detallan en las páginas siguientes.

✓ (Fijar/Reiniciar): Presione este botón para establecer o borrar ciertas funciones y para apagar o dar por recibidos los mensajes del DIC.

☰ (Personalización): Presione este botón para personalizar los ajustes de funciones de su vehículo. Vea *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47 para obtener más información.

VIN (Información del vehículo): Presione este botón para mostrar la vida del aceite, asistencia para estacionamiento en vehículos con esta característica, unidades, lecturas de presión de llantas en vehículos con esta característica, calibración de brújula y configuración de zona en vehículos con esta característica.

5-28 Instrumentos y controles

(Viaje/Combustible):

Presione este botón para mostrar el odómetro, odómetros de viaje, rango de combustible, economía de combustible, temporizador, combustible utilizado, y velocidad promedio.

Elementos del menú de información del vehículo

(Información del vehículo):

Presione este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

OIL LIFE (Vida del aceite)

Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre OIL LIFE REMAINING (Vida restante del aceite). Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si en la pantalla ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida restante del aceite), eso significa que resta el 99% de vida del aceite actual. El sistema de vida del aceite del motor le alertará de

cambiar el aceite en un programa consistente con sus condiciones de conducción.

Cuando la vida del aceite restante sea baja, el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparecerá en la pantalla. Vea "CHANGE ENGINE OIL SOON" (cambie el aceite del motor pronto) en *Mensajes de aceite del motor en la página 5-39*. Se debe cambiar el aceite lo más pronto que se pueda. Vea *Aceite de motor en la página 10-8*. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la vida del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Mantenimiento programado en la página 11-3* para obtener más información.

Recuerde, debe reiniciar la visualización de OIL LIFE (Vida del aceite) usted mismo después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar

accidentalmente la visualización OIL LIFE (Vida del aceite) en las ocasiones en que el aceite no se cambia. Se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida del aceite del motor, vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento)

Si su vehículo tiene el sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA), presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento). Esta pantalla permite que el sistema se encienda o se apague. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre ON (Activo) y OFF (Inactiv). Si elige ON (Activo), el sistema se encenderá. Si elige OFF (Inactiv), el sistema se apagará. El sistema URPA se enciende de nuevo después de cada arranque del vehículo de forma automática.

Cuando se apaga el sistema URPA y el vehículo cambia a P (estacionamiento), el DIC mostrará el mensaje de PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado), como recordatorio de que el sistema se desactivó. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-41. Asistencia ultrasónica de estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información.

UNIDADES

Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre UNITS (unidades). Esta visualización le permite seleccionar entre unidades de medición del sistema métrico o inglés. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre METRIC (Sistema métrico) o ENGLISH (Sistema inglés). Toda la información del vehículo se mostrará entonces en la unidad de medición seleccionada.

FRONT TIRES o REAR TIRES (Llantas frontales o Llantas traseras)

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), se puede ver la presión para cada llanta en el DIC. La presión de llantas se mostrará ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Presione el botón de información del vehículo hasta el DIC muestre FRONT TIRES kPa (PSI) LEFT## RIGHT## (kPa (PSI) de llantas delanteras izquierda ## derecha ##). Presione de nuevo el botón de información del vehículo hasta que el DIC muestre REAR TIRES kPa (PSI) LEFT ## RIGHT ## (kPa (PSI) de llantas traseras izquierda ## derecha ##).

Si el sistema detecta presión baja del neumático mientras conduce, aparece un mensaje que le avisa que necesita añadir aire a una llanta específica en la pantalla. Vea *Presión de llantas en la*

página 10-52. Mensajes de la llanta en la página 5-44 para obtener más información.

Si la pantalla de presión de llantas muestra guiones en vez de algún valor, puede haber algún problema con su vehículo. Si esto ocurre repetidamente, visite a su distribuidor para servicio.

COMPASS ZONE SETTING (Configuración de zona de brújula)

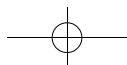
Esta pantalla estará disponible si el vehículo tiene una brújula. Vea *Brújula en la página 5-7* para obtener más información.

COMPASS RECALIBRATION (Re-calibración de brújula)

Esta pantalla estará disponible si el vehículo tiene una brújula. Vea *Brújula en la página 5-7* para obtener más información.

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.



5-30 Instrumentos y controles

Elementos del menú Trip/Fuel (Viaje/Combustible)



Presione este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

ODOMETER (Odómetro)

Presione el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que se muestre ODOMETER (Odómetro). Esta pantalla muestra la distancia que ha recorrido el vehículo ya sea en kilómetros (km) o millas (mi). Al presionar el poste de reinicio del odómetro de viaje se mostrará también el odómetro.

Para cambiar entre medidas del sistema inglés y del sistema métrico, vea "UNITS" (Unidades) más atrás en esta sección.

TRIP A y TRIP B (Viaje A y Viaje B)

Presione el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que se muestre TRIP A o TRIP B (Viaje A o Viaje B). Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi)

desde el último reinicio de cada odómetro de viaje. Se pueden utilizar ambos odómetros de viaje al mismo tiempo. Al presionar el poste de reinicio del odómetro de viaje se mostrarán también los odómetros de viaje.

Cada odómetro de viaje se puede reiniciar a cero por separado presionando el botón de set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje cuando se muestra el odómetro de viaje deseado.

El odómetro de viaje tiene una característica llamada reinicio retroactivo. Se puede usar para configurar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez. Se puede usar si el odómetro de viaje no se reinicia al inicio del viaje.

Para usar la característica de reinicio retroactivo, presione y sostenga el botón de set/reset (aceptar/reiniciar) por cuatro

segundos mínimo. El odómetro de viaje mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez y se movió el vehículo. Cuando el vehículo se empieza a mover, el odómetro de viaje acumulará millaje. Por ejemplo, si el vehículo recorrió 8 km (5 millas) antes que se arrancara de nuevo, y se activa la característica de reinicio retroactivo, la pantalla mostrará 8 km (5 millas). Cuando el vehículo se empieza a mover, la pantalla entonces aumentará a 8.2 km (5.1 millas), 8.4 km (5.2 millas), etc.

Si se activa la característica de reinicio retroactivo después que se arranca el vehículo, pero antes que se empiece a mover, la pantalla mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) que se recorrieron durante el último ciclo de ignición.

RANGE (Rango)

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre RANGE (Rango). Esta visualización muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que el vehículo puede recorrer sin llenar el combustible. La pantalla muestra LOW (Bajo) si el nivel del combustible es bajo.

El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. Este estimado cambiará si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, al conducir con tráfico y con altos frecuentes, esta visualización puede mostrar un número, pero si el vehículo anda por carretera, el número puede cambiar aunque en el tanque exista la misma cantidad de combustible. Esto se debe a que las diferentes condiciones de conducción producen diferentes economías de

combustible. En general, la conducción en carreteras produce una mejor economía de combustible que al conducir en la ciudad. No se puede reiniciar el rango de combustible.

AVG ECONOMY (Economía promedio)

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre AVG ECONOMY (Economía promedio). Esta visualización muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Para reiniciar AVG ECONOMY (Economía promedio), presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar).

Economía del combustible

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre FUEL ECONOMY (Economía de

combustible). La visualización FUEL ECONOMY (Economía de combustible) muestra un estimado de la economía de combustible del vehículo con cierta condición de manejo en un momento específico. Por ejemplo, si el vehículo está acelerando y consigue una eficiencia de combustible baja esta pantalla mostrará menos barras, pero si el vehículo está en crucero en una autopista plana y con una alta eficiencia de combustible, la pantalla mostrará más barras. No se puede reiniciar la economía de combustible.

TIMER (Temporizador)

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre TIMER (Temporizador). Esta visualización se puede usar como temporizador.

Para iniciar el temporizador, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando aparece TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha

5-32 Instrumentos y controles

transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que la ignición está apagada. El tiempo seguirá contando siempre que la ignición esté encendida, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero.

Para detener el temporizador, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) brevemente cuando aparece TIMER (Temporizador).

Para restablecer el tiempo a cero, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando aparece TIMER (Temporizador).

FUEL USED (Combustible utilizado)

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre FUEL USED (Combustible utilizado). Esta visualización muestra el número de litros (L) o galones (gal) de combustible

utilizados desde el último reinicio de este elemento del menú. Para reiniciar la información de combustible utilizado, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando se muestra FUEL USED (Combustible utilizado).

AVG SPEED (Velocidad promedio)

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre AVG SPEED (Velocidad promedio). Esta visualización muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). Este promedio se calcula en base a las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició el valor. Para restablecer el valor a cero, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar).

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

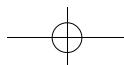
Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC)

Si su vehículo no tiene botones DIC, la información siguiente explica la operación de este sistema.

El DIC tiene visualizaciones diferentes a que se pueden acceder presionando el poste de reinicio del odómetro de viaje ubicado en el cuadro del tablero de instrumentos. Al presionar el poste de reinicio del odómetro de viaje también apagará o aceptará los mensajes del DIC.

El DIC muestra información del viaje y del sistema del vehículo, y mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

Si su vehículo no tiene botones DIC, puede usar el poste de reinicio del odómetro de viaje para ver las visualizaciones siguientes: odómetro, odómetro de viaje, vida del aceite, menú de asistente para estacionamiento para vehículos con



el sistema de Asistente ultrasónico de estacionamiento trasero (URPA), las unidades, y el idioma de la visualización.

Si su vehículo tiene botones DIC, puede usar el poste de reinicio del odómetro de viaje para ver las visualizaciones siguientes: el odómetro y los odómetros de viaje.

Elementos del menú del poste de reinicio del odómetro de viaje.

ODOMETER (Odómetro)

Presione el poste de reinicio del odómetro de viaje hasta que se muestre ODOMETER (Odómetro). Esta pantalla muestra la distancia que ha recorrido el vehículo ya sea en kilómetros (km) o millas (mi).

Para cambiar entre medidas del sistema inglés y del sistema métrico, vea "UNITS" (Unidades) más adelante en esta sección.

TRIP A o TRIP B (Viaje A o Viaje B)

Presione el poste de reinicio del odómetro de viaje hasta que se muestre TRIP A o TRIP B (Viaje A o Viaje B). Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio de cada odómetro de viaje. Se pueden utilizar ambos odómetros de viaje al mismo tiempo.

Cada odómetro de viaje se puede reiniciar a cero por separado presionando y sosteniendo el poste de reinicio del odómetro de viaje cuando se muestra el odómetro de viaje deseado.

El odómetro de viaje tiene una característica llamada restablecimiento retroactivo. Se puede usar para configurar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) recorridas desde que la ignición se encendió por

última vez. Se puede usar si el odómetro de viaje no se reinicia al inicio del viaje.

Para usar la característica de restablecimiento retroactivo, presione y sostenga el poste de reinicio del odómetro de viaje por cuatro segundos como mínimo. El odómetro de viaje mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez y se movió el vehículo. Cuando el vehículo se empieza a mover, el odómetro de viaje acumulará millaje. Por ejemplo, si el vehículo recorrió 8 km (5 millas) antes que se arrancara de nuevo, y se activa la característica de reinicio retroactivo, la pantalla mostrará 8 km (5 millas). Cuando el vehículo se empieza a mover, la pantalla entonces aumentará a 8.2 km (5.1 millas), 8.4 km (5.2 millas), etc.

Si se activa la característica de reinicio retroactivo después que se arranca el vehículo, pero antes que se empieza a mover, la pantalla

5-34 Instrumentos y controles

mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) que se recorrieron durante el último ciclo de ignición.

OIL LIFE (Vida del aceite)

Para acceder a esta visualización, el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Presione el poste de reinicio del odómetro de viaje hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (Vida restante del aceite). Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si en la pantalla ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida restante del aceite), eso significa que resta el 99% de vida del aceite actual. El sistema de vida del aceite del motor le alertará de cambiar el aceite en un programa consistente con sus condiciones de conducción.

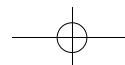
Cuando la vida del aceite restante sea baja, el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparecerá en la pantalla. Vea "CHANGE ENGINE OIL SOON" (cambie el aceite del motor pronto) en

Mensajes de aceite del motor en la página 5-39. Se debe cambiar el aceite lo más pronto que se pueda. Vea *Aceite de motor en la página 10-8*. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la vida del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Mantenimiento programado en la página 11-3* para obtener más información.

Recuerde, debe reiniciar la visualización de OIL LIFE (Vida del aceite) usted mismo después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la visualización OIL LIFE (Vida del aceite) en las ocasiones en que el aceite no se cambia. Se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida del aceite del motor, vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento)

Para acceder a esta visualización, el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Si su vehículo tiene el sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA), presione el poste de reinicio del odómetro de viaje hasta que aparezca PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento). Esta pantalla permite que el sistema se encienda o se apague. Cuando esté en esta visualización, presione y sostenga el poste de reinicio del odómetro de viaje para seleccionar entre ON (Activo) y OFF (Inactiv). Si elige ON (Activo), el sistema se encenderá. Si elige OFF (Inactiv), el sistema se apagará. El sistema URPA se enciende de nuevo después de cada arranque del vehículo de forma automática. Cuando se apaga el sistema URPA y el vehículo cambia a P (estacionamiento), el DIC mostrará el mensaje de PARK ASSIST OFF (Asistente de



Instrumentos y controles 5-35

estacionamiento apagado), como recordatorio de que el sistema se desactivó. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-41. Asistencia ultrasónica de estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información.

UNIDADES

Para acceder a esta visualización, el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Presione el poste de reinicio del odómetro de viaje hasta que se muestre UNITS (Unidades). Esta visualización le permite seleccionar entre unidades de medición del sistema métrico o inglés. Cuando esté en esta visualización, presione y sostenga el poste de reinicio del odómetro de

viaje para seleccionar entre METRIC (Sistema métrico) o ENGLISH (Sistema inglés). Toda la información del vehículo se mostrará entonces en la unidad de medición seleccionada.

DISPLAY LANGUAGE (Mostrar idioma)

Para acceder a esta visualización, el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Esta visualización le permite seleccionar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC. Para seleccionar un idioma:

1. Presione el poste de reinicio del odómetro de viaje hasta que se muestre DISPLAY LANGUAGE (mostrar idioma).

2. Continue presionando y sosteniendo el poste de reinicio del odómetro de viaje para explorar por todos los idiomas disponibles.

Los idiomas disponibles son ENGLISH (Inglés) (predeterminado) FRANCAIS (Francés), ESPANOL (Español), y NO CHANGE (Sin cambios).

3. Cuando se visualice el idioma deseado, suelte el poste de reinicio del odómetro de viaje para establecer su elección.

5-36 Instrumentos y controles

Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el DIC para notificar al conductor que ha cambiado el estatus del vehículo y que se puede requerir que el conductor haga una acción correctiva. Pueden aparecer mensajes múltiples, uno tras otro.

Algunos mensajes pueden no requerir acción inmediata, pero puede presionar cualquiera de los botones del DIC en el tablero de instrumentos o el poste de reinicio del odómetro de viaje en el cuadro del tablero de instrumentos para aceptar los mensajes y borrarlos de la visualización.

Algunos mensajes no se pueden borrar de la pantalla del DIC porque son más urgentes. Estos mensajes requieren acción antes que se puedan borrar. Se deben con seriedad todos los mensajes que aparecen en la visualización, recuerde que borrar los mensajes sólo hará que desaparezcan, pero no corregirá el problema.

Los siguientes son los posibles mensajes que pueden aparecer, con información breve sobre ellos.

Mensajes de carga y voltaje de la batería

BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo)

Este mensaje se despliega cuando el sistema detecta que el voltaje de la batería desciende por debajo de los niveles esperados. El sistema ahorrador de batería comienza a reducir ciertas funciones del vehículo que pueden ser notables. El mensaje se despliega cuando las funciones se deshabilitan. Esto significa que el vehículo está tratando de ahorrar la carga en la batería.

Apague los accesorios que no necesite para permitir que la batería se recargue.

El rango de voltaje normal de una batería es de 11.5 a 15.5 volts.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Sistema de carga de la batería de servicio)

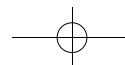
En algunos vehículos, este mensaje aparece si existe un problema con el sistema de carga de la batería. Bajo ciertas condiciones, también se puede encender la luz del sistema de carga en el tablero de instrumentos. Vea *Luz del sistema de carga en la página 5-18*.

Si conduce con este problema puede agotar la batería. Apague todos los accesorios que no necesite. Haga que revisen el sistema eléctrico lo más pronto posible. Visite a su concesionario.

Mensajes del sistema de frenos

SERVICE BRAKE SYSTEM (Sistema de frenos de servicio)

Este mensaje aparece junto con la luz de advertencia del sistema de frenos si existe un problema con el



sistema de frenos. Vea *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-22*. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema de frenos necesita servicio de inmediato. Visite a su concesionario.

Mensajes del control crucero

CRUISE SET TO XXX (Crucero configurado a XXX)

Este mensaje se despliega cuando se fija el control de crucero. Vea *Control de crucero en la página 9-37* para obtener más información.

Mensajes de puerta entreabierta

DRIVER DOOR OPEN (Puerta del conductor abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta del conductor no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

HOOD OPEN (Cofre abierto)

En algunos modelos, aparece este mensaje y suena una campana si el cofre no está bien cerrado. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en el cofre, y vuelva a cerrarlo. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta trasera del lado del conductor no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

LIFTGATE OPEN (Puerta trasera abierta)

Este mensaje aparece y suena una campana si la puerta trasera está abierta mientras la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Apague el vehículo y verifique la puerta trasera. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC.

5-38 Instrumentos y controles

PASSENGER DOOR OPEN (Puerta del pasajero abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

POWER LIFTGATE OFF (Puerta trasera eléctrica apagada)

Este mensaje aparece cuando la puerta trasera eléctrica se ha apagado por presionar el botón de la puerta trasera eléctrica en la consola central.

RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta derecha trasera abierta)

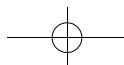
Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta trasera del lado del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

Mensajes del sistema de enfriamiento del motor

ENGINE HOT A/C (Air Conditioning) OFF (Motor caliente, Aire acondicionado apagado)

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. Vea *Termómetro del refrigerante del motor en la página 5-15*. El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente. Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo su vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al concesionario lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.



ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Sobrecalentamiento del motor, marcha sin desplazamiento)

Aviso: Si conduce su vehículo cuando el motor se está sobrecalentando, puede causarle daños graves al motor. Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento en el grupo del panel de instrumentos y/o DIC, detenga el vehículo lo más pronto posible. No aumente la velocidad del motor a más de la velocidad de marcha en vacío. Vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-21* para obtener más información.

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor es muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe. Vea *Termómetro del refrigerante del motor en la página 5-15*.

Vea *Modo de funcionamiento de protección de motor sobrecalentado en la página 10-23* para obtener información sobre conducir a un lugar seguro en una emergencia.

ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Sobrecalentamiento del motor, detenga el vehículo)

Aviso: Si conduce su vehículo cuando el motor se está sobrecalentando, puede causarle daños graves al motor. Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento en el grupo del panel de instrumentos y/o DIC, detenga el vehículo lo más pronto posible. No aumente la velocidad del motor a más de la velocidad de marcha en vacío. Vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-21* para obtener más información.

Aparece este mensaje y suena una campana continuamente si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras.

Deténgase y apague el vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

Mensajes de aceite del motor

CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambio el aceite del motor pronto)

Este mensaje aparece cuando se necesita cambiar el aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, asegúrese de reiniciar el mensaje de CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto). Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11* para obtener información sobre cómo reiniciar el mensaje. Vea *Aceite de motor en la página 10-8. Mantenimiento programado en la página 11-3* para obtener más información.

5-40 Instrumentos y controles

OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja. Detenga el motor)

Aviso: Si conduce su vehículo cuando la presión de aceite del motor es baja, puede causarle daños graves al motor. Si aparece una advertencia de presión de aceite baja en el grupo del panel de instrumentos y/o DIC, detenga el vehículo lo más pronto posible. No conduzca el vehículo si no se ha corregido la causa de la presión baja del aceite. Vea *Aceite de motor en la página 10-8* para obtener más información.

Este mensaje aparece si se dan niveles bajos de presión del aceite. Detenga el vehículo lo más pronto posible y no lo use hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve su vehículo a servicio con su distribuidor. Vea *Aceite de motor en la página 10-8*.

Mensajes de potencia del motor

ENGINE POWER IS REDUCED (La potencia del motor se redujo)

Este mensaje aparece y suena una campana cuando la temperatura del sistema de enfriamiento sube mucho y el motor entra al modo de protección del refrigerante del motor. Vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-21* para obtener más información.

Este mensaje también aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero

la aceleración y la velocidad se pueden reducir. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el concesionario para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje aparece y suena una campana si el nivel de combustible es bajo. Rellene el combustible lo más pronto posible. Vea *Indicador de combustible en la página 5-14. Fuel en la página 9-47* para obtener más información.

TIGHTEN GAS CAP (Ajuste la tapa del combustible)

Este mensaje se puede mostrar junto con la luz de revisión del motor en el cuadro del tablero de instrumentos si la tapa del combustible del vehículo no está bien apretada. Vea *Malfunction*

Indicator Lamp en la página 5-19. Reinstale la tapa de combustible correctamente. Vea *Llenado del tanque* en la página 9-50.

El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz y el mensaje.

Mensajes de seguro y llave

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería en la llave remota)

Este mensaje aparece si la batería del transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) está baja. La batería necesita ser colocada de nuevo en el transmisor. Ver "Reemplazo de batería" en *Funcionamiento del*

sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3.

Mensajes de luz

AUTOMATIC LIGHT CONTROL OFF (Control de luz automática apagado)

Este mensaje se muestra cuando se apagan las luces automáticas. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON (Control de luz automática encendido)

Este mensaje se muestra cuando se encienden las luces automáticas. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

TURN SIGNAL ON (Señal de giro encendida)

Este mensaje aparece y suena una campana si una señal de direccional se deja encendida por 1.2 km (0.75 millas). Mueva la palanca de direccional/falla a la posición de apagado.

Mensajes del sistema de detección de objetos

PARK ASST (Assist) BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (Asistencia de estacionamiento bloqueada, Ver manual del usuario)

Si su vehículo tiene el sistema de asistencia ultrasónica de estacionamiento trasero (URPA), este mensaje se muestra si hay algo que interfiera con el sistema auxiliar de estacionamiento. Vea *Asistencia ultrasónica de estacionamiento* en la página 9-40 para obtener más información.

5-42 Instrumentos y controles

PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado)

Si su vehículo tiene el sistema de asistencia ultrasónica de estacionamiento trasero (URPA), después que el vehículo se ha arrancado y se ha puesto en un cambio distinto a

P (estacionamiento), este mensaje aparece para recordar al conductor que el sistema URPA se apagó o para notificar al conductor que el sistema se ha apagado solo. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje para aceptar este mensaje y borrarlo de la visualización del DIC. Para obtener más información, vea *Asistencia ultrasónica de estacionamiento en la página 9-40*.

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio al asistente de estacionamiento)

Si su vehículo tiene el sistema de asistencia ultrasónica de estacionamiento trasero (URPA),

este mensaje se muestra si hay un problema con el sistema URPA. No use este sistema para ayudarlo a estacionarse. Vea *Asistencia ultrasónica de estacionamiento en la página 9-40* para obtener más información. Llévelo a servicio con su concesionario.

Mensajes del sistema de control de marcha

SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al StabiliTrak)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema StabiliTrak®. Si aparece este mensaje, trate de reiniciar el sistema. Deténgase, apague el motor por un mínimo de 15 segundos, luego vuela a arrancar el motor. Si este mensaje aparece todavía, quiere decir que hay un problema. Llévelo a servicio con su concesionario. El vehículo todavía es seguro para conducir,

pero no tendrá el beneficio de StabiliTrak, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

SERVICE TRACTION CONTROL (Dar servicio al control de tracción)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS). Cuando se muestra este mensaje, el sistema no limitará el giro de las llantas. Ajuste su conducción como sea necesario. Llévelo a servicio con su concesionario. Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34* para obtener más información.

TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción apagado)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de control de tracción (TCS). Ajuste su conducción como sea necesario. Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34* para obtener más información. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido)

Este mensaje aparece cuando se enciende el Sistema de control de tracción (TCS). Vea *Sistema Stabilitrak® en la página 9-34* para obtener más información. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

Mensajes sistema bolsa de aire

SERVICE AIR BAG (Dar servicio a bolsa de aire)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve su vehículo con el distribuidor para inspeccionar si el sistema tiene problemas. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire) en la página 5-17*. *Sistema de bolsa de aire en la página 3-33* para obtener más información.

Mensajes del sistema de alarma antirrobo

SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Dar servicio al sistema contra robos)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema antirrobo. Puede que el vehículo vuelva a arrancar o no, así que quizás desee llevar el vehículo con el concesionario antes de apagar el motor. Vea *Funcionamiento del inmovilizador en la página 2-16* para obtener más información.

THEFT ATTEMPTED (Intento de robo)

Este mensaje aparece si el sistema antirrobo de contenido detectó un intento de intrusión mientras usted estaba lejos de su vehículo. Vea *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15* para obtener más información.

Mensajes de servicio del vehículo

SERVICE A/C (Air Conditioning) SYSTEM (Dar servicio al sistema de aire acondicionado)

Este mensaje aparece cuando los sensores electrónicos que controlan los sistemas de aire acondicionado y de calefacción no están funcionando. Visite a su concesionario para revisar el sistema de control del clima si nota una baja en la eficiencia de la calefacción o del aire acondicionado.

SERVICE POWER STEERING (Dar servicio a la dirección hidráulica)

Este mensaje aparece cuando se detecta un problema con el sistema de dirección hidráulica. Cuando se muestra este mensaje, puede darse cuenta que es mayor el esfuerzo que se requiere para dirigir el

5-44 Instrumentos y controles

vehículo o se siente más pesado, pero todavía podrá dirigirlo. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor, lo más pronto posible.

DAR SERVICIO AL VEHÍCULO PRONTO

Este mensaje se muestra cuando ocurre una falla que no está relacionada con las emisiones. Solicite el servicio del sistema de frenos a su concesionario lo más pronto posible.

STARTING DISABLED SERVICE THROTTLE (Arranque desactivado, reparar acelerador)

Este mensaje aparece cuando el sistema de aceleración de su vehículo no funciona de manera apropiada. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor.

Mensajes de la llanta

TIRE LOW ADD AIR TO TIRE (Neumático bajo. Agregue aire al neumático)

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión en uno o más neumáticos es baja.

Este mensaje también muestra LEFT FRT (Delantera izquierda), RIGHT FRT (Delantera derecha), LEFT RR (Trasera izquierda) o RIGHT RR (Trasera derecha) para indicar la ubicación de la llanta baja.

La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-24*.

Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Infle los neumáticos agregando aire hasta que la presión alcance los valores que se muestran en la etiqueta de Información de inflado de

neumáticos. Vea *Llantas en la página 10-44, Límites de carga del vehículo en la página 9-12. Presión de llantas en la página 10-52*.

Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de las llantas. Para leer los demás mensajes que se puedan haber enviado al mismo tiempo, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje. El DIC muestra también los valores de presión de los neumáticos. Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC) en la página 5-26. Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC) en la página 5-32*.

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Dar servicio al sistema de monitoreo de los neumáticos)

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si alguna parte del TPMS no funciona

bien. La luz de presión de los neumáticos también se enciende de forma intermitente y permanece encendida durante el mismo ciclo de ignición. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-24*. Diversas condiciones pueden provocar que aparezca este mensaje. Vea *Operación del monitor de la presión de llantas en la página 10-55* para obtener más información. Si la advertencia aparece y se queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su concesionario.

TIRE LEARNING ACTIVE (Programación de neumáticos activa)

Este mensaje se muestra cuando el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) vuelve a programar las posiciones de los neumáticos en su vehículo. Las posiciones de los neumáticos se deben volver a programar después de rotarlos o después de reemplazar un neumático o un

sensor. Vea *Rotación de la llanta en la página 10-60*, *Sistema de monitoreo de la presión de las llantas en la página 10-54*, *Presión de llantas en la página 10-52* para obtener más información.

Mensajes de la transmisión

ALL WHEEL DRIVE OFF (Tracción en las cuatro ruedas apagada)

Si su vehículo tiene el sistema de tracción en las cuatro ruedas (AWD), este mensaje aparece cuando hay una llanta de refacción compacta en el vehículo, cuando la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS), o cuando el líquido del diferencial trasero se sobrecalienta. Este mensaje se apaga cuando el líquido del diferencial se enfriá.

El sistema AWD se desactiva hasta que la llanta de refacción compacta es reemplazada por una llanta de tamaño completo. Si el mensaje de advertencia todavía está encendido después de poner la llanta de tamaño completo, se necesita reiniciar el mensaje de advertencia. Para restablecer el mensaje de advertencia, apague la ignición y préndala de nuevo después de 30 segundos. Si el mensaje permanece en pantalla, visite a su distribuidor de inmediato. Vea *Tracción en todas las ruedas en la página 9-31* para obtener más información.

5-46 Instrumentos y controles

SERVICE ALL WHEEL DRIVE (Servicio a la tracción en las cuatro ruedas)

Si su vehículo tiene el sistema de tracción en las cuatro ruedas (AWD), este mensaje aparece si existe un problema con este sistema. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Vuelva a encender el vehículo después de 30 segundos y verifique si aparece el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema AWD necesita servicio. Visite a su concesionario.

SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con la transmisión. Llévelo a servicio con su concesionario.

TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente. Marcha sin desplazamiento)

Aviso: Si conduce el vehículo mientras el líquido de la transmisión se está sobre calentando y en el cuadro del tablero de instrumentos y/o DIC aparece la advertencia de la temperatura de la transmisión, puede que se dañe la transmisión. Esto puede generar reparaciones costosas que la garantía del vehículo podría no cubrir. **No conduzca su vehículo con un líquido de la transmisión muy caliente o cuando aparece la advertencia de la temperatura de la transmisión.**

Si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta, aparece este mensaje y se oye una campana. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en ralentí para dejar que la transmisión

se enfrie. Este mensaje se borra cuando la temperatura del líquido baja a una temperatura segura.

Mensajes de recordatorio del vehículo

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo. Conduzca con cuidado)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aire exterior es lo suficientemente fría como para crear condiciones de carreteras heladas. Ajuste su conducción como sea necesario.

Mensajes de velocidad del vehículo

SPEED LIMITED TO XXX MPH (KM/H) (Velocidad limitada a XXX mph (km/h))

Este mensaje aparece cuando la velocidad de su vehículo se limita a 128 km/h (80 mph) porque el vehículo detecta un problema en el

sistema de dirección auxiliar de velocidad variable. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor.

Mensajes del líquido del lavaparabrisas

WASHER FLUID LOW ADD FLUID (Líquido lavado bajo, añadir líquido)

Este mensaje aparece cuando el nivel del líquido del limpaparabrisas es bajo. Rellene el depósito del fluido del lavaparabrisas lo antes posible. Vea *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* para la ubicación del contenedor del líquido de lavado del parabrisas. También vea *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-24* para obtener más información.

Personalización del vehículo

Personalización vehículo (Con botones DIC)

Su vehículo puede tener capacidades de personalización que le permitan programar ciertas características a una configuración preferida. Las características de personalización sólo se pueden programar a una configuración en el vehículo y no se pueden programar a una configuración preferida para dos conductores diferentes.

Es posible que no todas las opciones de personalización estén disponibles en su vehículo. Sólo las opciones disponibles se desplegarán en el DIC.

Los ajustes de fábrica para las características de personalización se configuraron cuando vehículo salió de producción, pero pueden haber sido cambiadas desde entonces.

Las preferencias de personalización se recuerdan de forma automática.

Para cambiar las preferencias de personalización, utilice el siguiente procedimiento.

Ingrese al Menú de configuración de funciones

1. Encienda la ignición y ponga el vehículo en P (estacionamiento). Se recomienda apagar las luces delanteras para evitar una descarga excesiva de la batería.
2. Presione el botón de personalización para ingresar al menú de configuración de funciones.

Si el menú no está disponible, se mostrará FEATURE SETTINGS AVAILABLE IN PARK (Ajustes de funciones disponibles en Park). Antes de entrar al menú, asegúrese que el vehículo está en P (estacionamiento).

5-48 Instrumentos y controles

Elementos del menú de configuración de funciones

Las siguientes son funciones de personalización que le permiten programar la configuración del vehículo:

DISPLAY IN ENGLISH (Mostrar en inglés)

Esta función se mostrará sólo si se estableció otro idioma que no sea el inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC al inglés.

Presione el botón de personalización hasta que se muestre en la pantalla del DIC

PRESS ✓ TO DISPLAY IN

ENGLISH (Presionar ✓ para mostrar en inglés). Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para que los mensajes del DIC aparezcan en inglés.

DISPLAY LANGUAGE (Mostrar idioma)

Esta función le permite seleccionar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC.

Presione el botón de personalización hasta que se muestre en la pantalla del DIC DISPLAY LANGUAGE (mostrar idioma). Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Despues presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

ENGLISH (Inglés)

[predeterminado]: Todos los mensajes aparecerán en inglés.

FRANCAIS: Todos los mensajes aparecerán en francés.

ESPAÑOL: Todos los mensajes aparecerán en español.

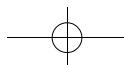
NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

También puede cambiar el idioma presionando el poste de reinicio del odómetro de viaje. Vea "Idioma" en Centro de información del conductor (Sin botones DIC) antes en esta sección para obtener más información.

BLOQUEO AUTO DE PUERTAS

Esta función le permite seleccionar cuándo se bloquearán automáticamente las puertas del vehículo. Vea *Seguros automáticos de puertas* en la página 2-9 para obtener más información.



Instrumentos y controles 5-49

Presione el botón de personalización hasta que aparezca BLOQUEO AUTO DE PUERTAS en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función.

Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

SHIFT OUT OF PARK (Cambio fuera de Park) (predeterminado):

Los seguros de las puertas se activarán cuando el vehículo se ponga en un cambio distinto a P (estacionamiento).

AT VEHICLE SPEED (A la velocidad del vehículo): Las puertas se bloquearán automáticamente cuando su velocidad sea superior a 13 mph (8 mph) durante 3 segundos.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

AUTO DOOR UNLOCK (DESBLOQUEO AUTO PUERTAS)

Esta característica le permite seleccionar si apagar o no la función de quitar seguro automáticamente a las puertas. También le permite seleccionar qué puertas y cuándo se desbloquearán automáticamente. Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-9* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas) en la pantalla del DIC.

Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv): Ninguna de las puertas se desbloqueará automáticamente.

DRIVER AT KEY OUT (Conductor cuando se saque la llave): Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando se saque la llave de la ignición.

DRIVER IN PARK (Conductor en Park): Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

ALL AT KEY OUT (Todas cuando se saque la llave): Todas las puertas se desbloquearán cuando se saque la llave de la ignición.

5-50 Instrumentos y controles

ALL IN PARK (Todos en park) (predeterminada): Todas las puertas se desbloquearán cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

REMOTE DOOR LOCK (Seguro de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando bloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando bloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE DOOR LOCK (seguro de puertas remoto) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Despues presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv): No habrá información cuando presione el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

LUCES SOLAMENTE: Las luces exteriores parpadearán cuando presione el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

BOCINA SOLAMENTE: El claxon sonará al presionar la segunda vez el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

HORN & LIGHTS (Claxon y luces) (predeterminado): Las luces exteriores parpadearán al presionar el botón de bloqueo en el transmisor RKE, y el claxon sonará

cuando el botón se presione de nuevo durante 5 segundos después del comando anterior.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando desbloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Instrumentos y controles 5-51

Presione el botón de personalización hasta que REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo remoto de puertas) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Despues presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

LIGHTS OFF (Luces apagadas): Las luces exteriores no parpadearán cuando presione el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

LIGHTS ON (Luces encendidas) [predeterminado]: Las luces exteriores parpadearán cuando presione el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

DELAY DOOR LOCK (Retraso a seguro de puertas)

Esta función le permite seleccionar si habrá un retraso al bloqueo de las puertas y la puerta trasera del vehículo o no. Cuando se bloquee las puertas y la puerta trasera con el interruptor eléctrico de seguro de puertas, y alguna puerta o la puerta trasera están abiertas, esta función retrasará el bloqueo de las puertas y la puerta trasera hasta cinco segundos después que la última puerta se cierre. Se oirán tres sonidos para indicar que la función de bloqueo retrasado está activada. La llave debe estar fuera de la ignición para que esta característica funcione. Se puede anular el cierre retardado temporalmente presionando el interruptor eléctrico de seguro de puertas dos veces o el botón de seguro en el transmisor RKE

dos veces. Vea *Bloqueo retardado en la página 2-9* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca DELAY DOOR LOCK (retraso a seguro de puertas) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Despues presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv): No habrá cierre retardado de las puertas del vehículo.

ON (Activo) [predeterminado]: Las puertas no se bloquearán hasta cinco segundos después que se cierre la última puerta o la puerta trasera.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

5-52 Instrumentos y controles

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

DURACIÓN DESPUÉS DE SALIR DEL VEHÍCULO

Esta función le permite seleccionar la cantidad de tiempo que desea que las luces exteriores permanezcan encendidas cuando está lo suficientemente oscuro afuera. Esto pasa después de que la llave se gira de ON/RUN (encendido/funcionamiento) a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Presione el botón de personalización hasta que aparezca DURACIÓN DESPUÉS DE SALIR DEL VEHÍCULO en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv): Las luces exteriores no se prenderán.

30 segundos (predeterminado): Las luces exteriores permanecerán encendidas por 30 segundos.

1 MINUTO: Las luces exteriores permanecerán encendidas por un minuto.

2 MINUTOS: Las luces exteriores permanecerán encendidas por 2 minutos.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

APPROACH LIGHTING (Iluminación de aproximación)

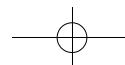
Esta función le permite seleccionar si desea o no que se enciendan las luces brevemente durante períodos de poca luz después de desbloquear el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE).

Presione el botón de personalización hasta que APPROACH LIGHTNING (iluminación de aproximación) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv): Las luces exteriores no se encenderán cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE.

ON (Activo) [predeterminado]: Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encenderán brevemente al desbloquear el vehículo con el transmisor RKE.

Las luces permanecerán encendidas durante 20 segundos o hasta que se presione el botón de bloqueo del transmisor RKE, o que el vehículo ya no esté apagado. Vea *Funcionamiento del sistema de*



Instrumentos y controles 5-53

entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3 para obtener más información.

NO CHANGE (Sin cambios) : No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

VOLUMEN DE LA CAMPANILLA

Esta función le permite seleccionar el nivel de volumen del sonido.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca VOLUMEN DE LA CAMPANILLA en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

NORMAL: El volumen del sonido se establecerá en nivel normal.

FUERTE: El volumen del sonido se establecerá en nivel fuerte.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

No hay volumen predeterminado para el sonido. El volumen permanecerá en la última configuración conocida.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

PARK TILT MIRRORS (Inclinación de espejos en estacionamiento)

Si su vehículo cuenta con esta característica, le permite seleccionar si los espejos exteriores se inclinarán hacia abajo de forma automática cuando el vehículo se cambia a R (Reversa). Vea *Espejos con inclinación/fijos en la página 2-21* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca PARK TILT MIRRORS (Inclinación de espejos en estacionamiento) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Despues presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv) [predeterminado]: Ninguno de los espejos exteriores se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

DRIVER MIRROR (Espejo del conductor): El espejo exterior del conductor se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

PASSENGER MIRROR (Espejo del copiloto): El espejo exterior del lado del copiloto se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

5-54 Instrumentos y controles

BOTH MIRRORS (Ambos espejos): Los espejos exteriores del conductor y el copiloto se inclinarán hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

EASY EXIT SEAT (Asiento de fácil salida)

Si su vehículo tiene esta característica, le permite seleccionar su preferencia para la función de asiento de fácil salida automático. Vea *Bloqueo retardado en la página 2-9* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EASY EXIT SEAT (Asiento de salida fácil) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Despues presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv) [predeterminado]: No habrá una recuperación automática del asiento de fácil salida.

ON (Activo): El asiento del conductor retrocederá cuando la llave se retira de la ignición.

El movimiento del asiento de fácil salida automático sólo ocurrirá una vez después que la llave se saque de la ignición. Si ya ha ocurrido el movimiento automático, y pone la llave otra vez en la ignición y la vuelve a sacar, el asiento y columna de dirección permanecerán en la posición de salida original, a menos

que ocurriera una recuperación de memoria antes de sacar la llave otra vez.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

MEMORY SEAT RECALL (Recuperación de memoria de asiento)

Si su vehículo tiene esta característica, le permite seleccionar su preferencia para la función de recuperación de memoria remota de asiento. Vea *Bloqueo retardado en la página 2-9* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca MEMORY SEAT RECALL (Recuperación de memoria de asiento) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv) [predeterminado]: No habrá una recuperación de memoria del asiento.

ON (Activo): Los espejos del asiento del conductor y exteriores se moverán automáticamente a la posición de conducción guardada en la memoria cuando se presiona el transmisor de entrada remota sin llave (RKE).

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

AJUSTES DE FÁBRICA

Esta función le permite devolver todas sus características de personalización a los valores predeterminados de fábrica.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AJUSTES DE FÁBRICA en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

RESTORE ALL (Restablecer todo) [predeterminado]: Las funciones de personalización se establecerán a sus valores predeterminados de fábrica.

DO NOT RESTORE (No restablecer): Las funciones de personalización no regresarán a sus valores predeterminados de fábrica.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

EXIT FEATURE SETTINGS (Salir de ajustes de funciones)

Esta función le permite salir del menú de ajustes de funciones.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca FEATURE SETTINGS PRESS ✓ TO EXIT (Ajustes de funciones presionar ✓ para salir) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) una vez para salir del menú.

Si no sale de ahí, el presionar el botón de personalización de nuevo lo devolverá al principio del menú de ajustes de funciones.

5-56 Instrumentos y controles

Salir del Menú de configuración de funciones

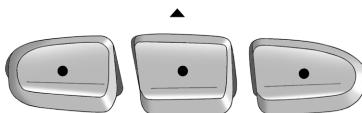
Se saldrá del menú de configuración de funciones cuando ocurra cualquiera de las siguientes opciones:

- El vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento).
- El vehículo ya no esté ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Se presionen los botones del DIC de viaje/combustible o de información del vehículo.
- Al alcanzar el final del menú de configuración de funciones y salir de este.
- Ha transcurrido un intervalo de 40 segundos sin ninguna selección.

Sistema remoto universal

Vea *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-210/220/310.

Programación del sistema de control remoto universal



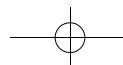
Este sistema le proporciona una forma de reemplazar hasta tres transmisores de control remoto que se utilizan para activar dispositivos

como, controles de garaje, sistemas de seguridad y dispositivos de automatización para el hogar.

No utilice el Control remoto universal sin la función de parada y reversa para el hogar para abrir las puertas del garaje. Esto incluye cualquier modelo de puerta de garaje fabricada antes del 1 de abril de 1982.

Lea todas las instrucciones antes de intentar programar el Control remoto universal para el hogar. Debido a los pasos necesarios, puede ser útil tener otra persona disponible que le ayude con la programación del control remoto.

Conserve el transmisor portátil manual original para utilizarlo en otros vehículos, así como para la programación de más controles remotos. También se recomienda que al vender el vehículo se borren los botones programados del control para fines de seguridad. Vea "Borrar



Instrumentos y controles 5-57

botones del control remoto universal para el hogar" más adelante en esta sección.

Cuando programe la puerta de un garaje, estacionese fuera del garaje. Estacionese directamente alineado con y de frente al motor que abre la puerta o portón del garaje.

Asegúrese de que no haya gente y objetos atravesados en la puerta o portón a programar.

Se recomienda instalar una nueva batería en su transmisor portátil para una transmisión más rápida y precisa de la señal de radiofrecuencia.

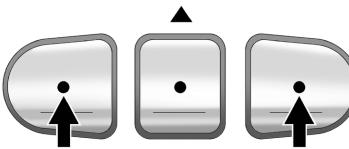
Programación del Sistema remoto universal para el hogar

Para hacer preguntas o pedir ayuda para la programación del Sistema remoto universal para el hogar, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

La programación de un dispositivo para abrir la puerta de un garaje involucra acciones sensibles al

tiempo, así que lea el procedimiento completo antes de comenzar. De lo contrario, se terminará el tiempo del dispositivo y habrá que repetir el procedimiento.

Para programar hasta 3 dispositivos:



1. Desde el interior del vehículo, presione y sostenga los dos botones exteriores al mismo tiempo, suelte hasta que la luz indicadora del dispositivo comience a parpadear, después de 20 segundos. Este paso

borrará las configuraciones de fábrica o todos los botones programados previamente.

No sostenga los botones por más de 30 segundos y no repita este paso para programar los dos botones restantes.

2. Sostenga el extremo de su transmisor portátil de 3 a 8 cm. (1 a 3 pulgadas) lejos de los botones del control remoto universal mientras esté prendida la luz del indicador. El transmisor portátil se lo proporcionó el fabricante del receptor (unidad motorizada) de la puerta de su garaje.
3. Al mismo tiempo, presione y sostenga el botón del control remoto universal para el hogar a utilizar para controlar la puerta del garaje y el botón del transmisor portátil. No suelte ninguno de los botones hasta que se complete el Paso 4.

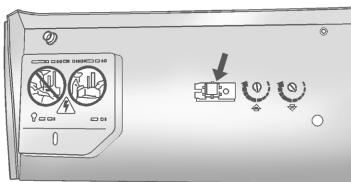
5-58 Instrumentos y controles

Algunos portones o puertas de entrada pueden necesitar la sustitución del Paso 3 con el procedimiento de "Operador de portones y programación canadiense" más adelante en esta sección.

4. La luz indicadora del control remoto universal parpadeará lentamente primero y después más rápido cuando reciba correctamente la señal de frecuencia del transmisor portátil. Suelte ambos botones.
5. Presione y sostenga el botón del control universal recién programado y observe la luz del indicador.
 - Si la luz del indicador se queda encendida de forma continua, habrá completado la programación y la puerta del garaje deberá moverse al presionar y soltar el botón del control universal. No hay necesidad de seguir los pasos del 6 al 8.

- Si la luz indicadora del control universal parpadea rápidamente por dos segundos y después vuelve a quedar constante, siga con la programación de los pasos 6 al 8.

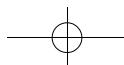
Puede ser útil tener a otra persona que le ayude con los pasos restantes.



6. Despues de completar los pasos del 1 al 5, localice dentro del garaje el receptor que abre la puerta (unidad motorizada).

Localice los botones "Programar" o "Inteligente". El nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante.

7. Presione con firmeza y suelte el botón "Programar" o "Inteligente". Después de presionar este botón, tendrá 30 segundos para completar el Paso 8.
8. Regrese de inmediato al vehículo. Presione con firmeza y sostenga el botón del control universal, seleccionado en el Paso 3 para controlar la puerta del garaje, durante 2 segundos y suéltelo. Si la puerta del garaje no se mueve, presione y sostenga el mismo botón de nuevo por 2 segundos y suéltelo. De nuevo, si la puerta no se mueve, presione y sostenga el mismo botón por tercera vez durante 2 segundos y suéltelo.



Instrumentos y controles 5-59

El control debe activar ahora la puerta del garaje.

Para programar los dos botones restantes del control universal, comience con el Paso 2 "Programación del sistema de control remoto universal para el hogar". No repita el Paso 1 porque borraría toda la programación anterior de los botones.

Operador de portones y programación canadiense

Si tiene preguntas o necesita pedir ayuda para la programación del Sistema remoto universal para el hogar, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

Las leyes canadienses de radiofrecuencia requieren que las señales de transmisión se apaguen o salgan después de varios segundos de transmisión. Es posible que esto no sea suficiente para que el control remoto universal reconozca la señal durante la programación. Igualmente, algunos operadores de portones de Estados Unidos están fabricados para apagarse de la misma manera.

Si vive en Canadá o tiene problemas con la programación de un operador de portones o de una puerta de garaje al utilizar los procedimientos de "Programación de control remoto universal para el hogar", independientemente de donde viva, reemplace el Paso 3 de la misma sección con el siguiente:

Siga presionando y sosteniendo el botón del control universal mientras presiona y libera cada dos segundos (ciclo) el botón del transmisor portátil hasta que el control acepte correctamente la señal de frecuencia. La luz indicadora del control parpadeará lentamente al principio y después más rápido. Proceda con el Paso 4 de "Programación de control remoto universal para el hogar" para completar el procedimiento de capacitación.

5-60 Instrumentos y controles

Funcionamiento del sistema de control remoto universal

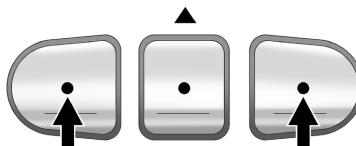
Uso del control remoto universal

Presione y sostenga el botón correcto del control por al menos medio segundo. La luz indicadora se encenderá mientras se transmite la señal.

Eliminación de los botones del control universal

Todos los botones programados se deben borrar cuando se vende el vehículo o termina el arrendamiento.

Para borrar los botones programados del dispositivo:

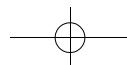


1. Presione y sostenga los dos botones exteriores hasta que la luz indicadora comience a parpadear, después de 20 segundos.
2. Suelte ambos botones.

Reprogramación de un botón del control universal

Para reprogramar cualquier botón del control, repita las instrucciones de programación anteriores de esta sección, comenzando desde el Paso 2.

Para obtener ayuda o más información sobre el Sistema del control remoto universal para el hogar, llame al número telefónico de Servicio al cliente en *Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-5. *Oficinas de Servicio al cliente (Méjico)* en la página 13-6.



Iluminación

Iluminación exterior

Controles de luz exterior	6-1
Cambiador de luz alta/baja de faro	6-2
Claxon óptico	6-3
Sistema de faro automático/ luces de día (DRL)	6-3
faros demorados	6-3
Luces de emergencia	6-4
Señales de giro y cambio de carril	6-4

Iluminación interior

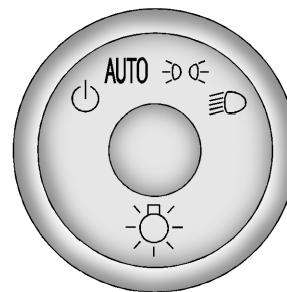
Control de iluminación del panel de instrumentos	6-5
Luces domo	6-5
Luces lectura	6-6

Características de iluminación

Iluminación de entrada	6-6
Iluminación entrada demorada	6-7
Iluminación salida demorada	6-7
Atenuación desfile	6-7
Administración carga batería	6-7
Protección de energía de la batería	6-9

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



El control de luces exteriores se localiza en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.

6-2 Iluminación

Controla los siguientes sistemas:

- Faros
- Lámparas traseras
- Lámparas de estacionamiento
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

El control de luces exteriores tiene cuatro posiciones:

 **(Apagado):** Gire brevemente a esta posición para apagar el control automático de luces o encenderlo de nuevo.

AUTO (Automático): Enciende los faros delanteros automáticamente a una intensidad normal, junto con lo siguiente:

- Lámparas de estacionamiento
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

 **(Lámparas de estacionamiento):** Enciende las luces de estacionamiento junto con lo siguiente:

- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

 **(Faros):** Enciende los faros delanteros junto con las luces que se enlistan a continuación. Se escucha un aviso acústico si la puerta del conductor está abierta cuando el encendido del motor está apagado y los faros están encendidos.

- Lámparas de estacionamiento
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

Cambiador de luz alta/baja de faro

 **Cambiador de luces altas/bajas:** Presione la palanca de cambio de carril/señal direccional hacia afuera para encender las luces altas.

Jale la palanca hacia su cuerpo para volver a encender las luces bajas.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro del tablero de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Claxon óptico

Esta característica se usa para señalar al vehículo de adelante que usted quiere pasarlo.

Si los faros están apagados o en la posición de luces bajas, jale la palanca direccional hacia usted para cambiar momentáneamente a luces altas.

Suelte la palanca para apagar las luces altas.

Sistema de faro automático/luces de día (DRL)

Las Lámparas que operan de día (DRL) pueden facilitar que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Se requieren lámparas que operan de día completamente funcionales en todos los vehículos vendidos primero en Canadá.

El sistema DRL enciende las luces bajas de los faros en situaciones de poca luz cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El encendido está en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- El control de luces exteriores está en AUTO.
- El motor está encendido.

Cuando el DRL está encendido, los faros regulares, las luces traseras, las luces laterales y otras luces no se encenderán. El tablero de instrumentos y el cuadro tampoco se encenderán.

Los faros cambiarán automáticamente de las luces diurnas a los faros regulares dependiendo de la oscuridad alrededor. Las otras luces que se encienden con los faros delanteros también se encenderán.

Cuando está lo suficientemente claro afuera, los faros se apagarán y el DRL se encenderá.

No cubra el sensor de luz de la parte superior del tablero de instrumentos porque funciona junto con el sistema DRL.

faros demorados

Los faros delanteros con retardo proporcionan un periodo de iluminación exterior mientras deja el área donde está el vehículo. Esta característica se activa cuando los faros delanteros están encendidos debido al dispositivo de control automático de los faros y cuando el encendido se cambia a la posición de apagado. Los faros continúan encendidos hasta que el control de luces exteriores se mueve a la posición de luces de estacionamiento o hasta que termina el periodo de iluminación con retardo preseleccionado de los faros delanteros.

Si se coloca el encendido en la posición de apagado con el control de luces exteriores en la posición

6-4 Iluminación

de luces de estacionamiento o faros delanteros, no se activará el ciclo de faros delanteros con retardo.

Para anular la característica de faros delanteros con retardo o cambiar el tiempo de retardo, consulte *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47.

Luces de emergencia

⚠️ Intermittentes de advertencia de peligro: Presione este botón localizado en el tablero de instrumentos bajo el sistema de audio para encender y apagar las luces direccionales delanteras y traseras de forma intermitente. Esto advierte a otros que usted está teniendo problemas. Presione nuevamente para apagar los intermitentes.

Las luces direccionales no funcionarán mientras estén encendidas las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Señales de giro y cambio de carril



Una flecha en el tablero de instrumentos titila en la dirección del giro o del cambio de carril.

Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril. Sujétela en esa posición hasta que haya completado el cambio de carril. Si la palanca se presiona brevemente y se suelta, la luz direccional parpadea tres veces.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se suelta.

Si después de señalar una vuelta o cambio de carril la flecha parpadea rápidamente o no se enciende, esto quiere decir que un foco de señales puede estar quemado.

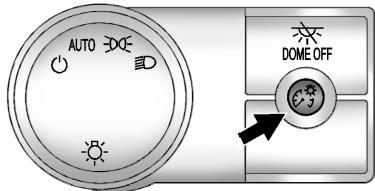
Reemplace las bombillas. Si la bombilla no está quemada, revise el fusible. Ver *Fusibles e interruptores de circuito* en la página 10-36.

Toque de señal direccional encendida

Si una de las luces direccionales se deja encendida y se conduce el vehículo por más de 1.2 Km (3/4 de milla), se escuchará un aviso acústico.

Iluminación interior

Control de iluminación del panel de instrumentos



💡 (Brillantez del tablero de instrumentos): Presione la perilla totalmente hacia dentro hasta que se extienda hacia fuera y después hágala girar en sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso para hacer que las luces

sean más brillantes o más tenues, respectivamente. Al terminar, presione de nuevo la perilla.

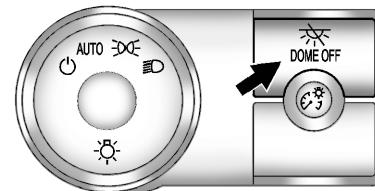
Luces domo

Las luces del techo se ubican en la consola superior y arriba de los asientos de pasajero traseros.

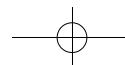
Las luces del techo se encienden cuando se abre una puerta, a menos que esté oprimido el botón de desactivación de luces del techo.

Las luces también se pueden encender y apagar girando el control de brillo del tablero de instrumentos completamente en el sentido de las manecillas del reloj.

Desactivación de las luces del techo



El botón de desactivación de luces del techo está a un lado del control de luces exteriores.



6-6 Iluminación

※ (Desactivación de luces del techo): Presione el botón y las luces del techo permanecerán apagadas cuando se abra una puerta. Presione de nuevo el botón para colocarlo en posición extendida y las luces se encenderán cuando se abra una puerta.

Luces lectura

Presione el botón que está al lado de cada lámpara para apagar o encender la luz.

Características de iluminación

Iluminación de entrada

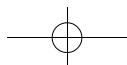
En vehículos con luces de cortesía, éstas se encienden y permanecen encendidas durante un tiempo fijo cuando el símbolo desbloquear se presiona en el transmisor del Sistema remoto de entrada sin llaves, si el vehículo cuenta con este equipo.

Si una puerta está abierta, las luces permanecen encendidas mientras sigue abierta y luego se apagan automáticamente unos 20 segundos después de que se cierra la puerta. Si se presiona el símbolo desbloquear y no hay puertas abiertas, las luces se apagan después de unos 20 segundos.

La iluminación de entrada incluye una característica llamada regulador de luces tipo teatro. Con el regulador de luces tipo teatro, las luces no se apagan al final del tiempo de espera. En vez de esto, disminuyen de intensidad lentamente hasta apagarse.

El tiempo de espera se cancela si la llave del encendido se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) o si se presiona el interruptor del seguro eléctrico de la puerta. Las luces se apagarán de inmediato.

Cuando el encendido esté en posición ON, la entrada con iluminación está inactiva, lo que significa que las luces de cortesía no se encenderán a menos que se abra una puerta.



Iluminación entrada demorada

La iluminación de entrada con retardo ilumina el interior durante un tiempo después de que se han cerrado todas las puertas.

El encendido debe estar en la posición de apagado para que funcione la iluminación de entrada con retardo. Inmediatamente después de que todas las puertas se han cerrado, la iluminación de entrada con retardo continúa funcionando hasta que ocurre una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Se activa el seguro de las puertas.
- Transcurren 25 segundos del tiempo de iluminación.

Si durante el periodo de iluminación se abre una puerta, se cancela el tiempo de iluminación y las luces interiores permanecen encendidas.

Iluminación salida demorada

La iluminación de salida con retardo ilumina el interior durante un tiempo después de que se ha quitado la llave del encendido.

El encendido debe estar en la posición de apagado para que funcione la iluminación de salida con retardo. Cuando se quita la llave, la iluminación interior se activa y permanece encendida hasta que ocurre una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Se activan los seguros eléctricos de la puerta.
- Transcurren 20 segundos del tiempo de iluminación.

Si durante el periodo de iluminación se abre una puerta, se cancelará el tiempo de iluminación y las luces interiores permanecerán encendidas debido a que una puerta está abierta.

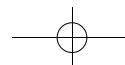
Atenuación desfile

Esta característica anula automáticamente la atenuación que el tablero de instrumentos despliega con luz de día mientras los faros están encendidos, por lo que todavía es posible ver las pantallas.

Administración carga batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el



6-8 Iluminación

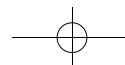
estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o una pantalla de voltaje en el Centro de información del conductor (DIC), usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) no gira lo suficientemente rápido cuando está en marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia que se necesita para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, puede mostrarse un mensaje del Centro de información del conductor (DIC), tal como BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo), BATTERY VOLTAGE LOW (Voltaje de batería bajo) o LOW BATTERY (Batería baja). Si aparece uno de estos mensajes, se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas todo lo posible. Ver *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC) en la página 5-26. Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC) en la página 5-32.*



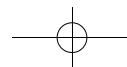
Protección de energía de la batería

Esta característica ayuda a evitar que la batería se descargue, en caso de que las luces de cortesía interiores, las luces de lectura/mapa, las luces de vanidad de la visera o la luz de la cajuela se dejen encendidas por accidente. Si alguna de estas luces se deja encendida, se apagará automáticamente

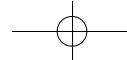
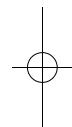
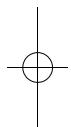
después de 10 minutos si el encendido está en la posición de apagado. Las luces no se encenderán de nuevo hasta que ocurra una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON.
- El control de luces exteriores se apaga y luego se enciende.

Los faros delanteros se apagarán después de 10 minutos, si se encienden manualmente mientras el encendido está en la posición de encendido o apagado.



6-10 Iluminación



Sistema de información

Introducción

Introducción	7-1
Característica del sistema antirrobo	7-2
Operación	7-3

Radio

radio AM-FM	7-8
Radio satelital	7-9
Recepción de radio	7-14
Antena multi bandas	7-15

Reproductores de audio

Reproductor CD	7-15
Reproductor CD/DVD	7-18
MP3 (Radio con CD y Radio con CD/USB)	7-26
MP3 (Radio con CD/DVD)	7-33
Dispositivos auxiliares	7-40

Información/entretenimiento del asiento trasero

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)	7-42
Sistema de audio del asiento trasero (RSA)	7-52

Teléfono

Bluetooth (Si está equipado)	7-54
------------------------------------	------

Introducción

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con las funciones del sistema de audio.

! ADVERTENCIA

Desviar la vista del camino durante periodos largos puede ser causa de un choque, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la muerte de usted o de los demás. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de entretenimiento durante periodos largos.

Este sistema brinda acceso a muchas listas de audio y otro tipo de listas.

7-2 Sistema de información

Para desviar lo menos posible su vista del camino mientras conduce, haga lo siguiente mientras el vehículo esté estacionado.

- Familiarícese con la operación y los controles del sistema de audio.
- Ajuste el tono, el nivel de los altavoces y pre-seleccione las estaciones de radio.

Para mayor información, vea *Cond defensiva en la página 9-2*.

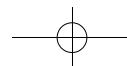
El vehículo tiene Alimentación de Accesorios Retenida (RAP). Con RAP, el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea *Energía retenida para accesorios en la página 9-21* para mayor información.

Sistema de navegación/radio

Para vehículos con sistema de radionavegación, vea el manual del sistema de navegación que viene por separado.

Característica del sistema antirrobo

TheftLock® está diseñado para disuadir del robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una porción del Número de Identificación del Vehículo (VIN). El radio no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.



Operación



Radio con CD, Radio con CD/USB similar

7-4 Sistema de información



Radio con CD, DVD y USB

El vehículo puede tener uno de estos radios como sistema de audio.

Radios con CD, DVD y USB

Los radios con CD, DVD y USB tienen un Sistema de sonido periférico Bose®. Algunas de sus características se explican más

adelante en esta sección en "Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)".

Si el vehículo tiene un sistema de entretenimiento en el asiento trasero (RSE), tiene un radio con CD, DVD y USB. Vea *Sistema de entretenimiento del asiento trasero*

(RSE) en la página 7-42 para obtener más información sobre el sistema RSE del vehículo.

El reproductor de DVD es la ranura superior de la cara frontal del radio. El reproductor puede leer el DVD de audio o el DVD de medios de video programados con DTS. DTS y DTS Digital Surround son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Uso del radio

⊕ (Encendido/Volumen): Presione para encender o apagar el sistema. Gire para aumentar o disminuir el volumen.

Para los vehículos con Sistema de entretenimiento trasero (RSE), presione y sostenga por más de dos segundos para apagar el radio y el sistema RSE e iniciar la función de control para padres. El control para

padres evita que el ocupante del asiento trasero opere el sistema de Audio del asiento trasero (RSA) o el control remoto.

Cuando está en uso la función de control de padres, se muestra el símbolo de un candado a un lado del reloj. La función permanece encendida hasta que se presione y sostenga  por más de dos segundos, o cuando el conductor apague la ignición y salga del vehículo.

 (Información): Presione para cambiar la pantalla entre la frecuencia de la estación de radio y la hora. Cuando la ignición está en la posición Inactiv, presione  para mostrar la hora. Para vehículos con funciones de XM, MP3, WMA o RDS, presione  para mostrar información de texto adicional relacionada con la estación FM-RDS o XM actual; o la canción de un CD, MP3 o WMA. Si hay información disponible durante la reproducción del XM, CD, MP3 o

WMA, el título de la canción se muestra en la línea superior de la pantalla y la información del artista en la línea inferior. Se muestra "NO INFO" (sin información) cuando no hay información disponible.

Texto automático (Características de servicio de radiosatélite, CD, MP3 y WMA): Si hay información adicional disponible para la canción que se está reproduciendo en el momento, el texto automático desplazará de forma automática la información cada 5 segundos sobre la presintonización FAV de la pantalla del radio.

Para activar el texto automático:

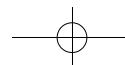
1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla multifunción ubicada debajo de la pestaña AUTO TXT (texto automático) en la pantalla de radio.
3. Presione la tecla multifunción ubicada debajo de la pestaña Activo en la pantalla de radio.

Si se presiona  y la información del título de la canción y del artista es más largo de lo que se puede mostrar, la información adicional avanzará cada 5 segundos cuando esté activada la opción de Texto automático.

Volumen compensado por velocidad (SCV): La función de Volumen compensado por velocidad (SCV) ajusta automáticamente el volumen del radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que el vehículo aumenta o disminuye la velocidad, así el nivel de volumen es constante.

Para activar SCV:

1. Fije el volumen del radio.
2. Presione el botón MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña AUTO VOLUM (volumen automático) en la pantalla de radio.



7-6 Sistema de información

4. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la configuración de Volumen compensado por velocidad (Inactiv, Bajo, Med, o Alto) para seleccionar el nivel de compensación del volumen del radio. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña ATRÁS de la pantalla MENU SETUP (Configuración del menú) o deje que aparezca el tiempo en la pantalla después de aproximadamente 10 segundos. Cada uno de los ajustes más altos permite mayor compensación del volumen del radio a mayores velocidades del vehículo.

Ajuste del tono (graves/rango medio/agudo)

BAJO/MED/AGUDO (bajo, rango medio o agudo): Para ajustar los graves, rango medio o agudos:

1. Presione  hasta que se muestren las pestañas de control del tono.

2. Siga presionando  para resaltar la pestaña o presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña.
3. Para ajustar la configuración resaltada, realice una de las siguientes acciones hasta que se obtengan los niveles.
 - Gire  a la derecha o a la izquierda.
 - Presione  FWD (avance rápido) o  REV (retroceso rápido).

Si la frecuencia de la estación es débil o hay estática, disminuya el sonido agudo.

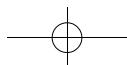
Para ajustar rápidamente los graves, el rango medio o los agudos a la posición media, presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña BAJO, MED o AGUDO durante más de dos segundos. Se escucha un sonido y el nivel se ajusta a la posición media.

Para ajustar rápidamente todos los controles de los tonos y de las bocinas a la posición media, presione  por más de 2 segundos hasta que se escuche un sonido.

EQ (ecualización): Presione para elegir las configuraciones de ecualización de los sonidos bajos y agudos para los diferentes tipos de música. Las selecciones son pop, rock, country, charla, jazz y clásica. Al seleccionar MANUAL o cambiar los sonidos bajos y agudos, devuelve el EQ (ecualizador) a las configuraciones manuales de dichos sonidos.

Se pueden guardar configuraciones únicas del ecualizador para cada fuente.

Si el radio tiene un sistema de audio Bose®, las configuraciones del ecualizador pueden ser MANUAL o CHARLA.



Ajuste de los altavoces (Balance/Fade)

BAL/FADE (Balance/Atenuador):

Para ajustar el balance o desvanecimiento:

1. Presione  hasta que se muestren las pestañas de control de las bocinas.
2. Siga presionando  para resaltar la pestaña o presione la tecla virtual debajo de la pestaña.
3. Para ajustar la configuración resaltada, realice una de las siguientes acciones hasta que se obtengan los niveles.
 - Gire  a la derecha o a la izquierda.
 - Presione  FWD (avance rápido) o  REV (retroceso rápido).

Para ajustar rápidamente el balance o desvanecimiento a la posición media, presione la tecla virtual debajo de la pestaña BALANCE o ATENUADOR durante más de dos segundos. Se escucha un sonido y el nivel se ajusta a la posición media.

Para ajustar rápidamente todos los controles de las bocinas y de los tonos a la posición media, presione  por más de 2 segundos hasta que se escuche un sonido.

Los radios con CD y DVD se atenúan de forma diferente, dependiendo del tipo de medios del DVD:

- Con medios periféricos DVD-A 5.1, las bocinas delanteras, izquierda y derecha, se atenúan hacia atrás, dejando las bocinas centrales delanteras sin cambios hasta la última atenuación, después todas las bocinas delanteras quedan en silencio.

- Con medios periféricos DVD-V 5.1, el sonido periférico se mantiene hasta que el Paso 4 del control de atenuación se alcanza mientras se atenúan las bocinas traseras. En ese punto, la emisión del sistema de audio cambia a Estéreo para evitar la pérdida de la emisión del canal central cuando se alcance la posición total de la atenuación trasera.

Si está encendida la opción de Audio en el asiento trasero (RSA), el radio deshabilita la función de ATENUADOR y silencio de las bocinas traseras.

7-8 Sistema de información

Mensajes de radio

Calibration Error (Error de calibración): El sistema de audio del vehículo se calibró desde la fábrica. Si se muestra Calibration Error (un error de calibración), significa que el radio no se configuró de forma adecuada y que debe llevar a servicio con el concesionario.

Protección antirrobo activa.: Este mensaje se muestra cuando el sistema THEFTLOCK® bloquea el radio. Lleve su vehículo a servicio en lo de su concesionario.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario.

Radio

radio AM-FM

Sistema de datos de radio (RDS)

La función del Sistema de datos de radio (RDS) está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de la recepción de información específica proveniente de estas estaciones y únicamente funciona cuando la información está disponible. Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cómo encontrar una estación

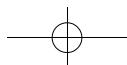
BAND (Banda): Presione el botón para alternar entre AM, FM o XM. Se muestra la selección.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las estaciones de radio.

SEEK (Buscar) ▷ : Presione para ir a la estación de radio anterior o siguiente y dejarla seleccionada.

Para escanear estaciones, oprima sin soltar **SEEK** o **▷** hasta que se escuche un sonido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione cualquier flecha de nuevo para detener el escaneo.

El radio solamente busca y escanea estaciones que tienen una señal fuerte y que están en la banda seleccionada.



Almacenar una estación de radio como favorita

Se recomienda a los conductores que configuren sus favoritos de estaciones de radio mientras el vehículo está en P (Park/Estacionamiento). Sintonice las estaciones favoritas con los botones de programación, el botón de favoritos y los controles del volante de dirección. Ver *Controles del volante en la página 5-3*.

FAV (Favoritas): Se pueden programar hasta 36 estaciones como favoritas usando las seis teclas virtuales ubicadas debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y usando el botón de páginas favoritas de radio (botón FAV). Presione para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM.

Las configuraciones de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente, se guardan con las estaciones de favoritos.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice la estación de radio deseada.
2. Presione FAV para mostrar la página para guardar la estación.
3. Presione y sostenga una de las seis teclas virtuales hasta que se escuche un pitido. Cuando se presiona y se libera la tecla virtual, la estación que se fijó, se devuelve.
4. Repita los pasos para cada estación de radio que se va a almacenar como favorita.

Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV 1-6.

3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas presionando la tecla virtual debajo de los números de página mostrados.
4. Presione FAV, o deje que desaparezca el menú, para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de favoritos para la cantidad elegida de páginas numeradas.

Radio satelital

Servicio de Radio Satelital XM™

XM es un servicio de radio satelital que se basa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. El Radio Satelital XM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital.

7-10 Sistema de información

Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio XM. Si el servicio XM necesita reactivarse, el radio desplegará "No Subscription Please Renew" (sin suscripción, favor de renovar) en el canal XM1. Para obtener más información, contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 en Canadá.

Cómo encontrar una estación

BAND (Banda): Presione el botón para alternar entre AM, FM o XM. Se muestra la selección.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las estaciones de radio.

SEEK (Buscar) ▷: Presione para ir a la estación de radio anterior o siguiente y dejarla seleccionada.

Para escanear estaciones, oprima sin soltar **SEEK** o **▷** hasta que se escuche un sonido. El radio va a la estación, la reproduce por unos

segundos y después va a la siguiente estación. Presione cualquier flecha de nuevo para detener el escaneo.

El radio solamente busca y escanea estaciones que tienen una señal fuerte y que están en la banda seleccionada.

Buscar una categoría (CAT) de estación

CAT (Categoría): El botón CAT se utiliza para encontrar estaciones XM™ cuando la radio está en modo XM. Para buscar canales XM dentro de una categoría deseada:

1. Presione BAND (banda) hasta que se muestre la frecuencia XM.
2. Presione CAT para mostrar las pestañas de categoría.

3. Siga presionando CAT hasta que se muestre el nombre de la categoría deseada.

- Los radios con CD y DVD también pueden navegar en la lista de categorías presionando **◀◀ REV** (Retroceso rápido) o **▶▶ FWD** (Avance rápido).

4. Presione cualquiera de los dos botones debajo de la pestaña de la categoría deseada para sintonizar de inmediato la primera estación XM relacionada con esa categoría.

5. Para ir a la siguiente estación XM o a la anterior dentro de la categoría seleccionada, haga lo siguiente:
 - Gire .
 - Presione los botones debajo de las flechas derecha o izquierda en la pantalla.
 - Presione cualquier flecha de SEEK (buscar).
6. Para salir del modo de búsqueda de categoría, presione el botón FAV o BAND (banda) para mostrar los favoritos de nuevo.

Las categorías XM no deseadas se pueden quitar por medio del menú de configuración. Para quitar una categoría no deseada, haga lo siguiente:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña XM CAT.

3. Gire  para mostrar la categoría que se va a eliminar.
4. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña Cancelar hasta que aparezca el nombre de la categoría junto con la palabra Cancelada.
5. Repita los pasos para eliminar más categorías.

Las categorías que elimine se pueden restaurar presionando la tecla virtual debajo la pestaña Añadir cuando se muestre una categoría eliminada o presionando la tecla virtual debajo de la pestaña Restore All (restaurar todo).

Las categorías no se pueden eliminar ni añadir mientras el vehículo vaya a una velocidad mayor de 8 km/h (5 mph).

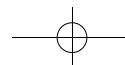
Almacenar una estación de radio como favorita

Se recomienda a los conductores que configuren sus favoritos de estaciones de radio mientras el

vehículo está en P (Park/Estacionamiento). Sintonice las estaciones favoritas con los botones de programación, el botón de favoritos y los controles del volante de dirección. Ver *Controles del volante* en la página 5-3.

FAV (Favoritas): Se pueden programar hasta 36 estaciones como favoritas usando las seis teclas virtuales ubicadas debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y usando el botón de páginas favoritas de radio (botón FAV). Presione para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM.

Las configuraciones de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente, se guardan con las estaciones de favoritos.



7-12 Sistema de información

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice la estación de radio deseada.
2. Presione FAV para mostrar la página para guardar la estación.
3. Presione y sostenga una de las seis teclas virtuales hasta que se escuche un pitido. Cuando se presiona y se libera la tecla virtual, la estación que se fijó, se devuelve.
4. Repita los pasos para cada estación de radio que se va a almacenar como favorita.

Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV 1-6.

3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas presionando la tecla virtual debajo de los números de página mostrados.
4. Presione FAV, o deje que desaparezca el menú, para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de favoritos para la cantidad elegida de páginas numeradas.

Mensajes de Radio XM™

XL (Canales de lenguaje explícito): Estos canales, o cualquier otro, se pueden bloquear a solicitud del cliente llamando al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y al 1-877-438-9677 en Canadá.

XM Updating (Actualización XM):

La clave de codificación del receptor se está actualizando, y no se requiere realizar ninguna acción. Este proceso no debe demorar más de 30 segundos.

No hay señal de XM: El sistema está funcionando correctamente, pero el vehículo se encuentra en una ubicación que está bloqueando la señal XM™. Cuando el vehículo se mueve a un lugar abierto, la señal debe regresar.

Cargando XM: El sistema de audio está adquiriendo y procesando los datos de audio y texto. No se requiere realizar ninguna acción. Este mensaje debe desaparecer en breve.

Canal que no transmite: Este canal actualmente no está en servicio. Sintonice otro canal.

Canal no aut. : Este canal está bloqueado o no se puede recibir con su paquete de suscripción de XM.

Canal no disp.: Este canal previamente asignado ya no está asignado. Sintonice otra estación. Si esta estación era una de las pre-seleccionadas, seleccione otra estación para ese botón pre-seleccionado.

Sin info del artista: No está disponible la información del artista en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

Sin información del título: No está disponible la información del título de la canción en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

Sin Información de CAT: No está disponible la información de la categoría en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

No Information (Sin información): No están disponibles los mensajes de texto o informativos en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

No Subscription Please Renew (sin suscripción, favor de renovar): La suscripción de XM se necesita volver a activar. Contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en los Estados Unidos y www.xmradio.ca o 1-877-438-9677 en Canadá.

CAT Not Found (CAT no encontrada): No hay canales disponibles para la categoría seleccionada. El sistema está funcionando adecuadamente.

XM Theftlocked (XM con bloqueo antirrobo): El receptor XM en el vehículo pudo haber estado antes en otro vehículo. Para fines de seguridad, los receptores XM no se pueden intercambiar entre los vehículos. Si aparece este mensaje

después de llevar el vehículo a servicio, verifique con su concesionario.

XM Radio ID (ID de radio XM): Si se sintoniza el canal 0, este mensaje se alterna con la etiqueta de ID de radio de 8 dígitos de XM™. Se necesita esta etiqueta para activar el servicio.

Desconocido: Si se recibe este mensaje al sintonizar el canal 0, podría haber una falla del receptor. Consulte con su concesionario.

Check XM Receivr (Revise el receptor XM): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

XM Not Available (XM no disponible): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

7-14 Sistema de información

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de radio AM elevan los niveles de potencia durante el día, y luego los reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Servicio de Radio Satelital XM™

El Servicio de Radio Satelital XM brinda recepción de radio digital de costa a costa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y en Canadá. Igual que con FM, los edificios altos o los cerros pueden interferir con las señales de radio,

haciendo que el sonido se entrecorte. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal XM durante un periodo de tiempo.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia se puede presentar al hacer o recibir llamadas telefónicas, cargar la batería del teléfono o simplemente tener el teléfono encendido. Esta interferencia puede causar un mayor nivel de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al estar escuchando el radio, desconecte el teléfono celular y apáguelo.

Antena multi bandas

La antena multibanda se encuentra en el techo del vehículo. Este tipo de antena se utiliza con radio AM/FM, así como con OnStar® y el Sistema de radio satelital XM™, si el vehículo tiene esas funciones. Mantenga la antena sin acumulaciones de nieve o hielo para tener una recepción de radio libre. Si el vehículo tiene quemacocos, el desempeño del sistema de radio se puede ver afectado si el quemacocos está abierto. Los artículos de carga en el techo del vehículo pueden interferir con el desempeño del sistema de radio y, si el vehículo tiene esta función, con OnStar®. Asegúrese de que la antena multibanda no esté obstruida.

Reproductores de audio

Reproductor CD

Reproducción de un disco compacto

Inserte parcialmente un CD en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducirlo.

 **EXPULSAR** : Presione y suelte para sacar el disco que se está reproduciendo en ese momento. Se escucha un sonido y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco). Una vez que sale el disco, se muestra el mensaje Remove Disc (retirar disco). El disco se puede sacar. Si el disco no se quita, después de varios segundos, automáticamente vuelve hacia adentro del reproductor.

 **(Tune) (Sintonizar)**: Gire para seleccionar las pistas del CD que se está reproduciendo en el momento.

 **SEEK (Buscar)**  : Presione  para ir al inicio de la pista actual, si se han reproducido más de 10 segundos del CD. Presione  para ir a la siguiente pista.

Si se sostiene cualquier flecha o se presiona muchas veces, el reproductor continúa avanzando hacia atrás o hacia adelante por las pistas del disco compacto.

 **REV (Retroceso Rápido)**: Presione y sostenga para retroceder la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. Se muestra el tiempo transcurrido de la pista.

7-16 Sistema de información

▷ FWD (Avance Rápido):

Presione y sostenga para avanzar la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. Se muestra el tiempo transcurrido de la pista.

RDM (Azar): Las pistas del CD se pueden escuchar de forma aleatoria con la configuración correspondiente, en lugar de hacerlo en orden. Para activar el modo aleatorio, presione la tecla virtual debajo de la etiqueta RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual aleatorio). Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un CD. El CD permanece adentro del radio para escucharlo después.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione para seleccionar entre CD o Auxiliar.

- Cuando un CD está en el reproductor, se muestra el icono del CD y un mensaje que muestra el disco y/o el número de pista.
- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Input Device Found" (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

Cuidado de los discos compactos

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R o CD-RW. Manéjelos con cuidado.

Guarde los CD-R o CD-RW en sus estuches originales o en otros estuches protectores, y lejos de la luz directa del sol y del polvo.

El reproductor de discos compactos explora la superficie inferior del disco. Si la superficie de un CD tiene daños, como grietas, quebraduras o rayaduras, puede ser que el disco no se reproduzca apropiadamente o no se reproduzca en absoluto. No toque el lado inferior del CD al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los CD sujetándolos de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Compruebe que el proceso de limpieza empieza del centro hacia las orillas.

Cuidado del reproductor de discos compactos

No coloque ninguna etiqueta a un CD, podría quedarse atorado en el reproductor de CD. Si un CD se graba en una computadora personal y es necesaria la etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD con un marcador.

No se aconseja el uso de limpiadores de lente de CD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor

de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, consulte "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Reproducción de un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW

El radio tiene la capacidad de reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW. Para obtener más información sobre cómo reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW, vea MP3 (Radio con CD y Radio con CD/USB) en la página 7-26. MP3 (Radio con CD/DVD) en la página 7-33.

Mensajes de CD

CHECK DISC (verificar disco):

Los radios con un solo reproductor de CD muestran el mensaje CHECK DISC (verificar disco) y/o expulsan el CD si ocurre un error.

Optical Error (Error óptico): El disco se insertó al revés.

Disk Read Error (Error de lectura de disco): Un disco se insertó con un formato inválido o desconocido.

Player Error (Error de reproducción): Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

- Está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el CD se debe reproducir.
- El camino es muy disparojo. Cuando el camino esté más liso, el CD se debe reproducir.
- El CD está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- Pudo haber un problema al quemar el CD.
- La etiqueta se pudo atorar en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

7-18 Sistema de información

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporcíñelo a su concesionario cuando reporte el problema.

Reproductor CD/DVD

Reproducción de un CD (en ranura de DVD o de CD)

Inserte parcialmente un CD en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor jala el CD hacia adentro y comienza a reproducirlo (carga el disco en el sistema, dependiendo del tipo de medios y de los rangos del formato tarda de 5 a 20 segundos para un CD y hasta 30 segundos para un DVD para comenzar a reproducir).

Si se apaga la ignición o el radio, mientras está un CD en el reproductor, éste permanece en el reproductor. Cuando la ignición o el radio se encienden, el disco compacto empieza a tocar desde

donde se detuvo, en caso de que ésta haya sido la fuente de audio seleccionada al último. Los botones de la cara frontal del radio o la unidad de RSA controlan el CD. Vea *Sistema de audio del asiento trasero (RSA)* en la página 7-52 para mayor información. Las plataformas del DVD/CD (la ranura superior es la plataforma del DVD y la ranura inferior es la plataforma del CD) del radio son compatibles con la mayoría de los CD, CD-R, CD-RW y MP3/WMA de audio.

Cuando se inserta un CD, se muestra el símbolo de DVD o CD en la etiqueta del texto del lado izquierdo de la pantalla del radio. A medida que comienza una pista nueva, el número de la pista se muestra en la pantalla.

△ CD (Explulsar): Presione y suelte para sacar el disco que se está reproduciendo en ese momento. El disco sale de la ranura inferior. Se escucha un sonido y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco). Una vez que

sale el disco, se muestra el mensaje Remove Disc (retirar disco).

El disco se puede sacar. Si el disco no se quita, después de varios segundos, automáticamente vuelve hacia adentro del reproductor.

△ DVD (Expulsar): Presione y suelte para expulsar el disco que se está reproduciendo en ese momento en la ranura superior. Se escucha un sonido y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco).

Si no se puede completar la carga y la lectura de un disco, y éste no sale, presione y sostenga **△ DVD** por más de 5 segundos para forzarlo a salir.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las pistas del CD que se está reproduciendo en el momento.

◀ SEEK (Buscar) ▶ : Presione **◀** para ir al inicio de la pista actual si ésta se ha reproducido por más de 5 segundos. Si se ha reproducido

por menos de 5 segundos, comenzará a reproducirse la pista anterior.

Presione  para ir a la siguiente pista.

Si se sostiene cualquier flecha o se presiona muchas veces, el reproductor continúa avanzando hacia atrás o hacia adelante por las pistas del disco compacto.

◀◀ REV (Retroceso Rápido):
Presione y sostenga para retroceder la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. Se muestra el tiempo transcurrido de la pista.

▶▶ FWD (Avance Rápido):
Presione y sostenga para avanzar la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. Se muestra el tiempo transcurrido de la pista.

RDM (Azar): Las pistas del CD se pueden escuchar de forma aleatoria con la configuración correspondiente, en lugar de hacerlo en orden. Para activar el modo aleatorio, presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual aleatorio). Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un CD o DVD. El CD o DVD permanece adentro del radio para escucharlo o verlo después.

DVD/CD AUX (Auxiliar): Presione para seleccionar entre DVD, CD o Auxiliar.

- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar).

- Cuando un disco está en cualquier ranura, se muestra la pestaña de texto del DVD/CD y un mensaje que muestra la pista o el número de capítulo.
- Si no está conectado un dispositivo de entrada auxiliar, y hay un disco en la ranura de DVD y en la de CD, el botón DVD/CD AUX se cicla sólo entre las dos fuentes y no indica "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar).
- Si está conectado un dispositivo de entrada auxiliar delantera, el botón DVD/CD AUX se cicla a través de las opciones disponibles.

Si se inserta un disco en la ranura superior de DVD, el operador del asiento trasero puede encender la pantalla de video y utilizar el control remoto para navegar por las pistas del CD con él.

7-20 Sistema de información

Vea "Uso de conexión(es) de entrada auxiliar" más adelante en esta sección o "Conexiones de audio y video (A/V)" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-42* para obtener más información.

Cuidado de los discos compactos y DVDs

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R o CD-RW. Manéjelos con cuidado. Guarde los CD-R o CD-RW en sus estuches originales o en otros estuches protectores, y lejos de la luz directa del sol y del polvo. El reproductor de CD o DVD explora la superficie inferior del disco. Si la superficie de un CD tiene daños, como grietas, quebraduras o rayaduras, puede ser que el disco no se reproduzca apropiadamente o no se reproduzca

en absoluto. No toque el lado inferior del CD al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los CD sujetándolos de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Compruebe que el proceso de limpieza empieza del centro hacia las orillas.

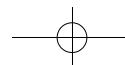
Cuidado del reproductor de CD y DVD

No coloque ninguna etiqueta a un CD, podría quedarse atorado en el reproductor de CD o DVD. Si un CD se graba en una computadora personal y es necesaria la etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD con un marcador.

No se aconseja el uso de limpiadores de lente de CD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, consulte "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.



Radios con salida de audio para CD y DVD

Sólo se puede escuchar una fuente de audio en las bocinas a la vez. Una fuente de audio se define con una ranura para DVD o DVD, XM, FM/AM, conexión auxiliar delantera o conexión auxiliar trasera.

Presione  para encender la radio. La radio se puede escuchar en todas las bocinas del vehículo.

Los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar la radio (AM, FM o XM) presionando BAND (banda) o DVD/CD AUX para seleccionar la ranura del CD y DVD, y la entrada auxiliar delantera y trasera (si las tiene).

Si se conecta un dispositivo de reproducción de sonido en la conexión de entrada auxiliar delantera o trasera, los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar el dispositivo desde esa fuente a través de las bocinas. Vea "Uso de conexión(es) de entrada

auxiliar" más adelante en esta sección o "Conexiones de audio y video (A/V)" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-42* para obtener más información.

En algunos vehículos, dependiendo de las opciones de audio, las bocinas traseras se pueden silenciar cuando está encendido el RSA. Vea *Sistema de audio del asiento trasero (RSA) en la página 7-52* para mayor información.

Reproducción de un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW

El radio tiene la capacidad de reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW. Para obtener más información sobre cómo reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW, vea *MP3 (Radio con CD y Radio con CD/USB) en la página 7-26*. *MP3 (Radio con CD/DVD) en la página 7-33*.

Mensajes de CD

Optical Error (Error óptico): El disco se insertó al revés.

Disk Read Error (Error de lectura de disco): Un disco se insertó con un formato inválido o desconocido.

Player Error (Error de reproducción): Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

- Está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el CD se debe reproducir.
- El camino es muy disparate. Cuando el camino esté más liso, el CD se debe reproducir.
- El CD está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- Pudo haber un problema al quemar el CD.
- La etiqueta se pudo atorar en el reproductor de CD.

7-22 Sistema de información

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporcínelo a su concesionario cuando reporte el problema.

Uso del reproductor de DVD

El reproductor de DVD se puede controlar por medio de los botones del control remoto, el sistema RSA o los botones de la cara frontal del radio. Vea "Control remoto" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)* en la página 7-42. *Sistema de audio del asiento trasero (RSA)* en la página 7-52 para obtener más información.

El reproductor de DVDs solamente es compatible con DVDs del código de región adecuado. El código de región está impreso en la portada de la mayoría de los DVDs.

La ranura del DVD del radio es compatible con la mayoría de los medios de audio, como CD, CD-R, CD-RW, DVD de video, DVD de audio, DVD-R/RW, DVD+R/RW junto con los formatos MP3 y WMA.

Si se muestra un mensaje de error en la pantalla de video o en el radio, vea "Mensajes de error de la pantalla del DVD" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)* en la página 7-42. "Mensajes de error del DVD en el radio" en esta sección para obtener más información.

Reproducción de DVDs

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para cambiar las pistas de un CD o DVD, para sintonizar manualmente una estación de radio o cambiar las configuraciones del reloj y de la fecha, mientras se encuentra en el

modo de configuración de reloj y fecha. Vea la información que se dió antes en esta sección específica para el radio, CD y DVD. Vea también "Configuración del reloj" en el índice, para configurar el reloj y la fecha.

KL SEEK (Buscar) [Pista/Capítulo previo]: Presione para volver al inicio de la pista o el capítulo actual.

Presione KL de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

SEEK ▷ (buscar)(Siguiente pista/capítulo): Presione para ir a la siguiente pista o capítulo. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

◀◀ REV (Retroceso Rápido):

Presione para devolver rápidamente el DVD cinco veces más rápido de lo normal. El radio muestra el tiempo transcurrido mientras retrocede rápidamente. Para detener el retroceso, presione de nuevo. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

▶▶ FWD (Avance Rápido):

Presione para adelantar rápido el DVD. El radio muestra el tiempo transcurrido y avanza cinco veces más rápido de lo normal. Para detener el avance, presione de nuevo. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

△ (Expulsión): Presione para expulsar el DVD. Si se expulsa, pero no lo quita, el reproductor

lo jalará hacia adentro de forma automática después de 15 segundos.

Si no se puede completar la carga y la lectura de un DVD, debido al formato desconocido, etc., y éste no sale, presione y sostenga por más de 5 segundos para forzarlo a salir.

Botones de la pantalla del DVD-V (Video)

Una vez que inserte el DVD-V, el menú de la pantalla del radio muestra varios iconos. Presione las teclas virtuales debajo de cualquier ícono durante la reproducción del DVD. Vea la lista de íconos más abajo para obtener más información.

El pasajero del asiento trasero puede navegar por los menús y controles del DVD-V con el control remoto. Vea "Control remoto" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)* en la página 7-42 para obtener más información. La pantalla de video se

enciende de forma automática cuando el DVD-V se inserta en la ranura correspondiente.

▶ / II (Reproducción/Pausa):

Presione el ícono de reproducción o pausa del sistema de radio para alternar entre el estado de pausa y reinicio de la reproducción del DVD.

- Si se muestra la flecha de avance en la pantalla, el sistema está en modo de pausa.
- Si se muestra el ícono de pausa en la pantalla, el sistema está en modo de reproducción.
- Si la pantalla del DVD está apagada, presione el botón de reproducción para encenderla.

Algunos DVD comienzan a reproducirse después de que terminan los estrenos previos, aunque puede haber un retardo de hasta 30 segundos. Si el DVD no comienza a reproducir la película automáticamente, presione la tecla virtual debajo del ícono play/pause (reproducir/pausa) que se muestra

7-24 Sistema de información

en el radio. Si aún así el DVD no se reproduce, consulte las instrucciones en pantalla, si las hay.

■ (Parar): Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD.

◀ (Aceptar): Presione para seleccionar las opciones que están resaltadas en cualquier menú.

☰ (Menú): Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las teclas virtuales bajo las flechas de navegación para desplazar el cursor a través del menú. Despues de seleccionar, presione este botón. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

Nav (Navegar): Presione para mostrar las flechas direccionales para desplazarse por los menús.

δ (Volver): Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona sólo cuando se está reproduciendo un DVD y el menú está activo.

Botones de la pantalla del DVD-A (Audio)

Una vez que inserte el DVD-A, el menú de la pantalla del radio muestra varios iconos. Presione las teclas virtuales debajo de cualquier icono durante la reproducción del DVD. Vea la lista de iconos más abajo para obtener más información.

El operador del asiento trasero puede navegar por los menús y controles del DVD-A con el control remoto. Vea "Control remoto" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)* en la página 7-42 para obtener más información. La pantalla de video no se prende de forma automática cuando el DVD-A se inserta en la ranura correspondiente. Lo debe encender de forma manual el

ocupante del asiento trasero mediante el botón de encendido del control remoto.

▶ / II (Reproducción/Pausa): Presione el icono de reproducción o pausa del sistema de radio para alternar entre el estado de pausa y reinicio de la reproducción del DVD.

- Si se muestra la flecha de avance en la pantalla, el sistema está en modo de pausa.
- Si se muestra el icono de pausa en la pantalla, el sistema está en modo de reproducción.

◀ Grupo ▶ : Presione para alternar entre los grupos musicales del disco DVD-A.

Nav (Navegar): Presione para mostrar las flechas direccionales para desplazarse por los menús.

♪ (Flujo del audio): Presione para alternar entre los formatos del flujo de audio ubicados en el disco DVD-A. La pantalla de video muestra el cambio del flujo de audio.

Insertar un disco

Para reproducir un disco, inserte suavemente el disco, con la etiqueta hacia arriba, en la ranura de carga. Es posible que el reproductor de DVD no acepte algunos medios etiquetados con papel. El reproductor inicia con la carga del disco en el sistema y muestra "Cargando disco" en la pantalla del radio. Al mismo tiempo, el radio muestra un menú de opciones de las teclas variables. Algunos discos reproducen la película de forma automática, mientras que otros muestran el menú de teclas virtuales, lo que significa que se debe presionar Play (Reproducir), Enter (Aceptar) o Navigation (Navegación), ya sea en la tecla virtual del radio o si lo hace el pasajero del asiento trasero con el control remoto.

Puede tomar hasta 30 segundos para que se empiece a reproducir un DVD.

Detener y resumir la reproducción

Para detener la reproducción de un DVD sin apagar el sistema, realice alguna de las siguientes opciones:

- Presione ■ en el control remoto.
- Presione la tecla virtual debajo de los iconos stop (detener) o play/pause (reproducir/pausa) que se muestran en el radio.
- Si el radio localiza algo diferente al DVD-V, presione el botón DVD/CD AUX para hacer que DVD-V sea la fuente activa.

Para reiniciar la reproducción del DVD, realice una de las siguientes acciones:

- Presione ▶ / II en el control remoto.
- Presione la tecla virtual debajo del icono play/pause (reproducir/pausa) que se muestra en el radio.

El DVD debe reiniciar la reproducción donde se detuvo, si no se ha sacado el disco ni se ha oprimido dos veces el botón parar desde el control remoto. Si el disco se sacó o se presionó dos veces el botón parar en el control remoto, el disco reinicia la reproducción desde el inicio.

Expulsar un disco

Presione △ DVD en el radio para expulsar el disco. Si el disco se expulsa del radio, pero no se quita, el radio lo vuelve a cargar después de un corto periodo de tiempo.

El disco se guarda en el radio.

El radio no reinicia la reproducción del disco de forma automática. Si la película se vuelve a cargar y se suministra el sistema RSA al DVD, el reproductor comienza a reproducir de nuevo. Si no se puede completar la carga y la lectura de un DVD o CD, y éste no sale, presione y sostenga △ DVD por más de 5 segundos para forzarlo a salir.

7-26 Sistema de información

Mensajes de error de DVD

Player Error (Error de reproducción):

Este mensaje se muestra cuando hay problemas con la carga o expulsión del disco.

Disc Format Error (Error de formato del disco): Este mensaje se muestra si el disco se inserta con el lado equivocado hacia arriba o si está dañado.

Disc Region Error (Error de región del disco): Este mensaje se muestra si el disco no es de la región correcta.

No hay disco: Este mensaje se muestra si no hay un disco cuando se presiona  DVD o DVD/CD AUX en el radio.

MP3 (Radio con CD y Radio con CD/USB)

Formato

Los radios que tienen la capacidad de reproducir MP3 pueden tocar archivos .mp3 o .wma que se grabaron en un disco CD-R o CD-RW. Los archivos se pueden grabar con las siguientes velocidades binarias: 32 kbps, 40 kbps, 56kbps, 64kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps y 320 kbps o una velocidad binaria variable.

Los radios con un puerto USB pueden reproducir archivos .mp3 y .wma que se guardan en un dispositivo de almacenamiento de USB, así como archivos AAC que se guardan en una iPod®.

Discos de audio comprimido o de modo mezclado

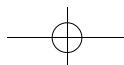
El radio puede reproducir discos con archivos de audio de CD no comprimidos y MP3/WMA.

Si ambos formatos están en el disco, el radio reproduce los dos formatos en el orden que se grabaron.

Archivos que soportan los CD-R o CD-RW y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 50 carpetas.
- Hasta 8 subcarpetas.
- Hasta 15 listas de reproducción.
- Hasta 512 archivos y carpetas.
- Listas de reproducción con extensión .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3, .wma o .cda



Sistema de información 7-27

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 700 carpetas.
- Hasta 8 subcarpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de carpetas y archivos de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión .mp3 o .wma.
- Archivos AAC guardados en una iPod.
- FAT16
- FAT32

Directorio raíz

El directorio raíz del disco se trata como a una carpeta. Si este directorio tiene archivos de audio comprimidos, entonces se muestra en el radio como etiqueta del CD.

Si un disco contiene audio de CD y archivos MP3/WMA, ambos sin comprimir, una carpeta en el

directorio raíz llamada CD accede a todas las pistas de audio de CD del disco.

Carpeta vacía

Las carpetas que no contienen archivos se omiten, y el reproductor avanza a la siguiente carpeta con archivos.

Orden de reproducción

Se accede a los archivos de audio comprimidos en el siguiente orden:

- Listas de repro (Px).
- Archivos guardados en el directorio raíz.
- Archivos guardados en carpetas del directorio raíz.

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha

reproducido la última pista de la última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra a una carpeta nueva, la pantalla no muestra automáticamente el nuevo nombre de la carpeta, a menos que se haya elegido el modo carpeta como la visualización predeterminada. Aparece el nombre de la pista nueva.

7-28 Sistema de información

Sistema de archivos y asignación de nombres

El nombre de la canción que se muestra es el nombre de la pista que se encuentra en la tarjeta ID3. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces el radio muestra el nombre del archivo sin la extensión (como .mp3) como el nombre de la pista.

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras en la última página de texto y la extensión del nombre del archivo.

Listas de reproducción pre-programadas

Se puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que fueron creadas usando programas como WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™, pero no se pueden editar usando el radio. Estas listas de reproducción se tratan como

carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Las listas de reproducción que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se guardan en un dispositivo USB las puede soportar el radio con un puerto USB.

Reproducción de un CD-R o CD-RW MP3

 (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar archivos MP3/WMA.

 SEEK (Buscar): Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

 SEEK (Buscar): Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

REV (retroceso rápido):

Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente.

El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo.

Suelte  REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción.

FWD (Avance Rápido):

Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente.

El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo.

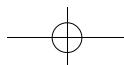
Suelte  FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

(Carpeta anterior):

Presione la tecla virtual ubicada debajo de  para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

> (Siguiente carpeta):

Presione la tecla virtual ubicada debajo de  para ir a la primera pista de la siguiente carpeta.



Sistema de información 7-29

RDM (Azar): Los archivos del disco se pueden escuchar de forma aleatoria, en lugar de hacerlo en orden de secuencia. Para utilizar la función aleatoria, presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual aleatorio) para reproducir las canciones de forma aleatoria. Presione la misma tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

⊖ (Navegador de música): Presione la tecla virtual debajo de ⊖ para reproducir archivos en orden, por artista o por álbum.

El reproductor escanea el disco para clasificar los archivos por información de etiqueta ID3 de artista y de álbum. Puede tomar varios minutos escanear el disco, dependiendo de la cantidad de archivos que tenga. El radio puede comenzar a reproducir mientras está escaneando en segundo plano.

Cuando termina el escaneo, el disco comienza a reproducir los archivos en orden por artista. El nombre del artista que se está reproduciendo se muestra en la segunda línea de la pantalla. Cuando se reproducen todas las canciones del artista, el reproductor cambia al siguiente artista en orden alfabético y comienza a reproducir los archivos de dicho artista.

Para escuchar los archivos de otro artista, presione la tecla virtual ubicada debajo de cualquier pestaña de las flechas. El disco pasa al siguiente artista, o al anterior, en orden alfabético. Siga presionando cualquier tecla virtual debajo de la pestaña de las flechas hasta que se muestre el artista.

Para cambiar la reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña Clasif por.
2. Presione una de las teclas virtuales debajo de la pestaña del álbum desde la pestaña de clasificación.
3. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña atrás para volver a la pantalla principal del navegador de música.

El nombre del álbum se muestra en la segunda línea entre las flechas y las canciones del álbum que se comienza a reproducir. Una vez que se reproducen las canciones de dicho álbum, el reproductor se mueve al siguiente álbum en orden alfabético en el CD y comienza a reproducir archivos MP3 de ese álbum.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla virtual debajo del botón Atrás para volver a la reproducción normal de MP3.

7-30 Sistema de información

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod®

El puerto USB se puede usar para controlar un iPod o dispositivo de almacenamiento USB.

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB ubicado en la consola central.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB del iPod al puerto de conexión del iPod y conecte el otro extremo al puerto USB ubicado en la consola central. Si el vehículo está en marcha y funciona la conexión USB, puede aparecer en el iPod el mensaje "OK to disconnect" (Se puede desconectar) y un logotipo de GM, y en la pantalla del radio aparece iPod. La música en el iPod aparece en la pantalla del radio y empieza su reproducción.

El iPod se carga mientras está conectado al vehículo si el vehículo está en posición de ACC/ACCESSORY (accesorio) o ON/

RUN (encendido/en marcha).

Cuando el vehículo está apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

Si tiene un modelo más antiguo de iPod que no es soportado, como quiera puede usarlo conectándolo al conector de entrada auxiliar usando un cable para estéreo estándar de 3.5 mm (1/8 in). Vea más información en "Uso del conector de entrada auxiliar" antes.

Uso del radio para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenado USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio y mostrar información de las canciones en la pantalla.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar archivos.

◀ SEEK (Buscar): Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

▶ SEEK (Buscar): Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

◀◀ REV (retroceso rápido): Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte ▶◀ REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

▶▶ FWD (Avance Rápido): Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte ▶▶ FWD (Avance

rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

i (Información): Oprima para ver información adicional sobre la pista seleccionada.

Uso de las teclas virtuales para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

Las cinco teclas virtuales abajo de la pantalla del radio se usan para controlar las funciones que aparecen a continuación.

Para usar las teclas virtuales:

1. Oprima la primera o quinta tecla virtual debajo de la pantalla del radio para ver las funciones que aparecen abajo, o presione la tecla virtual debajo de la función si se muestra.
2. Oprima la tecla virtual debajo de la pestaña con la función para usar esa función.

II (Pausa): Presione la tecla virtual debajo de II para poner la pista en pausa. La pestaña se ve levantada cuando se usa la pausa. Oprima la tecla virtual debajo de II de nuevo para reanudar la reproducción.

Atrás: Oprima la tecla virtual abajo de la pestaña BACK (atrás) para volver a la pantalla principal en una iPod o al directorio raíz en un dispositivo de almacenado USB.

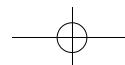
□ (Ver carpeta): Oprima la tecla virtual debajo de □ para ver el contenido de la carpeta actual en la memoria USB. Para ver y seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de □.
2. Gire ▶ para revisar la lista de carpetas.
3. Oprima ▶ para seleccionar la carpeta. Si hay más de una carpeta, repita los Pasos 1 y 2 hasta que encuentre la carpeta.

4. Gire ▶ para buscar entre los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Oprima ▶ para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista.



7-32 Sistema de información

 **(Navegador de música):**
Oprima la tecla virtual debajo de  para ver y seleccionar un archivo en un iPod, usando el sistema de menú del iPod. Los archivos se clasifican por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Songs (Canciones)
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de .
2. Gire  para revisar la lista de menús.
3. Oprima  para seleccionar el menú.

4. Gire  para buscar entre las carpetas o los archivos en el menú seleccionado.
5. Oprima  para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista.

Función Repeat (repetición)

Para usar Repeat (repetición):

Oprima la tecla virtual debajo de  o  para seleccionar entre Repeat All (repetir todo) y Repeat Track (repetir pista).

 **(Repetir todo):** Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir todas las pistas. Aparece la pestaña hacia abajo cuando se está usando Repeat All (repetir todo). Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenamiento USB o iPod.

 **(Repetir pista):** Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir una pista. La pestaña se ve levantada cuando se usa repetir pista.

Función de Mezclar

Para usar Mezclar:

Oprima la tecla virtual debajo de  ,  ,  o  para seleccionar entre Shuffle Off (mezclar apagado), Shuffle All Songs (mezclar todas las canciones)/Shuffle Songs (mezclar canciones), Shuffle Album (mezclar álbum) o Shuffle Folder (mezclar carpeta).

 (Mezclar apagado): Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (Mezclar todas las canciones / Mezclar canciones): Mezcla todas las canciones en el dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (Mezclar álbum): Mezcla todas las canciones en el álbum actual en un iPod.

 (Mezclar carpeta): Mezcla todas las canciones en la carpeta actual en un dispositivo de almacenado USB.

MP3 (Radio con CD/DVD)

Formato

El radio puede reproducir archivos .mp3 o .wma que se grabaron en un disco CD-R o CD-RW.

El puerto USB puede reproducir archivos .mp3 y .wma que se guardan en un dispositivo de almacenamiento de USB, así como archivos AAC que se guardan en una iPod®.

Discos de audio comprimido o de modo mezclado

El radio reproduce discos que contienen audio CD sin comprimir y archivos MP3/WMA dependiendo de la ranura en la que se cargue el disco.

El reproductor de DVD solamente lee audio sin comprimir e ignora archivos MP3/WMA en un disco en modo mixto.

El reproductor de CD lee audio sin comprimir y archivos MP3/WMA en un disco en modo mixto. El audio sin comprimir se reproduce antes que los archivos MP3/WMA. Oprima el botón CAT (categoría) para alternar entre audio sin comprimir y archivos MP3/WMA.

Archivos que soportan los CD-R o CD-RW y estructura de las carpetas

El reproductor DVD soporta:

- Hasta 255 carpetas.
- Hasta 8 subcarpetas.
- Hasta 15 listas de reproducción.
- Hasta 40 sesiones.
- Listas de reproducción con extensión .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3, .wma o .cda

7-34 Sistema de información

El reproductor CD soporta:

- Hasta 512 archivos y carpetas.
- Hasta 8 subcarpetas.
- Listas de reproducción con extensión .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3, .wma o .cda.

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 700 carpetas.
- Hasta 8 subcarpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de carpetas y archivos de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión .mp3 o .wma.
- Archivos AAC guardados en una iPod.
- FAT16
- FAT32

Directorio raíz

El directorio raíz del disco se trata como a una carpeta. Si el directorio raíz tiene archivos de audio comprimidos, el directorio aparece como F1 ROOT (F1 raíz) en el radio.

Si un disco contiene audio de CD y archivos MP3/WMA, ambos sin comprimir, una carpeta en el directorio raíz llamada CD accede a todas las pistas de audio de CD del disco.

Carpeta vacía

Las carpetas que no contienen archivos se omiten, y el reproductor avanza a la siguiente carpeta con archivos.

No hay carpeta

Cuando el disco contiene solamente archivos comprimidos, los archivos están ubicados debajo de la carpeta raíz. Las funciones de carpeta siguiente y anterior no funcionan con un disco que ha sido grabado sin carpetas o listas de

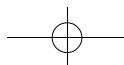
reproducción. Al mostrar el nombre de la carpeta en el radio aparece ROOT (raíz).

Cuando el disco contiene únicamente listas de reproducción y archivos de audio comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos están ubicados debajo de la carpeta raíz. Los botones carpeta abajo y carpeta arriba buscan listas de reproducción primero y luego van al directorio raíz. Cuando el radio muestra el nombre de la carpeta en el radio aparece ROOT (raíz).

Orden de reproducción

Se accede a los archivos de audio comprimidos en el siguiente orden:

- Listas de repro.
- Archivos guardados en el directorio raíz.
- Archivos guardados en carpetas del directorio raíz.



Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.
- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra a una carpeta nueva, la pantalla no muestra automáticamente el nuevo nombre de la carpeta, a menos que se haya elegido el modo carpeta

como la visualización predeterminada. Aparece el nombre de la pista nueva.

Sistema de archivos y asignación de nombres

El nombre de la canción que se muestra es el nombre de la pista que se encuentra en la tarjeta ID3. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces el radio muestra el nombre del archivo sin la extensión (como .mp3) como el nombre de la pista.

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras en la última página de texto y la extensión del nombre del archivo.

Listas de reproducción pre-programadas

Se puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que fueron creadas usando programas como WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™, pero no se pueden

editar usando el radio. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Las listas de reproducción que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se guardan en un dispositivo USB las puede soportar el radio con un puerto USB.

Reproducción de un archivo MP3/WMA de un disco (en la ranura de DVD o CD)

Si se inserta un disco en la ranura superior de DVD, el operador del asiento trasero puede encender la pantalla de video y utilizar el control remoto para por el CD con él (solamente pistas).

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar archivos MP3/WMA.

SEEK (Buscar): Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 5 segundos. Oprima para ir a la pista anterior si se han reproducido menos de

7-36 Sistema de información

5 segundos. Oprima sin soltar u oprime varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

▷ **SEEK (Buscar):** Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprime varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

◀◀ **REV (retroceso rápido):** Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo. Suelte ▶◀ REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción.

▶▶ **FWD (Avance Rápido):** Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo. Suelte ▶▶ FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

◀  **(Carpeta anterior):** Presione la tecla virtual ubicada debajo de ▶◀ para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

 > **(Siguiente carpeta):** Presione la tecla virtual ubicada debajo de ▶▶ para ir a la primera pista de la siguiente carpeta.

RDM (Azar): Los archivos del disco se pueden escuchar de forma aleatoria, en lugar de hacerlo en orden de secuencia. Para utilizar la función aleatoria, presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual aleatorio) para reproducir las canciones de forma aleatoria. Presione la misma tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

 **(Navegador de música):** Presione la tecla virtual ubicada debajo de ▶▶ para reproducir archivos en orden, por artista o por álbum.

El reproductor escanea el disco para clasificar los archivos por información de etiqueta ID3 de artista y de álbum. Puede tomar varios minutos escanear el disco, dependiendo de la cantidad de archivos que tenga. El radio puede comenzar a reproducir mientras está escaneando en segundo plano.

Cuando termina el escaneo, el disco comienza a reproducir los archivos en orden por artista. El nombre del artista que se está reproduciendo se muestra en la segunda línea de la pantalla. Cuando se reproducen todas las canciones del artista, el reproductor cambia al siguiente artista en orden alfabético y comienza a reproducir los archivos de dicho artista.

Para escuchar los archivos de otro artista, presione la tecla virtual ubicada debajo de cualquier pestaña de las flechas. El disco pasa al siguiente artista, o al anterior, en orden alfabético. Siga

presionando cualquier tecla virtual debajo de la pestaña de las flechas hasta que se muestre el artista.

Para cambiar la reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña Clasif por.
2. Presione una de las teclas virtuales debajo de la pestaña del álbum desde la pestaña de clasificación.
3. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña atrás para volver a la pantalla principal del navegador de música.

El nombre del álbum se muestra en la segunda línea entre las flechas y las canciones del álbum que se comienza a reproducir. Una vez que se reproducen las canciones de dicho álbum, el reproductor se mueve al siguiente álbum en orden alfabético en el CD y comienza a reproducir archivos MP3 de ese álbum.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla virtual debajo del botón Atrás para volver a la reproducción normal de MP3.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod®

El puerto USB se puede usar para controlar un iPod o dispositivo de almacenamiento USB.

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB ubicado en la consola central.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB del iPod al puerto de conexión del iPod y conecte el otro extremo al puerto USB ubicado en la consola central. Si el vehículo está en marcha y funciona la conexión USB, puede aparecer en el iPod el mensaje "OK to disconnect" (Se puede desconectar) y un logotipo de GM, y en la pantalla del radio aparece iPod. La música en el iPod aparece en la pantalla del radio y empieza su reproducción.

El iPod se carga mientras está conectado al vehículo si el vehículo está en posición de ACC/ ACCESSORY (accesorio) o ON/ RUN (encendido/en marcha). Cuando el vehículo está apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

Si tiene un modelo más antiguo de iPod que no es soportado, como quiera puede usarlo conectándolo al conector de entrada auxiliar usando un cable para estéreo estándar de 3.5 mm (1/8 in). Vea más información en "Uso del conector de entrada auxiliar" antes.

Uso del radio para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenado USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio y mostrar información de las canciones en la pantalla.

7-38 Sistema de información

 **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar archivos.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

 **REV (retroceso rápido):** Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte  REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

 **FWD (Avance Rápido):** Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte  FWD (Avance

rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

 **(Información):** Oprima para ver información adicional sobre la pista seleccionada.

Uso de las teclas virtuales para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

Las cinco teclas virtuales abajo de la pantalla del radio se usan para controlar las funciones que aparecen a continuación.

Para usar las teclas virtuales:

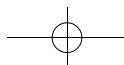
1. Oprima la primera o quinta tecla virtual debajo de la pantalla del radio para ver las funciones que aparecen abajo, o presione la tecla virtual debajo de la función si se muestra.
2. Oprima la tecla virtual debajo de la pestaña con la función para usar esa función.

 **(Pausa):** Presione la tecla virtual debajo de  para poner la pista en pausa. La pestaña se ve levantada cuando se usa la pausa. Oprima la tecla virtual debajo de  de nuevo para reanudar la reproducción.

Atrás: Oprima la tecla virtual abajo de la pestaña BACK (atrás) para volver a la pantalla principal en una iPod o al directorio raíz en un dispositivo de almacenado USB.

 **(Ver carpeta):** Oprima la tecla virtual debajo de  para ver el contenido de la carpeta actual en la memoria USB. Para ver y seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de .
2. Gire  para revisar la lista de carpetas.
3. Oprima  para seleccionar la carpeta. Si hay más de una carpeta, repita los Pasos 1 y 2 hasta que encuentre la carpeta.



Sistema de información 7-39

4. Gire  para buscar entre los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Oprima  para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista.

-  (Navegador de música): Oprima la tecla virtual debajo de  para ver y seleccionar un archivo en un iPod, usando el sistema de menú del iPod. Los archivos se clasifican por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Songs (Canciones)
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de .
2. Gire  para revisar la lista de menús.
3. Oprima  para seleccionar el menú.

4. Gire  para buscar entre las carpetas o los archivos en el menú seleccionado.
5. Oprima  para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista.

7-40 Sistema de información

Función Repeat (repetición)

Para usar Repeat (repetición):

Oprima la tecla virtual debajo de  o  para seleccionar entre Repeat All (repetir todo) y Repeat Track (repetir pista).

 (Repetir todo): Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir todas las pistas. Aparece la pestaña hacia abajo cuando se está usando Repeat All (repetir todo). Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (Repetir pista): Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir una pista. La pestaña se ve levantada cuando se usa repetir pista.

Función de Mezclar

Para usar Mezclar:

Oprima la tecla virtual debajo de   o  para seleccionar entre Shuffle Off (mezclar apagado), Shuffle All Songs (mezclar todas las canciones)/Shuffle Songs (mezclar canciones), Shuffle Album (mezclar álbum) o Shuffle Folder (mezclar carpeta).

 (Mezclar apagado): Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (Mezclar todas las canciones / Mezclar canciones): Mezcla todas las canciones en el dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (Mezclar álbum): Mezcla todas las canciones en el álbum actual en un iPod.

 (Mezclar carpeta): Mezcla todas las canciones en la carpeta actual en un dispositivo de almacenado USB.

Dispositivos auxiliares

El vehículo puede tener un conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 in) ubicado en el lado inferior derecho de la cara frontal del radio y para vehículos con puerto USB, está ubicado en la consola central.

Cómo usar el conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 in)

El conector de entrada auxiliar está ubicado en el lado inferior derecho de la cara frontal. Esta no es una salida de audio; no conecte audífonos en la entrada auxiliar delantera. Conecte un dispositivo de entrada auxiliar como una iPod®, computadora laptop, reproductor de MP3, reproductor de CD o

Sistema de información 7-41

reproductor de cintas, etc. en la entrada auxiliar para escuchar otra fuente de audio.

Se recomienda a los conductores conectar cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento). Vea *Cond defensiva en la página 9-2* para mayor información sobre distracción del conductor.

Para usar un dispositivo de entrada auxiliar, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 in) en la entrada auxiliar delantera del radio.

⌚ (Encendido/Volumen): Gire en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar o subir el volumen del reproductor portátil. Puede ser necesario hacer ajustes de volumen adicionales desde el dispositivo portátil si no es lo suficiente alto o bajo.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo de audio portátil. El dispositivo de

audio portátil continúa reproduciendo, por lo que quizá desee detenerlo o apagarlo.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione para seleccionar entre CD o Auxiliar.

- Cuando un CD está en el reproductor, se muestra el ícono del CD y un mensaje que muestra el disco y/o el número de pista.
- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Input Device Found" (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

DVD/CD AUX (Auxiliar): Presione para seleccionar entre DVD, CD o Auxiliar.

- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar).

- Cuando un disco está en cualquier ranura, se muestra la pestaña de texto del DVD/CD y un mensaje que muestra la pista o el número de capítulo.
- Si no está conectado un dispositivo de entrada auxiliar, y hay un disco en la ranura de DVD y en la de CD, el botón DVD/CD AUX se cicla sólo entre las dos fuentes y no indica "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar).
- Si está conectado un dispositivo de entrada auxiliar delantera, el botón DVD/CD AUX se cicla a través de las opciones disponibles.

Si se inserta un disco en la ranura superior de DVD, el operador del asiento trasero puede encender la pantalla de video y utilizar el control remoto para navegar por las pistas del CD con él.

7-42 Sistema de información

Vea "Uso de conexión(es) de entrada auxiliar" más adelante en esta sección o "Conexiones de audio y video (A/V)" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-42* para obtener más información.

Uso del puerto USB

En los vehículos con puerto USB, el conector está ubicado en la consola central.

Los radios con un puerto USB pueden controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod® usando los botones y las perillas del radio. Consulte información sobre la manera de conectar y controlar un dispositivo de almacenamiento USB o una iPod en *MP3 (Radio con CD y Radio con CD/USB) en la página 7-26. MP3 (Radio con CD/DVD) en la página 7-33.*

Dispositivos USB compatibles

- Memorias USB
- Discos duros USB portátiles
- iPod de quinta generación o posterior
- iPod nano
- iPod touch
- iPod classic

No todas las iPod y memorias USB son compatibles con el puerto USB.

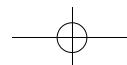
Compruebe que el iPod tiene el microprograma más reciente de Apple® para su funcionamiento adecuado. El microprograma de iPod se puede actualizar utilizando la aplicación iTunes® más reciente. Vea www.apple.com/itunes.

Para obtener ayuda para identificar su iPod, visite www.apple.com/support.

Información/entretenimiento del asiento trasero

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

El vehículo puede tener un sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) con DVD. El sistema RSE funciona con el sistema de audio del vehículo. El reproductor de DVD es parte del radio delantero. El sistema RSE incluye un radio con reproductor de DVD, una pantalla de video, entradas de audio/video, dos auriculares inalámbricos y control remoto. Vea *Operación en la página 7-3* para obtener más información sobre el sistema infotainment del vehículo.



Antes de conducir

El RSE esá diseñado únicamente para los pasajeros en el asiento trasero. El conductor no puede ver la pantalla de video de manera segura mientras conduce y no debe intentar hacerlo.

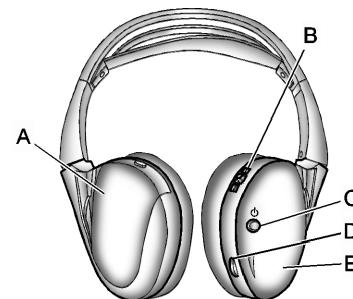
En condiciones de clima severo o extremo, el sistema RSE podría funcionar o no hasta que la temperatura se encuentre dentro de los límites operativos. Los límites operativos para el sistema RSE son más de -20°C (-4°F) o menos de 60°C (140°F). Si la temperatura del vehículo esta fuera de esos límites, caliente o enfrié el vehículo hasta que la temperatura esté dentro de los límites oerpativos del sistema RSE.

Control de los padres

El sistema RSE puede tener una función de control de los padres, dependiendo del radio. Para activar el control de los padres, oprima sin soltar el botón de encendido del radio más de dos segundos para detener todas las funciones del sistema como: radio, pantalla de video, RSA, DVD o CD. Cuando está activado el control de los padres, se muestra .

Cuando se vuelve a encender el radio, está desactivado el control de los padres.

Audífonos



- A. Cubierta de la batería
- B. Interruptor de canal 1 ó 2
- C. Botón de encendido
- D. Control de volumen
- E. Luz indicadora de encendido

El RSE incluye dos audífonos inalámbricos de 2 canales específicos para este sistema. El canal 1 esn para la pantalla de video y el canal 2 es para selecciones del RSA. Esos audífonos se usan para escuchar

7-44 Sistema de información

medios tales como CD, DVD, MP3/WMA, DVD-A, radio, cualquier fuente auxiliar conectada a entradas A/V o la entrada auxiliar, si el vehículo tiene esta función. Los audífonos inalámbricos tienen un botón On/Off (encendido/apagado), interruptor de canal 1 ó 2 y control de volumen. Apague los audífonos cuando no los use.

Oprima el botón de encendido para encender los audífonos. Se encenderá una luz indicadora en los audífonos. Si no se enciende la luz, podría ser necesario cambiar las baterías. El sonido intermitente o de estática en los audífonos también podrían ser un indicio de que se están agotando las baterías. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección para mayor información.

Para ajustar el volumen de los audífonos, use el control del volumen ubicado en el lado derecho.

Los transmisores infrarrojos están ubicados en la parte trasera de la consola superior del RSE. Los audífonos se apagan automáticamente para economizar energía de las baterías si se apagan el sistema RSE y RSA o si están fuera del alcance de los transmisores durante más de tres minutos. Si se mueve demasiado hacia adelante o sale del vehículo los audífonos podrían perder la señal de audio.

Para un funcionamiento óptimo, los audífonos se deben usar correctamente. Los audífonos se deben usar con la diadema sobre la cabeza para una mejor recepción del audio. El símbolo L (izquierdo) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído izquierdo. El símbolo R (derecho) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído derecho.

Aviso: No guarde los audífonos en un lugar caliente o bajo la luz directa del sol. Esto podría dañar los audífonos y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Consserve los audífonos en un lugar fresco y seco.

Si las almohadillas para los oídos se desgastan o dañan, pueden reemplazarse por separado del juego de audífonos. Para comprar almohadillas de repuesto, llame al 1-888-293-3332, después presione cero (0) o comuníquese con su distribuidor.

Los audífonos se deben guardar en la consola de piso delantera y no en el bolso del respaldo del asiento delantero. Los audífonos se pueden dañar cuando los asientos de la segunda hilera se reclinen hacia adelante.

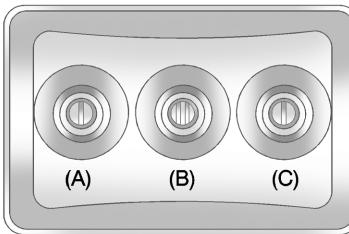
Cambio de baterías

Para cambiar las baterías de los audífonos:

1. Gire el tornillo para abrir la puerta de las baterías en la parte izquierda de los audífonos. Deslice la puerta de las baterías para abrirla.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento. Asegúrese de que estén instaladas correctamente, consultando el diagrama en el interior del compartimento de las baterías.
3. Vuelva a colocar la puerta de las baterías y apriete el tornillo.

Si los audífonos estarán guardados por mucho tiempo, retire las baterías y consérvelas en un lugar fresco y seco.

Entradas de Audio/Video (A/V)



Las entradas A/V, en la parte trasera de la consola del piso, permiten que las señales de audio o video se conecten de un dispositivo auxiliar como una videocámara o unidad de videojuegos al sistema RSE. Pueden ser necesarios adaptadores o cables (no suministrados) para conectar el dispositivo auxiliar a las entradas A/V. Consulte el uso correcto en las instrucciones del fabricante.

Las entradas A/V tienen código de color que coincide con el equipo de los sistemas comunes de entretenimiento en casa. La entrada amarilla (A) es para la entrada de video. La entrada blanca (B) es para la entrada izquierda de audio. La entrada roja (C) es para la entrada derecha de audio.

El sistema de radio no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Para usar las entradas auxiliares del sistema RSE, conecte un dispositivo auxiliar externo a las entradas A/V con código de color y encienda el dispositivo auxiliar y la pantalla de video. Si la pantalla de video está en modo de reproducción de DVD, al oprimir el botón AUX (auxiliar) del control remoto cambia la pantalla de video del modo de reproducción de DVD al dispositivo auxiliar. El radio puede escuchar el audio del dispositivo auxiliar conectado originándose al

7-46 Sistema de información

auxiliar. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-40* para mayor información.

Cómo cambiar las configuraciones de pantalla de video del RSE

El modo de visualización de pantalla (normal, completo y acercamiento), el brillo de la pantalla y el idioma del menú de configuración se pueden cambiar del menú de configuración en la pantalla usando el control remoto. Para cambiar una configuración:

1. Presione □.
2. Use ▲, ▼, ▲◀, ▼▶ y ▲◀▶ para navegar y usar el menú de configuración.
3. Presione □ de nuevo para quitar el menú de configuración de la pantalla.

Salida de audio

Se puede escuchar el audio del reproductor de DVD o entradas auxiliares a través de las siguientes fuentes:

- Audífonos inalámbricos
- Bocinas del vehículo
- Entradas de audífonos inalámbricos conectados al sistema RSA en el vehículo, si cuenta con esta función.

El sistema RSE siempre transmite la señal de audio a los audífonos inalámbricos, si hay audio disponible. Vea "Audífonos" antes en esta sección para mayor información.

El reproductor de DVD puede transmitir audio a las entradas de audífonos inalámbricos en el sistema RSA, si el vehículo tiene esta función. El reproductor de DVD se puede seleccionar como una fuente de audio en el sistema RSA. Vea

Sistema de audio del asiento trasero (RSA) en la página 7-52 para mayor información.

Cuando está conectado un dispositivo en las entradas A/V o a la entrada auxiliar del radio, si el vehículo tiene esta función, los pasajeros en el asiento trasero pueden escuchar el audio del dispositivo auxiliar a través de los audífonos inalámbricos o alámbricos. Los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar la reproducción de este dispositivo a través de las vocinas del vehículo seleccionando AUX (auxiliar) como la fuente en el radio.

Pantalla de video

La pantalla de video está ubicada en la consola superior. Cuando no se esté usando la pantalla de video, empújela hacia arriba para cerrarla.

Para usar la pantalla de video:

1. Presione el botón de liberación ubicado en la consola superior.
2. Mueva la pantalla a la posición deseada.

Si se está reproduciendo un DVD y la pantalla está elevada en posición de cerrado, la pantalla se mantiene encendida; esto es normal, y el DVD continúa reproduciéndose a través de la fuente de audio anterior. Presione  en el control remoto o expulse el disco para apagar la pantalla.

Los receptores infrarrojos para los audífonos inalámbricos y el control remoto están ubicados en la parte trasera de la consola superior.

Nota: Evite tocar directamente la pantalla de vídeo, ya que puede dañarla. Consulte "Cómo limpiar la pantalla de video" más adelante en esta sección para obtener más información.

Control remoto



Para suar el control remoto, apúntelo a la ventana del transmisor en la parte trasera de la consola superior y presione el botón deseado. La luz directa de sol o luz demasiado brillante podría afectar la capacidad del transmisor del RSE para recibir señales del control remoto. Si el control remoto parece no funcionar, podría ser necesario cambiar las baterías. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección. Objetos que bloqueen la

línea de visión también podrían afectar el funcionamiento del control remoto.

Si hay un CD o DVD en la ranura de DVD del radio, se puede usar el botón  del control remoto para encender la pantalla de video e iniciar el disco. También se puede encender la pantalla de video en el radio. Vea *Operación en la página 7-3* para mayor información.

Aviso: El control remoto se puede dañar si lo guarda en un área caliente o bajo la luz directa del sol, y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve el control remoto en un lugar fresco y seco.

Botones del control remoto

 (Encendido): Presione para encender o apagar la pantalla de video.

7-48 Sistema de información

 **(Iluminación):** Presione para encender la luz de fondo del control remoto. La luz de fondo se apaga automáticamente después de siete a diez segundos si no se presiona otro botón mientras está encendida.

 **(Título):** Presione o devuelva el DVD al menú principal del DVD. Esta función podría variar para cada disco.

 **(Menú principal):** Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las las flechas de navegación para mover el cursor a través del menú del DVD. Después de seleccionar, presione este botón de aceptar. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

 **(Flechas de navegación por el menú):** Use los botones de las flechas para navegar por un menú.

 **(Aceptar):** Presione para seleccionar la opción que está resaltada en cualquier menú.

 **(Ver menú):** Presione para ajustar el brillo, el modo de visualización en pantalla (normal, completa o acercamiento) y visualizar el menú de idiomas.

 **(Volver):** Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú de visualización o un menú de DVD están activos.

 **(Parar):** Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD. Presione dos veces para volver al inicio del DVD.

 **(Reproducir/Pausa):** Presione para empezar a reproducir un DVD. Presione mientras un DVD se esté reproduciendo para ponerlo en pausa. Presione de nuevo para seguir reproduciendo el DVD.

Cuando se esté reproduciendo el DVD, dependiendo del radio, se puede disminuir la velocidad de la reproducción presionando  y después . El DVD sigue

reproduciendo en modo de cámara lenta. Dependiendo del radio, se puede retroceder en cámara lenta presionando  y . Para cancelar el modo de reproducción lenta, presione  de nuevo.

 **(Pista/Capítulo anterior):** Presione para volver al inicio de la pista o el capítulo actual. Presione de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

 **(Siguiente pista/capítulo):** Presione para ir al inicio del siguiente capítulo o pista. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

◀◀ (Retroceso rápido): Presiona para retroceder rápidamente el DVD o CD. Para detener el retroceso rápido de un video en DVD, presione ▶||. Para detener el retroceso rápido de un DVD de audio o CD, suelte ▶◀. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

▶▶ (Avance rápido): Presiona para avanzar rápidamente el DVD o CD. Para detener el avance rápido de un video en DVD, presione ▶||. Para detener el avance rápido de un DVD de audio o CD, suelte ▶▶. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

♪ (Audio): Presione para cambiar las pistas de audio de DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD. El formato y contenido de esta función varía para cada disco.

□ (Subtítulos): Presione para encender o apagar los subtítulos y para moverse por las opciones de subtítulos mientras se reproduce un DVD. El formato y contenido de esta función varía para cada disco.

AUX (Auxiliar): Presione para alternar el sistema entre el reproductor de DVD y una fuente auxiliar.

▢ (Cámara): Presione para cambiar los ángulos de la cámara en los DVD que tienen esta función mientras se reproduce un DVD. El formato y contenido de esta función varía para cada disco.

1 a 0 (teclado numérico): El teclado numético brinda la capacidad para seleccionar directamente un número de capítulo o pista.

ⓧ (Borrar): Presione durante los tres segundos siguientes a una selección numérica para borrar todas las entradas de números.

≥ 10 (Entradas de dos dígitos): Presione para seleccionar números de capítulo o pista mayores de nueve. Presione este botón antes de ingresar el número.

Si el control remoto se pierde o daña, puede comprar un control remoto universal nuevo. Si esto sucede, asegúrese de que el control remoto use un juego de código Toshiba®.

7-50 Sistema de información

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías del control remoto:

1. Deslice la cubierta en la parte trasera del control remoto.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento. Asegúrese de que estén instaladas correctamente, consultando el diagrama en el interior del compartimento de las baterías.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

Si el control remoto estará guardado por mucho tiempo, retire las baterías y consérvelas en un lugar fresco y seco.

Consejos y tabla de solución de problemas

Problema	Acción recomendada
No enciende.	Es posible que la ignición no esté en ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio)
La película no llena la pantalla. Hay bordes negros en las partes superior e inferior o en ambos lados, o la película se ve estirada.	Revise el modo de visualización en el menú de configuración precionando el botón del menú de visualización en el control remoto.
En el modo auxiliar, la imagen se mueve o desplaza.	Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
El control remoto no funciona.	Revise para asegurarse de que no haya obstrucción entre el control remoto y la ventana del transmisor. Revise las baterías para asegurarse de que tengan carga o estén instaladas correctamente.
Después de detener el reproductor y presionar Play (reproducir), en ocasiones el DVD inicia donde se quedó y otras al principio.	Si el botón de parar se presionó una vez, el DVD reinicia la reproducción donde se paró el DVD. Si el botón de parar se presionó dos veces, el reproductor de DVD empieza a reproducir desde el inicio del DVD.

Consejos y tabla de solución de problemas (cont'd)

Problema	Acción recomendada
La fuente auxiliar está funcionando, pero no hay imagen ni sonido.	Revise que la pantalla de video del RSE esté en el modo de fuente auxiliar. Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
En ocasiones el audio de los audífonos inalámbricos se corta o zumba.	Revise que no haya obstrucciones, baterías con carga baja, los límites de recepción e interferencias de torres de teléfonos celulares, o si se está usando un teléfono celular en el vehículo. Revise que los audífonos estén colocados correctamente con respecto a la L (izquierdo) y R (derecho) en los audífonos.
El control remoto o los audífonos se perdieron.	Pida ayuda a su concesionario.
El DVD se está reproduciendo, pero no hay imagen ni sonido.	Verifique que la pantalla de video del RSE esté conectada al reproductor de DVD.

Mensajes de error en la pantalla del DVD

El mensaje de error en la pantalla del DVD depende del radio que tiene el vehículo. La pantalla de video podría mostrar uno de los siguientes:

Disc Load/Eject Error (Error de carga/expulsión del disco): Este mensaje se muestra cuando hay problemas con la carga o expulsión del disco.

Disc Format Error (Error de formato del disco): Este mensaje se muestra si el disco se inserta con el lado equivocado hacia arriba, o si está dañado.

Disc Region Error (Error de región del disco): Este mensaje se muestra si el disco no es de la región correcta.

No hay disco: Este mensaje se muestra si no hay un disco cuando se presiona el botón  EXPULSAR del radio.

7-52 Sistema de información

Distorsión del DVD

Puede ocurrir distorsión del video cuando use teléfonos celulares, escáneres, radios CB, Sistemas de posicionamiento global (GPS)*, radios de dos vías, fax móvil o radiotransmisores (walkie-talkies).

Podría ser necesario apagar el reproductor de DVD al usar uno de esos dispositivos dentro o cerca del vehículo.

*Excluyendo el sistema OnStar®.

Cómo limpiar la consola superior del RSE

Al limpiar la superficie de la consola superior del RSE, solamente use un paño limpio húmedo con agua limpia.

Cómo limpiar la pantalla de video

Solamente use un paño limpio humedecido con agua limpia. Tenga cuidado al tocar o limpiar directamente la pantalla, pues podría dañarse.

Sistema de audio del asiento trasero (RSA)

En los vehículos con Audio del asiento trasero (RSA), los pasajeros en el asiento trasero pueden escuchar y controlar cualquiera de las fuentes de música: radio, CD, DVD u otras fuentes auxiliares. Los pasajeros en el asiento trasero solamente pueden controlar las fuentes de música que no están escuchando los pasajeros del asiento delantero (excepto en algunos radios donde se permite doble control). Por ejemplo, los pasajeros en el asiento trasero pueden controlar un CD y escucharlo a través de los audífonos, mientras el conductor escucha el radio en las bocinas delanteras. Los pasajeros en el asiento trasero tienen control del volumen de cada juego de audífonos.

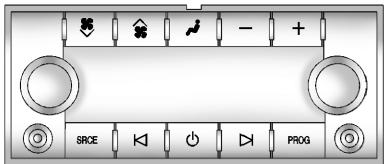
Las funciones del RSA sirven incluso cuando el radio principal está apagado. El sistema de audio

delantero muestra  cuando está encendido el RSA, y desaparece de la pantalla cuando está apagado.

Se puede escuchar audio a través de audífonos alámbricos (no incluidos) conectados en las entradas del RSA. Si el vehículo tiene esta función, también se puede escuchar audio en el Canal 2 de los audífonos inalámbricos.

El sistema de audio apaga el sonido de las bocinas traseras cuando el audio del RSA está activo a través de los audífonos.

Para escuchar una iPod o dispositivo de audio portátil a través del RSA, conecte la iPod o el dispositivo de audio portátil a la entrada auxiliar delantera (si la tiene), en el sistema de audio delantero. Encienda la iPod, después elija la entrada auxiliar delantera con el botón RSA SRCE (fuente del RSA).



⊕ (Encendido): Presione para encender o apagar el RSA.

Volumen: Gire para aumentar o disminuir el volumen de los audífonos alámbricos. La perilla izquierda controla los audífonos izquierdos y la derecha los derechos.

SRCE (Fuente): Presione para seleccionar entre el radio (AM/FM), CD y, si el vehículo tiene estas funciones, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

◀/▶ (Seek) (Buscar): Presione para ir a la estación de radio anterior o siguiente y dejarla seleccionada. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Presione y mantenga presionado ▶ o ▶ hasta que la pantalla esté intermitente para sintonizar una estación individual. La pantalla deja de estar intermitente después que se dejan de presionar los botones más de dos segundos. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Mientras escucha un disco, presione ▶ para pasar a la siguiente pista o capítulo en el disco.

Presione ▶ para volver al inicio de la pista o capítulo actual (si se han reproducido más de 10 segundos).

Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se está proyectando un menú de video en el DVD, presione ▶ o ▶ para subir o bajar un cursor en el menú. Mantenga presionado ▶ o ▶ para que se mueva un cursor hacia la izquierda o derecha del menú.

PROG (Programa): Presione para ir a la siguiente estación de radio preconfigurada o canal configurado en el radio principal. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Cuando un CD o disco de audio en DVD se están reproduciendo, presiones PROG (programación) para ir al inicio del CD o audio en DVD. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

7-54 Sistema de información

Cuando un disco se está reproduciendo en el cambiador de CD o DVD, presione PROG (programación) para seleccionar el siguiente disco, si hay varios discos cargados. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se muestra un menú de video en DVD, presione PROG (programación) para ejecutar la función de Aceptar en el menú.

Teléfono

Bluetooth (Si está equipado)

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas.

El sistema se puede usar mientras la tecla está en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos están garantizados para funcionar con el sistema Bluetooth interno del vehículo. Vea www.gm.com/bluetooth para mayor información sobre teléfonos compatibles.

Reconocimiento de voz

El sistema Bluetooth usa reconocimiento de voz para interpretar las órdenes vocales de marcar números teléfonos y etiquetas de nombres

Para información adicional, diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Ruido: Mantenga al mínimo los niveles de ruido interior. El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: Se escucha un tono corto después de que el sistema responde, indicando que está esperando una orden vocal. Espere a escuchar el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado en el vehículo, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla de volumen del sistema de audio, durante una llamada, para cambiar el volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. Para evitar perder llamadas, se usa un volumen mínimo en caso de que el volumen se haya bajado demasiado.

Controles del Bluetooth

Use los botones ubicados en el volante para operar el sistema Bluetooth integrado en el vehículo. Vea *Controles del volante en la página 5-3* para mayor información.

 **(Push to Talk):** Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

▽ (teléfono colgado):

Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Acoplamiento

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling, de OnStar, si está disponible. Consulte la Guía del Propietario de OnStar para mayor información.

Información sobre acoplamiento

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.

- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.

- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.

- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".

7-56 Sistema de información

3. Diga "Pair" ("Acoplar"). El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Por ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN que se proporcionó en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están

acoplados y conectados al vehículo. Vea más información en "Enumerar todos los teléfonos acoplados y conectados" posteriormente en esta sección.

6. Repita los Pasos del 1 al 5 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "List" ("Lista").

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados".

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Delete" ("Eliminar"). El sistema le pregunta cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desea eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual deseé conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Change phone" ("Cambiar teléfono").
 - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("<Nombre del teléfono> está conectado ahora").

- Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el Directorio Manos Libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Store (Guardar): Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Digit Store (Guardar por dígitos): Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Delete Eliminar: Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre):

Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas Manos Libres y el Directorio OnStar Turn by Turn Destinations (destinos calle por calle).

Uso de la orden "Store" ("Guardar")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Store" ("Guardar")
3. Diga el número telefónico o grupo de números que deseé guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

7-58 Sistema de información

Uso de la orden "Digit Store" ("Guardar por dígitos")

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Digit Store" ("Guardar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Store" ("Guardar") y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Delete" ("Eliminar").
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas Manos Libres y el Directorio OnStar Turn by Turn Destinations (destinos calle por calle).

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Delete all name tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre").

Listar números guardados

El comando Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la orden "List" ("Lista")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Directory" ("Directorio").
3. Diga "Hands-Free Calling" ("Llamadas manos libres").
4. Diga "List" ("Lista").

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Dial or Call (Marcar o Llamar):
Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Digit Dial (Marcar por dígitos):
Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-dial (Re-marcar) : Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Uso de la orden "Digit Dial" ("Marcar por dígitos")

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Digit Dial" ("Marcar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial" ("Marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Uso de la orden "Re-dial" ("Remarcar")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Despues del tono, diga "Re-dial" ("Re-marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione  para contestar la llamada.
- Presione  para hacer caso omiso de una llamada.

7-60 Sistema de información

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione  para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione  nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione  para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Mientras esté en una llamada presione .
- Diga "Three-way call" ("Llamada tripartita").
- Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
- Una vez conectada la llamada, presione  para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione  para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

- Para silenciar una llamada, presione  y luego diga "Mute call" ("Silenciar llamada").
- Para cancelar el silencio, presione  y luego diga "Un-mute call" ("Cancelar silencio a llamada").

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Transferencia de audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione  .
2. Diga "Transfer Call" ("Transferir llamada").

Transferencia de audio al sistema Bluetooth de un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, presione  . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.
3. Diga "Voice" ("Voz"). El sistema responde "OK, accessing <phone name>" ("OK, accediendo a <nombre del teléfono>").

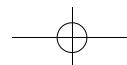
Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Presione  . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar").
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.



7-62 Sistema de información

Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea la sección anterior "Eliminación de un teléfono acoplado" y las secciones anteriores sobre eliminación de etiquetas de nombre.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

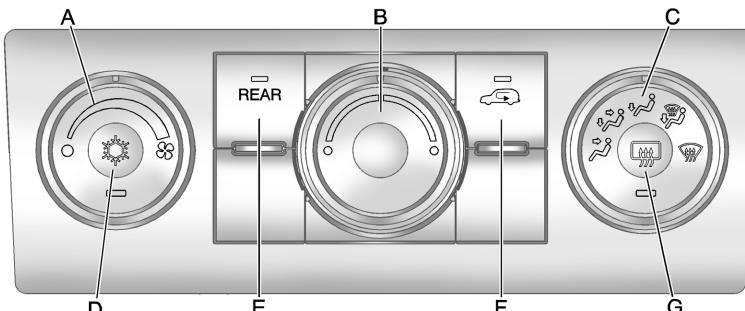
Sistemas de control de clima	8-1
Sistema automático doble de control de clima	8-5
Sistema control clima tras (Sólo control de climatizaci)	8-11
Sistema control clima tras (Climatiz. con audio de asiento tras.)	8-13

Ventilas de aire

Ventilas de aire	8-14
------------------------	------

Sistemas de control de clima

Con este sistema se puede controlar el calentamiento, el enfriamiento y la ventilación dentro del vehículo.



- A. Control del ventilador
- B. Control de temperatura
- C. Control del modo de distribución de aire
- D. Aire acondicionado
- E. REAR (Control del clima trasero)
- F. Recirculación

- G. Desempañador del medallón

(Inactiv): Gire el control del ventilador en contra de las manecillas del reloj hasta el tope para apagar el sistema de climatización.

(Control del ventilador): Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador.

8-2 Controles de clima

Control de temperatura: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura del aire que fluye en el sistema.

Control del modo de distribución de aire: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para cambiar la modalidad del flujo de aire.

Si se coloca la perilla derecha entre dos modalidades, se selecciona una combinación de estas dos modalidades.

↗ (Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

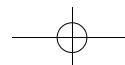
↔ (Binivel): El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Parte del aire se dirige hacia el parabrisas y las salidas de las ventanillas laterales. El aire más frío se dirige a las salidas superiores y el aire más caliente a las salidas del piso.

↔ (Piso): El aire se dirige hacia las salidas del piso, pero una parte del aire se dirige a las salidas del parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas del piso de la segunda hilera de asientos. En esta modalidad, el sistema selecciona automáticamente tomar aire del exterior. No se puede seleccionar la recirculación mientras se está en modalidad de piso.

☛ (Desempañar): Esto elimina la niebla o humedad de las ventanillas. El aire se dirige al parabrisas, las salidas del piso y las salidas de las ventanillas laterales. Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema apaga la recirculación de aire y pone en marcha el aire acondicionado, a menos que la temperatura exterior esté a menos de 4°C (40°F). No se puede seleccionar la recirculación mientras se está en modalidad de desempañador. No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

☛ (Descongelar): Esto elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas y las salidas de aire de las ventanillas laterales, y parte a las salidas de aire del piso. En esta modalidad, se dirige aire del exterior hacia el interior del vehículo. No se puede seleccionar la recirculación mientras se está en la modalidad de eliminación de escarcha. El sistema de aire acondicionado funciona automáticamente en esta configuración, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F). No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

☀ (Aire acondicionado): Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Cuando el aire acondicionado está encendido, se prende una luz indicadora. El sistema de aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es menor que 4°C (40°F). La luz indicadora



Controles de clima 8-3

parpadea tres veces y se apaga cuando las condiciones exteriores afectan el funcionamiento del aire acondicionado. Esto es normal.

Para enfriar con más rapidez en los días cálidos:

1. Abra las ventanillas para dejar salir el aire caliente.
2. Seleccione la modalidad .
3. Seleccione .
4. Seleccione la temperatura más fría.
5. Seleccione la velocidad de ventilador más alta.
6. Cierre las ventanillas cuando el aire caliente haya salido.
7. Cuando la temperatura interior del vehículo alcance una temperatura menor que la del exterior, seleccione la modalidad  para un enfriamiento más rápido.

Usar la recirculación por períodos prolongados puede ocasionar que el aire dentro del vehículo se vuelva demasiado seco. Para evitar que esto suceda, apague la modalidad de recirculación cuando se haya enfriado el interior del vehículo.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, de manera que podría gotear agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor. Esto es normal.

 **(Recirculación):** Presione para apagar o encender la modalidad de recirculación. Cuando la recirculación está encendida, se prende una luz indicadora. Cuando el motor está apagado, la modalidad de recirculación se apaga automáticamente y se debe volver a seleccionar cuando se encienda de nuevo el motor.

Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfrié con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo.

La modalidad de recirculación no se puede usar con las modalidades de piso, desempañador o eliminación de escarcha. Si se selecciona la recirculación con estas modalidades, el indicador parpadea tres veces y se apaga. El aire acondicionado se puede encender también cuando se activa esta modalidad a menos que la temperatura del aire exterior sea menor que 4°C (40°F). Cuando el clima esté frío y húmedo y la modalidad de recirculación esté activada, se puede acumular neblina en las ventanillas. Para eliminar la neblina, seleccione la modalidad de desempañador o eliminación de escarcha y aumente la velocidad del ventilador.

8-4 Controles de clima

REAR (Control del clima trasero): Presione para apagar o encender la calefacción o el aire acondicionado traseros. Vea *Sistema control clima tras (Sólo control de climatización trasero)* en la página 8-11. *Sistema control clima tras (Climatiz. con audio de asiento tras.)* en la página 8-13.

Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

 **(Desempañador del medallón):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. El desempañador del medallón funciona por unos 10 minutos y luego se apaga automáticamente. El desempañador también se apagará cuando se apague el motor.

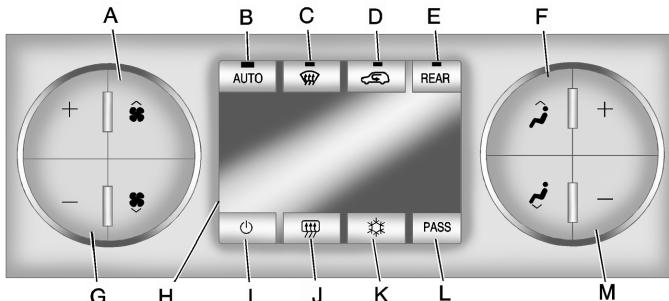
No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

En los vehículos con espejos retrovisores exteriores con calefacción, la niebla o la escarcha se eliminan de la superficie del espejo cuando se presiona .

Aviso: No toque la parte interior del medallón con objetos filosos. De hacerlo, podría cortar o dañar la rejilla calefactora, y la garantía del vehículo no cubre reparaciones por estos daños. No pegue calcomanías, cinta, una licencia temporal del vehículo, ni otro objeto similar en la rejilla calefactora.

Sistema automático doble de control de clima

Con este sistema se puede controlar el calentamiento, el enfriamiento y la ventilación dentro del vehículo.



- A. Control del ventilador
- B. AUTO
- C. Descongelar
- D. Recirculación
- E. REAR (Control del clima trasero)
- F. Control del modo de distribución de aire
- G. Control de temperatura del lado del conductor
- H. Pantalla
- I. Encendido (Activo/Inactiv)
- J. Desempañador del medallón
- K. Aire acondicionado
- L. PASS (Pasajero)
- M. Control de temperatura del lado del pasajero

Función en pantalla

Cada vez que se presionan los botones de control de la temperatura, modalidad o ventilación, la pantalla de control de clima muestra esa función junto con la configuración de temperatura interior. La temperatura exterior se muestra en el cuadro del tablero de instrumentos.

⌚ (Activo/Inactiv): Presione para encender o apagar el sistema de control de clima. Cuando el sistema está apagado, el aire todavía entra por las salidas del piso, pero se puede ajustar la modalidad de distribución del aire.

El sistema de climatización también se encenderá si se presiona cualquiera de los botones de control del ventilador, eliminación de escarcha, AUTO o aire acondicionado.

8-6 Controles de clima

Operación automática

AUTO (Automático): El sistema controla automáticamente la temperatura interior, la distribución del aire y la velocidad del ventilador.

Para usar la modalidad automática:

1. Presione el botón AUTO.

Cuando se seleccione AUTO, se muestran en pantalla la(s) temperatura(s) actual(es) seleccionada(s) y AUTO.

También se mostrarán durante unos cinco segundos la modalidad actual de distribución de aire y de velocidad del ventilador.

Cuando se seleccione AUTO, se controlan automáticamente el aire acondicionado y la entrada de aire. El aire acondicionado funciona cuando la temperatura exterior es mayor que 4°C (40°F). El sistema se configura automáticamente para permitir la entrada del aire exterior, a menos que el exterior esté

caliente. Si esto sucede, la entrada de aire cambia a la modalidad de recirculación para ayudar a enfriar con rapidez el vehículo. Se enciende la luz indicadora de recirculación.

2. Configure la temperatura para el lado del conductor y el del pasajero.

Para encontrar una configuración agradable, empiece con una temperatura de 22°C (73°F) y deje que el sistema se regule durante 20 minutos. Use los botones de temperatura del lado del conductor o del pasajero para ajustar la temperatura según sea necesario. El sistema permanecerá en la configuración seleccionada. Escoger las temperaturas más calientes o más frías no provocará que el vehículo se caliente o enfrie con más rapidez.

Para evitar la expulsión de aire frío cuando el clima es frío, el sistema demora el encendido del ventilador hasta que hay aire caliente. Presione el control del ventilador para anular esta demora y seleccione la velocidad del ventilador.

Control de temperatura

Los botones de temperatura del lado del conductor y del pasajero se usan para ajustar la temperatura del aire que pasa por el sistema. La temperatura se puede ajustar aún cuando el sistema esté apagado, puesto que el aire todavía entra en el vehículo a menos que se seleccione la modalidad de recirculación. Consulte "Recirculación" más adelante en esta sección.

Control de temperatura del lado del conductor: Presione los botones + o - para aumentar o disminuir la temperatura del lado del conductor. La pantalla de temperatura del lado del conductor mostrará la configuración de la temperatura.

Control de temperatura del lado del pasajero: Presione los botones + o - para aumentar o disminuir la temperatura del lado del pasajero. La pantalla de temperatura del lado del pasajero mostrará la configuración de la temperatura.

PASS (Pasajero): Presione para configurar la temperatura del lado del pasajero para igualarla con la temperatura del lado del conductor. El indicador PASS (pasajero) se apagará. Cuando la configuración de la temperatura del lado del pasajero sea diferente a la del lado del conductor, el indicador PASS (pasajero) se encenderá.

Operación manual

La modalidad de distribución de aire o de velocidad del ventilador se pueden ajustar manualmente.

❖ / ▾ (Control del ventilador): Presione para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador.

Presione ❖ o ▾ mientras el control automático coloca la velocidad del ventilador en control manual.

La modalidad de distribución de aire continúa en control automático. Todavía se muestra la configuración del ventilador, pero no la palabra AUTO, y la luz indicadora del botón AUTO se apaga.

↗ / ↘ (Control de la modalidad de distribución de aire): Presione para cambiar la dirección del flujo de aire en el vehículo. Presione varias veces ↗ o ↘ hasta que aparezca en la pantalla la modalidad deseada. Si se presiona un botón de modalidad mientras el sistema esté apagado, se cambia la modalidad de distribución del aire

sin encender el sistema. Para cambiar el sistema a control manual, presione un botón de modalidad mientras esté en control automático.

Todavía se muestra la configuración de la modalidad de distribución del aire, pero no la palabra AUTO, y la luz indicadora del botón AUTO se apaga.

↗ (Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

↔ (Binivel): El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Parte del aire se dirige hacia el parabrisas y las salidas de las ventanillas laterales. El aire más frío se dirige a las salidas superiores y el aire más caliente a las salidas del piso.

↓ (Piso): El aire se dirige hacia las salidas del piso, pero una parte del aire se dirige a las salidas del parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas del piso de la segunda hilera de asientos. En esta

8-8 Controles de clima

modalidad, el sistema automáticamente toma aire del exterior.

 **(Desempañar):** Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire se dirige al parabrisas, las salidas del piso y las salidas de las ventanillas laterales. Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema apaga la recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F). No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

 **(Descongelar):** Presione para apagar o encender la modalidad de eliminación de escarcha. Esta modalidad elimina rápidamente la escarcha o la neblina del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas de aire del piso. En esta modalidad, se dirige aire del exterior hacia el interior del vehículo. El sistema de aire acondicionado funciona

automáticamente en esta configuración, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F).

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Si se presiona el botón PASS (pasajero) cuando está activada la modalidad de eliminación de escarcha, el indicador del botón PASS (pasajero) parpadea tres veces para mostrar que no se puede activar el sistema de climatización del lado del pasajero. Si los botones de temperatura del lado del pasajero se ajustan cuando está activada la modalidad de eliminación de escarcha, cambiará el indicador de temperatura del lado del conductor. No se mostrará la temperatura del lado del pasajero.

Cuando se regresa a la modalidad de piso, de ventilación o esté entre dos niveles, se muestran las configuraciones previas de temperatura en lugar de cualquier

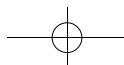
cambio hecho mientras se está en la modalidad de eliminación de escarcha.

Aire acondicionado

 **(Aire acondicionado):** Presione para encender o apagar el aire acondicionado (A/C). Cuando el aire acondicionado está encendido, se prende una luz indicadora.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es menor que 4°C (40°F). Si se presiona , el indicador parpadea tres veces y se apaga para mostrar que la modalidad de A/C no está disponible. Si está encendido el A/C y la temperatura exterior desciende por debajo de la temperatura que permite el funcionamiento del aire acondicionado, el indicador A/C se apaga para mostrar que se canceló la modalidad de aire acondicionado.

En días cálidos, abra un momento las ventanillas para permitir que salga el aire caliente del interior.



Controles de clima 8-9

Esto ayuda a reducir el tiempo que tarda en enfriarse el interior del vehículo.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, de manera que podría gotear agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor. Esto es normal.

 **(Recirculación):** Presione para apagar o encender la modalidad de recirculación. Cuando la recirculación está encendida, se prende una luz indicadora. Cuando el motor está apagado, la modalidad de recirculación se apaga automáticamente y se debe volver a seleccionar cuando se encienda de nuevo el motor.

Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfrie con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo.

La modalidad de recirculación no se puede usar con las modalidades de piso, desempañador o eliminación de escarcha. Si se selecciona la recirculación con estas modalidades, el indicador parpadea tres veces y se apaga. El compresor de aire acondicionado también se enciende cuando se activa esta modalidad. Cuando el clima esté frío y húmedo y la modalidad de recirculación esté activada, se puede acumular neblina en las ventanillas. Para eliminar la neblina, seleccione la modalidad de desempañador o eliminación de escarcha y aumente la velocidad del ventilador.

REAR (trasero): Presione para apagar o encender la calefacción o el aire acondicionado traseros. Vea *Sistema control clima tras (Sólo control de climatización trasero) en la página 8-11. Sistema control clima tras (Climatiz. con audio de asiento tras.) en la página 8-13.*

Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

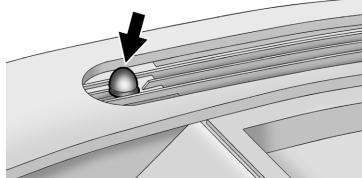
 **(Desempañador del medallón):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. El desempañador del medallón funciona por unos 10 minutos y luego se apaga. El desempañador también se apaga cuando se apaga el motor. No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

8-10 Controles de clima

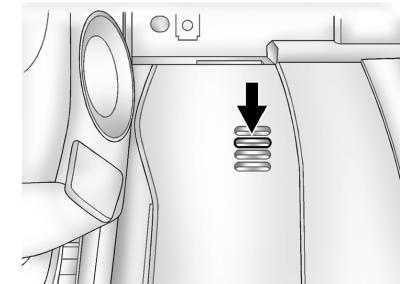
En los vehículos con espejos retrovisores exteriores con calefacción, la niebla o la escarcha se eliminan de la superficie del espejo cuando se presiona el botón del desempañador del medallón.

Aviso: *No use una navaja o un objeto afilado para limpiar el lado interior del medallón. No pegue nada en las líneas de la rejilla del desempañador del medallón. Estas acciones pueden dañar el desempañador trasero. La garantía no cubre las reparaciones de estos daños.*

Sensores



El sensor solar, ubicado en la rejilla del desempañador a la mitad del tablero de instrumentos, monitorea el calor solar. No cubra el sensor solar, de lo contrario, el sistema no funcionará adecuadamente.

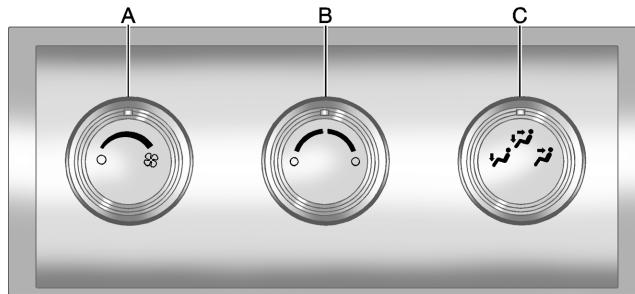


El sensor de temperatura interior ubicado en el tablero de instrumentos, a la derecha de la columna del volante, mide la temperatura del aire dentro del vehículo.

También hay un sensor de temperatura exterior ubicado detrás de la rejilla delantera. Este sensor lee la temperatura del aire exterior y ayuda a mantener la temperatura interior del vehículo. Cualquier cubierta en el frente del vehículo podría provocar una lectura falsa en la temperatura mostrada.

El sistema de climatización usa la información de estos sensores para mantener la configuración de confort ajustando las modalidades de temperatura, velocidad del ventilador y distribución del aire. El sistema también puede suministrar aire más frío en el extremo del vehículo que tiene el sol de frente. La modalidad de recirculación también se usará si es necesario para mantener frías las temperaturas de salida.

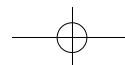
Sistema control clima tras (Sólo control de climatización)



- A. Control del ventilador
- B. Control de temperatura
- C. Control del modo de distribución de aire

En los vehículos con sistema de climatización trasero, los controles se localizan en la parte posterior de la consola central. El sistema también se puede regular mediante los controles frontales.

Presione el botón REAR (trasero) en el sistema de climatización delantero para encender o apagar el sistema de climatización trasero. Cuando el sistema trasero está encendido se enciende un indicador. El sistema también se enciende si se ajusta alguno de los controles traseros.



8-12 Controles de clima

Modalidad de copiado: Esta modalidad copia la configuración del control de clima trasero con la del delantero. Se enciende cuando se presiona REAR (trasero).

Modalidad independiente: Esta modalidad dirige el flujo de aire trasero de acuerdo con las configuraciones de los controles traseros. Se enciende cuando se ajusta cualquier control trasero.

Control del ventilador: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Gire la perilla a  para apagar el ventilador.

Control de temperatura: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura del flujo de aire.

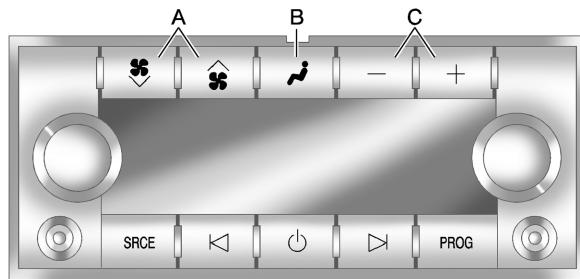
Control del modo de distribución de aire: Cambie a la modalidad deseada para cambiar la dirección del flujo de aire.

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas superiores.

 **(Binivel):** El aire se dirige hacia las salidas del piso trasero y a las salidas superiores.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso. Las salidas del piso del sistema trasero se ubican bajo los asientos de la tercera hilera.

Sistema control clima tras (Climatiz. con audio de asiento tras.)



- A. Control del ventilador
- B. Control del modo de distribución de aire
- C. Control de temperatura

En los vehículos con sistema de climatización trasero, los controles se localizan en la parte posterior de la consola central.

Presione el botón REAR (trasero) en el sistema de climatización delantero para encender o apagar el sistema de climatización trasero. El sistema también se enciende si se presiona uno de los controles traseros, excepto . Cuando el sistema trasero está encendido se enciende un indicador.

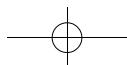
El sistema también se puede apagar al presionar y sostener el botón .

Modalidad de copiado: Esta modalidad copia la configuración del control de clima trasero con la del delantero. Se enciende cuando se presiona REAR (trasero).

Modalidad independiente: Esta modalidad dirige el flujo de aire trasero de acuerdo con las configuraciones de los controles traseros. Se enciende cuando se ajusta cualquier control trasero.

(Control del ventilador): Presione los botones de aumento o disminución de ventilación para incrementar o reducir la velocidad del ventilador.

Control de temperatura: Presione + o - para aumentar o disminuir la temperatura del aire. Las configuraciones de la temperatura se mostrarán con números del 0 al 12, que van de la más fría (0) a la más caliente (12).



8-14 Controles de clima

 **(Control del modo de distribución de aire):** Presione para cambiar manualmente la dirección del flujo de aire. Presione varias veces el botón hasta que aparezca en la pantalla la modalidad deseada.

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas superiores.

 **(Binivel):** El aire se dirige hacia las salidas del piso trasero y a las salidas superiores.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso. Las salidas del piso del sistema trasero se ubican bajo los asientos de la tercera hilera.

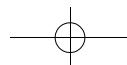
Ventilas de aire

Use el interruptor deslizable que está al centro de la salida para cambiar la dirección del flujo de aire. Use el mando giratorio que está cerca de la salida para controlar o cortar el flujo de aire.

Mantenga todas las salidas abiertas siempre que sea posible para obtener un mejor rendimiento del sistema.

Consejos de operación

- Quite toda la escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire en la base del parabrisas que pudieran bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema.
- Quite los objetos que estén en el área debajo de todos asientos para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- Si se empañan los vidrios mientras está en la modalidad de ventilación o entre dos niveles con una temperatura moderada en todo el vehículo, encienda el aire acondicionado para reducir el empañamiento.



Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Cond defensiva	9-2
Conducción en estado de ebriedad	9-2
Control de vehículo	9-3
Frenos	9-3
Volante	9-4
Recuperación en todo terreno	9-6
Pérd d/control	9-6
Conducción en caminos mojados	9-7
Hipnosis de la carretera	9-8
Cuestas y caminos montañosos	9-8
Conducción en invierno	9-9
Si el vehículo se atasca	9-12
Límites de carga del vehículo	9-12

Arranque y funcionamiento

Período de asentamiento del vehículo nuevo	9-17
Posiciones del encendido	9-18
Arranque del motor	9-19
Calefactor del motor	9-21
Energía retenida para accesorios	9-21
Cambio a PARK (estacionamiento)	9-22
Cambio fuera de PARK (estacionamiento)	9-23
Estacionarse sobre materiales inflamables	9-24

Emisiones del motor

Engine Exhaust	9-25
Poner en funcionamiento el vehículo mientras está estacionado	9-26

Transmisión automática

Transmisión automática	9-27
Modo manual	9-29
Modo remolcar/jalar	9-30

Sistemas de transmisión

Tracción en todas las ruedas	9-31
------------------------------------	------

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	9-31
Freno de estacionamiento	9-33
Asistencia de frenos	9-33

Sistemas de control de recorrido

Sistema StabiliTrak®	9-34
----------------------------	------

Control de crucero

Control de crucero	9-37
--------------------------	------

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica de estacionamiento	9-40
Cámara de visión trasera (RVC)	9-42

9-2 Conducción y funcionamiento

Combustible

Fuel	9-47
Combustible recomendado	9-47
Específica gasolina	9-47
Requisitos de combustible de California	9-47
Combustible en países extranjeros	9-48
Aditivos del combustible	9-48
Llenado del tanque	9-50
Cómo llenar un contenedor portátil combustible	9-52

Remolque

Información general de remolque	9-52
Características de manejo y sugerencias de remolque	9-53
Remolque transporte	9-58
Equipo de remolque	9-61

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado	9-63
------------------------------------	------

Información de conducción

Cond defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad* en la página 3-17.

⚠ ADVERTENCIA

Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Ante lo que podrían hacer y esté listo para ello. Además:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Las distracciones del conductor pueden causar choques que pueden tener como consecuencia lesiones o incluso la muerte. Estas sencillas técnicas de manejo a la defensiva podrían salvar su vida.

Conducción en estado de ebriedad

⚠ ADVERTENCIA

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar. No tome y maneje, ni acompañe a un

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

El alcohol afecta cuatro habilidades necesarias para manejar un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Los registros de la policía muestran que casi el 40% de las muertes relacionadas con vehículos involucran alcohol. En la mayoría de los casos, estas muertes son el resultado de alguien que ha estado tomando y conduciendo. En los últimos años, más de 17,000 muertes relacionadas con vehículos automotores se han

asociado con el uso de alcohol, con alrededor de 250,000 personas lesionadas.

Para los menores de 21 años es ilegal beber alcohol en todos los estados de Estados Unidos. Existen buenas razones médicas, psicológicas y de desarrollo para sustentar esta ley.

La forma obvia de eliminar este problema de seguridad en carretera es que las personas nunca tomen y manejen.

La investigación médica muestra que la presencia de alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones provocadas por un choque, especialmente las lesiones del cerebro, médula espinal y corazón. Esto significa que cuando alguien que ha estado tomando (conductor o pasajero) se involucra en un choque, las posibilidades de morir o tener lesiones permanentes son mayores que si esa persona no hubiera tomado alcohol.

Control de vehículo

Los siguientes tres sistemas ayudan a controlar el vehículo mientras maneja: frenos, dirección y acelerador. En ocasiones, como al manejar sobre hielo o nieve, es fácil esperar más de esos sistemas de control de lo que pueden dar las ruedas y el camino. Es decir, puede perder el control del vehículo. Consulte *Sistema Stabilitrak®* en la página 9-34.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones* en la página 10-3.

Frenos

Consulte *Luz advertencia sistema frenos* en la página 5-22.

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el

9-4 Conducción y funcionamiento

pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de 3/4 de segundo. Pero es sólo un promedio. Puede ser menos para algún conductor, y hasta dos o tres segundos para otro. La edad, condición física, estado de alerta, coordinación y visión juegan papeles importantes. También lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero, incluso en 3/4 de segundo, un vehículo avanzando a 100 km/h (60 mph) se desplaza 20 m (66 Ft.) Esto podría representar una enorme distancia durante una emergencia; por ello es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y los demás.

Y, por supuesto, las distancias de frenado varían en gran medida, dependiendo de varios factores: si la superficie del camino es pavimento o grava, las condiciones del camino, si el camino está mojado, seco o con hielo, el

desgaste de las llantas, la condición de los frenos, el peso del vehículo y la fuerza aplicada al freno.

Evite frenados bruscos innecesarios. Algunas personas manejan por "estirones" (fuerte aceleración seguida de frenado brusco) en vez de mantener el ritmo del tráfico. Esto es un error. Los frenos podrían no tener tiempo de enfriarse entre frenados fuertes. Los frenos se desgastarán mucho más rápido al realizar constantes frenados fuertes. El mantener el ritmo del tráfico y mantener distancias realistas elimina gran parte del frenado innecesario. Esto se traduce en un mejor frenado y una mayor vida de los frenos.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombeo los frenos. Si bombea los frenos, el pedal podría ser más difícil de presionar. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno.

Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

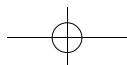
Volante

Dirección hidráulica

Si se pierde la asistencia de la dirección hidráulica debido a que se apague el motor o el sistema de dirección hidráulica no esté funcionando, aun podrá dirigir el vehículo, pero esto conllevará un mayor esfuerzo.

Dirección de esfuerzo variable

El vehículo cuenta con un sistema de dirección que ajusta continuamente la sensación de esfuerzo al conducir en todas las velocidades del vehículo. Éste



proporciona facilidad al estacionarse, al mismo tiempo que proporciona un sensación firme, sólida a velocidades de carretera.

Consejos de dirección

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

La tracción en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie del camino, el peralte de la curva y la velocidad del vehículo. El factor que puede controlarse en una curva es la velocidad.

Si existe la necesidad de reducir la velocidad, hágalo antes de entrar a la curva, mientras las llantas delanteras están derechas.

Intente ajustar la velocidad para poder manejar la curva. Mantenga una velocidad estable y razonable. Espere para acelerar hasta que haya salido de la curva, y entonces acelere suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

Hay ocasiones en las que el cambio de dirección puede resultar más efectivo que el frenado. Por ejemplo, si al terminar una cuesta encuentra un camión detenido en su carril, si un vehículo aparece de manera repentina o si un niño sale de entre los vehículos estacionados y se detiene justo frente a usted. Estos problemas podrían evitarse frenando, siempre que logre hacerlo a tiempo. Pero en ocasiones no es posible frenar a tiempo debido a que no hay espacio. En ese momento se puede tomar una acción evasiva: rodear el problema.

El vehículo tiene un muy buen desempeño en emergencias como la descrita. Primero presione el freno. Consulte *Frenos en la página 9-3*. Es mejor reducir la velocidad lo más posible antes de un choque. A continuación rodee el

problema utilizando el volante, hacia la derecha o la izquierda dependiendo del espacio disponible.



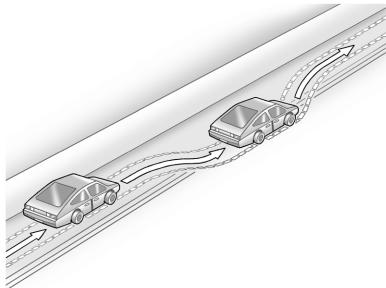
Una emergencia como ésta requiere de mucha atención y una decisión rápida. Si sostiene el volante en las posiciones de 9 y 3 en punto recomendadas (imaginando la posición de las manecillas del reloj), podrá girarlo 180 grados de manera rápida sin quitar ninguna mano. Pero debe actuar con rapidez: virar rápidamente y enderezar el volante con la misma rapidez una vez que ha evitado el objeto.

9-6 Conducción y funcionamiento

El hecho de que estas emergencias siempre constituyan una posibilidad es una buena razón para practicar el manejo a la defensiva en todo momento, así como para utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

Recuperación en todo terreno

Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar.



Si el nivel del acotamiento es sólo un poco más bajo que el pavimento, volver al camino debería ser relativamente fácil. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, gire ligeramente para que el vehículo regrese al pavimento. Gire el volante de 8 a 13 cm (3 a 5 pulgadas), es decir, alrededor de un octavo de vuelta, hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con la orilla del pavimento. A continuación gire el volante para seguir el camino.

Pérdida de control

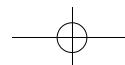
Revisemos lo que dicen los expertos en manejo acerca de lo que sucede cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y acelerador) no cuentan con suficiente fricción en el punto de contacto con el pavimento para hacer lo que el conductor desea.

En cualquier emergencia, no se de por vencido. Continúe tratando de girar y busque constantemente una ruta de escape o área de menor peligro.

Derrapes

En un derrape, el conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Los tres tipos de derrape corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En un derrape al frenar, las llantas no están girando. En el derrape de virado o de esquina, el exceso de velocidad o de virado puede hacer que las llantas se derrapen y pierdan fuerza de giro. Y en el derrape de aceleración, un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas que llevan la tracción se derrapen.



Si el vehículo comienza a deslizarse, quite el pie del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. Si comienza a girar con suficiente rapidez, el vehículo podría enderezarse. Siempre esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.

Por supuesto, la tracción se reduce con la presencia de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales en el camino. Para su seguridad, baje la velocidad y ajuste su manejo a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de frenado es mayor y el control del vehículo es más limitado.

Al manejar sobre una superficie con tracción limitada, intente evitar los giros, aceleraciones y frenados bruscos, incluyendo la reducción de velocidad mediante el frenado con motor. Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen. Es posible que no note que la superficie está resbalosa

hasta que el vehículo ya esté derrapando. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

ADVERTENCIA

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

9-8 Conducción y funcionamiento

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas de su vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando su vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.

- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-44*.
- Apague el control de velocidad crucero.

Hipnosis de la carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.

- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

⚠ ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad menor, los frenos podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Cambie a una velocidad inferior para permitir que el motor ayude a los frenos al bajar por una colina empinada.

⚠ ADVERTENCIA

Bajar por una colina en neutral (N) o con el motor apagado es peligroso. Los frenos tendrían que hacer todo el trabajo de reducción de velocidad y podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Siempre mantenga el motor en marcha y la palanca en alguna velocidad al bajar por una colina.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Cúspide de las colinas: Esté pendiente: podría haber algo en su carril (un auto detenido, accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebalse y no rebalse) y tome las acciones adecuadas.

Conducción en invierno**Manejo sobre nieve o hielo**

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0°C (32°F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción. El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, las llantas con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

9-10 Conducción y funcionamiento

El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-31 mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de crucero en las superficies resbalosas.

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, utilice el *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

ADVERTENCIA

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de conciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.
- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventillas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte Sistema de control del clima en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Engine Exhaust* en la página 9-25.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar el que gas mortal llamado monóxido de carbono (CO) entre a su vehículo. El CO podría vencerlo y matarlo. No es posible verlo ni olerlo, por lo cual no podría saber que está dentro de su vehículo. Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el escape.

Encienda el motor por periodos cortos según sea necesario para mantenerse caliente, pero tenga cuidado.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor. Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío.

El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

9-12 Conducción y funcionamiento

Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si el vehículo cuenta con sistema de tracción, éste puede con frecuencia ayudar a liberar un vehículo atascado. Consulte Sistema de tracción del vehículo en el índice. Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo.

ADVERTENCIA

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos.

El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

motor u otros daños. Gire las llantas lo menos posible y evite acelerar a más de 55 km/h (35 mph) de acuerdo con el velocímetro.

Para más información acerca del uso de cadenas para las llantas en el vehículo, consulte *Cadenas de las llantas en la página 10-69*.

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague cualquier sistema de tracción o estabilidad. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de

cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presíónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-100*.

Límites de carga del vehículo

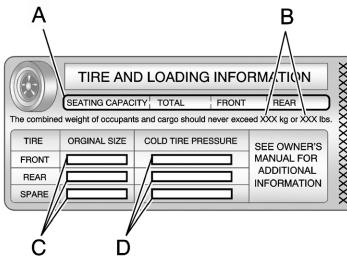
Es muy importante conocer la cantidad de peso que puede transportar su vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en su vehículo que

indican la cantidad de peso que puede transportar correctamente, la etiqueta de información sobre las llantas y la carga y la etiqueta de certificación/llantas.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Etiqueta de información sobre las llantas y carga



Etiqueta de ejemplo

En el pilar central (pilar B) de su vehículo está pegada una etiqueta de información sobre las llantas y la carga específica del vehículo. Con la puerta del conductor abierta, encontrará la etiqueta pegada en la parte inferior del poste de la cerradura de la puerta (traba). La etiqueta de información sobre las llantas y la carga muestra el número de

asientos para los ocupantes (A) y la capacidad máxima de peso del vehículo (B) en kilogramos y libras.

La etiqueta de información sobre las llantas y la carga también muestra el tamaño de las llantas originales (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (D). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-44. Presión de llantas en la página 10-52.*

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación del vehículo/llantas. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero

9-14 Conducción y funcionamiento

y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación/llantas" más adelante en esta sección.

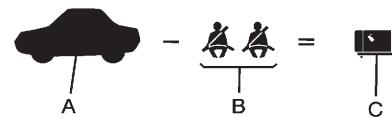
Pasos para determinar el límite de carga correcto.

1. Localice la frase "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras" en el letrero del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad

para carga y equipaje será de 650 libras (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)

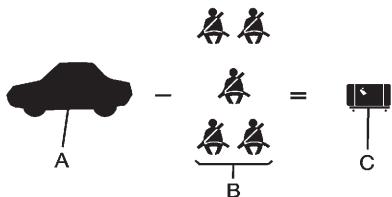
5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje para su vehículo.

Consulte *Remolque transporte en la página 9-58* para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.

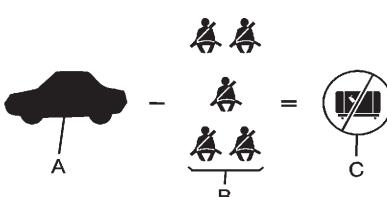


Ejemplo 1

- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs).
- B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) $\times 2 = 136$ kg (300 lbs).
- C. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).

**Ejemplo 2**

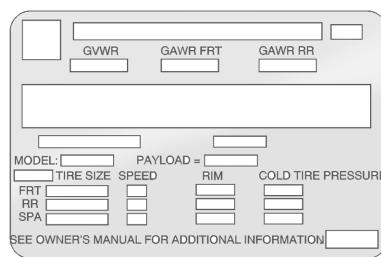
- Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).
- Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) $\times 5 = 340$ kg (750 lbs).
- Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).

**Ejemplo 3**

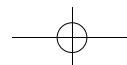
- Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).
- Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) $\times 5 = 453$ kg (1,000 lbs).
- Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta de información sobre las llantas y la carga de su vehículo para obtener información específica

acerca de la capacidad de peso de su vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, los pasajeros y la carga nunca debe exceder la capacidad de peso de su vehículo.

Etiqueta de certificación/llantas**Ejemplo de etiqueta**

En el borde trasero de la puerta del conductor se encuentra pegada una etiqueta de certificación/llantas específica del vehículo.



9-16 Conducción y funcionamiento

La etiqueta muestra la capacidad de peso bruto de su vehículo. Esto se denomina Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación/llantas también indica el peso máximo para los ejes delantero y trasero, denominado Clasificación de peso bruto en el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los eje delantero y trasero, necesita ir a una estación de pesado y pesar su vehículo. Su distribuidor puede ayudarlo a realizar esta tarea. Asegúrese de distribuir su carga uniformemente en ambos lados de la línea central.

Nunca exceda la GVWR de su vehículo, ni el peso GAWR para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Aviso : Sobrecargar el vehículo puede dañarlo. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No cargue excesivamente el vehículo.

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o cualquier otra cosa), estas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

ADVERTENCIA

Las cosas en el interior de su vehículo pueden golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o un viraje repentino, o en una colisión.

- Ponga las cosas en el área de carga de su vehículo. Intente repartir el peso de manera uniforme.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.
- No deje una silla para protección de niños dentro de su vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

Arranque y funcionamiento

Período de asentamiento del vehículo nuevo

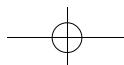
Aviso: El vehículo no necesita una entrada elaborada. Pero funcionará mejor a la larga si sigue estos lineamientos:

- Si tiene tracción en las cuatro ruedas, mantenga su velocidad a 88 km/h (55 mph) o menos por los primeros 805 km (500 millas).
- No conduzca a una velocidad constante, alta o lenta, por los primeros 805 km (500 millas). No haga arranques con el acelerador al máximo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o alentar el vehículo.

- Evite hacer altos por los primeros 322 km (200 millas). Durante este tiempo los nuevos recubrimientos de los frenos todavía no se rompen. Los frenados súbitos con recubrimientos nuevos pueden significar desgaste y cambio prematuros. Siga este lineamiento de rompimiento cada vez que coloque recubrimientos de frenos nuevos.

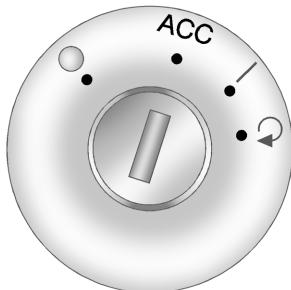
- No jale un remolque durante el rompimiento. Vea *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53* para conocer las capacidades de remolque de su vehículo y obtener más información.

Después del rompimiento, la velocidad y carga del vehículo pueden aumentarse gradualmente.



9-18 Conducción y funcionamiento

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Para salir de P (estacionamiento), el encendido debe encontrarse en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y se debe aplicar el pedal del freno.

Aviso: Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

○ (APAGAR EL MOTOR/LOCK/OFF (bloquear/apagar)): Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. La energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para accesorios* en la página 9-21

Esta posición bloquea el encendido y la transmisión. La llave no se puede quitar en LOCK/OFF (bloquear/apagar).

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en

los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

En una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el

- interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33*

La dirección se puede trabar con las ruedas giradas hacia un lado. Si esto sucede, mueva el volante el volante de dirección hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

ACC (ACC/ACCESSORY) (acc/accesorio): Esta es la posición en la cual puede hacer funcionar los accesorios o artículos eléctricos conectados en las tomas de corriente para accesorios. Esta posición desbloquea el encendido y el volante de dirección. Utilice esta posición si el vehículo se debe empujar o remolcar.

ON/RUN (encendido/funcionamiento): Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos, y para mostrar algunas advertencias y luces indicadoras del tablero de instrumentos. El interruptor permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. En esta posición la transmisión también se encuentra desbloqueada. Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

Q (START) (arranque): Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de encendido regresa a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para la conducción.

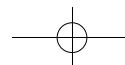
Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Aviso: **No intente cambiar a P (estacionado) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionado) únicamente cuando el vehículo esté detenido.**

Procedimiento para arrancar.

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire el encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave. La velocidad de ralentí disminuye cuando el motor se calienta. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para



9-20 Conducción y funcionamiento

permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empieza a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y la llave se mantiene en la posición START (arranque), el arranque se detiene después de 15 segundos para evitar daño al motor de arranque. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. El arranque del motor puede detenerse al girar el interruptor de encendido a la

posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Aviso: El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfrie.

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de 0°F o -18°C), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfrie.

Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente pero después se detiene nuevamente, repita estos pasos. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Aviso: El motor está diseñado para funcionar con los electrónicos equipados en el vehículo. Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Consulte con su concesionario antes de agregar equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor podría no funcionar de manera adecuada. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo.

Calefactor del motor

El calentador del refrigerante del motor puede proporcionar un arranque más fácil y mayor economía de combustible durante el calentamiento del motor en condiciones de clima frío a -18°C (0°F) o abajo de esta temperatura. Los vehículos con un calentador de refrigerante del motor se deben conectar al menos cuatro horas antes del arranque. Algunos modelos pueden contar con un termostato interno en el cable que evita el funcionamiento del calentador del refrigerante del motor a temperaturas arriba de -18°C (0°F).

Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico. El cable se ubica en el compartimento del motor, del lado del conductor.

Éste sigue una ruta alrededor del depósito de líquido del lavador del parabrisas.

3. Conecte el cable a una toma de corriente de 110 voltios (CA) con conexión a tierra.

ADVERTENCIA

El conectar el cable a una toma de corriente sin aterrizar podría causar un choque eléctrico. Igualmente, una extensión inadecuada podría sobrecalentarse y provocar un incendio. Podría resultar lesionado de gravedad. Conecte el cable a una toma de pared de 110 voltos (CA) de tres patas. Si el cable no llega hasta la toma de corriente, utilice una extensión trifásica de uso rudo con clasificación de al menos 15 amperes.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original para mantenerlo alejado de las partes en movimiento. Si no lo hace, podría dañarse.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

Energía retenida para accesorios

Es posible utilizar los accesorios de este vehículo hasta por 10 minutos después de girar la llave de encendido a la posición de apagado.

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si está equipado)

9-22 Conducción y funcionamiento

Las ventanas y el techo corredizo eléctricos funcionarán hasta por 10 minutos o hasta abrir una puerta.

El radio continúa funcionando durante 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

Para obtener otros 10 minutos de operación, cierre todas las puertas y gire la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento), y luego de regreso a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Estas funciones continuarán trabajando cuando la llave se encuentre en las posiciones ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

Cambio a PARK (estacionamiento)

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

P (estacionado) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso cuando esté en un terreno nivelado, realice los pasos siguientes. Si está jalando un remolque, consulte *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53*.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33* para obtener más información.

2. Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) presionando el botón de la palanca de cambios y empujándola completamente hacia el frente del vehículo.
3. Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Retire la llave y llévesela. Si puede dejar el vehículo y tiene la llave de ignición en la mano, el vehículo está en P (estacionamiento).

Dejar el vehículo con el motor funcionando

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. El vehículo podría moverse de manera repentina si la palanca de cambios no está totalmente en P (estacionado) con el freno de estacionamiento activado

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

correctamente. Y, si deja el vehículo con el motor encendido, podría sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. No deje el vehículo con el motor encendido.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo. Después de mover la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno de servicio. Después, vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin presionar primero el botón.

Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par

El bloqueo de par sucede cuando el peso del vehículo aplica demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento, en la transmisión. Esto sucede cuando al estacionarse en una pendiente no se cambia la transmisión a P (estacionamiento) de manera adecuada y después resulta difícil cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento). Para evitar el bloqueo de par, primero active el freno de estacionamiento y a continuación cambie a P (estacionamiento). Para saber cómo hacerlo, consulte el apartado "Cambio a estacionado", ya mencionado.

Si ocurre el bloqueo de par, es probable que necesite empujar su vehículo en dirección ascendente (de la pendiente) utilizando otro vehículo para liberar la presión del trinquete de estacionamiento, para que pueda cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

El vehículo está equipado con un sistema electrónico de liberación de la palanca de cambios. La liberación de la palanca de cambios está diseñada para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado, y
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y el pedal del freno de servicio esté presionado.

9-24 Conducción y funcionamiento

La liberación de la palanca de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 voltios).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasárle corriente. Consulte *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-96* para obtener más información.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Presione el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

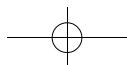
1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Vuelva a presionar el botón de la palanca de cambios mientras mantiene presionado el pedal del freno.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento), consulte a su distribuidor.

Estacionarse sobre materiales inflamables

ADVERTENCIA

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.



Emisiones del motor

Engine Exhaust

ADVERTENCIA

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo ha sido modificado, dañado o reparado de manera inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

9-26 Conducción y funcionamiento

Poner en funcionamiento el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor encendido. Pero si algún día necesita hacerlo, aquí hay algunos aspectos a considerar.

ADVERTENCIA

Es peligroso poner un vehículo en ralentí en un área cerrada con mala ventilación. Los gases de escape del motor podrían entrar al vehículo. Los gases de escape del motor contienen Monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada que no tenga ventilación de aire fresco. Para obtener más información consulte *Engine Exhaust* en la página 9-25.

ADVERTENCIA

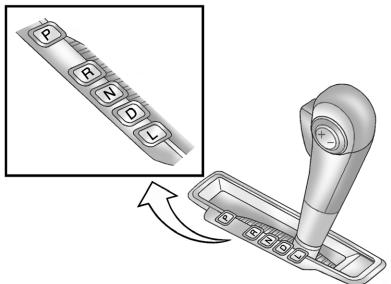
Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca de cambios de la transmisión automática no está totalmente en P (estacionado) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionado), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

Realice los pasos adecuados para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Consulte *Cambio a PARK (estacionamiento)* en la página 9-22.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de manejo y sugerencias de remolque* en la página 9-53.

Transmisión automática

La transmisión automática tiene una palanca de cambios ubicada en la consola, entre los asientos.



P (estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionado) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionado), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Consulte *Cambio a PARK (estacionamiento) en la página 9-22*. Si está jalando un remolque, consulte *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53*.

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Primero debe presionar firmemente el pedal del freno de servicio y a continuación presione el botón de la palanca de cambios antes de cambiar a una posición diferente a P (estacionamiento), con la llave de encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de

9-28 Conducción y funcionamiento

cambios y después empuje la palanca nuevamente hasta P (estacionamiento), manteniendo siempre el pedal del freno presionado. A continuación presione el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de PARK (estacionamiento) en la página 9-23*.

R (reversa): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Aviso: El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo se atasca en la página 9-12*.

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

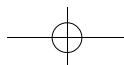
ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Aviso: El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionado) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.



Aviso: Si el vehículo parece acelerar lentamente o no hace los cambios cuando va más rápido, y continua conduciendo el vehículo así, podría dañar la transmisión. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. Puede conducir en L (Low) cuando conduzca a menos de 56 km/h (35 mph) y D (Drive) para velocidades más altas hasta entonces.

Si el vehículo se detiene en una pendiente, con el pie fuera del pedal del freno, el vehículo puede moverse. Esto es normal y se debe a que el convertidor de torsión está diseñado para mejorar la economía de combustible y el rendimiento. Utilice el freno para detener el vehículo en una pendiente. No utilice el pedal del acelerador.

L (Baja): Esta posición le proporciona acceso a los rangos de velocidad. Esta proporciona más frenado de motor pero menor economía de combustible que

D (conducir). Puede utilizarla en pendientes muy empinadas, o en nieve o lodo profundo.

Modo manual

Modalidad Selección electrónica de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite elegir el límite de la velocidad máxima de la transmisión y la velocidad del vehículo al conducir cuesta abajo o al jalar un remolque. El vehículo tiene un indicador electrónico de posición de cambio dentro del grupo del tablero de instrumentos. Al utilizar la modalidad ERS se muestra un número junto a la L, que indica la velocidad actual que se ha seleccionado.

Para utilizar esta función:

1. Mueva la palanca de cambios a L (Baja).
2. Presione el botón mas/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango de velocidad disponible.

Al cambiar de D (conducir) a L (baja), la transmisión cambia a un rango de velocidad predeterminado más bajo. La velocidad más alta disponible para este rango predeterminado se muestra junto a la L en el DIC. Para más información, consulte *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC) en la página 5-26. Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC) en la página 5-32*. El número que se muestra en el DIC es la velocidad más alta a la que se le permite funcionar a la transmisión.

9-30 Conducción y funcionamiento

Esto significa que están disponibles todas las velocidades inferiores a ese número. Por ejemplo, cuando se muestra 4 (cuarta) junto a la L, el vehículo cambia automáticamente de la velocidad 1 (primera) a la velocidad 4 (cuarta). La transmisión no cambia a la velocidad 5 (quinta) hasta que se utiliza el botón + (más) o se cambia de regreso a D (conducir).

Mientras se encuentra en L (Baja), la transmisión evita cambiar a un rango de velocidad más bajo si la velocidad del motor es demasiado alta. Cuenta con un breve período de tiempo para reducir la velocidad del vehículo. Si la velocidad del vehículo no se reduce dentro del tiempo permitido, no se completa el cambio del rango de velocidad más bajo. Debe posteriormente reducir la velocidad del vehículo, después presionar el botón - (menos) al rango de velocidad más bajo deseado.

El Frenado automático de pendiente del motor no está disponible cuando la ERS está activa. Éste, está disponible en D (conducir) para las modalidades normal y Remolcar/arrastrar. Mientras se utiliza la ERS, el control de velocidad de crucero y la modalidad Remolcar/arrastrar se pueden utilizar. Consulte Modalidad Remolcar/arrastrar, a continuación.

Modo remolcar/jalar

 (Remolcar/arrastrar): El vehículo puede contar con una modalidad Remolcar/arrastrar.

El botón se ubica en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de clima.

Presione el botón para activar el sistema. Presione nuevamente el botón para desactivar el sistema. Puede utilizar esta función como ayuda para remolcar o arrastrar una carga pesada.

Cuando la modalidad Remolcar/arrastrar está activa, el símbolo Remolcar/arrastrar aparece en el grupo del tablero de instrumentos. Para más información, consulte "Modalidad Remolcar/arrastrar" en *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53*.

Frenado automático de pendiente del motor

El Frenado automático de pendiente del motor ayuda al conducir en una pendiente cuesta abajo. Éste mantiene la velocidad del vehículo, implementando automáticamente una programación de cambios que utiliza el motor y la transmisión para reducir la velocidad del vehículo. El sistema ordena automáticamente cambios de velocidad descendentes para reducir la velocidad del vehículo, hasta que el pedal del freno ya no se oprima.

Mientras se encuentra en la modalidad Selección electrónica de rango (ERS), el frenado de pendiente está desactivado, permitiendo que el conductor seleccione un rango y limitando la velocidad más alta disponible. El frenado de pendiente está disponible para la conducción normal y en la modalidad Remolcar/arrastrar.

Consulte *Transmisión automática en la página 9-27*.

Sistemas de transmisión

Tracción en todas las ruedas

Los vehículos con esta característica siempre envían la potencia del motor a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

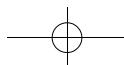
Al utilizar una llanta de refacción compacta en un vehículo con tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema automáticamente detecta la llanta compacta y deshabilita la tracción en las cuatro ruedas. Para restaurar la operación de la tracción en las cuatro ruedas y evitar un desgaste excesivo del sistema, reemplace la llanta compacta con una llanta de tamaño normal en cuanto sea posible. Consulte *Llanta de refacción compacta en la página 10-94* para obtener más información.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene los derrapes por frenado.

El sistema ABS hace una autoverificación al arrancar el motor y empezar el movimiento del vehículo. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



9-32 Conducción y funcionamiento



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-23*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora sensa que las llantas se están deteniendo. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudar al conductor a librarse del obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

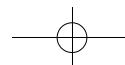
Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

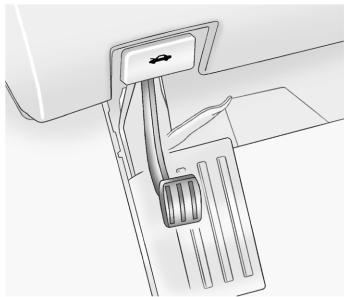
No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS permite al conductor manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.



Freno de estacionamiento



Para activar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado y a continuación empuje el pedal del freno de estacionamiento hacia abajo.

Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Consulte *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-22*.

Aviso: El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado.

Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado, a continuación presione momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento hasta sienta que el pedal se libera. Retire lentamente el pie del pedal del freno de estacionamiento. Si el freno de estacionamiento no se libera al empezar a conducir, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende y una campanilla suena para advertirle que el freno de estacionamiento continúa aplicado.

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53*.

Asistencia de frenos

Este vehículo cuenta con una característica de asistencia en el frenado diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente.

9-34 Conducción y funcionamiento

El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Sistemas de control de recorrido

Sistema StabiliTrak®

El vehículo cuenta con el sistema StabiliTrak que combina los sistemas de frenos antibloqueo, control de tracción y estabilidad, y ayuda al conductor a mantener el control direccional del vehículo en la mayoría de las condiciones de conducción.

Cuando arranca el vehículo por primera vez y empieza a conducir, el sistema lleva a cabo varias comprobaciones de diagnóstico para garantizar que no existan problemas. El sistema se puede escuchar o sentir mientras trabaja. Esto es normal y no significa que hay un problema con el vehículo. El sistema se debe inicializar antes de que el vehículo alcance 32 km/h (20 mph). En algunos casos, puede

tomara aproximadamente 3.2 km (2 millas) de conducción antes de que el sistema se inicialice.

Si el sistema no se enciende o se activa, aparece uno de los siguientes mensajes en el Centro de información del conductor (DIC): SERVICE TRACTION CONTROL, SERVICE STABILITRAK (dar servicio al control de tracción, dar servicio al StabiliTrak), la luz StabiliTrak se enciende, y permanece encendida y se escuchan cuatro campanillas.

Si se observan estas condiciones, apague el vehículo, espere 15 segundos y vuelva a encenderlo para restablecer el sistema.

Si alguno de estos mensajes aún aparece en el Centro de información del conductor (DIC), se debe llevar el vehículo a servicio. Para más información sobre los mensajes del DIC, consulte *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones)*

Conducción y funcionamiento 9-35

DIC) en la página 5-32. Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC) en la página 5-32.



La luz StabiliTrak destella en el grupo del tablero de instrumentos cuando el sistema se encuentra encendido y activado.

Se puede escuchar o sentir el sistema mientras trabaja; esto es normal.



El botón de control de tracción se ubica en el tablero de instrumentos.

El control de tracción, que forma parte del sistema StabiliTrak, se puede apagar presionando y liberando el botón de control de tracción.

El control de tracción se puede encender presionando y liberando el botón de control de tracción, y se muestra el mensaje TRACTION CONTROL ON (CONTROL DE TRACCIÓN ENCENDIDO) correspondiente, si no se apaga automáticamente por cualquier otra razón.

Cuando el sistema de control tracción se apaga, se muestra el mensaje TRACTION CONTROL OFF (control de tracción apagado) correspondiente en el DIC.

El vehículo aún tiene control tracción del freno cuando el control tracción está apagado, pero no puede utilizar el sistema de administración de velocidad del motor. Para más información, consulte "Funcionamiento del control de tracción" a continuación.

Cuando el sistema de control de tracción se encuentra apagado, los ruidos del sistema pueden escucharse y sentirse como resultado del control de tracción del freno trabajando.

Se recomienda dejar el sistema encendido durante las condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en arena, lodo, hielo o nieve y desea hacer oscilar el vehículo para intentar liberarlo. También puede ser necesario apagar el sistema al conducir en condiciones fuera de carretera extremas, donde se requiere que las ruedas giren mucho. Consulte *Si el vehículo se atasca en la página 9-12*.

9-36 Conducción y funcionamiento

Funcionamiento del control de tracción

El sistema de control de tracción es parte del sistema StabiliTrak. El control de tracción limita el giro de las ruedas reduciendo la potencia del motor hacia estas (administración de velocidad del motor) y aplicando los frenos cuando es necesario.

El sistema de control de tracción se habilita automáticamente cuando el vehículo arranca. Éste se activa y la luz StabiliTrak destella si detecta que algunas de las ruedas está girando o empezando a perder tracción durante la conducción. Si el control de tracción se apaga, sólo trabaja la porción de control de tracción del freno del control de tracción. La administración de velocidad del motor se deshabilita. En esta modalidad, la potencia del motor no se reduce automáticamente y las ruedas de tracción pueden girar más

libremente. Esto puede ocasionar que el control de tracción del freno se active en forma constante.

Aviso: Si a las ruedas de un eje se les permite girar excesivamente mientras se encuentra activo el sistema StabiliTrak®, se muestran el ABS, las luces de advertencia del freno y cualquier otro mensaje relevante del DIC, y la caja de transferencia se puede dañar. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Reduzca la potencia de motor y no haga girar las ruedas excesivamente mientras estas luces y mensajes se encuentran desplegados.

El sistema de control de tracción se puede activar en caminos secos o en mal estado, o bajo condiciones como aceleración severa al efectuar virajes o cambios de velocidad ascendentes/descendentes abruptos de la transmisión. Cuando esto sucede, se puede percibir una

reducción en la aceleración, o se puede escuchar un ruido o una vibración. Esto es normal.

Si se está utilizando el control de velocidad de crucero cuando el sistema está activo, la luz StabiliTrak destella y el control de velocidad de crucero automáticamente se desactiva. El control de velocidad de crucero se puede volver a activar cuando las condiciones del camino lo permitan. Consulte *Control de crucero* en la página 9-37.

El sistema StabiliTrak también se puede apagar automáticamente si determina que existe un problema con el sistema. Si el problema no se corrige por si mismo después de volver a arrancar el vehículo, visite a su distribuidor para que le dé servicio.

Control de crucero

Con el control de velocidad crucero, se puede mantener una velocidad de 40 km/h (25 mph) o mayor sin necesidad de mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Al frenar, el control de velocidad de crucero se desactiva.

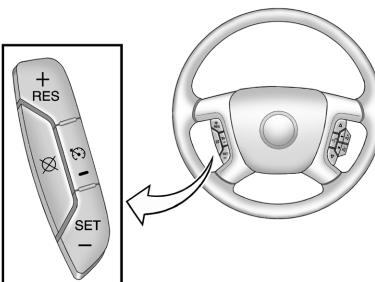
ADVERTENCIA

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. Por lo tanto, no utilice el control de velocidad crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.



Los botones de control de velocidad de crucero están ubicados en el lado izquierdo del volante de dirección.

● (encendido/apagado):

Presione para encender y apagar el control de velocidad de crucero. El indicador se enciende cuando el control de velocidad de crucero está activo.

+ RES (resumir/acerlar):

Presione este botón brevemente para hacer que el vehículo vuelva a la velocidad establecida con anterioridad, o manténgalo presionado para acelerar.

SET- (establecer) : Presione el botón para establecer la velocidad y activar el control de velocidad de crucero o para hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

⊗ (Cancelar): Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

9-38 Conducción y funcionamiento

Establecimiento del control de velocidad crucero

Si el botón de control de velocidad crucero está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad crucero en un momento que no lo desea.

Mantenga el interruptor de control de velocidad crucero apagado cuando no esté en uso.

La luz del control de velocidad crucero en el tablero de instrumentos se enciende después de establecer la velocidad deseada en el control de velocidad crucero.

1. Presione el botón  para encender el sistema de control de velocidad de crucero.
2. Obtenga la velocidad deseada.

3. Presione y libere el botón SET- (establecer), ubicado en el volante de dirección.
4. Retire el pie del acelerador.

Volver a una velocidad establecida

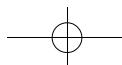
Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que la velocidad del vehículo es de 40 km/h (25 mph) o mayor, presione el botón +RES (restablecer) del volante de dirección. El vehículo vuelve a la velocidad previamente establecida y mantiene dicha velocidad.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mantenga presionado el botón +RES del volante hasta alcanzar la velocidad deseada, y a continuación libérelo.
- Para aumentar la velocidad poco a poco, presione brevemente el botón +RES (restablecer). Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).



Conducción y funcionamiento 9-39

Reducir la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mantenga presionado el botón SET- (establecer) del volante de dirección hasta alcanzar la velocidad más baja deseada, y a continuación libérelo.
- Para disminuir la velocidad poco a poco, presione brevemente el botón SET- (establecer). Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Rebasar utilizando el control de velocidad crucero

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del acelerador, el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad de crucero previamente establecida.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento del control de velocidad de crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es probable que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener baja la velocidad del vehículo. Al frenar, el control de velocidad crucero se desactiva.

Terminar el control de velocidad crucero

Hay tres formas de terminar el control de velocidad de crucero:

- Presione ligeramente el pedal del freno.
- Presione el botón .
- Para apagar el control de velocidad crucero, presione  en el volante.

Borrar la velocidad de la memoria.

La velocidad establecida en el control de velocidad crucero se borra de la memoria al presionar el botón  o al apagar el motor.

9-40 Conducción y funcionamiento

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica de estacionamiento

En los vehículos con sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA), ésta funciona a velocidades menores de 8 km/h (5 mph), y ayuda al conductor a estacionarse y a evitar objetos mientras conduce en R (reversa). Los sensores en la defensa trasera se utilizan para detectar la distancia a un objeto hasta 2.5 m (8 pies) detrás del vehículo y cuando menos a 25.4 cm (10 pulgadas) del piso.

ADVERTENCIA

El sistema ultrasónico de estacionamiento hacia atrás (URPA) no reemplaza la visión del conductor. No puede detectar:

- Objetos que estén por debajo de la defensa, debajo del vehículo o demasiado cerca o lejos del vehículo.
- Niños, peatones, ciclistas o mascotas.

Si no tiene el cuidado adecuado al retroceder, podría causar daños al vehículo, lesiones o incluso la muerte. Incluso con el URPA, siempre verifique lo que hay detrás del vehículo antes de retroceder. Al retroceder, asegúrese de ver los objetos y mirar por los espejos.

Funcionamiento del sistema

El URPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo tono para indicar que el sistema está funcionando.

El sistema URPA funciona sólo a velocidades menores que 8 km/h (5 mph).

Se indica un obstáculo mediante pitidos auditivos. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor que 30 cm (12 pulgadas) los pitidos son continuos.

Para que los detecten, los objetos deben estar a cuando menos 25.4 cm (10 pulgadas) del piso y abajo del nivel de la compuerta trasera. Los objetos también deben estar dentro de un radio de 2.5 m (8 pies) de la defensa trasera. Esta distancia puede ser menor durante climas cálidos o húmedos.

El sistema puede deshabilitarse mediante el centro de información del conductor (DIC). Consulte "Asistencia para estacionamiento" bajo *Personalizac vehículo (Con botones DIC)* en la página 5-47 para obtener más información.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Si el sistema URPA no se activa debido a una condición temporal, en el DIC se muestran los mensajes PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada) o PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionamiento bloqueada, consulte el manual del propietario).

SERVICE PARK ASSIST (dar servicio a la asistencia para estacionamiento): Si aparece este mensaje, lleve el vehículo con su distribuidor para que repare el sistema.

PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada):

Este mensaje aparece si el conductor inhabilita el sistema.

PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionamiento bloqueada, consulte el manual del propietario): Este mensaje puede aparecer bajo las siguientes condiciones.

- Los sensores ultrasónicos están sucios. Mantenga la defensa trasera del vehículo libre de lodo, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior* en la página 10-104.
- Los sensores de asistencia para estacionamiento están cubiertos de escarcha o nieve. Se puede formar escarcha o nieve alrededor y detrás de los sensores, y no siempre se puede ver; esto puede ocurrir después de lavar el vehículo en

clima frío. Puede que este mensaje no borre hasta que la escarcha o el hielo se fundan.

- El vehículo tenía instalado un remolque o había una bicicleta u otro objeto colgando por la parte exterior de la compuerta trasera durante el último ciclo de conducción. Una vez que haya quitado el objeto, el URPA volverá a su operación normal.
- Hay una barra de remolque unida al vehículo.
- La defensa del vehículo está dañada. Lleve el vehículo a su concesionario para reparar el sistema.
- Otras condiciones podrían afectar el desempeño del sistema, tales como la vibración de un martillo mecánico o la compresión de los frenos de aire en un camión grande.

9-42 Conducción y funcionamiento

Cámara de visión trasera (RVC)

El vehículo puede estar equipado con una cámara de visión trasera. Lea esta sección completa antes de usarla.

ADVERTENCIA

La cámara de visión trasera (RVC) no reemplaza la visión del conductor. La RVC no:

- Detecta objetos que están fuera del rango de visión de la cámara, debajo de la defensa o debajo del vehículo.
- Detectar niños, peatones, ciclistas o mascotas.

No haga retroceder el vehículo viendo únicamente la pantalla RVC ni utilice la pantalla para maniobras en reversa más largas y a mayor velocidad, o donde

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

pueda haber tráfico cruzando. Las distancias calculadas por medio de la cámara diferirán de las distancias reales.

Si no tiene el cuidado suficiente al retroceder, podría golpear a un vehículo, niño, peatón, ciclista o mascota, teniendo por consecuencia daños al vehículo, lesiones o incluso la muerte. Incluso cuando el vehículo cuente con el sistema RVC, siempre tenga cuidado al retroceder, verificando con anticipación la parte trasera y los alrededores del vehículo.

Vehículos sin sistema de navegación

El sistema de cámara de visión trasera está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando la llave se

encuentra en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el conductor cambia la velocidad del vehículo a R (reversa), la imagen de video aparece automáticamente en el espejo retrovisor interior. Una vez que el conductor cambia de velocidad fuera de R (reversa), la imagen de video automáticamente desaparece del espejo retrovisor interior.

Apagado o encendido del Sistema de cámara de visión trasera

Para apagar el sistema de cámara de visión trasera, presione y mantenga presionado  ubicado en el espejo retrovisor interior, hasta que la luz indicadora izquierda se apaga. La pantalla de la cámara de visión trasera ahora está inhabilitada.

Para volver a encender el sistema de cámara de visión trasera, presione y mantenga presionado  hasta que la luz indicadora izquierda se ilumine. La pantalla del

sistema de cámara de visión trasera ahora está habilitada y aparece en el espejo normalmente.

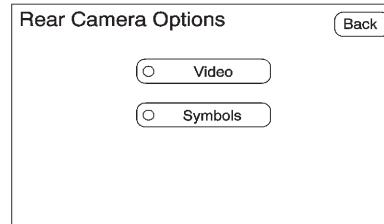
Vehículos con sistema de navegación

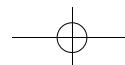
El sistema de cámara de visión trasera está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando el conductor cambia la velocidad del vehículo a R (reversa), la imagen de video aparece automáticamente en la pantalla de navegación. Una vez que el conductor cambia la velocidad fuera de R (reversa), la pantalla de navegación regresa a la última pantalla que se mostró, después de una demora.

Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera

Para encender o apagar el sistema de cámara de visión trasera:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón MENU para entrar a las opciones del menú de configuración, a continuación presione la tecla fija MENU para seleccionar Mostrar o toque el botón de la pantalla Mostrar.
3. Seleccione el botón de la pantalla Opciones de cámara trasera. Se muestra la pantalla Opciones de cámara trasera.
4. Seleccione el botón de la pantalla Video. Cuando el botón de la pantalla Video se encuentra resaltado el sistema RVC está encendido.





9-44 Conducción y funcionamiento

La pausa recibida después de cambiar a una velocidad diferente a R (reversa) es de aproximadamente 10 segundos. La pausa puede cancelarse realizando una de las siguientes opciones:

- Presionando una tecla fija en el sistema de navegación.
- Cambiar a P (estacionamiento).
- Al alcanzar una velocidad del vehículo de 8 km/h (5 mph).

Hay un mensaje en la pantalla de la cámara de visión trasera que dice "Compruebe los alrededores para mayor seguridad."

Ajuste de la brillantez y el contraste de la pantalla

Para ajustar la brillantez y el contraste de la pantalla, presione el botón MENU mientras la imagen de la cámara de visión trasera se encuentra en la pantalla. Cualquier ajuste realizado sólo afecta la pantalla de la cámara de visión trasera.

(brillantez) : Toque los botones de la pantalla + (más) o - (menos) para aumentar o disminuir la brillantez de la pantalla.

(contraste) : Toque los botones de la pantalla + (más) o - (menos) para aumentar o disminuir el contraste de la pantalla.

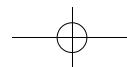
Símbolos

El sistema de navegación puede contar con una función que permite al conductor ver los símbolos en la pantalla de navegación al utilizar la cámara de visión trasera. El sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA) no se debe inhabilitar para utilizar los símbolos de precaución. Si la URPA se encuentra inhabilitada y los símbolos se encienden, puede aparecer el mensaje de error Falta de disponibilidad de los símbolos de asistencia trasera para estacionamiento. Consulte *Asistencia ultrasónica de estacionamiento en la página 9-40*.

Los símbolos aparecen cuando el sistema URPA detecta un objeto. El símbolo puede cubrir el objeto al ver la pantalla de navegación.

Para encender o apagar los símbolos:

1. Asegúrese de que la URPA no se encuentra inhabilitada.
2. Cambie a P (estacionamiento).
3. Presione la tecla fija MENU para entrar a las opciones del menú de configuración, a continuación presione la tecla fija MENU en forma repetida hasta seleccionar Mostrar o toque el botón de la pantalla Mostrar.
4. Seleccione el botón de la pantalla Opciones de cámara trasera. Se mostrará la pantalla Opciones de cámara trasera.
5. Toque el botón de la pantalla Símbolos. El botón de la pantalla se resalta cuando se encuentra encendido.



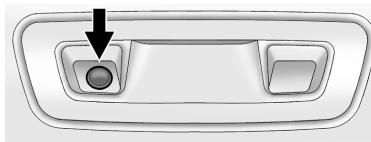
Conducción y funcionamiento 9-45

Mensajes de error de la cámara de visión trasera

El sistema de cámara de visión trasera requiere servicio: Este mensaje puede mostrarse cuando el sistema no esté recibiendo la información necesaria de los otros sistemas del vehículo.

Si ocurre cualquier otro problema o si persiste el problema, consulte con su concesionario.

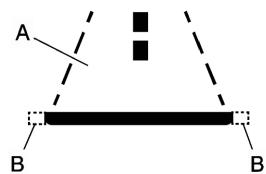
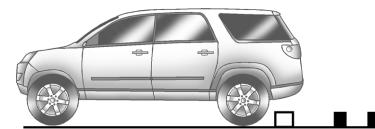
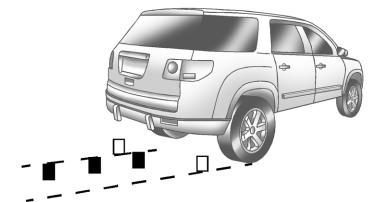
Cámara de visión trasera (ubicación)



La cámara está ubicada en la agarradera de la puerta trasera.

El área que muestra la cámara es limitada y no muestra los objetos que estén cerca de las esquinas o debajo de la defensa. El área mostrada puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o las condiciones del camino. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla difiere de la distancia real.

La siguiente ilustración muestra el campo de visión que proporciona la cámara.



- A. Vista mostrada por la cámara.
- B. Esquina de la defensa trasera.

9-46 Conducción y funcionamiento

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema de cámara de visión trasera podría no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- La RVC se apaga. Consulte "Encendido o apagado del sistema de cámara trasera", al principio de esta sección.
- Está oscuro.
- El sol u otras luces están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- La parte trasera del vehículo se ve afectada por un accidente; la posición y el ángulo de montaje de la cámara podrían cambiar o la cámara podría verse afectada.

Asegúrese de pedir a su concesionario que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.

- Hay cambios extremos de temperatura.

La pantalla del sistema de cámara de visión trasera en el espejo retrovisor puede estar apagada o no aparecer como se espera debido a una de las siguientes condiciones. Si esto ocurre, la luz indicadora izquierda en el espejo destella.

- Un destellado lento puede indicar una pérdida de señal de video, o no hay señal de video durante el ciclo de reversa.
- Un destellado rápido puede indicar que la pantalla ha estado encendida durante el tiempo máximo permisible para un ciclo de reversa, o que la pantalla ha alcanzado un límite de temperatura absoluta.

Las condiciones de destellado rápido se utilizan para proteger el dispositivo de video de condiciones de temperatura alta. Una vez que las condiciones regresan a la normalidad, el dispositivo se restablece y el indicador verde deja de destellar.

Durante cualquiera de estas condiciones de falla, la pantalla se encuentra en blanco y el indicador continúa destellando mientras el vehículo se encuentra en R (reversa) o hasta que las condiciones regresan a la normalidad.

Presionar y mantener presionado  cuando la luz indicadora izquierda se encuentra destellando apaga la pantalla de video junto con la luz indicadora izquierda.

Combustible

Fuel

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar gasolina catalogada como TOP TIER (del más alto nivel de detergencia).

Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.



Combustible recomendado

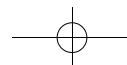
Utilice gasolina regular sin plomo con una clasificación de 87 octanos o mayor. Si el octanaje es menor a 87, es posible que al manejar escuche un golpeteo, comúnmente denominado golpeteo de bujía. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

Especific gasolina

Como mínimo, la gasolina debe cumplir con la especificación D 4814 de ASTM de los Estados Unidos o CAN/CGSB-3.5 o 3.511 de Canadá. Algunas gasolinas contienen un aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil-Metilciclopentadienil de Manganese (MMT). Recomendamos no utilizar gasolinas que contengan MMT. Consulte *Aditivos del combustible en la página 9-48* para obtener información adicional.

Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si la gasolina no está disponible en los estados que



9-48 Conducción y funcionamiento

están adoptando los estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con gasolinas que cumplan con las especificaciones federales, pero el sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo podría no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz indicadora de falla Luz de revisión del motor en la página 5-19*. Si esto ocurre, regrese a su concesionario autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustible en países extranjeros

Si planea manejar en un país fuera de Estados Unidos o Canadá, es posible que tenga dificultad para encontrar la gasolina adecuada. Nunca utilice gasolina con plomo o cualquier otro combustible no recomendado en el texto anterior relativo al combustible. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Para comprobar la disponibilidad de combustible, solicite información a un club de automovilistas o póngase en contacto con alguna compañía petrolera importante que tenga negocios en el país donde desea manejar.

Aditivos del combustible

Para proporcionar un aire más limpio, ahora se requiere que todas las gasolinas que se utilizan en Estados Unidos contengan algunos aditivos que pueden ayudar a evitar la formación de depósitos en el motor y el sistema de combustible, permitiendo así el funcionamiento adecuado del sistema de control de emisiones. En la mayoría de los casos, no necesita agregar nada al combustible. Sin embargo, algunas gasolinas contienen sólo la cantidad mínima de aditivo requerida para cumplir con las normativas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Para ayudar a mantener limpios los inyectores de gasolina y las válvulas de entrada, o si el vehículo está presentando problemas debido a suciedad en los inyectores o válvulas, busque gasolina marcada como Gasolina TOP TIER (con el más alto nivel de detergencia). Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina

cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.

Para los clientes que no utilizan gasolina marcada como TOP TIER con regularidad, una botella de GM Fuel System Treatment PLUS, agregada al tanque de combustible cada vez que se realice un cambio de aceite, puede ayudar a evitar depósitos en los inyectores y válvulas de entrada. El GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors. Está disponible con su concesionario.

Es posible que en su área estén disponibles algunas gasolinas que contienen oxigenadores, tales como éteres y etanol, y las gasolinas reformuladas. Recomendamos el uso de estas gasolinas siempre que cumplan con las especificaciones descritas con anterioridad. Sin embargo, la gasolina E85 (85% etanol) y otras gasolinas que contengan más del 10% de etanol no deben utilizarse en vehículos que no estén diseñados para ese tipo de gasolinas.

Aviso: Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas que no están reformuladas para emisiones bajas pueden contener algún aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil-Metilciclopentadienil de Manganese (MMT); consulte con el vendedor si la gasolina contiene MMT. No recomendamos el uso de dichas gasolinas. Las gasolinas que contienen MMT pueden reducir la vida de las bujías y podrían afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, acuda a su concesionario autorizado para realizar un servicio.

9-50 Conducción y funcionamiento

Llenado del tanque

ADVERTENCIA

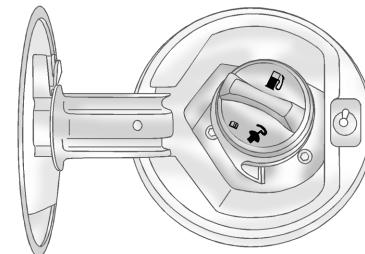
El vapor de gasolina se quema violentamente y el incendio provocado por gasolina podría causar heridas graves. Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina. Apague el motor al cargar gasolina. Evite fumar cerca de la gasolina o al cargar gasolina en el vehículo. No utilice teléfonos celulares. Mantenga las chispas, flamas y materiales húmedos lejos de la gasolina.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

No deje la bomba de gasolina sin atención mientras carga gasolina. Esto es ilegal en algunos lugares. No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina. Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; nunca permita que carguen gasolina.

El tapón de combustible recubierto se encuentra detrás de la puerta para el tanque de combustible en el lado del conductor del vehículo. Para abrir la puertecilla para el tanque de gasolina, empuje la puertecilla en el centro del borde que da hacia la parte trasera del vehículo y libérela; ésta se abrirá.



Para quitar el tapón de gasolina, gírelo lentamente en sentido contrario a las manecillas del reloj. El tapón de combustible cuenta con un resorte integrado; si el tapón se libera demasiado pronto, regresa a la derecha.

Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de gasolina recubierto en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho.

ADVERTENCIA

La gasolina podría rociarse sobre usted al abrir el tapón de gasolina demasiado rápido. Si se rocia con gasolina y después algo la enciende, podría tener quemaduras de gravedad. Este rocio de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra el tapón de gasolina lentamente y espere a que termine cualquier ruido de liberación de presión. A continuación termine de desenroscar el tapón.

Tenga cuidado de no derramar gasolina. No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos después de terminar el llenado para quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-104*.

Al volver a poner el tapón de combustible, gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de gasolina no está puesto o está colocado de manera incorrecta. Esto permitiría que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Consulte *Luz indicadora de falla Luz de revisión del motor en la página 5-19*.

ADVERTENCIA

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Aviso: Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su concesionario. Un tapón inadecuado podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla Luz de revisión del motor en la página 5-19*.

9-52 Conducción y funcionamiento

Cómo llenar un contenedor portátil combustible

ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor de combustible portátil dentro del vehículo. La descarga de electricidad estática del contenedor podría encender el vapor del combustible. Esto puede tener como consecuencia quemaduras graves y daños al vehículo. Para evitar lesiones a usted o a terceros:

- Llene combustible únicamente en contenedores aprobados.
- No rellene un contenedor mientras está dentro de un vehículo, en la cajuela de un vehículo, sobre la batea de

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

una camioneta pick-up o sobre cualquier superficie que no sea el suelo.

- Ponga la boquilla en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operarla. El contacto debe mantenerse hasta que se complete el llenado.
- No fume mientras carga combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras carga combustible.

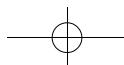
Remolque

Información general de remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su concesionario o distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque.

Consulte la información sobre remolque en esta sección:

- Para obtener información acerca del manejo al jalar un remolque, consulte "Características de manejo y consejos de remolque".
- Para conocer los pesos máximos del vehículo y el remolque, consulte "Remolque".
- Para información sobre el equipo necesario para jalar un remolque, consulte "Equipo para remolque".



Para información acerca de cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-100*. Para información acerca del remolque del vehículo detrás de otro vehículo (tal como una casa rodante), consulte *Remolcar vehículo recreativo en la página 10-100*.

Características de manejo y sugerencias de remolque

ADVERTENCIA

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a su concesionario consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

El vehículo puede jalar un remolque cuando cuenta con el equipo adecuado para remolque. Para conocer la capacidad para remolcar, consulte *Remolque transporte en la página 9-58*. El remolcar implica cambios en el manejo, aceleración, frenado, durabilidad y economía de combustible. Con el peso agregado, el motor, la transmisión, el conjunto de las ruedas y las llantas se ven forzados a trabajar con mayor

fuerza y bajo mayores cargas. El remolque también agrega resistencia al viento, incrementando los requisitos de jalado. Para un remolque seguro, utilice correctamente el equipo de remolque adecuado.

La siguiente información cuenta con consejos y reglas importantes sobre el remolque para su seguridad y la de los pasajeros. Lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

Remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Existen diversas leyes, incluyendo restricciones en los límites de velocidad, aplicables a los remolques. Compruebe si existen requisitos legales.
- Considere el uso de control de bamboleo Consulte *Equipo de remolque en la página 9-61*.

9-54 Conducción y funcionamiento

- No jale un remolque durante los primeros 800 km (500 millas) de conducción de un vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes podrían resultar dañados.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) en que jale el remolque, no maneje a más de 80 km/h (50 mph) y no realice aceleraciones rápidas. Esto reduce el desgaste del vehículo.
- El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos. Consulte "Modalidad de Remolcar/arrastrar" más adelante en esta sección.
- Obbedezca las restricciones de límite de velocidad al jalar un remolque.

- El vehículo está diseñado fundamentalmente como un vehículo para transporte de pasajeros y carga. Si se arrastra un remolque, el vehículo requerirá mantenimiento con mayor frecuencia debido a la carga adicional.

Manejo con un remolque

El jalar un remolque requiere experiencia. Familiarícese con el manejo y frenado con el peso agregado del remolque. El vehículo ahora es más largo y no responderá de la misma manera que lo hace estando sin remolque.

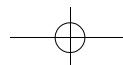
Compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los ajustes de los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, comience a mover el vehículo y el remolque y a continuación aplique manualmente

el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos estén funcionando.

Durante el viaje, verifique regularmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando de manera adecuada.

Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.



Modalidad Remolcar/arrastrar

La modalidad Remolcar/arrastrar ayuda cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada. El propósito de la modalidad Remolcar/arrastrar es:

- Reducir la frecuencia y mejorar lo previsible de los cambios de la transmisión.
- Proporcionar la misma sensación de cambio sólida que cuando el vehículo está descargado.
- Mejorar el control de velocidad del vehículo, al mismo tiempo que se requiere menos actividad del pedal del acelerador.
- Aumentar el voltaje del sistema de carga para ayudar a recargar la batería instalada en un remolque.



Presione este botón ubicado en la consola para apagar y encender la modalidad Remolcar/arrastrar. Consulte *Modo remolcar/jalar en la página 9-30*.

La luz Remolcar/arrastrar en el tablero de instrumentos se enciende para indicar que se ha seleccionado la modalidad Remolcar/arrastrar.

La modalidad Remolcar/arrastrar se puede apagar presionando nuevamente el botón, en ese momento la luz indicadora en el tablero de instrumentos se apaga. El vehículo apaga automáticamente la modalidad Remolcar/arrastrar cada vez que se arranca.

La modalidad Remolcar/arrastrar está diseñada para ser lo más eficaz cuando el peso combinado

del vehículo y del remolque es de al menos el 75 por ciento de la Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) del vehículo. Consulte *Remolque transporte en la página 9-58*. La modalidad Remolcar/arrastrar es más útil cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada bajo las siguientes condiciones de conducción:

- Desplazamiento a través de terreno ondulado.
- Desplazamiento en tráfico a vuelta de rueda.
- Desplazamiento en estacionamientos llenos, donde es deseable un control de baja velocidad mejorado del vehículo.

Hacer funcionar el vehículo en la modalidad Remolcar/arrastrar cuando se transporta carga ligera o sin remolque no ocasiona daño pero no existe provecho. Dicha selección, cuando no se transporta carga, puede ocasionar características de conducción del

9-56 Conducción y funcionamiento

motor y de la transmisión desagradables y menor economía de combustible.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinias.

Rebase

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha.

Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas

Aviso: El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos. Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el tablero de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un

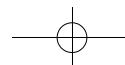
cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también destellan, avisando a los otros conductores que el vehículo está por virar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos.

Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

Manejar en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada. Consulte "Frenado automático de pendiente del motor" en *Modo remolcar/jalar* en la página 9-30.



Conducción y funcionamiento 9-57

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Cuando efectúe remolque a altitudes elevadas en pendientes cuesta arriba empinadas, el refrigerante del motor hiere a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-21*.

En una pendiente cuesta arriba larga, cambie a una velocidad inferior y reduzca la velocidad del vehículo a alrededor de 88 km/h (55 mph) para reducir la posibilidad de que el motor y la transmisión se sobre calienten.

Estacionamiento en pendientes

ADVERTENCIA

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.
2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

9-58 Conducción y funcionamiento

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno mientras:
 - Arranca el motor.
 - Cambie a una velocidad.
 - Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.
3. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
4. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Consulte la programación de mantenimiento o el índice de este manual para obtener más información. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes,

las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-21*.

Remolque transporte

Tres consideraciones importantes tiene que ver con el peso:

- El peso del remolque
- El peso del timón del remolque
- El peso total sobre las llantas del vehículo

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Deben considerarse la velocidad, la altitud, las pendientes del camino, la temperatura exterior, el equipo especial y el peso del timón que debe cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

Utilice la siguiente tabla para determinar cuánto puede pesar el vehículo, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

Conducción y funcionamiento 9-59

Vehículo	Peso máximo del remolque	*GCWR
Tracción en las ruedas delanteras	907 kg (2,000 lb)	3,402 kg (7,500 lb)
Tracción en las ruedas delanteras, paquete de arrastre de remolque V92	2,359 kg (5,200 lb)	4,649 kg (10,250 lb)
Tracción en las cuatro ruedas	907 kg (2,000 lb)	3,493 kg (7,700 lb)
Tracción en todas las ruedas, paquete de arrastre de remolque V92	2,359 kg (5,200 lb)	4,740 kg (10,450 lb)

*La Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y el remolque completamente cargados, incluidos todos los pasajeros, la carga, el equipo y las conversiones. No se debe exceder la GCWR del vehículo.

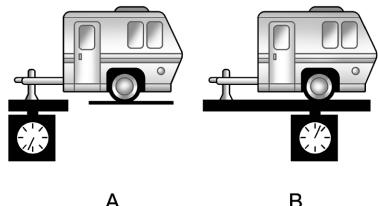
Pida a su distribuidor nuestra información o consejos para efectuar remolque. Consulte *Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-5. *Oficinas de Servicio al cliente (Méjico)* en la página 13-6 para obtener más información.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (A) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el

vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce la el peso del remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo* en la página 9-12.

9-60 Conducción y funcionamiento



A

B

Si se utiliza un enganche de transporte de peso o un enganche de distribución de peso, la lengüeta del remolque (A) debe pesar del 10 al 15 por ciento del peso total del remolque cargado (B).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Las operaciones de remolque pueden estar limitadas por la capacidad del vehículo para transportar el peso de la lengüeta. El peso de la lengüeta no puede ocasionar que el vehículo exceda la GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo) o la RGAWR (Clasificación de peso bruto sobre el eje trasero). El efecto del peso adicional puede reducir la capacidad de remolque más que el total del peso adicional.

Es importante que el vehículo no exceda ninguna de sus clasificaciones (GCWR, GVWR, RGAWR, Clasificación máxima de remolque o Peso de la lengüeta). La única manera de garantizar que no se exceden ninguna de estas clasificaciones es pesar el vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Inflé las llantas del vehículo hasta el límite superior en frío. Puede encontrar estos números en la etiqueta de certificación o para más información, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. No sobreponga el límite de peso total del vehículo, o el peso total para cada eje, incluyendo el peso del timón del remolque.

Si utiliza un enganche de distribución de peso, no exceda el límite del eje trasero antes de aplicar las barras de muelle de distribución de peso.

Equipo de remolque

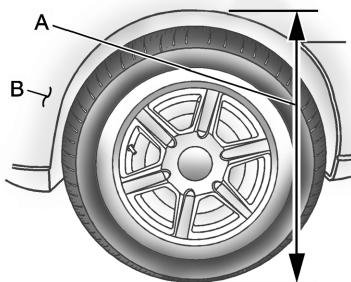
Enganches

Es importante contar con el equipo de enganche correcto. Los vientos cruzados, los camiones grandes que pasan y los caminos en mal estado son unas cuantas razones de por qué es necesario contar con el enganche correcto.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle enganches. No fije en ella ningún enganche rentado ni otros enganches para defensas. Utilice únicamente los enganches montados en el marco que no se fijan a la defensa.
- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el enganche para remolque? Si es así, entonces asegúrese de sellar los orificios cuando se retira el enganche. Si no lo hace, puede introducirse en el vehículo suciedad, agua y el

mortal monóxido de carbono (CO) del escape. Consulte *Engine Exhaust* en la página 9-25.

Enganches de distribución de peso y enganches de transporte de peso



- A. Distancia de la carrocería al piso
- B. Frente del vehículo

Cuando se utiliza un enganche de distribución de peso, el enganche se debe ajustar de manera que la distancia (A) permanezca igual antes y después de acoplar el remolque al vehículo que lo va a jalar.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del vehículo. Siempre deje libertad de movimiento justo lo necesario para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

9-62 Conducción y funcionamiento

Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 450 kg (1,000 lb) necesita contar con su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema de frenos antibloqueo, evite golpear el sistema de frenos hidráulicos del vehículo. Si hace esto, ambos sistemas de frenos no funcionarán de manera adecuada o no funcionarán en absoluto.

Arnés de cables del remolque

Cables básicos del remolque

El arnés de cables del remolque, con un conector de siete clavijas, se ubica en la parte trasera del vehículo y está atado al bastidor de éste. El conector del arnés se puede conectar en un conector de remolque universal para trabajo pesado de siete clavijas, disponible con su distribuidor.

El arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos del remolque:

- Amarillo: Señal de frenado/ direccional izquierda
- Verde oscuro: Señal de frenado/ direccional derecha
- Marrón: Luces traseras
- Negro: Conexión a tierra
- Verde claro: Luces de reversa
- Rojo/Negro: Alimentación de la batería

- Azul oscuro: Freno del remolque*

*El fusible de este circuito está instalado en la central eléctrica debajo del cofre, pero los cables no están conectados. Los debe conectar su distribuidor o los deben conectar en un centro de servicio calificado.

Si el circuito de las luces de reversa no funciona, comuníquese con su distribuidor.

Si se va a cargar una batería remota (no del vehículo), presione el interruptor de la modalidad Remolcar/arrastrar ubicado en la consola central, cerca de los controles de clima. Esto refuerza el voltaje del sistema del vehículo y carga correctamente la batería. Si el remolque es demasiado ligero para la modalidad Remolcar/arrastrar, encienda los faros (sólo los que no son HID) como una segunda forma para reforzar el sistema del vehículo y cargar la batería.

Provisiones de los cables de control del freno eléctrico del remolque

Estas provisiones de los cables para un controlador del freno eléctrico del remolque se incluyen con el vehículo como parte del paquete de cables del remolque. El tablero de instrumentos contiene cables de corte romo detrás de la columna de dirección para el controlador del freno eléctrico del remolque. El arnés contiene los siguientes cables:

- Rojo/Negro: Alimentación de corriente
- Blanco: Señal del interruptor del freno
- Gris: Iluminación
- Azul oscuro: Señal del freno del remolque
- Negro: Conexión a tierra

El controlador del freno eléctrico del remolque lo debe instalar su distribuidor o se debe instalar en un centro de servicio calificado

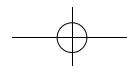
Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado

Aviso: No agregue dispositivos eléctricos al vehículo antes de consultarla con su concesionario. Algunos equipos eléctricos podrían dañar el vehículo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos agregados podrían evitar que otros componentes funcionen de manera adecuada.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

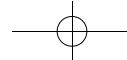
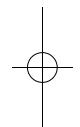
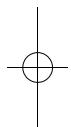
El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-48. Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-48.*



9-64 Conducción y funcionamiento



NOTAS



Cuidado del vehículo

Información general

Información general	10-2
Advertencia de la propuesta de California 65	10-3
Requisitos de materiales de perclorato de California	10-3
Accesorios y modificaciones	10-3

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio ...	10-4
Cofre	10-5
Reseña del compartimiento del motor	10-6
cubta motor	10-7
Aceite de motor	10-8
Sistema de duración del aceite del motor	10-11
Líquido de transmisión automática	10-13
Limpiad/filtro aire motor	10-14
Sistema de enfriamiento	10-16
Refrigerante de Motor	10-16

Sobrecalentamiento Motor	10-21
Modo de funcionamiento de protección de motor sobrecalentado	10-23
Aceite de la dirección hidráulica	10-23
Líquido del lavaparabrisas	10-24
Frenos	10-26
Líquido Frenos	10-27
Batería	10-28
Revisión del Interruptor de Arranque	10-29
Revise el funcionamiento del control de bloqueo del cambio de la transmisión automática	10-29
Revisión de bloqueo de la transmisión de ignición	10-30
Revisión del mecanismo de P (estacionamiento) y freno de estacionamiento	10-30
Reemplazo hoja del limpiaparabrisas	10-31
Faros	
Direc lamp delantera	10-32

Reemplazo de la bombilla

Reemplazo de la bombilla	10-32
Focos halóg	10-32
Luces traseras, señal de giro, indicadoras laterales y luces de alto	10-33
Focos de repuesto	10-34

Sistema eléctrico

Dispositivos y cableado de alto voltaje	10-34
Sobrecarga del sistema eléctrico	10-35
Fusibles e interruptores de circuito	10-36
Bloque de fusibles compartimiento de motor	10-36
Bloque de fusibles de panel de instrumentos	10-40

Ruedas y llantas

Llantas	10-44
Etiqueta de pared lateral de la llanta	10-45
Designaciones de llanta	10-48
Terminología y definiciones de llanta	10-48

10-2 Cuidado del vehículo

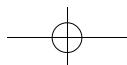
Presión de llantas	10-52
Sistema de monitoreo de la presión de las llantas	10-54
Operación del monitor de la presión de llantas	10-55
Inspección de llantas	10-59
Rotación de la llanta	10-60
Cuando necesite neumáticos nuevos	10-62
Compra de llantas nuevas	10-63
Diferentes tamaños de llantas y ruedas	10-65
Graduación uniforme de calidad de llanta	10-66
Alineación y balanceo	10-68
Cambio ruedas	10-68
Cadenas de las llantas	10-69
Si se poncha una llanta	10-70
Kit del compresor y sellador de llanta	10-72
Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas	10-81
Cambio de llanta	10-81
Sistema de cerradura secundaria	10-92
Llanta de refacción compacta	10-94
Arranque con cables pasacorriente	
Adelanto arranque	10-96
Remolque	
Remolque del vehículo	10-100
Remolcar vehículo recreativo	10-100
Cuidado de la apariencia	
Cuidado exterior	10-104
Cuidado interior	10-109
Tapetes	10-112

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su concesionario. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:





Advertencia de la propuesta de California 65

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Requisitos de materiales de perclorato de California

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio de los transmisores remotos de apertura sin llave pueden contener

materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario puede afectar el desempeño y la seguridad del vehículo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Su concesionario GM puede brindarle Accesorios GM genuinos para su vehículo. Cuando usted acude a su concesionario GM y pide Accesorios GM, tendrá la certeza de que el servicio será realizado por técnicos capacitados por GM y que cuentan con todo el respaldo de GM, usando Accesorios GM genuinos.

Vea también *Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-48*.

10-4 Cuidado del vehículo

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio

ADVERTENCIA

Usted puede resultar lesionado y el vehículo puede sufrir daños si usted trata de realizar las tareas de servicio del vehículo sin tener conocimiento suficiente para ello.

- Asegúrese de contar con suficientes conocimientos y experiencia, así como con las partes de repuesto y las herramientas adecuadas, antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento del vehículo.

(continúa)

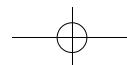
ADVERTENCIA (cont.)

- Cerciórese de usar las tuercas, los pernos y otros sujetadores adecuados. Es fácil confundir los sujetadores de sistema inglés y sistema métrico. Si se usan los sujetadores incorrectos, posteriormente las partes pueden romperse o desprenderse. Usted puede sufrir lesiones.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Info sobre servicio* en la página 13-16.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire* en la página 3-48.

Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento* en la página 11-11.



Cofre

Para abrir el cofre:



1. Tire de la palanca de liberación del cofre que tiene este símbolo. Se encuentra debajo del tablero de instrumentos, en el lado del conductor del vehículo.
2. En el frente del vehículo, levante el centro del cofre y empuje la palanca secundaria de liberación del cofre hacia la derecha.

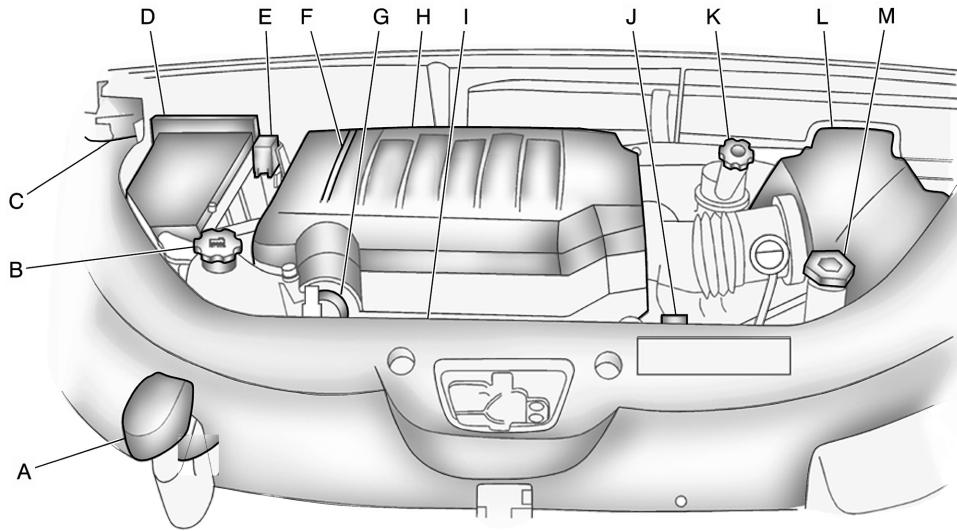
3. Una vez que haya levantado parcialmente el cofre, los amortiguadores de gas se encargarán de levantarla y mantenerla totalmente abierta.

Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente.

Baje el cofre para cerrarlo. Baje el cofre hasta que disminuya la presión de elevación de los amortiguadores. Después permita que el cofre baje y quede asegurado en su sitio por su propio peso. Verifique que el cofre haya cerrado. Si el cofre no se ha asegurado por completo, empújelo hacia abajo en la parte central del frente hasta que quede bien asegurado.

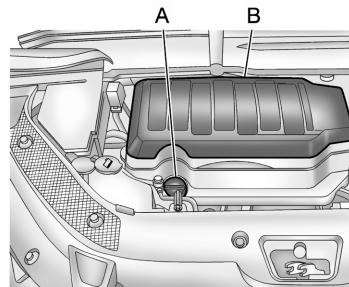
10-6 Cuidado del vehículo

Reseña del compartimiento del motor



- A. Tapón de presión del radiador. Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-16*.
- B. Tapón de recuperación del refrigerante del motor. Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-16*.
- C. Terminal negativa (-) remota. Vea *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-96*.
- D. *Bloque de fusibles compartimiento de motor en la página 10-36*.
- E. Terminal positiva (+) remota. Vea *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-96*.
- F. Tapón y depósito de la dirección asistida (debajo de la cubierta del motor). Vea *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-23*.
- G. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en *Aceite de motor en la página 10-8*.
- H. *cubta motor en la página 10-7*.
- I. Varilla de medición del aceite del motor. Vea "Revisión del aceite del motor", en *Aceite de motor en la página 10-8*.
- J. Varilla de medición del líquido de la transmisión automática. Vea "Revisión del nivel del líquido", en *Líquido de transmisión automática en la página 10-13*.
- K. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea "Líquido de frenos", en *Frenos en la página 10-26*.
- L. *Limpiad/filtro aire motor en la página 10-14*.
- M. Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea "Añadir líquido de lavado", en *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-24*.

cubta motor



- A. Tapón del depósito del aceite del motor
- B. Cubierta del motor

Para retirar:

1. Quite el tapón de llenado del aceite del motor (A).
2. Levante la cubierta del motor (B) para liberarla de los retenes.
3. Levante y retire la cubierta del motor.

10-8 Cuidado del vehículo

- Para reinstalar la cubierta del motor siga los pasos 1 a 3 en orden inverso.

Aceite de motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Vea "Elección del aceite correcto para el motor".
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor".
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado".

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro amarillo. Vea *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* para ubicar la varilla de aceite del motor.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

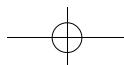
- Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.

- Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos 1/4 de galón o un litro del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor". Para mayor información sobre la capacidad del cárter del aceite de motor, vea *Capacidades/especificaciones en la página 12-2*.



Nota: No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Vea *Reseña del comportamiento del motor en la página 10-6* para ubicar la tapa de llenado de aceite del motor.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad:

Especificación

Pida y use aceites para motor que tengan la marca de certificación dexos™. Los aceites que satisfacen los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación dexos™ en el envase. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos™.



En la fábrica se usó aceite para motores aprobado por dexos™ para llenar el depósito del vehículo.

Nota: Use solamente aceite para motores aprobados según la especificación dexos™ o un aceite equivalente con el grado de viscosidad adecuado. Los aceites para motor aprobados según la especificación dexos™ tienen el símbolo de dexos™ en el envase. De no usarse el aceite para motores recomendado o un aceite equivalente, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Si no tiene la certeza de que un aceite esté aprobado según la especificación dexos™, consulte a su proveedor de servicio.

Uso de otros aceites para motor si no hay disponible un aceite aprobado por dexos™: En caso de que no haya disponible un aceite para motores aprobado por dexos™ al hacer un cambio de aceite o al añadir aceite para mantener el nivel adecuado, puede usar un aceite

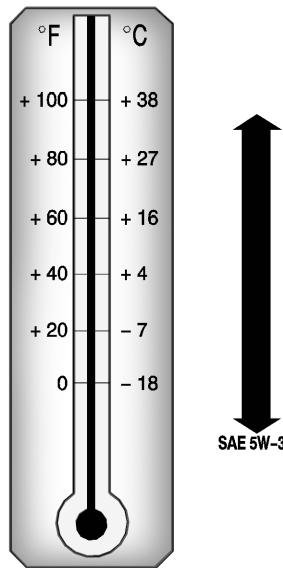
10-10 Cuidado del vehículo

para motores que cuente con el símbolo de API Starburst y un grado de viscosidad SAE 5W-30.

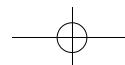
Sin embargo, bajo ciertas circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos™ puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

El grado de viscosidad

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otra viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.



Operación a temperaturas bajas: En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -29°C (-20°F), se debe utilizar aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar un aceite con el grado de viscosidad adecuado, siempre asegúrese de seleccionar un aceite que cumpla con la especificación dexos™ requerida. Para mayor información, vea "Especificación".



Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos™ y que tengan la marca de certificación dexos™.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema de duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto se basa en las revoluciones y la temperatura del motor, no en el kilometraje.

Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reinicializarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto). Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que

10-12 Cuidado del vehículo

transcurran otras 600 millas (1,000 km). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reinicializarse el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reinicializará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema llega a reinicializarse por accidente, el aceite debe cambiarse una vez transcurridos 5,000 km (3,000 millas) después del último cambio de aceite. Recuerde reinicializar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reinicializar el sistema de vida del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

Si el vehículo con cuenta con botones del Centro de información del conductor (DIC).

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado. Para tener acceso a la pantalla, el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Oprima el botón de reinicialización del odómetro de viaje hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).
2. Oprima sin soltar el botón de reinicialización del odómetro de viaje hasta que OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite) indique "100%". Se escucharán tres señales y

desaparecerá el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto).

3. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema Life de aceite de motor no ha sido reinicializado. Repita el procedimiento.

Si el vehículo cuenta con botones del Centro de información del conductor (DIC).

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Oprima el botón de información del vehículo hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).

3. Oprima sin soltar el botón set/reset (ajustar/reinicializar) hasta que aparezca "100%". Se escucharán tres señales y desaparecerá el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto).
4. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema Life de aceite de motor no ha sido reinicializado. Repita el procedimiento.

Líquido de transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al concesionario y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Cambie el líquido a los intervalos señalados en *Mantenimiento programado en la página 11-3*, y asegúrese de usar el líquido de transmisión indicado en *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*.

Aviso: El uso del líquido de transmisión incorrecto podría dañar el vehículo, y los daños podrían no ser cubiertos por la garantía del vehículo. Use siempre el líquido de transmisión automática listado en *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*.

El líquido de la transmisión no llegará al extremo de la varilla de medición, a menos que la transmisión esté a la temperatura de operación. Si necesita revisar el nivel del líquido de la transmisión, lleve el vehículo a su concesionario.

10-14 Cuidado del vehículo

Limpiad/filtro aire motor

Cuándo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

Revise el limpiador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programado y cámbiolo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 km (50,000 millas). Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite.

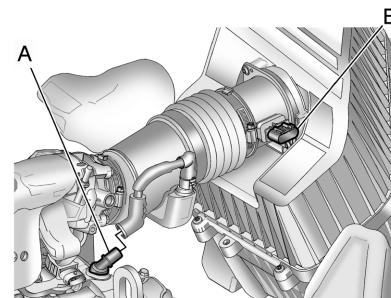
Consulte *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación del depurador/filtro de aire del motor.

Cómo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente (lejos del vehículo) para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo.

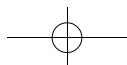
Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire del motor:

1. Retire la cubierta del motor. Vea *cubta motor en la página 10-7*.

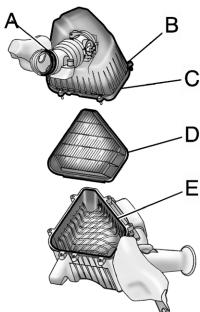


A. Conducto de ventilación
B. Sensor

2. Desconecte el conector de la cubierta del conducto de ventilación.
3. Desconecte el arnés de cableado del sensor (B).



Cuidado del vehículo 10-15



A. Abrazadera
B. Tornillos
C. Cubierta de la caja
D. Filtro
E. Base

4. Afloje la abrazadera del conducto de salida (A).
5. Afloje los seis tornillos (B) de la cubierta de la caja (C).
6. Retire la cubierta de la caja (C) con el conducto de salida.
7. Retire el filtro (D) y los residuos sueltos que pueda haber en la base (E).
8. Revise o reemplace el filtro (D).
9. Para reinstalar la cubierta de la caja y conectar otra vez el conector eléctrico al sensor, siga en orden inverso los Pasos 2 a 6.
10. Coloque de nuevo la cubierta del motor. Vea *cubta motor en la página 10-7*.

ADVERTENCIA

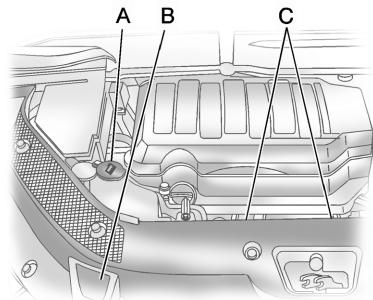
Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las llamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Nota: Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

10-16 Cuidado del vehículo

Sistema de enfriamiento

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.



- A. Tanque de recuperación del refrigerante del motor
- B. Tapón de presión del radiador
- C. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)

! ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

! ADVERTENCIA

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría

(continúa)

! ADVERTENCIA (cont.)

fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Nota: Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambios más frecuentes, a los 50,000 km (30,000 millas) o a los 24 meses, lo que ocurra primero. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

Refrigerante de Motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para

permanecer en el vehículo durante 5 años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-21*.

Qué usar



ADVERTENCIA

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante del vehículo está ajustado para la mezcla adecuada de refrigerante.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.

- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Nota: Si se usa una mezcla de refrigerante incorrecta, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños severos. Los costos de reparación no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Si la mezcla contiene demasiada agua, el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes pueden congelarse y romperse.

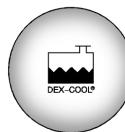
Aviso: Si se utilizan inhibidores y/o aditivos adicionales en el sistema de enfriamiento del vehículo, el vehículo podría dañarse. Use sólo la mezcla apropiada del refrigerante del motor que se lista en este manual para el sistema de enfriamiento. Vea *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8* para obtener más información.

10-18 Cuidado del vehículo

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de recuperación de refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de recuperación de refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfrié. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la marca FULL COLD (LLENNO FRÍO) o arriba de ella, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación del refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese que el sistema de enfriamiento esté frío. Para mayor información, vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-16*.



El tapón del tanque de recuperación de refrigerante tiene este símbolo.

Cuando el motor está frío, el nivel del refrigerante debe estar en la línea FULL COLD (LLENNO FRÍO) marcada en el tanque de recuperación, o arriba de ella.

Cuando el motor está caliente, el nivel puede estar por arriba de la línea FULL COLD (LLENNO FRÍO). Si el refrigerante está por debajo de la línea FULL COLD (LLENNO FRÍO) cuando el motor está caliente, podría haber una fuga en el sistema de enfriamiento.

Si el nivel de refrigerante está bajo, añada refrigerante o lleve el vehículo con su concesionario para obtener servicio.

Cómo añadir refrigerante al tanque de recuperación

ADVERTENCIA

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor.

El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Nota: Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

Si se necesita refrigerante, añada la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación del refrigerante.

Cómo añadir refrigerante al radiador

ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

ADVERTENCIA

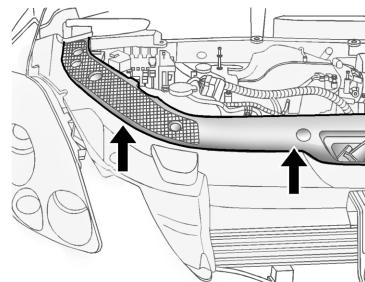
Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirviéntes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El vapor y los líquidos se encuentran bajo presión, y si usted hace girar el tapón de presión del tanque de compensación (aunque sea sólo un poco) pueden salir a gran velocidad. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Si en alguna ocasión necesita hacer girar el tapón de presión, espere a que el sistema de enfriamiento y el tapón de presión del tanque de compensación se enfrién.

Si es necesario añadir refrigerante, vierta la mezcla adecuada directamente en el radiador, pero antes de hacerlo asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío.

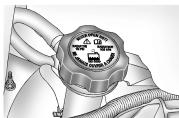


1. Retire los sujetadores y levante el panel que cubre el tapón del radiador.
2. Retire el tapón de presión del radiador cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo la manguera superior del radiador, ya no estén calientes.

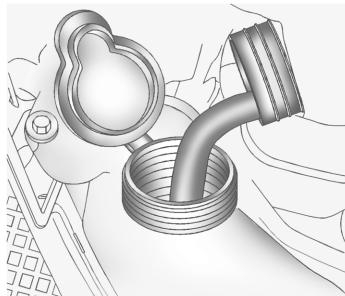
Haga girar el tapón de presión lentamente una vuelta completa en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Si escucha un silbido, espere hasta que

10-20 Cuidado del vehículo

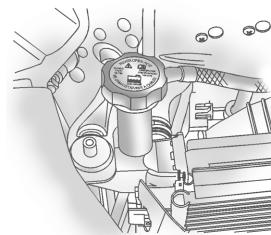
desaparezca. El silbido indica que aún existe algo de presión en el sistema.



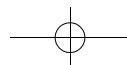
3. Siga haciendo girar el tapón de presión lentamente y retírelo.
4. Llene el radiador con la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL, hasta la base del cuello de llenado.
5. Cuando el refrigerante empiece a salir por el cuello de llenado, coloque nuevamente el tapón de presión. Asegúrese de apretarlo bien.



6. Llene el tanque de recuperación de refrigerante hasta la marca FULL COLD (LLENIO FRÍO).
7. Coloque de nuevo el tapón del tanque de recuperación de refrigerante, pero no ponga el tapón de presión del radiador.



8. Encienda el motor y déjelo funcionar hasta que la manguera superior del radiador se sienta caliente. En todo momento tenga cuidado del (los) ventilador(es) de enfriamiento del motor durante este procedimiento.
9. Si el nivel de refrigerante, dentro del cuello de llenado del radiador, es bajo, añada más de la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL a través del cuello de llenado, hasta que el nivel esté otra vez en la base



del cuello de llenado. Reinstale el tapón de presión. Asegúrese de apretarlo bien.

Nota: Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.

Sobrecalentamiento Motor

El vehículo cuenta con varios indicadores para advertir del sobrecalentamiento del motor.

Hay un medidor de temperatura del refrigerante del motor en el tablero de instrumentos. Vea *Termómetro del refrigerante del motor en la página 5-15*.

El vehículo también puede presentar los mensajes ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (motor sobrecalentado, parar motor) y ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (motor sobrecalentado, poner en marcha sin desplazamiento) en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Luces de advertencia, manómetros e indicadores en la página 5-12*.

Usted puede decidir no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia y, en vez de ello, conseguir asistencia de servicio inmediatamente. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8*.

Programa asistencia vial (México) en la página 13-11.

Si decide no levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, ambos ventiladores deben estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Los daños del motor originados por hacer funcionar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Aviso: Si el motor se incendia mientras conduce sin refrigerante, el vehículo podría dañarse gravemente. La garantía del vehículo no cubre estas costosas reparaciones. Vea *Modo de funcionamiento de protección de motor sobrecalentado en la página 10-23* para obtener información sobre la conducción a un lugar seguro en caso de una emergencia.

10-22 Cuidado del vehículo

Si sale vapor del compartimiento del motor

ADVERTENCIA

El vapor de un motor sobrecalentado puede quemarlo gravemente, incluso si acaba de abrir el cofre. Manténgase lejos del motor si ve u oye vapor saliendo de él. Apáguelo y aleje a todos del vehículo hasta que se enfrie. Espere hasta que no haya señal de vapor o refrigerante antes de abrir el cofre.

Si sigue conduciendo cuando el motor del vehículo está sobrecalentado, los líquidos podrían encenderse. Usted podría quemarse seriamente, u otros. Detenga el motor si se sobrecalienta, y salga del vehículo hasta que el motor se enfrie.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Vea *Modo de funcionamiento de protección de motor sobrecalentado en la página 10-23* para obtener información sobre la conducción a un lugar seguro en caso de una emergencia.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Asciende por una pendiente prolongada en un día caluroso.
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad.

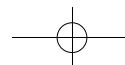
- Opera en marcha sin desplazamiento por períodos prolongados al estar detenido en el tráfico.

- Arrastra un remolque.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. En un atasco de tráfico, cambie a N (neutral), o de otro modo, cambie a la velocidad más alta mientras conduce: D (conducir) o L (baja).

Si el termómetro de sobrecalentamiento ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo



el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté frente a usted. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfrie. Vea también "Modo de operación de protección de motor sobrecalentado", a continuación en esta sección.

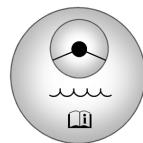
Modo de funcionamiento de protección de motor sobrecalentado

Este modo de operación de emergencia le permite conducir el vehículo hasta un sitio seguro en caso de emergencia. En caso de que exista una condición de motor sobrecalentado, un modo de protección de sobrecalentamiento que alterna los grupos de ignición de los cilindros ayuda a evitar daños en el motor. En este modo hay una pérdida importante de potencia y desempeño del motor. El medidor de temperatura indica que existe una condición de sobrecalentamiento. Debe evitarse conducir el vehículo por grandes distancias y/o arrastrar remolques en el modo de protección de sobrecalentamiento.

Aviso: **Después de conducir en el modo de operación de protección al motor sobrecalentado, para evitar daños al motor, deje que el motor se enfrie antes de intentar**

cualquier reparación. El aceite del motor se degradará gravemente. Repare la causa de pérdida de refrigerante, cambie el aceite y reinicie el sistema de vida del aceite. Vea *Aceite de motor* en la página 10-8.

Aceite de la dirección hidráulica



El depósito del líquido de la dirección asistida se encuentra debajo de la cubierta del motor, en el lado del pasajero del vehículo. Vea en *Reseña del compartimiento del motor* en la página 10-6 la ubicación del depósito.

10-24 Cuidado del vehículo

Cuándo revisar el fluido de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el fluido de la dirección hidráulica, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el fluido de la dirección hidráulica

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a la posición de apagado y permita que se enfrie el compartimento del motor.
2. Retire la cubierta del motor. Vea *cubta motor en la página 10-7*.
3. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.

4. Desatornille el tapón y limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.

A temperatura ambiente, el nivel del líquido debe estar entre las líneas MAX (MÁXIMO) y MIN (MÍNIMO) de la varilla de medición. Si el líquido está en la línea MIN (MÍNIMO), o por debajo de ella, debe añadir líquido hasta llegar cerca de la línea MAX (MÁXIMO).

Qué usar

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*. Use siempre el fluido adecuado.

Aviso: El uso del líquido incorrecto podría dañar el vehículo, y los daños podrían no ser cubiertos por la garantía del vehículo. Use siempre el líquido correcto listado en *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*.

Líquido del lavaparabrisas

Qué usar

Al añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas

Cuando el nivel del depósito de líquido de lavado del parabrisas esté bajo, el mensaje WASHER FLUID LOW ADD FLUID (líquido lavado bajo, añadir líquido) aparecerá en el Centro de información del conductor (DIC). Para mayor información, vea *Mensajes del líquido del lavaparabrisas en la página 5-47.*



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Nota:

- Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido para lavaparabrisas.

- Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.
- No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.

10-26 Cuidado del vehículo

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades/especificaciones en la página 12-2*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

Desplazamiento del pedal de freno

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su concesionario. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Remplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno.

El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos

asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido Frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con fluido para frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Reseña*

del compartimiento del motor en la página 10-6 la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del fluido para frenos en el depósito:

- El nivel del fluido para frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.
- Una fuga de fluido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de fluido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue fluido para frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o

retire fluido para frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

ADVERTENCIA

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue fluido para frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-22*.

10-28 Cuidado del vehículo

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

ADVERTENCIA

Si se usa el tipo incorrecto de fluido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el fluido para frenos adecuado.

Nota:

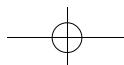
- **Usar el fluido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario remplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.**
- **Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.**

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

PELIGRO

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.



Almacenamiento del vehículo

ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-96* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Revisión del Interruptor de Arranque

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.
No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.
3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar

solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contácte a su concesionario para obtener servicio.

Revise el funcionamiento del control de bloqueo del cambio de la transmisión automática

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.

10-30 Cuidado del vehículo

2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA), pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (Park [Estacionamiento]), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (Park [Estacionamiento]), contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión de bloqueo de la transmisión de ignición

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

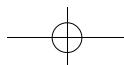
- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Revisión del mecanismo de P (estacionamiento) y freno de estacionamiento

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocañonarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.



Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (Neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (Park [Estacionamiento]): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (Park [Estacionamiento]). Despues libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

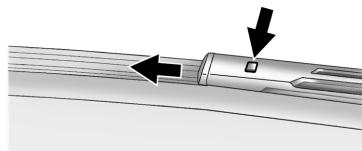
Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Reemplazo hoja del limpiaparabrisas

Las hojas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste o grietas. Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Para remplazar el ensamble de la hoja de los limpiaparabrisas:

1. Tire del brazo del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.



2. Oprima el botón que está en medio del conector del brazo del limpiaparabrisas y tire de la pluma del limpiaparabrisas hacia fuera del conector del brazo.
3. Instale la nueva pluma del limpiaparabrisas y asegúrese de que quede asegurada en su lugar.

Vea el tamaño y el tipo apropiados en *Partes de reemplazo de mantenimiento en la página 11-10*.

10-32 Cuidado del vehículo

Pluma del limpiador del medallón

Para remplazar la pluma del limpiador del medallón:

1. Tire del ensamble de la pluma del limpiador para alejarlo del medallón.
La pluma del limpiador del medallón no queda fija en posición vertical, de modo que debe tenerse cuidado al alejarla del vehículo.
2. Gire el ensamble de la pluma del limpiador, sostenga el brazo del limpiador en posición y empuje la pluma hacia fuera del brazo del limpiador.
3. Remplace la pluma del limpiador.
4. Regrese el ensamble del brazo del limpiador y la pluma a su posición se reposo, sobre el cristal.

Faros

Direc lamp delantera

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido en la fábrica y no debe necesitar ajustes.

No obstante, si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Puede ser necesario ajustar el direccionamiento de los faros de luz baja (direccionamiento vertical) si los conductores que se aproximan en dirección contraria le hacen el cambio a luces altas.

Se recomienda que lleve su vehículo con su concesionario para que reciba servicio si es necesario ajustar el direccionamiento de los faros.

Reemplazo de la bombilla

Consulte en *Focos de repuesto en la página 10-34* el tipo adecuado de los focos de remplazo.

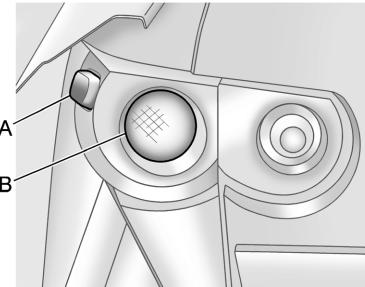
Para cualquier procedimiento de cambio de foco no incluido en esta sección, contacte a su concesionario.

Focos halóg

ADVERTENCIA

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

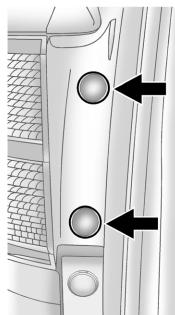
Luces traseras, señal de giro, indicadoras laterales y luces de alto



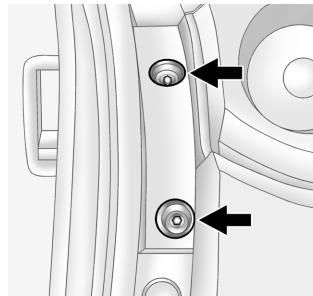
- A. Luz de situación
- B. Luz trasera

Para remplazar uno de estos focos:

1. Abra la compuerta trasera. Vea *Compta en la página 2-10*.
2. Retire la red de comodidad, si el vehículo cuenta con ella.



3. Retire las dos cubiertas de las tuercas de la luz trasera.



4. Retire las dos tuercas que mantienen el ensamblaje de la luz trasera en su sitio.
5. Tire del ensamblaje de la luz trasera para sacarlo.
6. Gire el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj y tire de él en sentido recto para sacarlo del ensamblaje de la luz trasera.
7. Tire de la bombilla usada en sentido recto para sacarla del receptáculo.

10-34 Cuidado del vehículo

8. Presione la bombilla nueva en sentido recto para introducirla en el receptáculo, hasta que haga conexión.
9. Presione el ensamble de la luz trasera para colocarlo de nuevo en su posición original.
Al reinstalar el ensamble de la luz trasera, asegúrese de que el perno del ensamble esté alineado e insertado correctamente en la abertura del vehículo.
10. Instale de nuevo las dos tuercas que mantienen el ensamble de la luz trasera en su sitio.
11. Instale de nuevo las dos cubiertas de las tuercas de la luz trasera.

Focos de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Luz de situación trasera	194LL
Direccional y luces traseras	7443 (W21/5W)

Para los focos de remplazo no incluidos aquí, contacte a su concesionario.

Sistema eléctrico

Dispositivos y cableado de alto voltaje

ADVERTENCIA

Una exposición a alto voltaje podría causar una descarga, quemaduras, incluso la muerte. Los sistemas de alto voltaje en su vehículo sólo pueden ser revisados por técnicos con capacitación especial.

Los dispositivos de alto voltaje se identifican por etiquetas. No quite, abra, separe o modifique estos dispositivos. El cable o cableado de alto voltaje tiene una cubierta anaranjada. No sondee, sabotee, corte o modifique los cables o cableados de alto voltaje.

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen los siguientes elementos del vehículo:

- Cableado de los faros
- Motor de los limpiaparabrisas
- Ventanillas eléctricas y otros accesorios eléctricos

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario remplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfrie y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

10-36 Cuidado del vehículo

Fusibles e interruptores de circuito

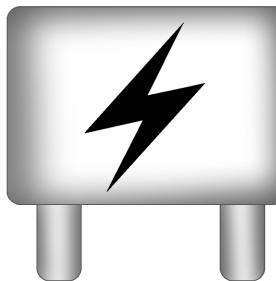
Los circuitos del cableado de su vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces de fusibles térmicos. Esto reduce en gran medida la posibilidad de incendios debidos a problemas eléctricos.

Vea la banda plateada que está dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de remplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, se pueden tomar temporalmente fusibles del mismo amperaje de otra posición de fusible. Reemplace el fusible tan pronto como sea posible.

Bloque de fusibles compartimiento de motor

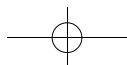
El bloque de fusibles que está debajo del cofre se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del pasajero del vehículo.



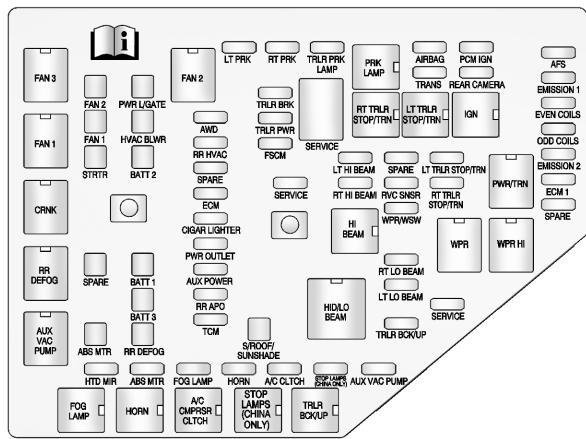
Levante la cubierta para tener acceso al bloque de fusibles/relevadores.

Nota: Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

Para retirar los fusibles, sujetelos el extremo del fusible entre el pulgar y el índice y tire del fusible en sentido recto para sacarlo.



Cuidado del vehículo 10-37



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles	Uso
A/C CLUTCH (embrague del aire acondiciona- do)	Embrague del aire acondicionado
ABS MTR (mtr abs)	Motor del Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Fusibles	Uso
AFS (sist adaptable ilum hacia delante)	Sistema adaptable de iluminación hacia delante
AIRBAG (bolsa de aire)	Sistema de bolsas de aire
AUX POWER (potencia aux)	Energía auxiliar
AUX VAC PUMP (bomba vac aux)	Bomba de vacío auxiliar
AWD (tracc 4 ruedas)	Sistema de tracción en las cuatro ruedas
BATT 1 (batería 1)	Batería 1
BATT 2 (batería 2)	Batería 2
BATT 3 (batería 3)	Batería 3

10-38 Cuidado del vehículo

Fusibles	Uso
CIGAR LIGHTER (enc cigarrillos)	Encendedor de cigarrillos
ECM (módulo de control del motor)	Módulo de control del motor
ECM 1 (módulo de control del motor 1)	Módulo de control del motor 1
EMISSION 1 (emisión 1)	Emisión 1
EMISSION 2 (emisión 2)	Emisión 2
EVEN COILS (bobinas pares)	Bobinas pares del inyector
FAN 1 (ventilador 1)	Ventilador de enfriamiento 1
FAN 2 (ventilador 2)	Ventilador de enfriamiento 2

Fusibles	Uso
FOG LAMP (luces de niebla)	Luces de niebla
FSCM (mód cntrl sist combustible)	Módulo de control del sistema de combustible
HORN (claxon)	Claxon
HTD MIR (espejo retro ext c/calef)	Espejo retrovisor exterior con calefacción
HVAC BLWR (vent ctrl clima)	Ventilador del control climático
LT HI BEAM (faro luz alta izq)	Faro de luz alta izquierdo
LT LO BEAM (faro luz baja izq)	Faro de luz baja izquierdo
LT PRK (luz est izq)	Luz de estacionamiento izquierda

Fusibles	Uso
LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque)	Luz de freno y direccional izquierdo del remolque
ODD COILS (bobinas nenes)	Bobinas nenes del inyector
PCM IGN (enc mód ctrl tren potencia)	Encendido del módulo de control del tren de potencia
PWR L/GATE (pta tras eléct)	Puerta trasera eléctrica
PWR OUTLET (toma corr)	Toma de corriente
REAR CAMERA (cám trasera)	Cámara trasera
RR APO (toma corr aux trasera)	Toma de corriente auxiliar trasera

Cuidado del vehículo 10-39

Fusibles	Uso
RR DEFOG (desempañante trasero)	Desempañante trasero
RR HVAC (sist ctrl clima trasero)	Sistema de control climático trasero
RT HI BEAM (faro luz alta der)	Faro de luz alta derecho
RT LO BEAM (faro luz baja der)	Faro de luz baja derecho
RT PRK (luz est der)	Luz de estacionamiento derecha
RT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direccional derecha del remolque)	Luz de freno y direccional derecha del remolque
RVC SNSR (snsr ctrl volt reg)	Sensor de control de voltaje regulado

Fusibles	Uso
S/ROOF/ SUNSHADE (quemacocos/ parasol)	Quemacocos
SERVICE (servicio)	Servicio de reparación
SPARE (refacción)	Refacción
Stop Lamps (China Only) (Luces de freno (Sólo China))	Stop Lamps (China Only) (Luces de freno (Sólo China))
STRTR (mtr arranque)	Motor de arranque
TCM	Módulo de control de la transmisión
TRANS (transm)	Transmisión
TRLR BCK/ UP (luz rev remolque)	Luces de reversa del remolque

Fusibles	Uso
TRLR BRK (freno remolque)	Freno del remolque
TRLR PRK LAMP (luz est remolque)	Luces de estacionamiento del remolque
TRLR PWR (corr remolque)	Corriente del remolque
WPR/WSW (limpiaparabrisas/ lavador)	Limpiaparabrisas/ Lavador
Relevadores	Uso
A/C CMPRSR CLTCH (embrague compresor a/c)	Embrague del compresor del aire acondicionado
AUX VAC PUMP (bomba vac aux)	Bomba de vacío auxiliar

10-40 Cuidado del vehículo

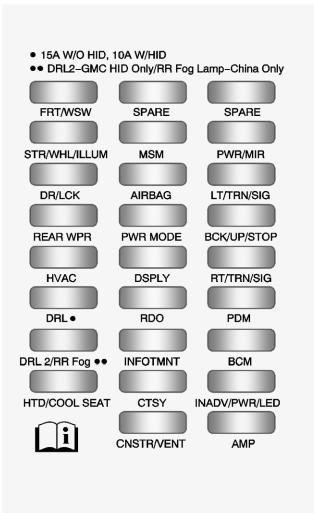
Relevadores	Uso
CRNK (corr comutada)	Corriente comutada
FAN 1 (ventilador 1)	Ventilador de enfriamiento 1
FAN 2 (ventilador 2)	Ventilador de enfriamiento 2
FAN 3 (ventilador 3)	Ventilador de enfriamiento 3
FOG LAMP (luces de niebla)	Luces de niebla
HI BEAM (luz alta)	Faros de luz alta
HID/LO BEAM (luz baja/HID)	Faros de luz baja de descarga de alta intensidad (HID)
HORN (claxon)	Claxon
IGN (enc)	Principal del encendido

Relevadores	Uso
LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque)	Luz de freno y direccional izquierda del remolque
PRK LAMP (luz est)	Luz de estaciona- miento
PWR/TRN (tren potencia)	Tren de potencia
RR DEFOG (desempaña- nte trasero)	Desempañante del medallón
RT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc der remolque)	Luz de freno y direccional derecha del remolque
Stop Lamps (China Only) (Luces de freno (Sólo China))	Stop Lamps (China Only) (Luces de freno (Sólo China))

Relevadores	Uso
TRLR BCK/ UP (luz rev remolque)	Luces de reversa del remolque
WPR (limpiapar)	Limpiaparabrisas
WPR HI (vel alta limpiapar- brisas)	Velocidad alta de los limpiapara- brisas

Bloque de fusibles de panel de instrumentos

El bloque de fusibles del tablero de instrumentos se encuentra debajo del tablero de instrumentos, en el lado del pasajero del vehículo. Tire de la cubierta hacia abajo para tener acceso al bloque de fusibles.



Lado de fusibles

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

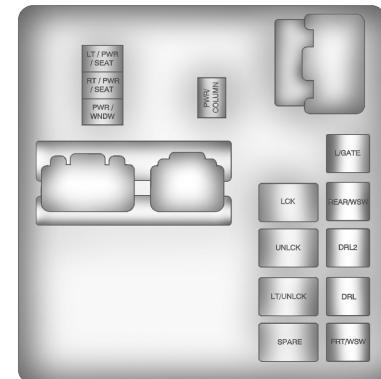
Fusibles	Uso
AIRBAG (bolsa de aire)	Bolsa de aire
AMP (amplif)	Amplificador
BCK/UP/STOP (rev/freno)	Luz de reversa/freno
BCM (mód cntrl carrocería)	Módulo de control de la carrocería
CNSTR/VENT (resp recipiente)	Respiradero del recipiente
CTSY (cortesía)	Desbloquear todas con puerta corrediza
DR/LCK (seguros ptas)	Seguros de puertas

Fusibles	Uso
DRL (luces diurnas)	Luces diurnas
DRL 2 (luces diurnas 2)	Luces GMC HID (Descarga de alta intensidad) solamente (si se cuenta con ellas)/Luces de niebla traseras-Sólo China
DSPLY (pant)	Pantalla
FRT/WSW (lavador parabr)	Lavador de parabrisas
HTD/COOL SEAT (asientos c/ calef/enfriam)	Asientos con calefacción/enfriamiento
HVAC (ctrl clima)	Control climático
INADV/PWR/LED (led activ accident energía)	LED de activación accidental de energía

10-42 Cuidado del vehículo

Fusibles	Uso
INFOTMNT (infotmnt)	Infotainment
LT/TRN/SIG (direc izq)	Direccional izquierda
MSM (mód mem asiento)	Módulo de memoria de asiento
PDM (espejos eléct)	Espejos y liberador de puerta trasera eléctricos
PWR MODE (modo corr)	Modo de corriente
PWR/MIR (espejos eléct)	Espejos eléctricos

Fusibles	Uso
RDO (radio)	Radio
REAR WPR (imp medallón)	Limpiador del medallón
RT/TRN/SIG (direc der)	Direccional derecha
SPARE (refacción)	Refacción
STR/WHL/ILLUM (ilum volante)	Iluminación del volante de dirección



Lado de relevadores

Cuidado del vehículo 10-43

Relevadores	Uso
LT/PWR/ SEAT (asiento eléct izq)	Relevador del asiento eléctrico del conductor
RT/PWR/ SEAT (asiento eléct der)	Relevador del asiento eléctrico del pasajero
PWR/WNDW (ventanillas eléct)	Relevador de las ventanillas eléctricas
PWR/ COLUMN (col direc asistida)	Relevador de la columna de la dirección asistida

Relevadores	Uso
L/GATE (pta tras eléct)	Relevador de la puerta trasera
LCK (seguros)	Relevador de los seguros eléctricos
REAR/WSW (lava- medallón)	Relevador del lavamedallón
UNLCK (apertura seguros)	Relevador de apertura de los seguros eléctricos
DRL2 (luces diurnas 2)	Relevador de las luces diurnas 2 (Si incluye)

Relevadores	Uso
LT/UNLCK (apertura seguro izq)	Relevador de apertura del seguro del lado del conductor
DRL (luces diurnas)	Relevador de las luces diurnas (Si incluye)
SPARE (refacción)	Refacción
FRT/WSW (lavador parab)	Relevador del lavador de parabrisas

10-44 Cuidado del vehículo

Ruedas y llantas

Llantas

Su vehículo nuevo cuenta con llantas de alta calidad manufacturadas por uno de los principales fabricantes de llantas. Si tiene dudas sobre la garantía de las llantas y dónde obtener servicio, consulte los detalles en el folleto de Garantía de su vehículo. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

ADVERTENCIA

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como resultado de una flexión excesiva. Las llantas podrían reventarse y causar un accidente serio. Vea *Límites de carga del vehículo* en la página 9-12.
- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponchen o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.
- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, remplácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión. Solamente su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben

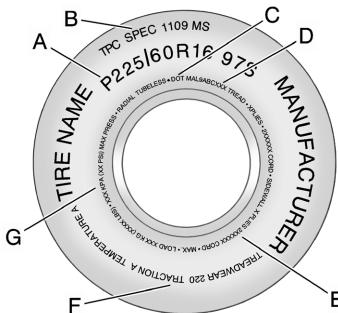
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- reparar, remplazar, desmontar y montar las llantas.
- No haga patinar las llantas a velocidades superiores a 55 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas, como nieve, lodo, hielo, etc. El patinaje excesivo puede hacer que las llantas exploten.

Etiqueta de pared lateral de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos siguientes ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.

**Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)**

(A) Tamaño de la llanta: El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(B) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

10-46 Cuidado del vehículo

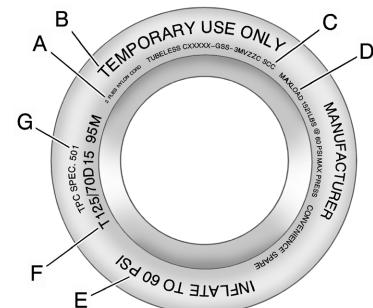
(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta.

El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(E) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(F) Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación uniforme de calidad de llanta* en la página 10-66.

(G) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(B) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente): La llanta de refacción compacta, o llanta de uso temporal, tiene un dibujo con vida de unos 5,000 km (3,000 millas) y no debe usarse

a velocidades superiores a 105 km/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si su vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94. Si se poncha una llanta en la página 10-70.*

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta.

El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(E) Inflado de la llanta: La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg2). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de llantas en la página 10-52.*

(F) Tamaño de la llanta: Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

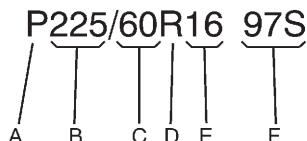
(G) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

10-48 Cuidado del vehículo

Designaciones de llanta

Tamaño de la llanta

En la siguiente ilustración se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.



(A) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(B) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(C) Relación de dimensiones: Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto C de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción: Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o

sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(E) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas

(F) Descripción de servicio: Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones de llanta

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta.

La presión de aire se expresa en libras por pulgada cuadrada (psi) o kilopascales (kPa).

Peso de accesorios: Esto significa el peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son: transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, ventanillas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales.: Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías: Presión del aire contenido en la llanta, medida en libras por pulgada cuadrada (psi) o kilopascales (kPa) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de llantas en la página 10-52*.

Peso útil: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo):

Clasificación de peso bruto del vehículo Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

GAWR FRT (Clasificación de peso bruto del eje delantero):

Clasificación de peso bruto del eje delantero Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

10-50 Cuidado del vehículo

GAWR RR (Clasificación de peso bruto del eje trasero):

Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Costado diseñado para el exterior: Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico): Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado:

Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga máxima:

Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo cargado:

Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los ocupantes:

El número de ocupantes para el cual un vehículo está diseñado multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Distribución de los ocupantes:

Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo.

Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado

recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de llantas en la página 10-52. Límites de carga del vehículo en la página 9-12.*

Llanta de capas radiales:

Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad:

Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste:

Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg) de dibujo. Vea *Cuando necesite neum nuevos en la página 10-62.*

Normas de Clasificación

Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQGS): Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación uniforme de calidad de llanta en la página 10-66.*

Peso de capacidad del

vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12.*

10-52 Cuidado del vehículo

Carga máxima del vehículo sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Nota: No permita que nadie le diga que el inflado insuficiente o excesivo son correctos. No es así. Si las llantas no tienen aire suficiente (inflado insuficiente), el resultado puede ser:

- **Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.**
- **Desgaste prematuro o irregular.**
- **Mal manejo.**
- **Menor rendimiento de combustible.**

Si las llantas tienen demasiado aire (inflado excesivo), el resultado puede ser:

- **Desgaste inusual.**
- **Mal manejo.**
- **Desplazamiento con movimientos abruptos.**
- **Daños innecesarios causados por peligros del camino.**

Su vehículo cuenta con una etiqueta de Información sobre llantas y carga específica para el propio vehículo. En esta etiqueta se indica el tipo de llantas originales de su vehículo y las presiones de inflado correctas para llantas frías. La presión recomendada de inflado para llantas frías, indicada en la etiqueta, es la presión de aire mínima necesaria para soportar

la capacidad máxima de transporte de carga de su vehículo.

Para información adicional sobre cuánto peso puede transportar su vehículo y un ejemplo de la etiqueta de Información sobre llantas y carga, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. La manera en que usted cargue su vehículo afecta la conducción y la comodidad durante el viaje. Nunca cargue su vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide revisar la llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg²). Para información adicional sobre la

llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94*.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. No es posible determinar si las llantas están infladas adecuadamente con sólo mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer infladas correctamente aun cuando no tengan aire suficiente. Revise la presión de inflado cuando las llantas estén frías. Que las llantas estén frías significa que el vehículo no ha estado en movimiento por lo menos durante tres horas o que no ha recorrido más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador

firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, agregue aire hasta alcanzar la presión recomendada.

Si infla demasiado la llanta, libere aire, presionando el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta. Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Asegúrese de volver a colocar el tapón de la válvula sobre el vástago de cada válvula. Los tapones ayudan a evitar fugas, al no permitir la acumulación de suciedad y humedad.

10-54 Cuidado del vehículo

Sistema de monitoreo de la presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

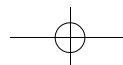
En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el

nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o



alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Para información adicional, vea *Operación del monitor de la presión de llantas* en la página 10-55.

Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) [EE. UU.] e Industry Canada

Consulte en *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* la información relativa a la Parte 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) y las normas RSS-210/220/310 de Industry Canada.

Operación del monitor de la presión de llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamblaje de llanta y rueda, excluyendo el ensamblaje de la llanta y la rueda de refacción, si el vehículo cuenta con ella. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e inflé las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo* en la página 9-12.

Al mismo tiempo, en la pantalla del Centro de información del conductor (DIC) aparece un mensaje para revisar la presión de una llanta específica. La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las

10-56 Cuidado del vehículo

llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas, vea *Centro de información del conductor (DIC) (Con botones DIC)* en la página 5-26. *Centro de información del conductor (DIC) (Sin botones DIC)* en la página 5-32. *Mensajes de la llanta* en la página 5-44.

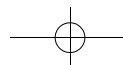
Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y luego se apaga al empezar a conducir. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire en una o más de las llantas está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga, adherida al vehículo, indica el tamaño de las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta cuando las llantas del vehículo están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo* en la página 9-12 un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea también *Presión de llantas* en la página 10-52.

El sistema TPMS de su vehículo puede advertirle de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de llantas* en la página 10-59, *Rotación de la llanta* en la página 10-60, *Llantas* en la página 10-44.

Nota: No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su concesionario o incluido con el vehículo.

El Equipo para inflar llantas instalado de fábrica incluye un sellador líquido para llantas aprobado por GM. El uso de selladores para llantas no aprobados podría causar daños a los sensores del sistema TPMS. Consulte en *Kit del compresor y sellador de llanta* en la página 10-72 la información relativa a los materiales y las instrucciones del equipo de inflado.



Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

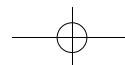
El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A

continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que se encienda la luz de advertencia de falla y que aparezca el mensaje del DIC:

- Una de las llantas de rodaje ha sido remplazada con la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. El indicador luminoso de falla del sistema TPMS y el mensaje del DIC deben desaparecer una vez que se reinstale la llanta de rodaje normal que tiene el sensor del sistema TPMS.
- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS quedó inconcluso o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas del vehículo. El mensaje del DIC y el indicador luminoso de falla del sistema TPMS deben apagarse una vez que se haya completado con éxito el proceso de correspondencia de los

sensores del sistema TPMS. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. El mensaje del DIC debe desaparecer y la luz indicadora de falla del sistema TPMS debe apagarse cuando se instalen los sensores del sistema TPMS y el proceso de correspondencia de los sensores se realice con éxito. Acuda con su concesionario para obtener servicio.
- Las llantas o ruedas de remplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales del vehículo. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas para el vehículo podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-63*.



10-58 Cuidado del vehículo

- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su concesionario para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. Cada vez que usted remplaza uno o más de los sensores del sistema TPMS o hace la rotación de las llantas del vehículo, es necesario hacer que los códigos de identificación correspondan a la nueva posición

de la llanta/rueda. La correspondencia de los sensores con las posiciones de la llanta/rueda se hace en el siguiente orden: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero y llanta trasera del lado del conductor, usando una herramienta de diagnóstico del sistema TPMS. Acuda con su concesionario para obtener servicio.

Los sensores del sistema TPMS también pueden hacerse corresponder a cada posición de llanta/rueda aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta. Si aumenta la presión de aire de la llanta, no exceda la presión máxima de inflado indicada en el costado de la llanta.

Para reducir la presión de aire de la llanta use el extremo puntiagudo del tapón de la válvula, un calibrador de presión de aire tipo pluma o una llave.

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta/rueda. Si tarda más de dos minutos en hacer la correspondencia de la primera llanta y rueda, o más de cinco minutos en hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta y rueda, el proceso de correspondencia se interrumpe y necesita empezar de nuevo.

A continuación se describe el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Oprima simultáneamente los botones LOCK (cerrar) y UNLOCK (abrir) del transmisor

- remoto de entrada sin llave (RKE) durante unos cinco segundos. El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa).
4. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.
 5. Retire el tapón de la válvula del vástago del tapón de la válvula. Active el sensor del sistema TPMS aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta durante cinco segundos o hasta que suene el claxon. El claxon, que puede tardar hasta 30 segundos en sonar, confirma que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta y la rueda de esta posición.

6. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
7. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
8. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 5. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya no está activo. El mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa) desaparece de la pantalla del DIC.
9. Haga girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

10. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.
11. Coloque de nuevo los tapones de las válvulas en el vástago de las válvulas.

Inspección de llantas

Se recomienda que inspeccione periódicamente las llantas del vehículo, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Siempre quite las llantas si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- Se pueden ver los indicadores de desgaste en tres o más lugares alrededor de la llanta.

10-60 Cuidado del vehículo

- Se pueden ver cuerdas o lona a través del hule de la llanta.
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

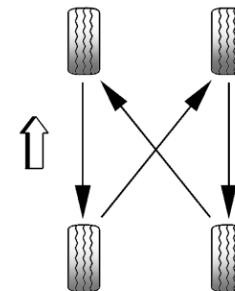
Rotación de la llanta

La rotación de las llantas debe hacerse cada 12,000 km (7,500 millas). Vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

El objetivo de la rotación periódica de las llantas es lograr un desgaste uniforme de todas las llantas del vehículo. Esto asegurará que el vehículo continúe con el desempeño más parecido al que tenía cuando las llantas eran nuevas. La primera rotación es la más importante. Vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

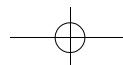
Cada vez que note que hay desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas.

Vea *Cuando necesite neumáticos nuevos en la página 10-62*. *Cambio ruedas en la página 10-68*.



Al hacer la rotación de las llantas del vehículo siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí.

Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, no la incluya en la rotación de las llantas.



Después de hacer la rotación de las llantas, ajuste la presión de inflado de las llantas delanteras y traseras, como se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-52*.

Límites de carga del vehículo en la página 9-12.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Operación del monitor de la presión de llantas en la página 10-55*.

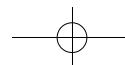
Asegúrese que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades/especificaciones en la página 12-2*.

ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujetta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujetta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si se poncha una llanta en la página 10-70*.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

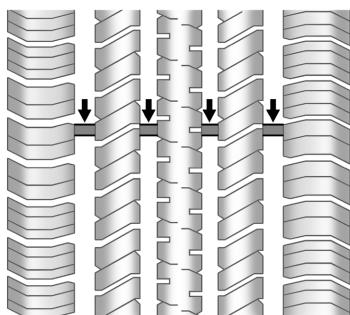
Asegúrese de que la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, esté almacenada de manera segura. Empuje, jale y trate de girar o voltear la llanta. Si se mueve, apriete el cable. Vea *Cambio de llanta en la página 10-81*.



10-62 Cuidado del vehículo

Cuando necesite neumáticos nuevos

Diversos factores, como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de conducción, la carga del vehículo y las condiciones del camino influyen para determinar cuándo se necesitan llantas nuevas.



Una forma de determinar cuándo es tiempo de instalar llantas nuevas es verificar los indicadores de desgaste, que aparecen cuando en las llantas solamente quedan 1.6 mm (1/16") de dibujo o menos.

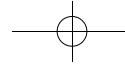
Para información adicional, vea *Inspección de llantas en la página 10-59. Rotación de la llanta en la página 10-60.*

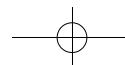
El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también se aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando no se haya usado. Existen múltiples condiciones que afectan la rapidez con la que ocurre este envejecimiento, entre las que se incluyen las temperaturas, las condiciones de carga y el mantenimiento de la presión de inflado. Por lo general, será necesario remplazar las llantas por desgaste antes de que pueda ser necesario remplazarlas por envejecimiento. Para mayor información sobre cuándo deben cambiarse las llantas, consulte al fabricante de las llantas.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por períodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre la llantas.





Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para su vehículo. Las llantas originales instaladas en su vehículo, cuando era nuevo, fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de especificación de criterios de desempeño de la llanta (Especificación TPC) de General Motors. Si necesita llantas de remplazo, GM recomienda enfáticamente que obtenga llantas con la misma clasificación de Especificación TPC. Así, su vehículo continuará teniendo llantas

diseñadas para brindar el mismo desempeño y la misma seguridad del vehículo, durante uso normal, que las llantas originales.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general de su vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la

llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tiene diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Para información adicional, vea *Etiqueta de pared lateral de la llanta en la página 10-45*.

GM recomienda remplazar las llantas en juegos de cuatro. Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a que el desempeño de su vehículo sea lo más similar al que tenía cuando las llantas eran nuevas. El remplazo de una parte del juego de llantas

10-64 Cuidado del vehículo

puede afectar el desempeño de frenado y manejo de su vehículo. Para mayor información sobre la rotación adecuada de las llantas, vea *Inspección de llantas en la página 10-59. Rotación de la llanta en la página 10-60.*

ADVERTENCIA

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Usted u otras personas podrían resultar lesionados o incluso perder la vida si usted intenta montar o desmontar una llanta. Solamente su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben montar y desmontar las llantas.

ADVERTENCIA

La mezcla de llantas podría causar que pierda el control mientras conduce. Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos podría también dañar su vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas. Esté bien conducir con su llanta de refacción compacta temporalmente, ya que se desarrolló para usarla en su vehículo. Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94.*

ADVERTENCIA

Si usa llantas de capas diagonales en el vehículo, las bridás del rin de las ruedas podrían agrietarse después de muchos kilómetros de recorrido. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente, provocando una colisión. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita remplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (llantas radiales y de cinturones diagonales) sean los mismos que los de las llantas originales de su vehículo.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Las llantas sin clasificación de Especificación TPC pueden dar una advertencia de presión baja que es mayor o menor que el nivel apropiado de advertencia que se tendría con llantas con clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de la presión de las llantas en la página 10-54*.

Las llantas originales de su vehículo están indicadas en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Para mayores

detalles con respecto a la etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, podría verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si su vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, bolsas de aire para vuelcos, control de tracción y control electrónico de estabilidad, estos sistemas pueden verse afectados.

ADVERTENCIA

Si instala ruedas de diferente tamaño, su vehículo puede no rendir un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Así, usted puede aumentar la probabilidad de una colisión y de sufrir lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para su vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Para información adicional, vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-63. Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

10-66 Cuidado del vehículo

Graduación uniforme de calidad de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de

las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo para nieve e invierno, llantas de refacción ahorradoras de espacio o de uso temporal, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera

considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción - AA, A, B, C

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye

aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura - A, B, C

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por períodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de

acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

10-68 Cuidado del vehículo

Alineacion y balanceo

Las llantas y las ruedas del vehículo fueron cuidadosamente alineadas y balanceadas en la fábrica para brindar la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No será necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. No obstante, si desgaste inusual de las llantas o el vehículo tiende a ir hacia uno u otro lado debe verificarse la alineación. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su concesionario para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si el aire se fuga por la rueda, remplácela, excepto algunas ruedas de aluminio, que en ocasiones pueden repararse. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su concesionario.

Su concesionario sabrá el tipo de rueda que usted necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que remplazan y deben montarse de la misma manera.

Si necesita remplazar las ruedas, los pernos o las tuercas de las ruedas o los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las

llantas (TPMS), remplácelos únicamente con partes nuevas de equipo original GM. De esta manera, usted tendrá la certeza de contar con la rueda, los pernos y tuercas de la rueda y los sensores del sistema TPMS correctos para el vehículo.

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos para su vehículo. Eso podría afectar el frenado y el manejo de su vehículo, provocar que las llantas pierdan aire y hacer que usted pierda el control. Podría ocurrir una colisión en la que usted u otras personas resultaran lesionados. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Nota: Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

Para mayor información, vea *Si se poncha una llanta en la página 10-70.*

Ruedas de remplazo usadas

ADVERTENCIA

Es peligroso instalar ruedas usadas en el vehículo. Usted no pueda saber cómo han sido usadas ni el kilometraje que han recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Si tiene que remplazar una rueda, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas de las llantas

ADVERTENCIA

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Las cadenas de llantas utilizadas en un vehículo sin el espacio libre apropiado podría causar daño a los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

dañada por las cadenas de la llanta podría causar que pierda control del vehículo y que otros se lesionen en un accidente.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para su uso en el vehículo y la combinación del tamaño de neumáticos y las condiciones del camino. Siga las instrucciones de ese fabricante. Para evitar el daño al vehículo, maneje lentamente, reajuste o saque el dispositivo si está contactando el vehículo, y no gire las ruedas del vehículo.

Si encuentra dispositivos de tracción que se ajusten, instálelos en las llantas delanteras.

10-70 Cuidado del vehículo

Si se poncha una llanta

Es raro que una llanta se reviente mientras se conduce, especialmente si usted da el mantenimiento adecuado a las llantas de su vehículo. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujeté el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Si se revienta una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape.

En caso de que una llanta trasera se reviente, retire el pie del pedal del acelerador. Mantenga el vehículo bajo control, maniobrando en la dirección que usted desee que vaya el vehículo. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido, pero aún así es posible maniobrar con la dirección. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

ADVERTENCIA

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión seria. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

que su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o remplacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas ponchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas ponchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de emergencia en la página 6-4*.

ADVERTENCIA

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y arrollarlo o caer sobre usted u otras personas. Usted y otras personas podrían resultar seriamente lesionados e incluso podrían perder la vida. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, coloque la palanca de cambios en la posición P (Park [Estacionamiento]); si la transmisión es manual, cambie a la posición 1 (Primera) o R (Reversa).

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

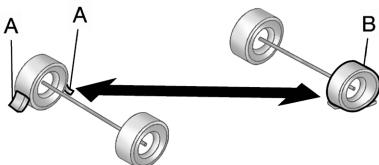
Para tener la certeza de que el vehículo no se moverá, coloque bloques en el frente y la parte trasera de la llanta más alejada de la que se está cambiando. Ésa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Este vehículo puede contar con un gato y una llanta de refacción o con un sellador para llantas y un equipo de compresor. Para usar el equipo del gato para cambiar una llanta de manera segura, siga las instrucciones que se dan a continuación. Después vea *Cambio de llanta en la página 10-81*. Para usar el equipo de sellador de llantas

10-72 Cuidado del vehículo

y compresor, vea *Kit del compresor y sellador de llanta en la página 10-72*.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (B), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (A).



A. Bloque para la rueda

B. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

Kit del compresor y sellador de llanta

ADVERTENCIA

Es peligroso dejar el vehículo con el motor encendido en un área cerrada con mala ventilación. Los gases del escape del motor pueden entrar en el vehículo. Los gases del escape del motor contienen monóxido de carbono (CO), que no puede verse ni olerse. Puede provocar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada en la que no haya ventilación que permita la entrada de aire fresco. Para mayor información, vea *Engine Exhaust en la página 9-25*.

ADVERTENCIA

Inflar demasiado las llantas puede provocar que se rompan y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del equipo de sellador para llantas y compresor, así como de inflar la llanta a la presión recomendada. No exceda la presión recomendada.

ADVERTENCIA

Almacenar el equipo de sellador para llantas y compresor u otros equipos en el compartimento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse de forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Guarde el equipo de sellador para llantas y compresor en su ubicación original.

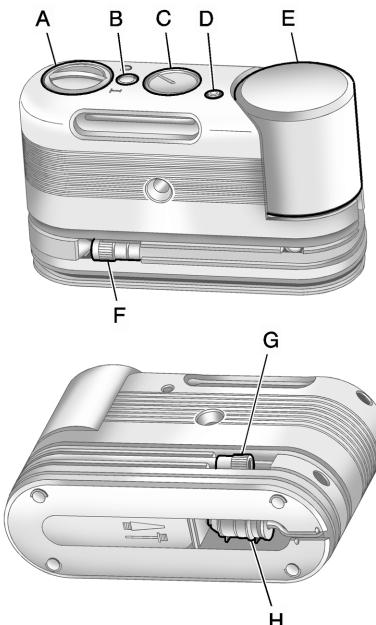
Si este vehículo cuenta con un equipo de sellador para llantas y compresor, puede no haber llanta de refacción, ni equipo para cambiar llantas, y en algunos vehículos puede no haber espacio para guardar una llanta.

El sellante para llantas y el compresor pueden usarse para sellar temporalmente ponchaduras de hasta 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") en el área del dibujo de la llanta. También puede usarse para inflar una llanta a la que le falte aire.

Si la llanta se ha separado de la rueda, tiene dañados los costados o una ponchadura grande, los daños son demasiado severos como para que el sellador para llantas y el compresor sean efectivos. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11.

Lea y siga todas las instrucciones del sellador para llantas y el compresor.

El equipo incluye:



- A. Selector (Sellador-aire o sólo aire)
- B. Botón de encendido/apagado
- C. Calibrador de presión
- D. Botón de desinflado de presión (si cuenta con él)
- E. Recipiente de sellador para llantas
- F. Manguera de sellador/aire (Transparente)
- G. Manguera de "sólo aire" (Negra)
- H. Conector de corriente

Sellador para llantas

Lea y siga las instrucciones de manejo seguro impresas en la etiqueta adherida al recipiente de sellador.

Verifique la fecha de caducidad del sellador en el recipiente. El recipiente de sellador debe remplazarse antes de su fecha de caducidad. Los recipientes de sellador de repuesto se pueden obtener con su concesionario local.

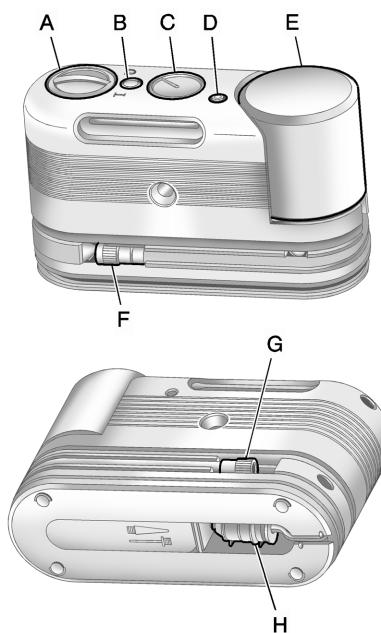
10-74 Cuidado del vehículo

Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Sólo hay sellador suficiente para una llanta. Después de usarlos, el recipiente de sellador y el ensamblaje de la manguera de sellador/aire deben remplazarse. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Uso del equipo de sellador para llantas y compresor para sellar temporalmente e inflar una llanta ponchada

Siga las instrucciones al pie de la letra para usar correctamente el sellador.



Para usar el juego de sellante y compresor en bajas temperaturas, caliente el equipo en un ambiente cálido durante cinco minutos. Esto ayudará a inflar la llanta más rápido.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de emergencia en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si se poncha una llanta en la página 10-70*.

No retire ningún objeto que haya penetrado en la llanta.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas en la página 10-81*.
2. Desenrolle la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (H).

Cuidado del vehículo 10-75

3. Coloque el equipo en el suelo.
Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de sellador/aire (F) en el vástago de la válvula de la llanta.
Hágala girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (H) en la salida de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomacorrientes en la página 5-10*.

- Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.
- Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo. No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
 8. Haga girar el selector (A) en sentido inverso al de las manecillas del reloj, a la posición Sealant + Air (Sellador + Aire).
 9. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para encender el equipo de sellador para llantas y compresor.
El compresor inyectará sellador y aire en la llanta.

El calibrador de presión (C) indicará inicialmente una presión elevada, mientras el compresor inyecta el sellador a la llanta. Una vez que el sellador esté completamente disperso en el interior de la llanta, la presión descenderá rápidamente y empezará a elevarse de nuevo, a medida que la llanta se inflé sólo con aire.

10. Inflé la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (C). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-52*.

Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión.

10-76 Cuidado del vehículo

El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Aviso: Si no se puede conseguir la presión recomendada después de aproximadamente 25 minutos, el vehículo no se debe conducir más. La llanta está muy dañada y el kit de sellador de llantas y compresor no puede inflar la llanta. Retire el conector eléctrico de la salida de potencia de accesorios y desatornille la manguera de inflación de la válvula de la llanta. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8.*

Programa asistencia vial (México) en la página 13-11.

11. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para apagar el equipo de sellador para llantas y compresor.

La llanta no está sellada y continuará la fuga de aire hasta que el vehículo avance y el sellador se distribuya en la

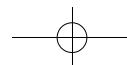
llanta, por lo tanto, es preciso realizar los Pasos 12 a 18 inmediatamente después del Paso 11.

Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (H) de la salida de corriente para accesorios del vehículo.
13. Haga girar la manguera de sellador/aire en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla del vástago de la válvula.
14. Coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
15. Coloque de nuevo la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (H) en su ubicación original.



16. Si fue posible inflar la llanta desinflada a la presión de inflado recomendada, retire la etiqueta de velocidad máxima del recipiente de sellador (E) y colóquela en un sitio muy visible. La etiqueta es un recordatorio para no exceder 90 km/h (55 mph) hasta que la llanta dañada sea reparada o remplazada.
17. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.
18. Inmediatamente conduzca el vehículo durante 8 km (5 millas) para distribuir el sellador dentro de la llanta.



Cuidado del vehículo 10-77

19. Deténgase en un sitio seguro y verifique la presión de la llanta. Consulte los Pasos 1 a 11 de "Uso del equipo de sellador para llantas y compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)".

Si la presión de la llanta ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg²) por debajo de la presión de inflado recomendada, detenga el vehículo. Los daños de la llanta son demasiado severos y el sellador para llantas no puede sellarla. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8. Programa asistencia vial (México) en la página 13-11.*

Si la presión de la llanta no ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg²) con respecto a la presión de inflado recomendada, infle la llanta a la presión de inflado recomendada.

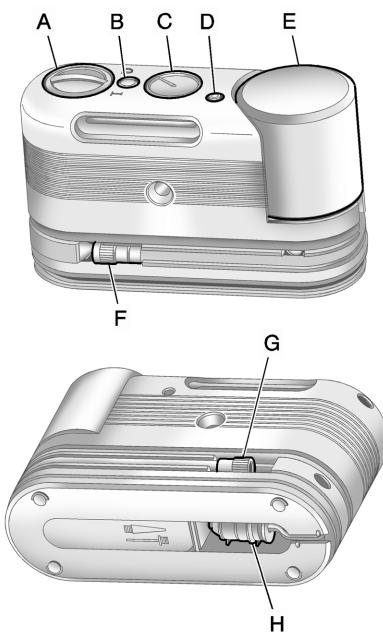
20. Limpie cualquier sobrante de sellador de la rueda, la llanta y el vehículo.
21. Deseche el recipiente de sellador usado (E) y el ensamblaje de la manguera de sellador/aire (F) con un concesionario local o de acuerdo con los códigos y prácticas estatales y locales.

22. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
23. Despues de sellar temporalmente la llanta con el juego de sellante y compresor, lleve el vehículo a un concesionario autorizado que se encuentre a menos de 100 millas (161 km) de distancia, para reparar o reemplazar la llanta.

10-78 Cuidado del vehículo

Uso del equipo de sellador para llantas y el compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)

Para usar el compresor de aire para inflar una llanta solamente con aire y sin sellador:



Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente

hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de emergencia en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si se poncha una llanta en la página 10-70*.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas en la página 10-81*.
2. Desenrolle la manguera para "sólo aire" (G) y el conector de corriente.
3. Coloque el equipo en el suelo. Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

Cuidado del vehículo 10-79

5. Coloque la manguera de "sólo aire" (G) en el vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (H) en la salida de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomacorrientes en la página 5-10*.

Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.

No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.

7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (A) en sentido de las manecillas del reloj hasta la posición Air Only ("Sólo aire").
9. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para encender el compresor.
El compresor inflará la llanta solamente con aire.
10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (C). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-52*.
Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión puede dar una lectura superior a la presión real de la

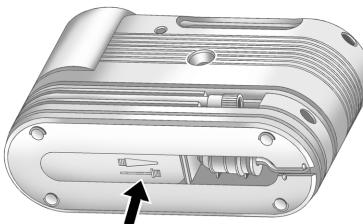
llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Si infla la llanta más allá de la presión recomendada, puede ajustar el exceso de presión oprimiendo el botón de desinflado de presión (D), si lo hay, hasta alcanzar la lectura de presión correcta. Esta opción solamente funciona al usar la manguera de "sólo aire" (G).

11. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para apagar el equipo de sellador para llantas y compresor.
Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

10-80 Cuidado del vehículo

12. Desconecte el conector de corriente (H) de la salida de corriente para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera de "sólo aire" (G) del vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
14. Coloque de nuevo la manguera de "sólo aire" (G) y el conector (H) y el cable de corriente en su ubicación original.
15. Coloque el equipo en la ubicación original de almacenamiento en el vehículo.



El equipo de sellador para llantas y compresor tiene un adaptador que se encuentra en un compartimiento de la parte inferior de su caja, que puede usarse para inflar colchones de aire, pelotas, etc.

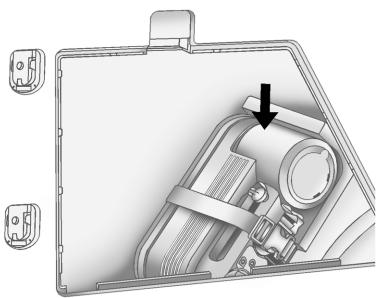
Remoción e instalación del recipiente de sellador

Para retirar el recipiente de sellador:

1. Desenrolle la manguera de sellador.
2. Presione el botón liberador del recipiente.
3. Tire del recipiente hacia arriba para sacarlo.
4. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
5. Presione el recipiente nuevo para que entre en su sitio.

Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas

El juego de sellante de llantas y compresor se encuentra en el compartimiento de almacenamiento, en el lado del conductor, en la parte trasera del vehículo.



1. Presione hacia abajo la lengüeta del pestillo y tire de la cubierta hacia fuera para tener acceso al compartimiento de almacenamiento.

2. Presione hacia abajo las dos lengüetas de la hebilla de liberación rápida para liberar la correa del juego de sellante de llantas y compresor.
3. Retire el juego de sellante y compresor de su bandeja.

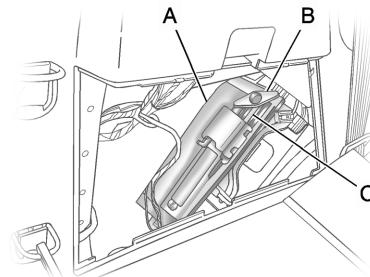
Para guardar el equipo de sellador para llantas y compresor, siga los pasos en orden inverso.

Cambio de llanta

Herramientas de desmontaje

Las herramientas necesarias para desmontar la llanta ponchada se encuentran en el compartimiento de almacenamiento, en el lado del conductor, en la parte trasera del vehículo.

1. Abra el compartimiento de almacenamiento del gato tirando de la lengüeta del pestillo, ubicado hacia la parte trasera del vehículo, y tirando de la cubierta para retirarla.

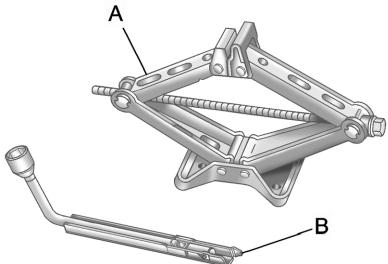


A. Bolsa de herramientas
B. Tornillo de mariposa
C. Gato

2. Retire el tornillo de mariposa (B), girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
3. Empuje el gato (C) hacia arriba y afuera del soporte sujetador y retire la bolsa de herramientas (A).
4. Ponga el gato sobre su costado, con la parte inferior hacia usted.

10-82 Cuidado del vehículo

5. Tire del gato en sentido recto hacia fuera, primero por la parte inferior.

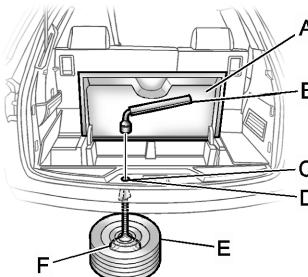


Las herramientas que usará incluyen el gato (A) y la llave de tuercas de la rueda (B).

Cómo sacar la llanta de refacción

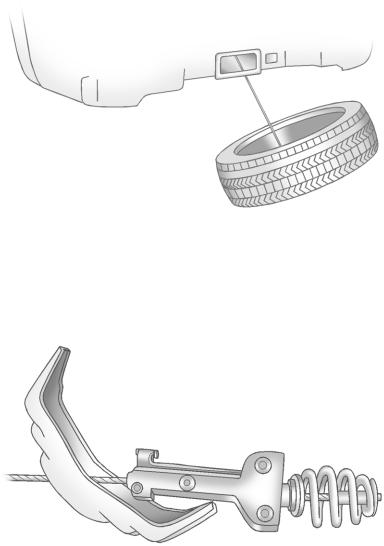
La llanta de refacción compacta se encuentra bajo el vehículo, enfrente de la defensa trasera. Para mayor información sobre la llanta de

refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94.*



- A. Centro de comodidad trasero
- B. Llave de tuercas de la rueda
- C. Tapa del compartimiento de almacenamiento
- D. Flecha del elevador
- E. Llanta de refacción compacta
- F. Retenedor

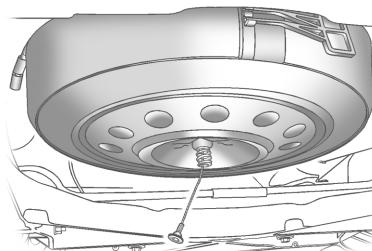
1. Abra la puerta del compartimiento de almacenamiento del centro de comodidad (A) más cercano a la puerta trasera y retire la tapa (C) del fondo del compartimiento de almacenamiento.
2. Abra la sección recortada de la alfombra que se encuentra a través del orificio del compartimiento de almacenamiento (C).
3. Acople la llave de tuercas de la rueda (B) en la flecha del elevador (D).
4. Gire la llave de tuercas de la rueda (B) en sentido inverso al de las manecillas del reloj para bajar la llanta de refacción (E) al piso. Continúe girando la llave hasta que la llanta de refacción pueda sacarse de debajo del vehículo.



5. Incline el retenedor (F) y hágalo deslizar a través de la abertura de la rueda para retirar la llanta de refacción (E) del cable.
6. Después de sacar la llanta de refacción, gire la llave de tuercas de la rueda (B) en sentido de las manecillas del reloj para elevar el cable nuevamente.

No almacene debajo del vehículo una llanta de tamaño normal ni una llanta de rodaje ponchada. Vea "Almacenamiento de una llanta ponchada o de refacción y las herramientas", más adelante en esta sección.

Para continuar con el cambio de la llanta ponchada, vea "Desmontaje de la llanta ponchada e instalación de la llanta de refacción", más adelante en esta sección.



Si la llanta de refacción no baja, es probable que el cerrojo secundario esté enganchado.

10-84 Cuidado del vehículo

Para revisar el cable:

1. Revise debajo del vehículo, para ver si el cable está visible.
2. Si no está visible, vea *Sistema de cerradura secundaria en la página 10-92*.

Si está visible, primero trate de apretar el cable, girando la llave de tuercas de la rueda en sentido de las manecillas del reloj hasta que escuche dos clics o sienta que salta dos veces. No es posible apretar demasiado el cable.

3. Afloje el cable girando la llave de tuercas de la rueda tres o cuatro vueltas en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

4. Si la llanta de refacción no ha bajado, apriete el cable totalmente y después aflojelo por lo menos dos veces. Si la llanta de refacción ya ha bajado hasta el piso, continúe con el Paso 5 de "Desmontaje de la llanta de refacción (vehículos con centro de comodidad trasero)", que aparece previamente en esta sección.
5. Si aún no puede lograr que la llanta de refacción baje hasta el piso, vea *Sistema de cerradura secundaria en la página 10-92*.

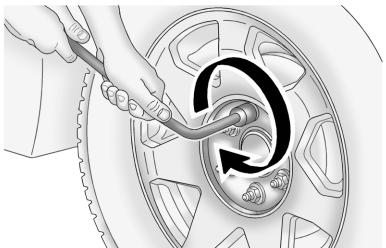
Cómo quitar la llanta desinflada e instalar la llanta de refacción

1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Para mayor información, vea *Si se poncha una llanta en la página 10-70*.

2. Si el vehículo tiene cubiertas en las ruedas, afloje los tapones de plástico de las tuercas con la llave para las ruedas. Los tapones de plástico no saldrán. Después, con el extremo plano de la llave para las ruedas, haga palanca en el borde del tapón, hasta que éste salga de su sitio. Tenga cuidado, el borde del tapón puede estar afilado. No trate de retirar el tapón sin protección en las manos.

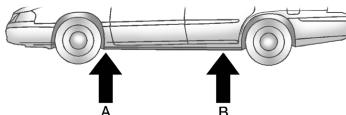
Guarde el tapón de la rueda de manera segura en la parte trasera del vehículo hasta que haya reparado o cambiado la llanta ponchada.

Si el vehículo tiene ruedas de aluminio, retire los tapones de las tuercas de la rueda con la llave para las ruedas.

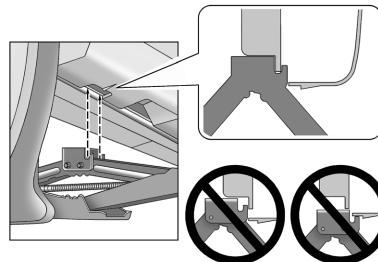


3. Con la llave de tuercas de la rueda, afloje las tuercas de la rueda, pero no las quite. Para las ruedas que tienen dado de seguridad, use éste entre la tuerca de seguridad y la llave de tuercas de la rueda. El dado se encuentra en el bolsillo de la puerta delantera, del lado del pasajero.

Aviso: Si este vehículo tiene bloques de ruedas y se utiliza una llave de impacto para sacar las tuercas, se podría dañar la tuerca de bloqueo o la llave de la tuerca de bloqueo. No utilice una llave de impacto para sacar las tuercas de la rueda si este vehículo tiene bloques en las ruedas.



4. Para identificar la posición adecuada para colocar el gato, encuentre el triángulo (A) que se encuentra a unas 12" (30.5 cm) de la llanta delantera o (B) a unas 10.5" (27 cm) de la llanta trasera.



El triángulo se encuentra cerca de cada rueda, en el exterior del vehículo.

Aviso: Si se usa un gato para levantar el vehículo sin posicionarlo bien, el vehículo podría dañarse. Cuando levante el vehículo sobre un gato, evite el contacto con los brazos de control del eje trasero.

5. Acople la llave de tuercas de la rueda con el gato y hágala girar en sentido de las manecillas del reloj para elevar la cabeza del gato unas 3" (7.6 cm).

10-86 Cuidado del vehículo

6. Aún no eleve el vehículo. Coloque la llanta de refacción compacta cerca de usted.

ADVERTENCIA

Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

ADVERTENCIA

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la

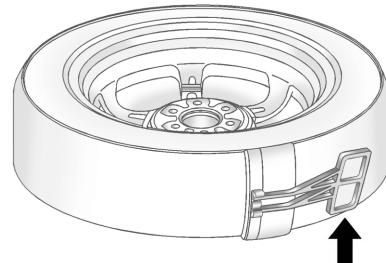
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

7. Eleve el vehículo girando la llave de tuercas de la rueda, acoplada al gato, en sentido de las manecillas del reloj. Eleve el vehículo a una altura tal, que haya espacio suficiente para que la llanta de refacción queda bien debajo de la rueda.
8. Quite todas las tuercas de la rueda y la llanta desinflada.

9. Retire el protector térmico de plástico de la llanta de refacción, tirando de la lengüeta de hule. Guarde el protector térmico de plástico de la llanta de refacción. Para mayor información, vea "Almacenamiento de una llanta ponchada o de refacción y las herramientas", más adelante en esta sección.



⚠ ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujetta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujetta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si se poncha una llanta en la página 10-70.*

⚠ ADVERTENCIA

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

10. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.

11. Coloque la llanta de refacción sobre la superficie de montaje de la rueda.

12. Coloque las tuercas con la mano, haciéndolas girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que la rueda quede contra la superficie de montaje. Asegúrese de que el extremo redondeado esté hacia la rueda.

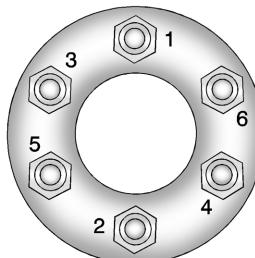
10-88 Cuidado del vehículo

13. Baje el vehículo, acoplando la llave de tuercas de la rueda con el gato y girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Baje el gato completamente.

ADVERTENCIA

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de remplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades/especificaciones en la página 12-2* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Nota: Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades/especificaciones en la página 12-2* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.



14. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra.

Aviso: Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta de su vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.

Cómo guardar la llanta de refacción

ADVERTENCIA

La llanta de refacción montada debajo de la carrocería necesita guardarse con el poste de la válvula hacia abajo. Si la llanta de refacción se guarda con el poste de la válvula hacia arriba, el cierre secundario no funcionará bien y la llanta de refacción podría aflojarse y caer del vehículo en forma repentina.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si esto ocurrió cuando el vehículo era conducido, la llanta podría contactar a una persona o a otro vehículo, causando lesiones y daños. Asegúrese que la llanta de refacción montada debajo de la carrocería se guarde con el poste de la válvula hacia abajo.

ADVERTENCIA

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Para guardar la llanta de refacción:

1. Coloque la llanta de refacción compacta cerca de la parte trasera del vehículo, con el vástago de la válvula hacia abajo.
2. Coloque de nuevo el protector térmico de plástico en la llanta de refacción compacta.
3. Deslice el cable retenedor a través del centro de la rueda y empiece a levantar la llanta de refacción compacta.

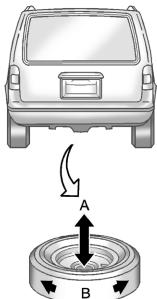
Asegúrese de que el retenedor esté totalmente asentado a través del lado inferior de la rueda.

4. Cuando la llanta de refacción compacta esté casi en la posición de almacenamiento, gírela, de manera que la válvula quede hacia la parte trasera del vehículo.

Esta posición facilita la verificación de la presión de aire de la llanta de refacción compacta.

5. Eleve la llanta completamente hasta que quede contra la parte inferior del vehículo. Continúe girando la llave de tuercas de la rueda hasta que sienta más de dos clics. Esto indica que la llanta de refacción compacta está asegurada y el cable está apretado. No es posible apretar demasiado el elevador de la llanta de refacción.

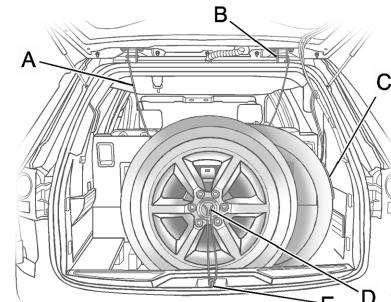
10-90 Cuidado del vehículo



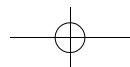
6. Cerciórese de que la llanta quede guardada de manera segura. Empuje, tire de la llanta (A) y después trate de girarla (B). Si la llanta se mueve, use la llave de tuercas de la rueda para apretar el cable.

Cómo guardar la llanta ponchada

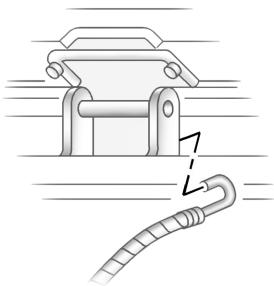
1. Retire el empaque del cable del compartimento del gato.
2. Si el vehículo cuenta con ruedas de aluminio, retire el pequeño tapón central, golpeando ligeramente la parte posterior del tapón con la extensión de la flecha.
3. Ponga la llanta ponchada en el compartimento trasero, con el vástago de la válvula hacia la parte trasera del vehículo.



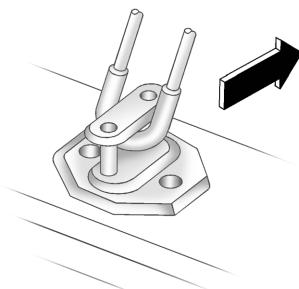
4. Tire del cable (A) a través de la placa de la cerradura de la puerta (E), el centro de la rueda (D) y el protector térmico de plástico de la llanta de refacción (C), como se ilustra.



Cuidado del vehículo 10-91

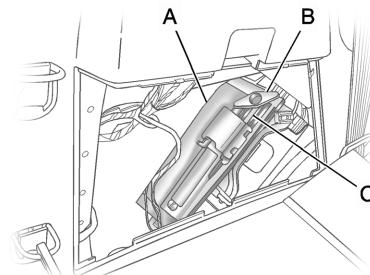


5. Enganche el cable en la parte externa de las bisagras de la puerta trasera (B).
6. Enganche el otro extremo del cable en la parte externa de la bisagra de la puerta trasera del otro lado del vehículo.
7. Tire del cable para cerciorarse de que esté asegurado.



8. Asegúrese de que el tubo metálico esté centrado en la placa de la cerradura. Empuje el tubo hacia el frente del vehículo.
9. Cierre la puerta trasera y cerciórese de que quede asegurada correctamente.

Cómo guardar las herramientas



- A. Bolsa de herramientas
- B. Tornillo de mariposa
- C. Gato

10-92 Cuidado del vehículo

Ponga todas las herramientas como estaban almacenadas en el compartimiento del gato y coloque de nuevo la tapa del compartimiento.

1. Asegúrese de que la parte inferior del gato quede hacia usted.
2. Ponga el gato sobre su costado (C) y colóquelo en el soporte sujetador.
3. Coloque de nuevo el tornillo de mariposa (B), girándolo en sentido de las manecillas del reloj.
4. Para colocar de nuevo la cubierta, alinee la lengüeta del frente de la cubierta con la muesca de la abertura de la cubierta. Empuje la cubierta para que entre en su lugar, asegúrese de que los sujetadores traseros estén en las ranuras y empuje la cubierta para cerrarla.

Guarde el tapón central o la cubierta de plástico de la rueda que va sobre los pernos hasta que se coloque de nuevo una llanta de tamaño normal en el vehículo. Al remplazar la llanta de refacción compacta con una llanta de tamaño normal, coloque de nuevo el tapón central o la cubierta de la rueda que va sobre los pernos. Apriételos sobre las tuercas de la rueda, con la llave de tuercas de la rueda.

Sistema de cerradura secundaria

Este vehículo cuenta con ensamble de elevador de la llanta montada bajo la carrocería que tiene un sistema de cerrojo secundario. Está diseñado para evitar que la llanta de refacción compacta caiga del vehículo súbitamente en caso de que se dañe el cable que la sujetaba.

Para que el cerrojo secundario funcione, la llanta debe guardarse con el vástago de la válvula hacia abajo. Vea las instrucciones sobre cómo guardar correctamente la llanta de refacción en *Cambio de llanta en la página 10-81*.

ADVERTENCIA

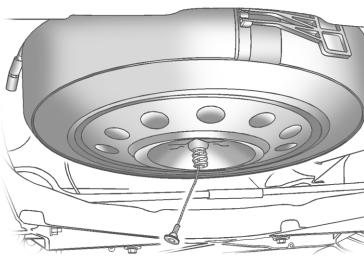
Antes de empezar este procedimiento lea todas las instrucciones. El no leer y seguir las instrucciones podría dañar el ensamble de elevación y podría lastimar a usted o a otros. Lea y siga las instrucciones que se listan a continuación.

Para liberar la llanta de refacción del cerrojo secundario:

ADVERTENCIA

Alguien que esté muy cerca durante este procedimiento podría lesionarse por el gato. Si la llanta de refacción no se desliza fuera del gato por completo, asegúrese que nadie esté detrás de usted o a sus lados cuando jale el gato de la llanta de refacción.

1. Si el cable no está visible, inicie este procedimiento en el Paso 3.

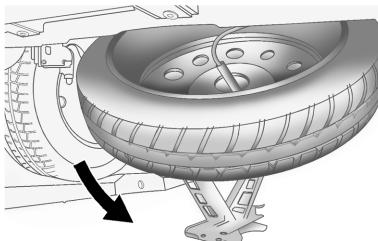


Se ilustra un vehículo de tracción en las cuatro ruedas

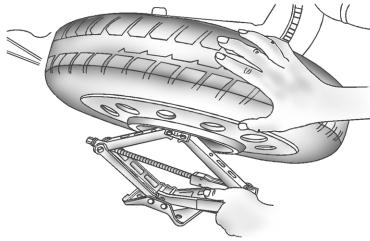
2. Gire la llave de tuercas de la rueda en sentido inverso al de las manecillas del reloj, hasta que queden expuestas unas 6" (15 cm) del cable.
3. Acople la llave de tuercas de la rueda con el gato y hágala girar por lo menos 10 vueltas para elevar el gato.

4. Coloque el gato debajo del vehículo, adelante de la defensa trasera. Coloque el punto central de elevación del gato bajo el centro de la llanta de refacción.
5. Gire la llave de tuercas de la rueda en sentido de las manecillas del reloj para elevar el gato, hasta que levante el resorte del cerrojo secundario.
6. Siga elevando el gato, hasta que la llanta de refacción deje de subir y se mantenga firmemente en su sitio. Esto le permite saber que el cerrojo secundario se ha liberado y la llanta de refacción se balancea sobre el gato.

10-94 Cuidado del vehículo



7. Baje el gato, haciendo girar la llave de tuercas de la rueda en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Siga bajando el gato, hasta que la llanta de refacción se deslice fuera de él.



8. Desacople la llave de tuercas de la rueda y el gato y con cuidado retire el gato. Con una mano empuje la llanta de refacción, mientras con la otra mano tira con fuerza del gato para sacarlo de debajo de la llanta de refacción.
9. Cuando la llanta de refacción haya bajado completamente, incline el retenedor y páselo a través de la abertura de la rueda.

10. Si el cable está colgando, gire la llave de tuercas de la rueda en sentido de las manecillas del reloj para elevar el cable nuevamente.

Haga que revisen el ensamble de la flecha del elevador tan pronto como sea posible. No podrá guardar la llanta de refacción usando el ensamble del elevador, sino hasta que éste haya sido reparado o remplazado.

Llanta de refacción compacta

ADVERTENCIA

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

La llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella, fue inflada totalmente cuando el vehículo era nuevo; sin embargo, puede perder aire después de cierto tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 60 libras/pulg² (420 kPa).

Después de instalar la llanta de refacción compacta en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que esté inflada correctamente. La llanta de refacción compacta está fabricada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 105 km/h (65 mph) en distancias de hasta 5,000 km (3,000 millas), de modo que usted pueda completar su viaje y hacer que la llanta normal sea

reparada o remplazada cuando le resulte conveniente. Por supuesto, lo mejor es remplazar la llanta de refacción con una llanta normal tan pronto como sea posible. Así, la llanta de refacción tendrá mayor duración y estará en buenas condiciones, en caso de que sea necesario usarla nuevamente.

Nota: Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda y otras partes del vehículo.

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

Y no mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas, ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

El sistema de tracción en las cuatro ruedas se inhabilitará automáticamente al usar la llanta de refacción compacta. Para restaurar la tracción en las cuatro ruedas y evitar el desgaste excesivo del embrague de su sistema de tracción en las cuatro ruedas, reemplace la llanta de refacción compacta con una llanta de tamaño normal tan pronto como sea posible.

Nota: Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y las propias cadenas también pueden resultar dañadas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.

10-96 Cuidado del vehículo

Arranque con cables pasacorriente

Adelanto arranque

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-28*.

Si la batería del vehículo se ha agotado, quizás quiera usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

ADVERTENCIA

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.
- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

Nota: Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarán cubiertos por la garantía.

Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con un sistema de tierra negativa.

Aviso: Solamente utilice vehículos con sistemas de 12 voltios con tierras negativas para pasar corriente a su vehículo. Si el sistema del otro vehículo no es uno de 12 voltios con tierra negativa, ambos vehículos pueden dañarse.

2. Junte los vehículos de modo que los cables de paso de corriente alcancen a ambos, pero asegúrese que los vehículos no se toquen entre sí. Si se tocan, podría causarse una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión a tierra podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos se muevan, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el procedimiento de paso de corriente. En el caso de transmisión automática, colóquela en la posición

P (estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en neutral antes de aplicar el freno de estacionamiento. Si uno de los vehículos es de tracción en las cuatro ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia no esté en Neutral.

Nota: Si deja el radio u otros accesorios encendidos durante el procedimiento de paso de corriente podrían resultar dañados. Las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía. Apague siempre el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.

3. Apague el encendido de ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios conectados al encendedor de cigarrillos o a las tomas de corriente auxiliares. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará

que surjan chispas y ayudará a proteger ambas baterías. Y también podría proteger al radio.

4. Abra los cofres y localice la ubicación de las terminales positiva (+) y negativa (-) del otro vehículo. Su vehículo cuenta con una terminal positiva (+) remota y una terminal negativa (-) remota para arranque de puenteo. Para mayor información sobre la ubicación de las terminales, vea *Reseña del compartimiento del motor* en la página 10-6.

ADVERTENCIA

El uso de un cerillo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Asegúrese que las baterías tengan suficiente agua. No necesita añadir agua a la batería (o baterías) ACDelco® instaladas en su nuevo vehículo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

10-98 Cuidado del vehículo

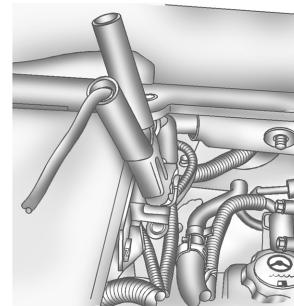
! ADVERTENCIA

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Revise que el aislamiento de los cables de paso de corriente no esté flojo ni tenga partes faltantes. Si el aislamiento está dañado, usted podría recibir una descarga eléctrica. Y los vehículos también podrían resultar dañados.

A continuación encontrará algunos aspectos básicos que usted debe conocer antes de conectar los cables. El polo positivo (+) va a la terminal positiva (+) o a la terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella. El polo negativo (-) va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a la terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

No conecte el polo positivo (+) al polo negativo (-). Si lo hace, ocurrirá un cortocircuito que dañaría la batería y probablemente también otras partes. Y no conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, ya que eso puede provocar chispas.



6. Conecte el cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de la batería descargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
7. No permita que el otro extremo toque ninguna superficie metálica. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

8. Ahora conecte el cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.



9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) por lo menos a 18" (45 cm) de la batería descargada, pero no cerca de las partes del motor que se mueven.

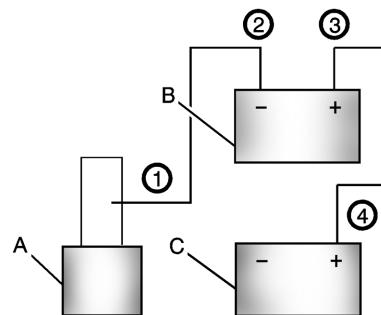
Así se tiene una buena conexión eléctrica y la posibilidad de que salten chispas a la batería es mucho menor.

Su vehículo cuenta con una terminal negativa (-) remota para este fin.

10. Ahora arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor por unos momentos.
11. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Nota: Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de

corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.



Cómo retirar los cables de paso de corriente

- Parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o terminal negativa (-) remota
- Batería cargada o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota
- Batería descargada o terminal positiva (+) remota

10-100 Cuidado del vehículo

Para desconectar los cables de paso de corriente de ambos vehículos, realice lo siguiente:

1. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería cargada.
3. Desconecte el cable positivo (+) rojo del vehículo que tenía la batería cargada.
4. Desconecte el cable positivo (+) rojo del otro vehículo.

Remolque

Remolque del vehículo

Nota: Para evitar daños, el vehículo descompuesto debe remolcarse sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. Debe tenerse cuidado con vehículos que tengan poca distancia con respecto al piso y/o equipo especial.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de grúas. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8. Programa asistencia vial (México) en la página 13-11.*

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre recreativo del vehículo", en esta sección.

Remolcar vehículo recreativo

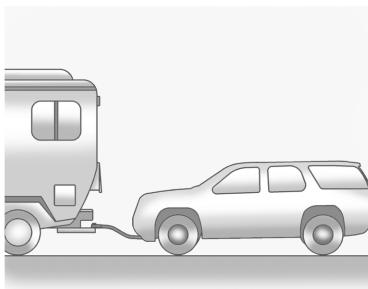
Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.
- ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo,

asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Arrastre en remolque



Si el vehículo es de tracción delantera, se puede hacer el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo. Estos vehículos también pueden remolcarse usando un "dolly". Vea "Remolque con dolly", más adelante en esta sección.

Si el vehículo es de tracción en las cuatro ruedas, se puede hacer el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo. También es posible remolcar estos vehículos colocándolos sobre un remolque de plataforma, sin que ninguna de las cuatro ruedas esté en contacto con el suelo. Estos vehículos no pueden remolcarse usando un "dolly".

Si se usa el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión. Instale de nuevo el fusible para arrancar el vehículo.

10-102 Cuidado del vehículo

Para remolcar el vehículo desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

1. Ponga en posición el vehículo que se va a remolcar, cambie la transmisión a P (estacionamiento) y haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
2. Asegure el vehículo al vehículo que lo va a remolcar.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Haga girar el encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).
5. Cambie la transmisión a N (neutral).
6. Para evitar que la batería se descargue mientras se remolca el vehículo, retire el fusible BATT1 (Batería 1) de 50 amperes, del bloque de fusibles que se encuentra debajo del cofre y guárdelo en

un sitio seguro. Vea *Bloque de fusibles compartimiento de motor* en la página 10-36.

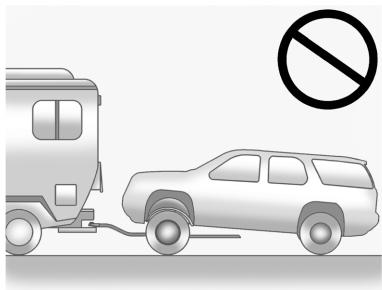
7. Libere el freno de estacionamiento.

Aviso: Si el vehículo se remolca sin realizar los pasos listados en "Remolque de lancha inflable", se podría dañar la transmisión automática. Asegúrese de seguir todos los pasos del procedimiento de remolque de lancha inflable antes y después de remolcar el vehículo.

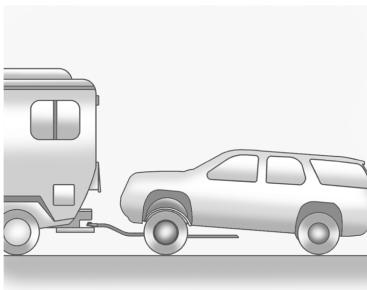
Aviso: Si se exceden los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo, podría dañarse. Nunca exceda los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo.

Una vez que se llegue al destino:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
 2. Instale de nuevo el fusible BATT1 (Batería 1) de 50 amperes en el bloque de fusibles que está debajo del cofre.
 3. Cambie la transmisión a P (estacionamiento), haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) y retire la llave del encendido.
 4. Desconecte el vehículo del vehículo que lo remolcó.
- Aviso:** No remolque un vehículo con las ruedas delanteras en la tierra si alguna de las llantas delanteras es una llanta de refacción compacta. El remolque de llantas de dos tamaños distintos en el frente del vehículo puede provocar daño severo a la transmisión.

Arrastre con "dolly" (Vehículos con tracción en las cuatro ruedas)

Los vehículos de tracción en las cuatro ruedas no deben remolcarse con dos ruedas en contacto con el suelo. Para remolcarlos adecuadamente, estos vehículos deben colocarse en un remolque de plataforma sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo, o debe usarse el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo.

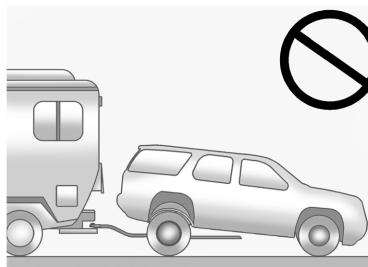
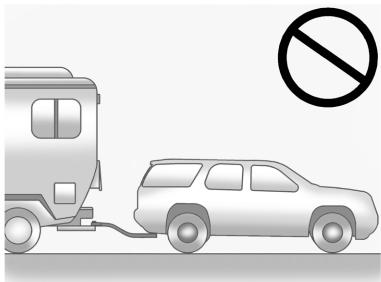
Remolque con dolly (Vehículos de tracción delantera únicamente)

Para remolcar un vehículo de tracción delantera desde el frente, con dos ruedas en contacto con el suelo:

1. Ponga las ruedas delanteras en un "dolly".
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento).
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Sujete el volante de dirección en posición recta, con un dispositivo de sujeción diseñado para arrastre.
5. Retire la llave del encendido.
6. Asegure el vehículo al "dolly".
7. Libere el freno de estacionamiento.

10-104 Cuidado del vehículo

Cómo remolcar el vehículo desde la parte trasera



Aviso: Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.

No remolque el vehículo desde la parte trasera.

Cuidado de la apariencia

Cuidado exterior

Limpieza de lámparas/cristales de las lámparas exteriores

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo", recogidas más adelante en esta sección.

Cuidado del acabado

Puede ser necesario un encerado o pulido ligero ocasional, y manual, del vehículo para eliminar residuos del acabado de la pintura. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario.

Si el vehículo cuenta con acabado de pintura bicapa (capa base/capa transparente), la capa transparente dará más profundidad y brillo a la capa base de color. Use siempre

ceras y pulidores no abrasivos y fabricados para acabados de pintura bicapa.

Nota: La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Las superficies pintadas exteriores están sujetas al envejecimiento, la intemperie y residuos químicos que pueden causar deterioro con el paso de los años. Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Las partes metálicas brillantes deben limpiarse periódicamente para que mantengan su brillo. Lávelas con agua o use un pulidor de cromo en molduras cromadas o de acero inoxidable, si es necesario.

Tenga especial cuidado con las molduras de aluminio. Para evitar dañar las molduras protectoras, nunca use pulidores para autos o cromo, vapor, ni jabones cáusticos para limpiar partes de aluminio.

Para todas las partes metálicas brillantes se recomienda una capa de cera que debe frotarse para lograr un buen brillo.

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, manténgalo limpio lavándolo con frecuencia.

No lave el vehículo bajo la luz solar directa y use un jabón para lavado de autos.

Nota: Ciertos limpiadores contienen productos químicos que pueden dañar los emblemas o distintivos del vehículo. Revise la etiqueta del producto limpiador. Si especifica que no debe emplearse en partes de plástico, no lo use sobre el vehículo, ya que podrían ocurrir daños que no estarían cubiertos por la garantía.

No use agentes limpiadores con base de petróleo o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura o las superficies

10-106 Cuidado del vehículo

metálicas o de plástico del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Las máquinas para lavar autos a alta presión podrían provocar la entrada de agua en el vehículo. Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12") de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan

de 8,274 kPa (1,200 libras/pulg²) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

Nota: Los sistemas de transportadores de algunos lavados de autos automáticos podrían dañar el vehículo. Podría no haber suficiente espacio para el bastidor. Verifique con el encargado del lavado de autos antes de usar los servicios del lavado de autos automático.

Tiras para intemperie

La grasa de silicona aplicada a las tiras para intemperie hará que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinan. Aplique grasa de silicona con un trapo limpio. En climas muy fríos y húmedos puede ser necesario aplicarla frecuentemente. Vea *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*.

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

El vehículo puede tener llantas de aluminio o cromadas.

Mantenga las llantas limpias usando un trapo suave y limpio con jabón neutro y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar perfectamente, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Nota: Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas del vehículo con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Nota: El uso de jabones fuertes, productos químicos, así como de pulidores, limpiadores o cepillos abrasivos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas podría dañar la superficie de las mismas. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Use solamente los limpiadores aprobados para llantas de aluminio o cromadas.

La superficie de estas llantas es similar a las superficies pintadas del vehículo. No use jabones fuertes, productos químicos, pulidores o limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido ni cepillos abrasivos, ya que podría dañar la superficie. No use pulidores para cromo en las llantas de aluminio.

Nota: El uso de pulidor de cromo en llantas de aluminio podría dañarlas. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Use pulidor de cromo solamente en llantas cromadas.

Use pulidores de cromo solamente en llantas cromadas, pero evite la superficie pintada de la llanta y pula inmediatamente después de la aplicación.

Nota: Pasar el vehículo por un lavado de autos automático que tenga cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas podría dañar las llantas de aluminio o cromadas. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas.

Parabrisas y hojas de los limpiaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las hojas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con fluido de lavaparabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas. Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas.

Los limpiaparabrisas pueden dañarse por:

- Condiciones extremas de polvo
- Arena y sal
- Calor y luz solar
- Nieve y hielo, si no se eliminan adecuadamente

10-108 Cuidado del vehículo

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Nota: El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daños en el acabado

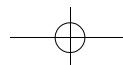
Todas las deportilladuras causadas por piedras, las fracturas y los arañazos profundos deben repararse inmediatamente. El metal desnudo se corroerá rápidamente y el daño puede avanzar hasta requerir una reparación costosa.

Las deportilladuras y los arañazos menores pueden repararse con los materiales de retoque disponibles en su concesionario. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los productos químicos empleados para retirar el hielo y la nieve y para control del polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería. Si no se eliminan, pueden provocar corrosión y oxidación en las partes de los bajos de la carrocería, como las líneas de combustible, el bastidor, la charola de piso y el sistema de escape, aun cuando tengan protección contra corrosión.

Al menos cada primavera, limpie estos materiales de los bajos de la carrocería con agua corriente. Limpie las áreas en las que puedan acumularse barro y residuos. La suciedad atrapada en áreas cerradas del bastidor debe aflojarse antes de ser eliminada con agua. Su concesionario, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea.



Puntos químicos en la pintura

Algunas condiciones climáticas y atmosféricas pueden crear una precipitación química. Los contaminantes transportados por el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tomar dos formas: manchones decolorados en forma de anillo o pequeños puntos irregulares grabados en la superficie de la pintura.

Cuidado interior

El interior del vehículo conservará su mejor apariencia si se limpia con frecuencia. El polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería y provocar daños a las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Las manchas deben eliminarse inmediatamente, ya que el calor extremo puede fijarlas con rapidez.

Es probable que los interiores de colores claros requieran limpieza con mayor frecuencia. Los periódicos y las prendas de vestir

que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo a los interiores del vehículo.

Elimine el polvo de los botones y perillas pequeños con un cepillo pequeño de cerdas suaves.

Su concesionario cuenta con productos para la limpieza del interior del vehículo. Para limpiar el interior del vehículo, use solamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que esté limpiando. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no están indicados pueden producirse daños permanentes. Aplique el limpiador directamente sobre el trapo para limpiar, a fin de evitar el rociado sobre otras superficies. Elimine de inmediato cualquier resto sobrante que accidentalmente haya caído sobre otras superficies.

Nota: El uso de limpiadores abrasivos para limpiar las superficies de cristal del vehículo

podría rayar los cristales y/o provocar daños al desempeñante del medallón. Para limpiar los cristales del vehículo use solamente un trapo suave y limpiador de cristales.

Los limpiadores pueden contener disolventes que podrían concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior del vehículo, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas del vehículo.

No limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice cuchillos ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca emplee cepillos duros. Esto podría dañar las superficies interiores del vehículo.

10-110 Cuidado del vehículo

- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con el trapo de limpiar. Aplicar demasiada presión podría dañar el interior y eso no mejora la efectividad para eliminar la suciedad.
- Use solamente jabones suaves de pH neutro. Evite los detergentes para ropa o jabones para lavavajillas que contienen desengrasantes. Si se usa demasiado jabón quedará un residuo que provoca manchas en forma de franjas que atraen el polvo. En el caso de limpiadores líquidos, es una buena medida usar unas 20 gotas por cada 3,78 L (1 galón) de agua.
- Al limpiar la tapicería, no la empape.
- El uso de muchos solventes orgánicos, como nafta, alcohol, etc., puede causar daños al interior del vehículo.

Tela/alfombra

Use una aspiradora con un accesorio de cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras de recipiente con barra sacudidora en la boquilla sólo pueden usarse sobre la alfombra del piso y los tapetes de alfombra. En el caso de manchas, trate de eliminarlas primero con agua corriente o carbonatada. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- En el caso de líquidos: secar suavemente el líquido restante con una toalla de papel. Permita que la toalla de papel absorba el líquido hasta que ya no sea posible retirar más.
- Para manchas sólidas secas: elimine la mayor cantidad posible y después limpie con aspiradora.

Para limpiar:

1. Empape un trapo blanco limpio que no suelte pelusa con agua corriente o carbonatada.
2. Elimine el exceso de humedad.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Continúe limpiando, usando una parte limpia del trapo cada vez que éste se ensucie.
4. Continúe frotando suavemente el área manchada.
5. Si la mancha no se elimina por completo, use una solución de jabón neutro y repita el proceso de limpieza con agua corriente.

Si persiste algo de la mancha, puede ser necesario usar un limpiador de telas o un eliminador de manchas, de los que están disponibles comercialmente. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área

oculta para verificar la estabilidad del color. Si el área local limpiada da cualquier impresión de que habría una formación de anillos, límpie toda la superficie.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Piel

La piel, en particular la de colores claros, requerirá una limpieza más frecuente, para prevenir la acumulación de polvo, suciedad y de colores transferidos de otros objetos, de manera que no se conviertan en manchas permanentes.

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se necesita una limpieza más completa, puede usar un trapo suave empapado en una solución de jabón neutro. Su concesionario tiene disponibles limpiadores de piel aprobados por GM que brindan un alto desempeño de limpieza si se

usan periódicamente en la piel del acabado de los vehículos. Permita que la piel seque de manera natural. No use calor, vapor, eliminadores de manchas ni grasa para calzado sobre la piel. Muchos limpiadores y recubrimientos para piel disponibles comercialmente para conservar y proteger la piel pueden cambiar de manera permanente su tacto y apariencia, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular.

Tablero de instrumentos, superficies de vinilo y otros plásticos.

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se requiere una limpieza más completa, puede usar un trapo limpio y suave, empapado en una solución de jabón neutro para eliminar suavemente el polvo y la suciedad. Nunca use eliminadores de manchas en superficies de plástico. Muchos limpiadores y recubrimientos disponibles comercialmente para conservar y proteger superficies de plástico suave pueden cambiar de manera permanente la apariencia y el tacto del interior, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular.

10-112 Cuidado del vehículo

Algunos productos comerciales pueden aumentar el brillo del tablero de instrumentos. El aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y, en ciertas condiciones, hasta dificultar la visión a través del parabrisas.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Tapetes

ADVERTENCIA

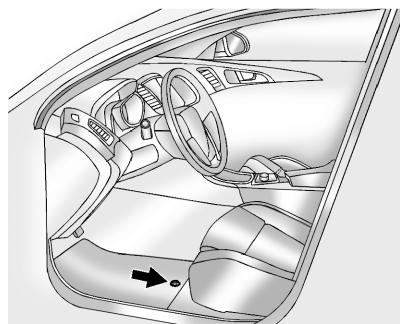
Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con el pedal del acelerador y/o freno. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales del acelerador o freno.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

Retenedor de botón

Tapetes con retenedor tipo botón.



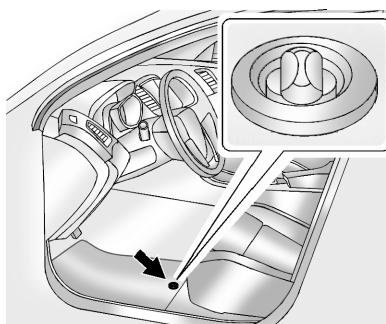
Cómo quitar y colocar los tapetes

1. Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para liberarlo y retírelo.
2. Vuelva a colocar el tapete alineando las aberturas del tapete sobre los retenes de la alfombra y presionándolo para que entre en su sitio.

3. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales del acelerador o el freno.

Retenedor de perilla

Tapetes con retenedor de perilla.



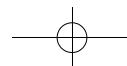
Cómo quitar y colocar los tapetes

1. Haga girar la perilla hasta que esté alineada con la ranura del ojal metálico del tapete.
2. Tire del tapete hacia arriba.

3. Centre la ranura del ojal metálico del tapete con la perilla del piso e insértela en posición.

4. Haga girar la perilla hasta que esté perpendicular con respecto a la ranura del ojal metálico para asegurar el tapete en su sitio.

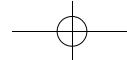
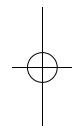
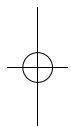
5. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales del acelerador o el freno.



10-114 Cuidado del vehículo



NOTAS



Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 11-1

Mantenimiento programado

Mantenimiento programado 11-3

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Lubricantes y líquidos recomendados 11-8

Partes de reemplazo de mantenimiento 11-10

Registros de mantenimiento

Registros de mantenimiento 11-11

Información general

Observación: Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son necesarios para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación. Los daños causados por no seguir el programa de mantenimiento puede no estar cubierto por la garantía del vehículo.

Como propietario del vehículo, usted tiene la responsabilidad de seguir el programa de mantenimiento que aparece en esta sección. Recomendamos que su distribuidor o concesionario sea quien proporcione estos servicios.

El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones para una mejor calidad del aire.

Debido a las diferentes formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. El vehículo podría requerir verificaciones y servicios más frecuentes. Por favor, consulte la información bajo la Programación de Mantenimiento. Para conservar su vehículo en buenas condiciones, acuda a su distribuidor o concesionario.

11-2 Servicio y mantenimiento

El programa de mantenimiento es para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-47*.

ADVERTENCIA

Realizar el trabajo de mantenimiento puede ser peligroso. Algunos trabajos pueden producir lesiones serias. Realice el trabajo de mantenimiento solo si posee el conocimiento requerido y utiliza

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

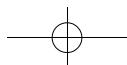
las herramientas y equipo adecuado. Si tiene dudas, acuda con su distribuidor o concesionario para que un técnico calificado haga el trabajo. Consulte *Realizar su propio servicio en la página 10-4*.

Estando con su distribuidor o concesionario, usted puede tener la certeza de que recibirá el más alto nivel de servicio disponible. Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos de servicio especialmente capacitados, utiliza refacciones genuinas, así como las herramientas y equipos más modernos para asegurar un diagnóstico rápido y preciso.

Las refacciones, líquidos y lubricantes que se deben usar aparecen en *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*. *Partes de reemplazo de mantenimiento en la página 11-10*. Recomendamos el uso de partes genuinas, adquiridas de su distribuidor o concesionario.

Rotación de llantas nuevas

Es importante realizar el primer servicio de rotación a las llantas nuevas para mantener la trayectoria, el manejo y el desempeño del vehículo. Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/7,500 millas. Consulte *Rotación de la llanta en la página 10-60*.



Mantenimiento programado

Cuando aparezca en la pantalla el mensaje Change Engine Oil Soon (Cambio el aceite del motor pronto)

Cambie el aceite del motor y el filtro. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8. Un servicio de control de emisiones.*

Cuando aparezca el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambio el aceite del motor pronto), es necesario el servicio al vehículo lo más pronto posible, dentro de los próximos 1,000 km (600 millas). Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de vida del aceite deberá reiniciarse. Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos

de servicio que realizarán este trabajo y reiniciarán el sistema. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km (3,000 millas) desde el último servicio. Reinicie el sistema de vida del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11.*

Cada cambio de aceite del motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro. Reinicie el sistema de vida del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8. Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11. Un servicio de control de emisiones.*
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante de Motor en la página 10-16.*

- Inspección del sistema de enfriamiento del motor. Inspección visual de mangueras, tuberías, conexiones, abrazaderas y cambios que se requieran.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-24.*
- Inspección de las escobillas limpiadoras del limpiaparabrisas para verificar desgaste, agrietamientos, o contaminación, así como la limpieza del parabrisas y de las escobillas, para determinar si están contaminadas. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-104. Cambio de escobillas del limpiaparabrisas dañadas o con desgaste. Consulte Reemplazo hoja del limpiaparabrisas en la página 10-31.*

11-4 Servicio y mantenimiento

- Verificación de las presiones de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-52*.
- Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-59*.
- Haga la rotación de las llantas, si es necesario. Consulte *Rotación de la llanta en la página 10-60*.
- Verificación visual de fugas de fluidos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero). Una fuga en cualquier sistema debe repararse y el nivel del fluido verificarse.
- Inspección del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Limpiad/filtro aire motor en la página 10-14*.
- Inspección del sistema de frenos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero).
- Inspección de dirección y suspensión. Inspección visual para detectar partes dañadas, sueltas, faltantes o señales de desgaste.
- Bisagras y seguros de la carrocería, cilindros de cerradura de llave, ensambles de seguro del cofre, seguros secundarios, pivotes, anclaje de resorte y trinquete de liberación, bisagras del cobre y de la puerta, asientos plegables traseros y lubricación de bisagras de puerta levadiza. Consulte *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8*. Puede requerirse lubricación más frecuente cuando el vehículo está expuesto a un ambiente corrosivo. Aplicar grasa de silicona en las cintas para intemperie con un trapo limpio prolongará su durabilidad, sellarán mejor y no se pegarán ni rechinarán.
- Verificación del componente del sistema de restricción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-32*.
- Inspección del sistema de combustible para detectar daños o fugas.
- Inspección del sistema de escape y escudos de aislamiento térmico para detectar componentes sueltos o dañados.

Servicios adicionales requeridos

Cada 12,000 km/7,500 millas.

- Rote las llantas Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/7,500 millas. Consulte *Rotación de la llanta en la página 10-60*.

Al recargar combustible

- Verifique el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8*.
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante de Motor en la página 10-16*.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-24*.

Una vez al mes

- Verificación de la presión de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-52*.
- Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-59*.
- Inspección de carilles del quemacocos y de los sellos, si tiene este equipo. Consulte *Quemacocos (Si está equipado en la página 2-25)*.

Una vez al año

- Consulte *Revisión del Interruptor de Arranque en la página 10-29*.
- Consulte *Revise el funcionamiento del control de bloqueo del cambio de la transmisión automática en la página 10-29*.
- Consulte *Revisión de bloqueo de la transmisión de ignición en la página 10-30*.
- Consulte *Revisión del mecanismo de P (estacionamiento) y freno de estacionamiento en la página 10-30*.
- Verificación del pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre. Sustituya si es necesario.
- Si el vehículo incluye un Paquete de sellante de llantas y compresor, verifique la fecha de caducidad impresa en la etiqueta de instrucciones del

paquete. Consulte *Kit del compresor y sellador de llanta en la página 10-72*.

- Servicio de lavado de chasis.

Primer cambio de aceite de motor después de cada 80,000 km (50,000 millas)

- Cambio del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Limpiad/filtro aire motor en la página 10-14*.
- Cambio de líquido de la transmisión automática (servicio pesado) para vehículos que se conducen principalmente en tráfico pesado de ciudad, en climas cálidos, en terrenos montañosos, cuando con frecuencia se arrastra un remolque, o el vehículo se utiliza como taxi, carro policía, o servicios de entrega. Consulte *Líquido de transmisión automática en la página 10-13*.

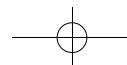
11-6 Servicio y mantenimiento

- Sólo tracción en las cuatro ruedas: Cambio de líquido de la caja de transferencia (servicio intensivo) para vehículos que se conducen principalmente cuando se remolca un tráiler o cuando se utiliza para servicio de taxi, policía o entregas. Durante cualquier mantenimiento, si se usa un lavador a chorro para limpiar el lodo y tierra del chasis y fondo del vehículo, se debe tener cuidado de no aplicar el chorro directamente a los sellos del producto de la caja de transferencia. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia. El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.

- Inspección del sistema de control de evaporación Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es necesario. *Un servicio de control de emisiones. La Agencia de protección ambiental de EE.UU. o la Oficina de recursos del aire de California ha determinado que el no realizar este apartado de mantenimiento no anulará la garantía de emisiones ni limitará la responsabilidad de realizar revisiones durante la vida útil del vehículo. Nosotros, sin embargo, sugerimos ampliamente realizar todos los servicios de mantenimiento recomendados a los intervalos indicados y llevar un registro de dichos servicios de mantenimiento.*

Primer Cambio de Aceite de Motor Despues de Cada 160,000 km (100,000 millas)

- Cambio del líquido de transmisión automática (servicio normal). Consulte *Líquido de transmisión automática* en la página 10-13.
- Reemplazo de las bujías e inspección de los cables de las bujías. *Un servicio de control de emisiones.*



Servicio y mantenimiento 11-7

- Sólo tracción en las cuatro ruedas: Cambio de líquido de la caja de transferencia (servicio normal) Durante cualquier mantenimiento, si se usa un lavador a chorro para limpiar el lodo y tierra del chasis y fondo del vehículo, se debe tener cuidado de no aplicar el chorro directamente a los sellos del producto de la caja de transferencia. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.

Primer cambio de aceite de motor después de cada 240,000 km (150,000 millas)

- Drenado, purga, y reabastecimiento del sistema de enfriamiento del motor. (o cada 5 años, lo que ocurra primero). Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-16. Un servicio de control de emisiones.*

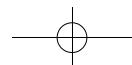
- Inspección de las correas de transmisión en busca de deshilachamiento, exceso de cuarteaduras o daños obvios (o cada 10 años, lo que ocurra primero). Sustituya, si es necesario

11-8 Servicio y mantenimiento

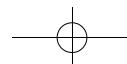
Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Lubricantes y líquidos recomendados

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	El motor necesita aceite aprobado para la especificación de los dexos™. Los aceites que cumplen con esta especificación se pueden identificar con la marca de certificación de los dexos™. Busque y utilice sólo el aceite de motor que muestre la marca de certificación de los dexos™ del grado de viscosidad adecuado. Consulte <i>Aceite de motor</i> en la página 10-8.
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte <i>Refrigerante de Motor</i> en la página 10-16.
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 88862806, en Canadá 88862807).
Lavador de parabrisas	Solvente lavador Optikleen®
Sistema de dirección hidráulica asistida	Líquido de dirección asistida GM (No. parte GM 89021184, en Canadá 89021186).
Transmisión automática	DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI.
Ensamble del transportista: diferencial (Módulo de conducción trasero) y caja de transferencia (Unidad de transferencia de potencia)	Lubricante sintético para eje SAE 75W-90 (No. parte GM 89021677, en Canadá 89021678).

**Servicio y mantenimiento 11-9**

Uso	Líquido/lubricante
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación.	Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 12346293, en Canadá 992723) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Bisagras de cofre y puertas y asiento plegable trasero	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 992887).

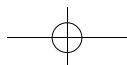


11-10 Servicio y mantenimiento

Partes de reemplazo de mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor o concesionario.

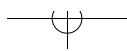
Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Limpiador/Filtro de aire del motor	15278634	A3083C
Filtro de Aceite de Motor	89017525	PF63
Elemento del filtro de aire del compartimento del pasajero	20958479	CF179C
Bujías	12622561	41-109
Plumas limpiadoras		
Delantera del conductor: 62.5 cm (24.6 pulg)	15254805	-
Delantera del pasajero: 53.0 cm (20.8 pulg)	15254804	-
Trasera: 30.0 cm (11.6 pulg)	25920067	-

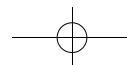


Registros de mantenimiento

Después de realizar los servicios programados, registre en los recuadros que se proporcionan, la fecha, la lectura del odómetro, quién realizó el servicio y el tipo de servicios realizados. Conserve todos los recibos por mantenimiento.

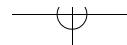
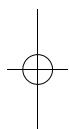
Registro de mantenimiento

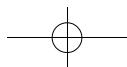




11-12 Servicio y mantenimiento

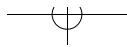
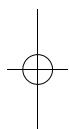
Registro de mantenimiento (cont'd)

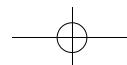




Servicio y mantenimiento 11-13

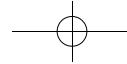
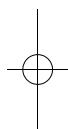
Registro de mantenimiento (cont'd)





11-14 Servicio y mantenimiento

Registro de mantenimiento (cont'd)



Datos técnicos

Identificación del Vehículo

Número ident vehículo (VIN)	12-1
Etiqueta de identificación de las partes de servicio	12-1

Datos del vehículo

Capacidades/ especificaciones	12-2
Ruta banda del motor	12-3

Identificación del Vehículo

Número ident vehículo (VIN)



El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades/especificaciones en la página 12-2* para el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN)
- Designación del modelo
- Información de la pintura
- Opciones de producción y equipos especiales

No retire esta etiqueta del vehículo.

12-2 Datos técnicos

Datos del vehículo

Capacidades/especificaciones

Las siguientes capacidades aproximadas se dan en unidades métricas y sus conversiones en unidades inglesas. Consulte *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-8* para más información.

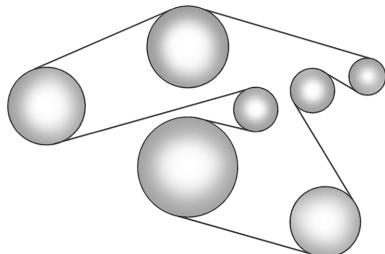
Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado R134a	Para conocer la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información.	
Sistema de enfriamiento	10.8 L	11.4 qt
Aceite del motor con filtro	5.2 L	5.5 qt
Tanque de combustible	83.3 L	22.0 gal
Líquido de transmisión* (vaciado y relleno)	5.0 L	5.3 qt
Par de la tuerca de la rueda	190 N·m	140 lbs pie

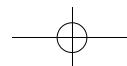
*Vea *Líquido de transmisión automática en la página 10-13* para información de revisión de niveles de líquido.

Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.

Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
Motor 3.6L V6	D	Automático	1.10 mm (0.043 in)

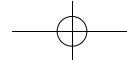
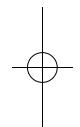
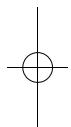
Ruta banda del motor**Motor 3.6L V6**



12-4 Datos técnicos



NOTAS



Información del cliente

Información del cliente

Proced satisfac cliente (Estados Unidos y Canadá)	13-2
Proced satisfac cliente (México)	13-4
Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)	13-5
Oficinas de Servicio al cliente (México)	13-6
Servicio al cliente para usuarios con teléfono de texto (TTY) (Estados Unidos y Canadá)	13-7
Centro en línea del propietario	13-7

Programa de reembolso de movilidad de GM (Estados Unidos y Canadá)	13-8
Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)	13-8
Programa asistencia vial (México)	13-11
Programación del equipo de servicio (Estados Unidos y Canadá)	13-11
Programa de transporte de cortesía (Estados Unidos y Canadá)	13-11
Reparación de daños por colisión (Estados Unidos y Canadá)	13-13
Info orde public servicio	13-16

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Estados Unidos	13-17
Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá	13-18
Cómo informar defectos de seguridad a General Motors	13-18

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Grabación de datos y privacidad del vehículo	13-18
Grabadoras de datos eventos	13-19
OnStar®	13-20
Sistema Navegación	13-20
Identificación de la frecuencia del radio (RFID)	13-21
Declaración de frecuencia del radio	13-21

13-2 Información del cliente

Información del cliente

Procedimientos cliente (Estados Unidos y Canadá)

Su satisfacción y su preferencia son importantes para su concesionario y para Chevrolet. Usualmente, los departamentos de ventas o de servicio del concesionario resolverán cualquier asunto relacionado con la transacción de venta o la operación del vehículo. A veces, sin embargo, a pesar de las mejores intenciones de todos los involucrados, pueden ocurrir malentendidos. Si su inquietud no ha sido resuelta a su completa satisfacción, se deben seguir los siguientes pasos:

PASO UNO: Discuta su inquietud con un miembro de la gerencia del concesionario. Normalmente, las inquietudes se resuelven con rapidez a ese nivel. Si la gerencia

de ventas, de servicio o de refacciones ya está al tanto del asunto, contacte al propietario del concesionario o al gerente general.

PASO DOS: Si después de contactar a un miembro de la gerencia del concesionario, ésta no parece poder resolver su inquietud sin ayuda adicional, llame, en los Estados Unidos, al Centro de atención al cliente de Chevrolet al 1-800-222-1020. En Canadá llame al Centro canadiense de comunicación para el cliente de General Motors al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés).

Lo alentamos a llamar al número gratuito para darle pronta atención a su consulta. Tenga disponible la siguiente información para proporcionársela al representante de atención al cliente:

- Número de identificación del vehículo (VIN) Éste puede obtenerse del registro o matriculación del vehículo, o de

la placa en la parte superior izquierda del panel de instrumentos que puede verse a través del parabrisas.

- Nombre y ubicación del concesionario
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje actual.

Cuando contacte a Chevrolet, tenga en cuenta que lo más probable es que su inquietud se resuelva en las instalaciones del concesionario. Por eso sugerimos seguir primeramente el paso uno.

PASO TRES: propietarios en Estados Unidos: Tanto General Motors como su concesionario están comprometidos con garantizar su completa satisfacción con su nuevo vehículo. Sin embargo, si continúa estando insatisfecho después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, puede acudir a BBB Auto Line®, el programa estadounidense de

Información del cliente 13-3

disputas comerciales relacionadas con automóviles, para hacer valer sus derechos.

El programa de BBB Auto Line, es un programa administrado por el consejo de oficinas de buenas prácticas comerciales para resolver disputas respecto a reparaciones de vehículos o la interpretación de la garantía limitada para vehículos nuevos fuera de los tribunales. Recurrir a este programa informal de resolución de disputas puede serle útil antes de emprender una acción legal, el uso del programa es gratuito y su caso será escuchado generalmente dentro de los siguientes 40 días. Si no está de acuerdo con la decisión que se otorgue a su caso, puede rechazarla y proceder con cualquier otro recurso disponible para obtener una solución.

Puede contactar al programa BBB Auto Line en el siguiente número telefónico gratuito o escribiendo a la siguiente dirección:

BBB Auto Line Program
Council of Better Business
Bureaus, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Teléfono: 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Este programa está disponible en los 50 estados de EE. UU. y en el Distrito de Columbia. La elegibilidad está limitada por la antigüedad del vehículo, kilometraje y otros factores. General Motors se reserva el derecho de cambiar las limitaciones de elegibilidad o de descontinuar su participación en este programa.

PASO TRES: propietarios de Canadá: Si siente que sus inquietudes no han sido atendidas después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, General Motors of Canada Limited le informa que participa en un Programa de mediación y arbitraje gratuito. General Motors of Canada Limited se ha comprometido al arbitraje de disputas de propietarios que involucren reclamaciones de servicios de vehículos relacionadas con la fábrica. El programa contempla el arbitraje imparcial de un tercero que revisa los hechos y puede incluir una audiencia informal de arbitraje. El programa está diseñado de manera que todo el proceso de resolución de controversias se complete en unos 70 días, contados desde el momento en que usted presenta su queja hasta la resolución final. Creemos que nuestro programa imparcial ofrece ventajas sobre los tribunales en la mayoría de las jurisdicciones porque es informal, rápido y gratuito.

13-4 Información del cliente

Para mayor información respecto a la elegibilidad para el CAMVAP (plan canadiense de arbitraje de automotores), llame al número gratuito 1-800-207-0685, o llame al Centro de comunicación para el cliente de General Motors, 1-800-263-3777 (inglés), 1-800-263-7854 (francés), o escriba a:

El programa de meditación y arbitraje
c/o Customer Communication
Centre
General Motors of Canada Limited
Mail Code: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Su petición debe estar acompañada por el número de identificación del vehículo (VIN).

Proceder satisfac cliente (Méjico)



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra de su nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

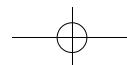
En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso de su vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

Paso Uno

Explique su caso al agente de servicio del distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.



Información del cliente 13-5

Paso Dos

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario de la concesionaria para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicítelos que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

Paso Tres

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico

- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Dirección del concesionario

Vea *Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-5. *Oficinas de Servicio al cliente (Méjico)* en la página 13-6 para obtener más información.

Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)

Chevrolet alienta a los clientes a llamar al número gratuito para obtener asistencia. Sin embargo, si un cliente desea escribir o mandar un correo electrónico a Chevrolet, la carta debe estar dirigida a:

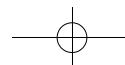
Estados Unidos

División motores de Chevrolet
Centro de asistencia al cliente de Chevrolet
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170
www.Chevrolet.com

1-800-222-1020
1-800-833-2438 (para Dispositivos de teléfono de texto [TTY])
Asistencia en el camino:
1-800-243-8872

Desde Puerto Rico:

1-800-496-9992 (inglés)
1-800-496-9993 (español)



13-6 Información del cliente

Desde las Islas Vírgenes EE. UU.:
1-800-496-9994

Canadá

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (inglés)
1-800-263-7854 (Francés)
1-800-263-3830 (para dispositivos
de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-268-6800

En el extranjero

Por favor contacte a la unidad de
negocios de General Motors local.

México, Centroamérica, islas y países del Caribe (excepto Puerto Rico e Islas Vírgenes)

General Motors de México, S. de
R.L. de C.V.
Centro de atención al cliente
Av. Ejército Nacional #843
Col. Granada
C.P. 11520, México, D.F.
01-800-466-0800
Larga distancia: 011-52-53 29 0800

Oficinas de Servicio al cliente (México)

Para contactar el centro de atención
al cliente (CAC), use los números
de teléfono que se listan en esta
sección. La asistencia a clientes
está disponible de lunes a viernes,
de 08:00 a 20:00 horas, y los
sábados de 08:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar
correos electrónicos al centro de
asistencia a clientes (CAC) a
cac.chevrolet@gm.com.

México

Desde la Ciudad de México
5329-0811

Desde otras ubicaciones en
México

01-800-466-0811

Estados Unidos y Canadá

1-866-466-8190

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

República Dominicana

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Servicio al cliente para usuarios con teléfono de texto (TTY) (Estados Unidos y Canadá)

Para atender a los clientes que son sordos, que tienen dificultades de audición o habla y que usan teléfonos de texto (TTY), Chevrolet tiene disponibles equipos TTY en su Centro de asistencia al cliente.

Cualquier usuario de TTY en los Estados Unidos se puede comunicar a Chevrolet marcando el 1-800-833-2438. Los usuarios de TTY en Canadá pueden marcar al 1-800-263-3830.

Centro en línea del propietario**Centro de propietarios de Chevrolet (EE. UU.):
www.chevowncenter.com**

Información y servicios hechos a la medida del cliente para su vehículo específico, todo en un sitio conveniente.

- Manual digital del usuario, información acerca de la garantía y más
- Registros de mantenimiento y servicio en línea de la tienda
- Localizador de concesionarios Chevrolet para obtener servicios en todo el país
- Ofertas y privilegios exclusivos
- Recordatorios y avisos para su vehículo específico
- Resúmenes de ganancias de servicios para tarjeta habientes de GM y OnStar

Otros enlaces útilesChevrolet: www.chevrolet.comMercancía de Chevrolet:
www.chevymall.comCentro de ayuda:
www.chevrolet.com/pages/mds/helpcenter/faq.do

- Preguntas frecuentes
- Contáctenos

**Mi GM Canadá (Canadá):
www.gm.ca**

My GM Canada es una sección protegida mediante contraseña de www.gm.ca, donde usted puede guardar información sobre los vehículos GM, obtener ofertas personalizadas y usar herramientas útiles y formas con gran facilidad.

13-8 Información del cliente

Aquí están algunos de los servicios y herramientas valiosos a los cuales tendrá acceso:

- My showroom (Mi sala de exhibiciones): Busque y guarde información sobre vehículos y ofertas actuales en su área.
- My Dealers (Mis Concesionarios): Guarde detalles como dirección y número telefónico para cada uno de sus concesionarios de GM preferidos.
- My Driveway (Mi acceso): Acceda a enlaces rápidos con cotizaciones de refacciones y servicios, compruebe precios de compra venta de segunda mano o programe una cita de servicio añadiendo los vehículos que usted posee a su perfil de acceso.
- My Preferences (Mis preferencias): Administre su perfil y use herramientas y formas con gran facilidad.

Para registrarse, visite la sección My GM.ca en www.gm.ca.

Programa de reembolso de movilidad de GM (Estados Unidos y Canadá)



Este programa está disponible para solicitantes calificados para el reembolso de costos de equipo adaptable elegible del mercado de repuestos genéricos requerido para su vehículo, tal como controles manuales o plataforma elevadora de motoneta o silla de ruedas para el vehículo.

Para mayor información sobre la oferta limitada visite www.gmmobility.com o llame al

Centro de asistencia de movilidad de GM al 1-800-323-9935. Usuarios de teléfono de texto (TTY) llamar al 1-800-833-9935.

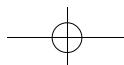
General Motors of Canada también tiene un programa de movilidad. Llame al 1-800-GM-DRIVE (463-7483) para obtener más información. Usuarios de TTY llamar al 1-800-263-3830

Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)

Para vehículos comprados en EE.UU., llame al **1-800-243-8872**; (Teléfono de texto (TTY): **1-888-889-2438**).

Para vehículos comprados en Canadá, llame al **1-800-268-6800**.

El servicio está disponible las 24 horas, los 365 días del año.



Llame para pedir asistencia

Cuando llame a Asistencia en el Camino, tenga a la mano la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono de casa
- Número telefónico de en el que se le puede contactar en su ubicación actual
- Ubicación del vehículo
- Modelo, año, color y número de placa del vehículo
- Lectura del odómetro, número de identificación del vehículo (VIN) y fecha de entrega del vehículo
- Descripción del problema

Cobertura

Los servicios se proporcionan hasta por 5 años o 160,000 km (100,000 millas), lo que ocurría primero.

En los Estados Unidos, cualquiera que maneje el vehículo está cubierto. En Canadá, una persona que maneje el vehículo sin permiso del propietario no está cubierta.

La Asistencia en el Camino no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Chevrolet y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

Chevrolet y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a limitar los servicios o el pago a cualquier propietario o conductor si decidieran que las reclamaciones se hacen con mucha frecuencia o si el mismo tipo de reclamación se realiza muchas veces.

Servicios que se ofrecen

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Si cuenta con Onstar, puede usar el desbloqueo de forma remota. Por cuestiones de seguridad, el conductor debe presentar su identificación antes de que se realice el servicio.
- **Remolque de emergencia desde una carretera o autopista:** Remolque hasta el concesionario Chevrolet más cercano para servicio de garantía o si el vehículo estuvo involucrado en una colisión y no puede manejarse. También se proporciona asistencia cuando el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

13-10 Información del cliente

- Cambio de llantas ponchadas:** Servicio para cambiar una llanta ponchada con una llanta de refacción. La llanta de refacción, en caso de tenerla, debe estar en buenas condiciones y apropiadamente inflada. Es responsabilidad del propietario reparar o reemplazar la llanta si no la cubre la garantía.
- Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

- Remolque del vehículo al depósito municipal por violaciones a la ley.
- Multas.
- Montaje, desmontaje o cambio de llantas de nieve, cadenas u otros dispositivos de tracción.

- Remolque o servicios para vehículos manejados en una carretera o autopista que no sean públicas.

Servicios específicos para los vehículos comprados en Canadá

- Entrega de combustible:** El reembolso es de aproximadamente \$5 dólares canadienses. La entrega de combustible diésel podría estar restringida. No se suministra propano ni otros combustibles a través de este servicio.
- Servicio de cerrajero:** Se requiere la matriculación del vehículo.
- Servicio de rutas de viaje:** Se suministran mapas detallados de Norteamérica, en caso de requerirse, con la ruta más directa o con la ruta más panorámica. Hay un límite de 6 solicitudes por año. También

hay información adicional de viaje. La entrega toma alrededor de tres semanas.

- Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Para calificar debe ser a más de 250 km de donde comenzó su viaje. General Motors of Canada Limited pide una autorización previa, recibos originales detallados y una copia de las órdenes de reparación. Una vez que se ha recibido la autorización, el asesor de Asistencia en el Camino ayudará a hacer los arreglos y le explicará cómo recibir el pago.
- Servicio alternativo:** Si no se puede proporcionar asistencia inmediatamente, el asesor de Asistencia en el Camino podrá autorizar que se obtenga el servicio local de asistencia en el camino de emergencia. Usted recibirá un pago de hasta \$100 después de enviar el recibo original a Asistencia en el Camino. Las fallas mecánicas

están cubiertas, sin embargo, cualquier costo de refacciones y mano de obra por reparaciones no cubiertas por la garantía son responsabilidad del propietario.

Programa asistencia vial (México)

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Para obtener información detallada sobre la asistencia en el camino, visite el folleto que se incluye con su nuevo vehículo o visite nuestra página web en www.chevrolet.com.mx. Navegue por el sitio y haga clic en "Asistencia en el Camino". Se pueden enviar correos electrónicos a asistencia.chevrolet@gm.com.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0800

Estados Unidos

1-866-466-8901

Canadá

1-800-268-6800

Programación del equipo de servicio (Estados Unidos y Canadá)

Cuando su vehículo requiera servicio incluido en la garantía, contacte a su concesionario y solicite una cita. Al programar una cita de servicio y avisarle a su asesor de servicio sobre sus necesidades de transporte, su concesionario puede ayudar a minimizar sus inconvenientes.

Si su vehículo no puede programarse inmediatamente en el departamento de servicio, siga manejándolo hasta que pueda programarse para servicio, a menos que, por supuesto, el problema esté relacionado con la seguridad.

Si este es el caso, por favor llame a su concesionario, infórmele sobre esto y pida instrucciones,

Si el concesionario le pide que lleve el vehículo a servicio, deberá hacerlo lo más temprano posible para que la reparación se haga el mismo día.

Programa de transporte de cortesía (Estados Unidos y Canadá)

Para enriquecer su experiencia como propietario, nosotros y nuestros concesionarios participantes estamos orgullosos de ofrecer transporte de cortesía, un programa de apoyo al cliente para vehículos "defensa a defensa" (período de cobertura base de

13-12 Información del cliente

garantía en Canadá), garantía extendida de tren motriz y garantías específicas híbridas tanto en Estados Unidos como en Canadá.

Existen varias opciones de transporte de cortesía para ayudarle a reducir cualquier inconveniencia cuando se requieren reparaciones de garantía.

El transporte de cortesía no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Un folleto separado titulado "Garantía e información sobre asistencia para el propietario" que se proporciona con cada vehículo nuevo proporciona información detallada sobre la cobertura de la garantía.

Opciones de transporte

El servicio de garantía puede completarse generalmente mientras espera. Sin embargo, si no puede esperar, GM lo ayuda a minimizar las molestias y le proporciona varias opciones de transporte. Según las circunstancias, su concesionario puede ofrecerle una de las siguientes opciones:

Servicio de enlace

El servicio de enlace es el medio principal de ofrecer transporte de cortesía. Es posible que los concesionarios le proporcionen un servicio de enlace para llevarlo a su destino con interrupción mínima de su programa diario. Esto incluye servicio de enlace de ida o redondo dentro de parámetros razonables de tiempo y distancia en el área del concesionario.

Transporte público o reembolso de gasolina

Si su vehículo requiere reparaciones de garantía de la noche a la mañana y utiliza el transporte público en vez del servicio de enlace del concesionario, los gastos deben comprobarse con recibos originales y se cubrirán hasta la cantidad máxima permitida por GM para el servicio de enlace. Adicionalmente, para los clientes de los Estados Unidos, si usted acordara el transporte a través de un amigo o familiar, podrá recibir reembolso limitado por gastos de gasolina razonables. Las cantidades reclamadas deben reflejar costos reales y comprobarse con recibos originales. Visite a su concesionario para obtener información sobre las cantidades de asignación para el reembolso de combustible u otros costos de transporte.

Vehículo rentado de cortesía

Su concesionario puede hacer los arreglos para proporcionarle un vehículo rentado de cortesía o reembolsarle un vehículo rentado que usted obtenga si su vehículo se retiene para una reparación de garantía durante la noche.

El reembolso de la renta estará limitado y debe comprobarse con recibos originales. Esto requiere que usted firme y llene un acuerdo de renta y cumpla con los requisitos estatales o provinciales, locales y del proveedor del vehículo en renta. Los requisitos varían y pueden incluir: edad mínima, cobertura de seguro, tarjeta de crédito, etc. Usted es responsable de los cargos de uso de combustible y puede también ser responsable de impuestos, gravámenes, tarifas de uso, kilometraje adicional o uso del vehículo de renta más allá de la terminación de la reparación.

Podría no ser posible proporcionarle un vehículo parecido al suyo como renta de cortesía.

Información adicional del programa

Todas las opciones del programa, tales como servicio de enlace, podrían no estar disponibles en todos los concesionarios. Por favor contacte a su concesionario para obtener información específica sobre la disponibilidad. Todos los acuerdos de transporte de cortesía los administrará el personal adecuado del concesionario.

General Motors se reserva el derecho a modificar, cambiar o descontinuar unilateralmente el transporte de cortesía en cualquier momento y a resolver todos los asuntos de elegibilidad de reclamación de conformidad con los términos y condiciones descritos en este documento, a su exclusiva discreción.

Reparación de daños por colisión (Estados Unidos y Canadá)

Si su vehículo está involucrado en una colisión y se daña, asegúrese de que un técnico cualificado lo repare, utilice el equipo adecuado y emplee refacciones de calidad. Las reparaciones mal hechas tras una colisión, disminuyen el valor de reventa del vehículo y la seguridad puede verse comprometida en colisiones subsiguientes.

Refacciones de colisión

Las refacciones de colisión de GM genuinas son aquellas hechas con los mismos materiales y métodos de construcción que las partes con las cuales fue fabricado originalmente su vehículo. Las refacciones de colisión de GM genuinas son su mejor opción para asegurar que la apariencia, durabilidad y seguridad de su vehículo se preserven. El uso

13-14 Información del cliente

de refacciones GM genuinas puede ayudar a mantener su garantía limitada para vehículos nuevos GM.

Las refacciones de equipo original recicladas también pueden usarse para la reparación. Estas refacciones se obtienen usualmente de vehículos que fueron pérdida total en colisiones anteriores. En la mayoría de los casos, las refacciones que se reciclan son de secciones intactas del vehículo. Una refacción GM de equipo original reciclada puede ser una opción aceptable para mantener la apariencia diseñada originalmente de su vehículo y el desempeño de seguridad, sin embargo, la historia de estas refacciones no se conoce. Tales refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Las refacciones de colisión genéricas también están disponibles. Estas son fabricadas por empresas diferentes a GM y

pueden no haberse probado para su vehículo. En consecuencia, estas refacciones pueden no adaptarse con eficiencia, exhibir problemas prematuros de durabilidad o corrosión y pueden no funcionar adecuadamente en colisiones subsiguientes. Las refacciones genéricas no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla del vehículo relacionada con esa parte no está cubierta por la garantía.

Taller

GM también recomienda que elija un taller que cumpla con sus necesidades antes de que necesite hacer reparaciones por colisión. Su concesionario puede tener un centro de reparación de colisiones con técnicos capacitados por GM y equipo de última tecnología, o puede recomendar un centro de reparación de colisiones que tenga técnicos capacitados por GM y equipo comparable.

Seguro de su vehículo

Proteja su inversión en su vehículo GM con cobertura extensa de seguro por colisión. Existen diferencias significativas en la calidad de la cobertura otorgada por varios términos de pólizas de seguros. Muchas pólizas de seguros proveen protección reducida a su vehículo GM limitando la compensación de reparaciones de daños usando refacciones de colisión genéricas. Algunas empresas aseguradoras no especifican las refacciones de colisión genéricas. Cuando compre un seguro, recomendamos que se cerciore de que su vehículo se reparará con refacciones de colisión de equipo original GM. Si tal cobertura de seguro no está disponible por parte de su aseguradora actual, considere cambiar a otra aseguradora.

Si su vehículo está arrendado, la compañía de arrendamiento podría solicitarle que contrate un seguro que garantice reparaciones con

Información del cliente 13-15

refacciones del fabricante de equipo original (OEM) GM genuinas. Lea su contrato de arrendamiento cuidadosamente dado que se le podría cobrar al final de su arrendamiento por reparaciones de mala calidad.

En caso de colisión

Si hay un lesionado, llame a los servicios de emergencia para pedir ayuda. No deje la escena de la colisión hasta que todos los asuntos se hayan atendido. Mueva el vehículo solamente si su posición lo pone a usted en peligro o si un oficial de policía le pide que lo mueva.

Dé solamente la información necesaria a la policía u otras partes involucradas en la colisión.

Para obtener más información sobre el remolque de emergencia, vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11.

Reuna la siguiente información:

- Nombre del conductor, dirección y número de teléfono
- Número de licencia del conductor
- Nombre del propietario, dirección y número de teléfono
- Número de matrícula del vehículo
- Marca, modelo y año del vehículo
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Compañía aseguradora y número de póliza
- Descripción general del daño al otro vehículo

Elija un taller acreditado que use refacciones de reemplazo de calidad. Vea el tema "Refacciones de colisión" más arriba en esta sección.

Si la bolsa de aire se infla, vea *¿Qué observará después de que se ingle una bolsa de aire?* en la página 3-40.

Administración del proceso de reparación de daños del vehículo

En el caso de que su vehículo requiera reparaciones por daños, GM recomienda que usted participe activamente en su reparación. Si tiene un taller preferido, lleve su vehículo o remóquelo hasta allá. Especifique al personal del taller que cualquier refacción de colisión requerida sea original, ya sean refacciones nuevas genuinas GM o refacciones originales recicladas GM. Recuerde, las refacciones recicladas no estarán cubiertas por su garantía del vehículo GM.

El seguro pagará la factura de la reparación pero será usted quien deba lidiar con ella. Dependiendo de los límites de su póliza, su compañía de seguros puede inicialmente tasar la reparación

13-16 Información del cliente

usando refacciones genéricas. Discuta esto con su profesional de reparación e insista en que sean refacciones GM genuinas. Recuerde que si su vehículo está arrendado usted puede estar obligado a reparar el vehículo con refacciones GM genuinas, aún si su cobertura del seguro no paga el costo completo.

Si la compañía aseguradora de la otra parte es la que paga por las reparaciones, usted no está obligado a aceptar una valuación de reparación basada en los límites de reparación de la póliza de colisión de la compañía, dado que usted no tiene límites contractuales con dicha compañía. En tales casos, usted puede tener control de las opciones de reparación y refacciones en tanto el costo se mantenga dentro de límites razonables.

Info orde public servicio

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual

del propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: incluye un portafolio, manual del propietario y folleto de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
35.00 USD más gastos de administración y de envío

Sin carpeta: Sólo manual del usuario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
25.00 USD más gastos de administración y de envío

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

HAGA SU PEDIDO EN EL NÚMERO GRATUITO:
1-800-551-4123 lunes-viernes
8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)

Para pedidos con tarjeta de crédito (VISA, MasterCard, Discover), visite Helm, Inc. en: www.helminc.com

O puede escribir a:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Deben hacer los cheques pagaderos en dólares estadounidenses.

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Estados Unidos

Si usted considera que su vehículo tiene un defecto que pudiera ocasionar una colisión o bien pudiera causar lesiones o muerte, deberá informar inmediatamente a la NHTSA, Administración Nacional para la Seguridad del Tráfico en Autopistas (Estados Unidos), además de a General Motors.

Si la NHTSA recibe quejas similares, abrirá una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de vehículos podrá ordenar una campaña de retirada y de

remedio. Sin embargo, NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario o General Motors.

Para ponerse en contacto con NHTSA, puede llamar la línea directa de seguridad vehicular sin cargo al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); visite <http://www.safercar.gov>; o escriba a:

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

Puede obtener información adicional sobre la seguridad de vehículos automotores visitando la página <http://www.safercar.gov>.

13-18 Información del cliente

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá

Si vive en Canadá y cree que su vehículo tiene un defecto de seguridad, notifique inmediatamente a Transport Canada, y notifíquelo también a General Motors of Canada Limited. Llame al 1-800-333-0510 o escriba a:

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como ésta, notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-222-1020, o escriba:

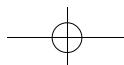
División motores de Chevrolet
Centro de asistencia al cliente
de Chevrolet
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

En Canadá, llame al
1-800-263-3777 (Inglés) o al
1-800-263-7854 (Francés),
o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Su vehículo GM tiene una cantidad de computadoras sofisticadas que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, su vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegar las bolsas de aire en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar a su técnico a dar servicio a su vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo usted opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden también retener las



Información del cliente 13-19

preferencias personales del propietario, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo tiene un registrador de datos de eventos (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos.

El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno, en caso de haberlo hecho.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

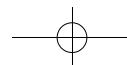
Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Importante: Los datos EDR se registran solamente si ocurre una situación de colisión importante. El EDR no registra datos bajo condiciones normales de manejo y tampoco datos personales (por ejemplo: nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin

embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo



13-20 Información del cliente

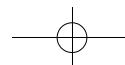
requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar®

Si su vehículo está equipado con un sistema activo OnStar, este sistema también puede registrar datos en una colisión o en situaciones cercanas a una colisión. Los Términos y condiciones de OnStar proporcionan información sobre recolección y uso de datos y están disponibles en el equipo que se encuentra en la guantera, en www.onstar.ca (Canadá) o presionando el botón  y hablando con un asesor.

Sistema Navegación

Si el vehículo tiene un sistema de navegación, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Consulte el manual de operación del sistema de navegación para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.



Información del cliente 13-21

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido así como en torno a las facilidades tales como mando a distancia para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

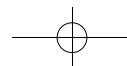
Declaración de frecuencia del radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con la sección 15 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los Estándares de la Industria de Canadá RSS-210/220/310.

La operación está sujeta a los dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no debe causar interferencia.
2. El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación indeseada del dispositivo.

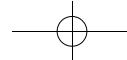
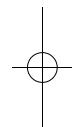
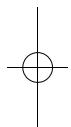
Los cambios o modificaciones a cualquiera de estos sistemas por talleres que no estén autorizadas podría anular la autorización para utilizar este equipo.

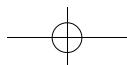


13-22 Información del cliente



NOTAS





ÍNDICE i-1

A

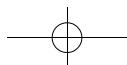
A	
Abridor de la puerta de la cochera	5-56
Programación	5-56
Accesorios y modificaciones	10-3
Aceite	
Luz de presión	5-25
Mensajes	5-39
Motor	10-8
Sistema Life de aceite de motor	10-11
Aceite de motor	
Mensajes	5-39
Sistema Life	10-11
Advertencia	iv
Luces de advertencia	6-4
Precaución y Peligro	iv
Advertencia Luces, medidores e indicadores	5-12
Advertencia Proposición 65, California	10-3
Ajuste del soporte lumbar	3-7
Asientos delanteros	3-7
Ajustes	
Soporte lumbar, asientos delanteros	3-7
Almacenamiento de consola de piso	4-2
Almacenamiento del descansabrazos	4-1
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor	10-81
Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire	3-48
Anclas inferiores y correas para niños (SISTEMA DE CERROJO)	3-61
Antena	
Multi-banda	7-15
Antena multi-banda	7-15
Antirrobo	
Mensajes del sistema de alarma	5-43
Sistema de alarma	2-15
Arrancar el motor	9-19
Arranque de puenteo	10-96
Arranque del vehículo, remoto	2-6
Arranque remoto del vehículo	2-6
Asentamiento, vehículo nuevo	9-17
Asentar el vehículo nuevo	9-17
Asientos	
Ajuste del soporte lumbar, delante	3-7
Ajuste eléctrico, delante	3-5
Ajuste, delante	3-4
Asiento de la tercera fila	3-14
Cabeceras	3-2
Delanteros con calefacción	3-10
Delanteros con calefacción y ventilación	3-11
Respaldos reclinables	3-8
Traseros	3-12
Asientos de la tercera fila	3-14

i-2 ÍNDICE

Asientos delanteros	
Ajuste	3-4
Con calefacción	3-10
Con calefacción y ventilación	3-11
Asientos delanteros con calefacción	3-10
Asientos delanteros con calefacción y ventilación	3-11
Asientos traseros	3-12
Asistencia al cliente	13-7
Usuarios de teléfono de texto (TTY)	13-7
Asistencia para estacionamiento ultrasónica	9-40
Atenuación de marcha	6-7
Automático	
Seguros de puertas	2-9

B	
Batería	10-28
Administración de la carga	6-7
Arranque de puenteo	10-96
Mensajes de tensión y carga	5-36
Protección de potencia	6-9
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil	3-53
Bluetooth	7-54
Bolsas de aire	
Añadir equipos al vehículo	3-48
Indicador de estatus en el lado del pasajero	5-17
Luz de estado	5-17
Revisión del sistema	3-33
Servicio de vehículos equipados con bolsas de aire	3-48
Bombillas de repuesto	10-34
Bombillas halógenas	10-32
Brújula	5-7

C	
Cabeceras	3-2
Cableado, dispositivos de alto voltaje	10-34
Cadenas, llanta	10-69
Calefacción y Aire acondicionado	8-1
Calefactor del motor	9-21
Calibración	5-7
California	
Advertencia	10-3
Requisitos de combustible	9-47
Requisitos relativos a materiales de perclorato	10-3
Cámara de visión trasera (RCV)	9-42
Cámara, visión trasera	9-42
Cambio	
A Park (estacionamiento)	9-22
fuera de Park (estacionamiento)	9-23



ÍNDICE i-3

Cambio de bombillas	10-34	Características de memoria	1-6	Cinturones de seguridad (cont.)	
Bombillas halógenas	10-32	Carga		Cómo usar los cinturones	
Direccionamiento de los		Amarres	4-3	de seguridad	
faros	10-32	Cubierta	4-3	adecuadamente	3-20
Faros	10-32	Sistema de administración	4-4	Cuidado	3-32
Luces traseras,		Carretera, Asistencia	13-8, 13-11	Tensor	3-31
direccional, marcador		Carreteras de colinas y		Uso durante el embarazo	3-31
lateral, y luces de alto	10-33	montañas	9-8	Claxon	5-5
Cambio de la pluma		CD		Cofre	10-5
limpiaparabrisas	10-31	Reproductor DVD	7-18	Combustible	9-47
Cambio de la pluma,		Centro de información		Aditivos	9-48
limpiaparabrisas	10-31	del conductor (DIC)	5-26, 5-32	Combustibles en países	
Cambio de partes del		Centro de propietarios		extranjeros	9-48
sistema de cinturones de		en-línea	13-7	Especificaciones de la	
seguridad después de una		Cerrojo, anclas inferiores y		gasolina	9-47
colisión	3-32	correas para niños	3-61	Llenado de un recipiente	
Cambio de partes del		Cierre retardado	2-9	de combustible portátil	9-52
sistema del cerrojo		Cinturón de seguridad de		Llenado del tanque	9-50
después de una colisión	3-69	tres puntos	3-25	Medidor	5-14
Cambio del sistema de		Cinturones de seguridad	3-17	Mensajes del sistema	5-40
bolsas de aire	3-50	Avisos	5-16	Recomendado	9-47
Capacidades y		Cambio después de una		Requisitos, California	9-47
especificaciones	12-2	colisión	3-32	Combustible recomendado	9-47
Características		Cinturón de seguridad de		Cómo usar los cinturones	
Memoria	1-6	tres puntos	3-25	de seguridad	

i-4 ÍNDICE

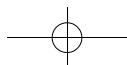
Compartimento de la consola central	4-2
Compartimentos	
Consola central	4-2
Consola de piso	4-2
Cubierta de carga	4-3
Descansabrazos	4-1
Guantera	4-1
Red de comodidad	4-4
Sistema de administración de la carga	4-4
Sistema portavalijas	4-4
Tablero de instrumentos	4-1
Compra de llantas nuevas	10-63
Conducción	
Cajuela	9-2
Características y consejos de remolque	9-53
Carreteras de colinas y montañas	9-8
Defensiva	9-2
Hipnosis de la carretera	9-8
Invierno	9-9
Límites de carga del vehículo	9-12

Conducción (cont.)	
Pérdida de control	9-6
Recuperación fuera de carretera	9-6
Si el vehículo está atascado	9-12
Conducción defensiva	9-2
Conducción en caminos mojados	9-7
Conducción en invierno	9-9
Conducir para mejorar la economía del combustible	1-22
Control de crucero	9-37
Luz	5-26
Mensajes	5-37
Control del vehículo	9-3
Controles exteriores de las luces	6-1
Cortacircuitos	10-36
Cuadro de instrumentos	5-13
Cuadro de instrumentos, IP	5-13
Cuándo es momento para nuevas llantas	10-62

Cubiertas	
Carga	4-3
Motor	10-7
Cuidado de apariencia	
Exterior	10-104
Interior	10-109
Cuidado del vehículo	
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor	10-81
Presión de llantas	10-52

D

Depurador/filtro de aire, motor	10-14
Dirección	9-4
Ajuste de ruedas	5-2
Controles de ruedas	5-3
Líquido, potencia	10-23
Direccional,	
Cambio de bombillas	10-33
Dispositivos auxiliares	7-40
Dispositivos de alto voltaje y cableado	10-34
Dispositivos de voltaje, y cableado	10-34



ÍNDICE i-5

Dispositivos, auxiliares 7-40
 Dónde poner el asiento de seguridad para niños 3-59
 DVD
 Sistema de entretenimiento del asiento trasero 7-42

E

Economía del combustible
 Conducir para mejorar 1-22
 Embarazo, uso de cinturones de seguridad 3-31
 Entrada sin llave
 Sistema (RKE) remoto 2-3
 Equipo eléctrico complementario 9-63
 Equipo eléctrico, complementario 9-63
 Equipo, remolque 9-61
 Especificaciones y capacidades 12-2
 Espejos
 Con calefacción 2-19
 Convexos 2-18
 Espejo retrovisor manual 2-21

Espejos (cont.)
 Inclinación en estacionamiento 2-21
 Plegables 2-19
 Potencia 2-18
 Punto ciego 2-19
 Retrovisor de atenuación automática 2-21
 Espejos con calefacción 2-19
 Espejos convexos 2-18
 Espejos de inclinación en estacionamiento 2-21
 Espejos de punto ciego 2-19
 Espejos plegables 2-19
 Espejos retrovisores 2-21
 Atenuación automática 2-21
 Estacionamiento
 Asistencia, ultrasónica 9-40
 Freno 9-33
 Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento (P) 10-30
 Sobre objetos inflamables 9-24
 Etiquetado, flanco de llanta 10-45

F

Faros
 Cambiador de luces altas/bajas 6-2
 Cambio de bombillas 10-32
 Direccionamiento 10-32
 Luces de día/Sistema de faros automático 6-3
 Luz indicadora de luces altas encendidas 5-26
 Luz intermitente 6-3
 Retardados 6-3
 Faros retardados 6-3
 Filtro
 Depurador de aire del motor 10-14
 Frecuencia de radio
 Declaración 13-21
 Identificación (RFID) 13-21
 Frenado 9-3
 Frenos 10-26
 Antibloqueo 9-31
 Asistencia 9-33
 Estacionamiento 9-33
 Líquido 10-27
 Mensajes del sistema 5-36

i-6 ÍNDICE

Fuera de carretera	
Recuperación	9-6
Funcionamiento, Sistema	
Infotainment	7-3
Fusibles	
Bloque de fusibles del compartimiento del motor	10-36
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-40
Fusibles y cortacircuitos	10-36
G	
Gasolina	
Especificaciones	9-47
Gauges	
Tachometer	5-14
Graduación de calidad uniforme de llanta	10-66
Guantera	4-1
H	
Hipnosis de la carretera	9-8
Hora	5-9

I	
Identificación del vehículo	
Etiqueta de identificación de partes de servicio	12-1
Número (VIN).....	12-1
Iluminación	
Atenuación de marcha	6-7
Entrada	6-6
Iluminación de entrada	6-6
Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero	5-17
Indicador de falla	5-19
Información del cliente	
Información sobre pedido de publicaciones de servicio	13-16
Información general	
Cuidado del vehículo	10-2
Remolque	9-52
Servicio y mantenimiento	11-1
Inmovilizador	2-16
Introducción	iii, 7-1

J	
Juego de compresor, sellante de llanta	10-72
Juego de sellante, llanta	10-72
L	
Lavador/limpiaparabrisas	
trasero	5-6
Lighting	
Illumination Control	6-5
Limpiaparabrisas	
Lavador trasero	5-6
Limpieza	
Cuidado exterior	10-104
Cuidado interior	10-109
Líquido	
Dirección asistida	10-23
Frenos	10-27
Lavador	10-24
Transmisión automática	10-13
Líquido de lavado	10-24
Líquidos y lubricantes	
recomendados	11-8
Llanta de refacción	
Compacta	10-94

Llanta de refacción	
compacta	10-94
Llanta ponchada	10-70
Llanta ponchada, cambio	10-81
Llantas	
Alineación de ruedas y	
balanceo de llantas	10-68
Cadenas	10-69
Cambio	10-81
Cambio de ruedas	10-68
Compra de llantas	
nuevas	10-63
Cuándo es momento	
para nuevas llantas	10-62
Designaciones	10-48
Etiquetado de flanco	10-45
Graduación de calidad	
uniforme de llanta	10-66
Inspección	10-59
Juego de sellante y	
compresor	10-72
Juego de sellante y	
compresor,	
almacenamiento	10-81
Llanta de refacción	
compacta	10-94
Llantas (cont.)	
Luz de presión	5-24
Mensajes	5-44
Rotación	10-60
Si una llanta se poncha	10-70
Sistema de cierre	
secundario	10-92
Sistema de monitoreo de	
inflación	10-55
Sistema de monitoreo de	
presión	10-54
Tamaño diferente	10-65
Terminología y	
definiciones	10-48
Llaves	2-2
Llevar un remolque	9-58
Luces	
Advertencia de sistema de	
frenos antibloqueo (ABS)	5-23
Advertencia de	
temperatura de	
refrigerante del motor	5-24
Avisos de cinturones de	
seguridad	5-16
Luces (cont.)	
Cambiador de luces altas/	
bajas	6-2
Control de crucero	5-26
Controles exteriores	6-1
Entrada retardada	6-7
Estado de las bolsas	
de aire	5-17
Indicador de falla	5-19
Indicador de StabiliTrak®	5-24
Lectura	6-6
Luces altas encendidas	5-26
Luz intermitente	6-3
Modo de remolque/	
transporte	5-23
Presión de aceite de motor	5-25
Presión de llantas	5-24
Salida retardada	6-7
Seguridad	5-26
Sistema de carga	5-18
Techo	6-5
Luces de advertencia de	
peligro	6-4
Luces de día/Sistema de	
faros automático	6-3

i-8 ÍNDICE

Luces de lectura	6-6
Luces del techo	6-5
Luces direccionales de giro y cambio de carril	6-4
Luces direccionales, giro y cambio de carril	6-4
Luces traseras	
Cambio de bombillas	10-33
Luces, advertencia de peligro	6-4
Luz advertencia sistema frenos	5-22
Luz de entrada retardada	6-7
Luz de modo de remolque/transporte	5-23
Luz de salida retardada	6-7
Luz del sistema de carga	5-18
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-26
Luz indicadora de StabiliTrak®	5-24
Luz intermitente	6-3

M

Mantenimiento	
Registros	11-11
Mantenimiento programado	11-3
Marcador lateral y luces de alto	
Cambio de bombillas	10-33
Medidor del voltímetro	5-15
Medidores	
Advertencia Luces e indicadores	5-12
Combustible	5-14
Odómetro	5-14
Temperatura de refrigerante del motor	5-15
Velocímetro	5-14
Voltímetro	5-15
Mensaje del sistema de detección de objetos	5-41

Mensajes	
Acceso y cierre	5-41
Aceite de motor	5-39
Líquido de lavado	5-47
Llanta	5-44
Llevar el vehículo al taller	5-43
Luz	5-41
Potencia del motor	5-40
Puerta entreabierta	5-37
Recordatorio del vehículo	5-46
Sistema Control Ride	5-42
Sistema de alarma antirrobo	5-43
Sistema de bolsas de aire	5-43
Sistema de combustible	5-40
Sistema de detección de objetos	5-41
Sistema de enfriamiento de motor	5-38
Sistema de frenos	5-36
Tensión y carga de la batería	5-36
Transmisión	5-45
Vehículo	5-36
Velocidad del vehículo	5-46

Mensajes de acceso y cierre	5-41
Mensajes de líquido de lavado	5-47
Mensajes de luces	5-41
Mensajes de recordatorio del vehículo	5-46
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor	10-23
Modo de remolque/transporte	9-30
Modo manual	9-29
Monóxido de carbono	
Conducción en invierno	9-9
Gases de escape del motor	9-25
Puerta trasera	2-10

Motor	
Arranque	9-19
Cubierta	10-7
Depurador/Filtro de aire	10-14
Escape	9-25
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante	5-24
Luz de presión	5-25
Medidor de temperatura de refrigerante	5-15
Mensajes de potencia	5-40
Mensajes del sistema de enfriamiento	5-38
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento	10-23
Recorrido de la correa de transmisión	12-3
Refrigerante	10-16

Motor (cont.)	
Revisar y dar servicio al motor	5-19
Sistema de enfriamiento	10-16
Sobrecalentamiento	10-21
Vehículo estacionado en funcionamiento	9-26
Visión general del compartimiento	10-6
MP3	7-26, 7-33

N

Niños mayores, sistemas de retención infantil	3-51
---	------

O

Odómetro	5-14
Oficinas de asistencia al cliente	13-5, 13-6

i-10 ÍNDICE

P

Parabrisas
Limpiaparabrisas/Lavador 5-5
Park (estacionamiento)
Cambio a 9-22
Cambio fuera de 9-23
Peligro, advertencia y
precaución iv
Pérdida de control 9-6
Portavasos 4-1
Posiciones del encendido 9-18
Potencia
Ajuste de los asientos 3-5
Espejos 2-18
Líquido de dirección 10-23
Potencia retenida para
accesorios (RAP) 9-21
Protección, batería 6-9
Salidas 5-10
Seguros de puertas 2-9
Ventanas 2-23
Potencia para accesorios 9-21

Potencia retenida para
accesorios (RAP) 9-21
Precaución, Peligro y
Advertencia iv
Privacidad
Identificación de la
frecuencia de
radio (RFID) 13-21
Procedimiento para la
satisfacción del
cliente 13-2, 13-4
Programa
Transporte de Cortesía 13-11
Programa de
Asistencia en
Carretera 13-8, 13-11
Programa de mantenimiento
Líquidos y lubricantes
recomendados 11-8
Mantenimiento
programado 11-3
Programa de reembolso de
movilidad GM 13-8

Programa de reembolso,
movilidad GM 13-8
Programa de Transporte
de Cortesía de GM 13-11
Programa de Transporte,
Cortesía 13-11
Programación de citas 13-11
Propietarios canadienses de
vehículos iii
Puerta
Cierre retardado 2-9
Mensajes de puerta
entreabierta 5-37
Seguros 2-8
Seguros eléctricos 2-9
Puerta trasera
Monóxido de carbono 2-10

R

Radio AM-FM	7-8
Radio satelital	7-9
Radios	
Radio AM-FM	7-8
Recepción	7-14
Reproductor CD/DVD	7-18
Satelital	7-9
Recorrido, correa de transmisión de motor	12-3
Red de comodidad	4-4
Red, comodidad	4-4
Refacciones	
Bolsas de aire	3-50
Mantenimiento	11-10
Refrigerante	
Luz de advertencia de temperatura del motor	5-24
Medidor de temperatura del motor	5-15
Motor	10-16

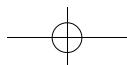
Registradores de datos de eventos	13-19
Registradores de datos, eventos	13-19
Registros	
Mantenimiento	11-11
Reloj	5-9
Remolque	
Características de conducción	9-53
Equipo	9-61
Información general	9-52
Remolque	9-58
Vehículo	10-100
Vehículo recreacional	10-100
Remolque de vehículo recreacional	10-100
Reparación de daños de colisión	13-13
Reparación de daños, colisión	13-13

Reporte de defectos de seguridad	
General Motors	13-18
Gobierno canadiense	13-18
Gobierno de los Estados Unidos	13-17
Reproductor CD	7-15
Reproductor CD/DVD	7-18
Reproductores de audio	7-15
CD	7-15
CD/DVD	7-18
MP3	7-26, 7-33
Requisitos relativos a materiales de perclorato, California	10-3
Respaldos reclinables	3-8
Revisión	
Bloqueo de la transmisión del encendido	10-30
Luz del motor	5-19

i-12 ÍNDICE

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	10-29
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática	10-29
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-30
Revisión del interruptor del motor de arranque	10-29
Revisión del sistema de seguridad	3-32
Rotación, llantas	10-60
Ruedas	
Alineación y balanceo de llantas	10-68
Cambio	10-68
Tamaño diferente	10-65

S	
Salidas	
Potencia	5-10
Salidas de ventilación de aire	8-14
Seguridad	
Luz	5-26
Vehículo	2-15
Seguros	2-9
Cierre retardado	2-9
Protección de cierre	2-9
Puerta	2-8
Puerta automática	2-9
Puerta eléctrica	2-9
Seguridad	2-9
Servicio	
Accesorios y modificaciones	10-3
Etiqueta de identificación de partes	12-1
Información sobre pedido de publicaciones	13-16
Luz de servicio del motor	5-19
Servicio (cont.)	
Mantenimiento,	
Información general	11-1
Mensajes del vehículo	5-43
Programación de citas	13-11
Realizar usted mismo el trabajo	10-4
Registros de mantenimiento	11-11
Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire	3-48
Símbolos	iv
Sistema	
Portavalijas	4-4
Sistema de alarma	
Antirrobo	2-15
Sistema de audio	
Asiento trasero (RSA)	7-52
Función antirrobo	7-2
Recepción de radio	7-14
Sistema de audio del asiento trasero (RSA)	7-52



ÍNDICE i-13

Sistema de bolsas de aire	Sistema de detección de pasajeros	3-42
¿Cómo se impide el despliegue de la bolsa de aire?	Sistema de enfriamiento	10-16
¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?	Mensajes del motor	5-38
¿Dónde están las bolsas de aire?	Sistema de entrada sin llave	2-2
¿Qué causa la activación de la bolsa de aire?	Sistema de entretenimiento del asiento trasero	7-42
¿Qué verá después que se active la bolsa de aire?	Audio del asiento trasero (RSA)	7-52
Revisión	Sistema de frenos	
Sistema de detección de pasajeros	antibloqueo (ABS)	9-31
Sistema de CERROJO	Advertencia Luz	5-23
Cambio de partes después de una colisión	Sistema de monitoreo, presión de llantas	10-54
Sistema de cierre secundario	Sistema de navegación	
Sistema de climatización automática dual	Registro de datos de vehículo y privacidad	13-20
Sistema de climatización trasero ...	Sistema eléctrico	
8-11, 8-13	Bloque de fusibles del compartimiento del motor	10-36
Sistema portavalijas	Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-40
Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)	Fusibles y cortacircuitos	10-36
Sistema remoto universal	Sobrecarga	10-35
Funcionamiento	Sistema OnStar®	1-23
Programación		
Sistema StabiliTrak®		
Sistemas antirrobo		
Inmovilizador		
Sistemas Control Ride		
Mensajes		
Sistemas de climatización		
Aire acondicionado		
Automática dual		
Calefacción		
Trasero		
Sistemas de retención infantil		
Anclas inferiores y correas para niños		
Bebés y niños pequeños		
Niños mayores		
Sistemas		
Sujeción		
Sistemas de seguridad		
Donde colocar		

i-14 ÍNDICE

Sistemas de transmisión	
Tracción en las cuatro ruedas	9-31
Sobrecalentamiento, motor	10-21
Sujeción del sistema de retención infantil	3-69, 3-72
T	
Tablero de instrumentos	
Compartimento	4-1
Tachometer	5-14
Tapetes	10-112
Techo	
Techo corredizo	2-25
Techo corredizo	2-25
Teléfono	
Bluetooth	7-54
Tensor, cinturón de seguridad	3-31

Tracción en las cuatro ruedas	9-31
Transmisión	
Automático	9-27
Líquido, automático	10-13
Mensajes	5-45
Transmisión automática	9-27
Líquido	10-13
Modo manual	9-29

U	
Uso de este manual	iv
Usuarios de teléfono de texto (TTY)	13-7

V	
Vehículo	
Arranque remoto	2-6
Control	9-3
Límites de carga	9-12
Mensajes	5-36
Mensajes de velocidad	5-46
Personalización	5-47
Propietarios canadienses	iii
Remolque	10-100
Seguridad	2-15
Vehículo atascado	9-12
Vehículo estacionado en funcionamiento	9-26
Velocímetro	5-14
Ventanas	2-22
Potencia	2-23
Ventilación, aire	8-14
Visores	2-25